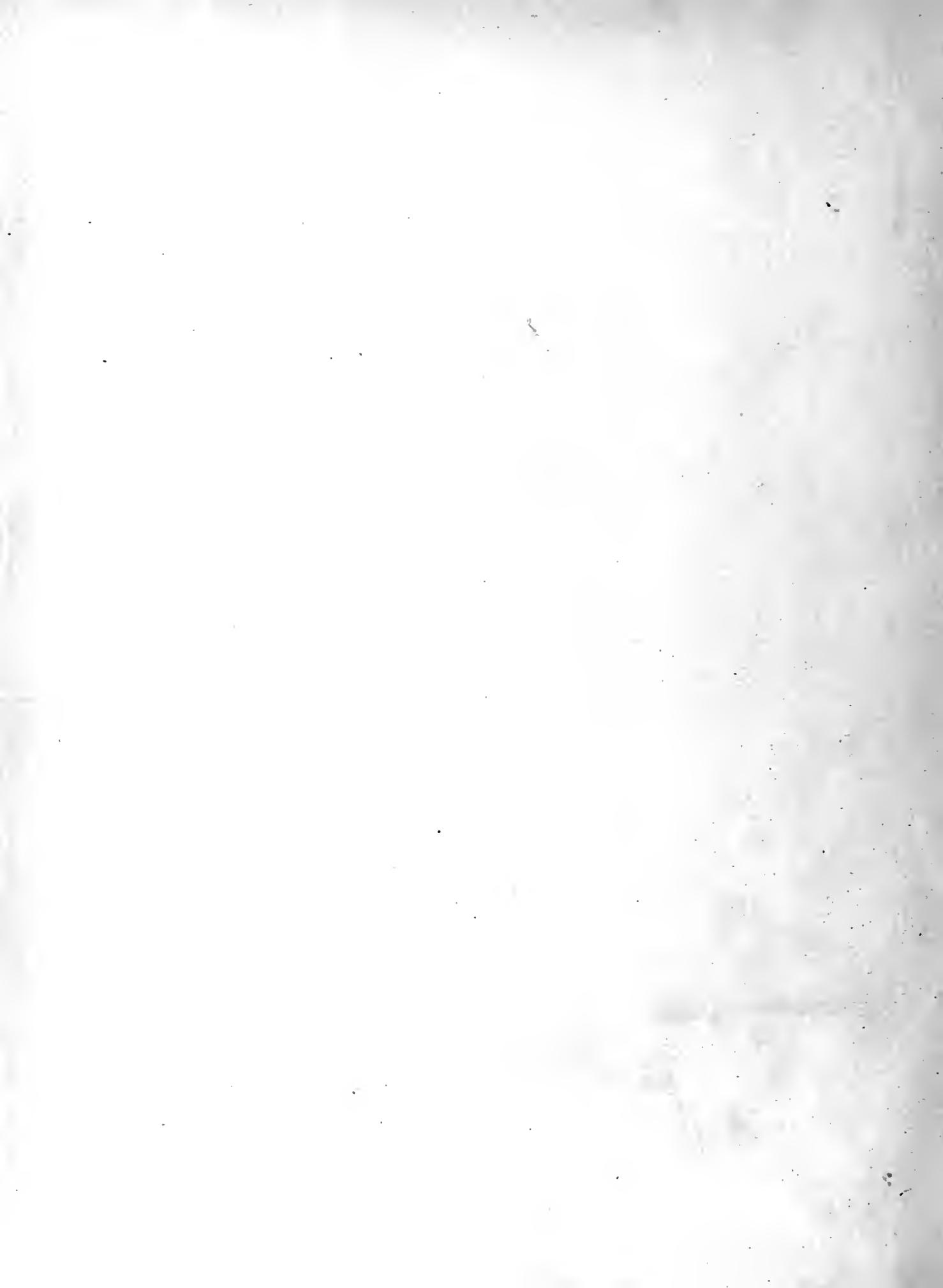






Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation



*LaRis
B8625ehe*

CATALOGUES
OF THE
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

TEACHER OF BENGALI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON.



*36205
13/3/95*

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

London:

B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W.; A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.;
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

Z
7049
I3B83

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blumhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,

Sept. 1, 1893.



P R E F A C E .

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, "Gobind Singh" (گوبند سنگھ) for "Govinda Simha" (गोविंद सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading "Bible" (col. 26, 270, *et seqq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Krishna-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manuer, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,
May 1, 1893.

* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* ("، khafi") in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *کسہ kisra*, "a story," is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* ("، zâhir") which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *شاہ shâh*; *شاہزادہ shâh-zâdah*, "a prince."



ADDENDA ET CORRIGENDA.

HINDI CATALOGUE.

Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.

- „ 26, „ 12 }
„ 28, „ 17 } for 1004. g. 9. read 1108. f. 1.
„ 107, „ 24 }
„ 57, „ 43, for 760. i. 7. read 760. i. 9.
„ 85, „ 1, after **KESAVAPRASĀDA** add *Son of Hiräläla*.
„ 97, „ 27, after **MĀDHAVAPRASĀDA** add *Extra Assistant Commissioner*.
„ 104, „ 37 and 38, for Virande read Birande.
„ 208, „ 26, delete **Ārsijhagrā** [*in loco*].

TABLE OF TRANSLITERATION.

NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.	NAG.	GURUM.	NAG.	GURUM.
ਅ	ਅ	ਚ	ਚ	ਪ	ਪ
ਆ	ਆ	ਛ	ਛ	ਫ	ਫ
ਇ	ਇ	ਜ	ਜ	ਬ	ਬ
ਈ	ਈ	ਝ	ਝ	ਭ	ਭ
ਉ	ਉ	ਚ	ਚ	ਮ	ਮ
ਊ	ਊ	ਤ	ਤ	ਯ	ਯ
ਰੀ	ਰੀ	ਠ	ਠ	ਰ	ਰ
ਾ	ਾ	ਡ	ਡ	ਲ	ਲ
ਏ	ਏ	ਡ	ਡ	ਵ	ਵ
ਐ	ਐ	ਨ	ਨ	ਸ਼	ਸ
ਓ	ਓ	ਹ	ਹ	ਸ਼	
ਐਂ	ਐਂ	ਲ	ਲ	ਸ	
ਕ	ਕ	ਤ	ਤ	ਹ	ਹ
ਖ	ਖ	ਥ	ਥ	ਜ	ਹ
ਗ	ਗ	ਦ	ਦ	ਲ	ਲ
ਘ	ਘ	ਧ	ਧ		
ਣ	ਣ	ਨ	ਨ		

The Sanskrit signs ' ; and ^o represented by ਮ, ਹ, and ਨ, respectively.

TABLE OF TRANSLITERATION.

HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.		HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.
ب	ب	b		ز	ز	z
پ	پ	b		ڑ	ڙ	zh
ٻ	ٻ	bh		ڏ	ڏ	j
ڀ	ڀ	p		ڻ	ڻ	s
ڀ	ڀ	ph		ڻ	ڻ	sh
ٿ	ٿ	t		ڙ	ڙ	sh
ٿ	ٿ	th		ڙ	ڙ	s
ٿ	ٿ	t, tr ¹		ڙ	ڙ	z
ڌ	ڌ	ڙ		ڙ	ڙ	z'
ڌ	ڌ	s		ڙ	ڙ	gh
ڌ	ڌ	ts		ڙ	ڙ	f
ڌ	ڌ	j		ڙ	ڙ	k
ڌ	ڌ	j		ڙ	ڙ	k
ڌ	ڌ	jh		ڙ	ڙ	kh
ڌ	ڌ	ڻ		ڙ	ڙ	kh
ڌ	ڌ	ch		ڙ	ڙ	l
ڌ	ڌ	chh		ڙ	ڙ	m
ڌ	ڌ	ڻ		ڙ	ڙ	n
ڌ	ڌ	d		ڙ	ڙ	u
ڌ	ڌ	dh		ڙ	ڙ	v ²
ڌ	ڌ	d		ڙ	ڙ	w
ڌ	ڌ	d		ڙ	ڙ	h
ڌ	ڌ	dh		ڙ	ڙ	y
ڌ	ڌ	ڙ		ڙ	ڙ	
ڌ	ڌ	ڙ		ڙ	ڙ	
ڌ	ڌ	r		ڙ	ڙ	
ڌ	ڌ	r		ڙ	ڙ	

Hamzah in the middle of a word, '.

The Pashto letters *়* and *়* have been represented by the softer sounds of 'j' and 'sh,' peculiar to the Khaṭaks and Afghans of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'khh,' as pronounced by the Yusufzais and Eastern tribes.

¹ In Sindhi words only.

⁹ When corresponding to the Sanskrit श् and in Sindhi.



CATALOGUE
OF
HINDI BOOKS.

'ABD ALLĀH, *Saiyid.* See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Singhāsan Battī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoolah. 1869. 8°. 14156. i. 28.

'ABD al-KARĪM. See ARABIAN NIGHTS. महम रजनी चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of 'A. al-K.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

ABHAYADEVA. See UPĀSAKADAŚĀ. उपासकदण्डा सूत्र [Upāsakadaśā]. Together with the Upāsakadaśā-vivaraṇa of A.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

ACADEMIES.

CALCUTTA.

Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendance of the Asiatic Society of Bengal. Calcutta, 1848, etc. 8°. 14002. a.

The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:

Vol. 77. Chaud. | Vol. 121. Tulasidāsa.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE) Histoire de la littérature hindou et hindoustani. 2 tom. Paris, 1839-47. 8°. 752. k. 5. 6.

ACADEMIES (continued).

PARIS.

École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दुई मुन्नखवात् । [Hindi Hinduī mun̄takhabāt.] Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancereau.] pp. iv. 134, 144. Paris, 1849. 8°. 752. f. 10.

— [Another copy.] 760. g. 20.

ACHYUTĀNANDAGIRI. See UPANISHADS. ऋषि स्वामी श्री अच्युतानंदगिरिकृत दशोपनिषद्भाषातर प्रारम्भते ॥ [Dasopanishad-bhāshātara. A verse translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] obl. 4. 14154. g. 10.

ADĀLAT KHĀN. See LALLŪ LĀLA, Kāri. Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālut Khān. 1881. 8°. 14156. h. 27.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālut Khān, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

ADAM (M. T.) See BELL (A.) D.D., LL.D., Prebendary of Westminster. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. A. 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

— पादरी आदम साहिव कर्के रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण । [Hindi bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoo

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers. pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. **14160. b. 4.(1.)**

— हिन्दी कोष संग्रह किया हृचा पादरो आदम साहिवका। [Hindī kosha.] A dictionary of the Hindoo language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. **14160. b. 1.**

ADAM (W. T.) See STEWART () *Captain. उपदेश कथा*! ... Stewart's Historical anecdotes ... [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. **14156. g. 1.(1.)**

ADAMS (WILLIAMS) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford.* विद्याशक्तिरस्ति राजदूतों को कथा [Rājadūtoñ kī kathā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīcharapā.] pp. 92. आगरा १८६१ [Agra 1861.] 12°. **14154. b. 15.**

ADDISON (Right Hon. JOSEPH). केटो कृतान् ... Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi. 82. iii. *Aligarh*, 1879. 8°. **14158. b. 1.(3.)**

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Guru, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii., *lith.* १९२१ [Lahore, 1864.] *obl. fol.* **14162. d. 1.**

— [Another edition.] pp. lxiv. 1574, *lith.* ਲਾਹੌਰ १੮੬੮ [Lahore, 1868.] *obl. fol.* **14162. d. 2.**

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Couucil. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. **760. i.**

ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya. [A treatise on Indian music.] By Shāstri Ādityarāmji ... Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादित्य) Pt. I. *Bombay*, 1889. 8°. **14156. f. 27.**

ADVICE. यात्री विज्ञापन। Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. **14154. b. 14.(3.)**

AGNIVESĀ. रामायण समयादर्श [Rāmāyaña-samayādarśa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. बनारस [Benares, 1885.] 8°. **14072. cc.**

AHMAD HUSAIN, *Saiyid.* कैथी पत्रमाला [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasāda of the Urdu Maktūb i Alimadī of A. H.] pp. 36, *lith.* लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. **14160. c. 12.(1.)**

AHMAD KHĀN, *Saiyid, C.S.I.* संसार दर्पण हिन्दी चासारउल सनादीद [Alār al-ṣanādīd] [Samsāradarpana. A considerably abridged translation by Gopāla, of Alimad Khān's Aṣār al-ṣanādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., *lith.* [Delhi, 1876 ?]. 12°. **14160. a. 20.**

AKSHARADĪPIKĀ. नई अक्षरदीपिका [Nayī akshara-dīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, *lith.* आगरह १८८१ [Agra, 1881.] 8°. **14160. c. 1.(2.)**

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha, or Entertaining lessons in science and literature. Part I. translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. चारु-पाठ। pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. **14160. b. 50.**

— पदार्थ-विद्या। [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalāla Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. हुगली १८७६ [Hugli, 1876.] 8°. **14156. f. 15.**

ĀLĀ BAKHSH. अलावखश का बारहमास। [Bārah-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, *lith.* १८२७ [Delhi ? 1870.] 16°. **14158. c. 5.(5.)**

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. **14158. c. 4.(4.)**

ALAKHADHĀRĪ. See KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.

ĀLHA-KHĀNDA. आल्हाखांड। [Ālha-khanḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba, and of their wārs with Prithvī Rāja of Delhi.]

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 648, lith. फतेगढ १८१ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14158. e. 25.

The Indian Antiquary, vol. xiv. pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Grierson. A translation, by W. Waterfield of the first portion of a Kanauj version, is published in the Calcutta Review, vol. 61-63.

— आल्हाखुंड । The Alha Khund. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatepura [with the assistance of Haradeva Sahāya.] 3 pt., lith. Meerut, 1882. 8°. 14158. e. 23.

ĀLHĀ MAL KHĀN. सांगीत आल्हामल खान [Sāngīt Ālhā Mal Khān. A tale in verse.] pp. 32, lith, १८२ [Delhi, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(4.)

'ALĪ ḤASAN. See MALIK MUḤAMMAD, Jā'isi
پدمواٹ پاکی [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by 'A. H.] [1865.] 8°. 14158. k. 3.

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाकी
चोपाई अपवा राजीभोजन पटोहारक राज [Amarasena Jayasena Rājākī chopāī. A Jain legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92. पुना १८४ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 15.

AMARA SIMHA. अमरकोश समाधानकाद [Amarakoṣa. Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Maheśadatta Sukula.] pp. 453, lith. लखनऊ १८५ [Lucknow, 1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— देवकोश अर्यात् अमरकोश भाषा विवरण मूल महित । [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivārī.] pp. xiv. 89, 2. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14093. d. 2.

— अमरविनाद भाषा [Amaravinda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, lith. १८२ [Delhi, 1871.] 8°. 14158. b. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 87, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. b. 4.(5.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. १८३४ [Meerut, 1878.] 8°. 14158. b. 7.(2.)

— Begin. अथ उम्राऊकोश लिख्यते [Umrū-o-koṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Suvamṣa Sukula from the Sanskrit Amarakoṣa of Amara Simha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825?] 8°. 14160. b. 21.

Without title-page.

AMBEPRASĀDA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक [Vidyārthī kī prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(8.)

AMBIKĀDATTA MISRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat . . . Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṅha, assisted by A. M.]) 1882, etc. 8°.

14093. b. 4.

AMBIKĀDATTA VYĀSA. भारत-सौभाग्य । [Bhārata saubhāgya. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. चाकीपुर १८७९ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. b. 9.(2.)

— Chaturanga chaturi, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyāsa . . . चतुरङ्ग चातुरी. pp. 84. Benares, 1884. 12°. 14158. e. 11.

— दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchedha. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Edited, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhabprasāda Siṅha.] Bankipore, 1885. 8°. 14154. c. 3.

— Translation [into English] of Go-sankat drama of Sahityacharya Pundit Ambika Dutta Vyāsa [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Suhai. pp. ii. 28. Bankipore, 1886. 12°. 14158. a. 5.

AMBIKĀDATTA VYĀSA and **RĀMAKRISHNA VARMIĀ.** Abodha nivaranam. अथ अवोध निवारणम् [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākyaprabodha.] pp. ii. 12. बनारस १८३९ [Benares, 1881.] 8°. 14154. c. 2.(2.)

AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh. See AŪMAD ḪUSAIN. कैथी पत्रामाला । [Kaithī patramālā. A translation by A. of the Maktūb i Alīnādī.] [1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

— गद्यपद्यसङ्कह [Gadyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 48, lith. १८८ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 28.

AMERICAN TRACT SOCIETY. चौपत्रियों का समुच्चय etc. [Chaupatriyon kā samuchchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुद्हियाने १८६१ [Ludhiana, 1861.] 12°. 14154. a. 8.

AMĪR ḤAMZAH. See Ḥamzah ibn ‘Abd al-Mūrīṭalib, Amīr, called Asad Allāh.

AMMAN, Mir. See Khusrau, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kiśṣah i chahār darwesh, from the Urdu version of Mīr Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahár [of Mīr Amman] and Prem Ságār [of Lallū Lālā] for the examination of military officers by the higher standard . . . ساگر اور پرم ساگر باغ و . . . प्रेमसागर का पुस्तक और चागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

AMRITACHANDRA. See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. श्रीउच्चार्ताचार्ताप्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AMRITA LĀLA. See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHO-PĀDHYĀYA भूविद्या। [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

ĀNANDA, Kavi. See KOKAŚĀSTRA. Begin. दाहा॥ ललित सुमन धनु etc. [Kokasāra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokaśāstra.] [1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)

ĀNANDA GHANA. ज्य श्री आनन्दधनकृत ऋषभग्रमुख चोविस जिन सुति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jaiu Tīrthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasāra.] See BHŪMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

ĀNANDAGIRI. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with Ā.'s Hindi commentary, called Paramānandaprakāshikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— आनन्दामृत विद्विणी [Ānandāmṛitavarshīṇī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

ĀNANDARĀMA. Translator. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. ओमद्वगवहीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhasha by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

ĀNANDILĀLA. See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का ख्याल [Ranjā Hīr kā khyāl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

ANANYA, Kavi. See PURĀÑAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—*Devimāhātmya*. सुन्दरीचरित्र [Sundarīcharitra. The Devimāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhna. Followed by Jñānakātārī, a poem by Harisaṅga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] मुंबई १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

Incomplete; breaking off at page 176 in prasaṅga 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.

— The Vichār Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lala Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HIRALĀLA DHOLA. Dhole's Vedānta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

ĀNKAGANITA. अंकगणित [Ānkaganita. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. मुंबई १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

ĀNNĀ GHARPURE. See PURUSHOTTAMA GĀNEŚA, also called ĀNNĀ GHARPURE.

ĀNNĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR. हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopīchand nāṭaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarka-sangraha of Annam Bhatta, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. c. 18.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Śimha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra].) Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

Apparently no more published.

ANWAR 'ALĪ. विज्ञलोदीपिका [Bijlīdīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

ARABIAN NIGHTS. सहस्र रातों कथित [Sahasra rājani charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyare Lāla, from the Hindustani version of 'Abd al-Karīm.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14156. k. 5.

— सहस्र राति संक्षेप [Sahasra rātī saṃkṣhepa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Badri Lāla.] Pt. I. pp. 84. बनारस १८६९ [Benares, 1861.] 12°. 14156. h. 15.(I.)

ARNOLD (Sir EDWIN). See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. 8°. 14158. b. 8.

ĀRSIJHAGRĀ. आरसीजहग्रा [Ārsijhagrā. Verses on the quarrel between Krishṇa and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868?]. 16°. — 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

ĀRYĀ, pseud. See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. 8°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pañini. Benares, 1889. 8°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājñiti, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. 8°. 14160. c. 25.(2.)

ĀRYA SAMĀJ. आर्यसमाज का संग्रह etc. [Chār upaniyamōk kā saṅgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८८४ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 7.

— आर्यसमाज ! ... The principles and teaching of the Arya Samaj. [Āryatattvapra-kāsa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. 8°. 14154. c. 8. In progress.

ASAD ALLĀH. See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬĀLIB, Amir, called ASAU ALLĀH.

ASHTĀVAKRA. औषधावक्र. ताकी टीका वृजभाषा-चतुर्दिसकृत etc. [Ashtāvakrasaṃhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śridhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452, lith. मुंबई १८६६ [Bombay, 1864.] 8°.

14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. The Ashtāvakrasaṃhitā, translated in verso by Śridhara.] See SUNDARA DĀSA. और मुंदरविलास [Sundaravilāsa.] [1875.] 8°. 14158 d. 9.

ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotiṣha aur gołādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. ओरामपुर १८२२ [Serampur, 1822.] 8°. 14156. f. 1.

ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ. आज्ञानतिमित भास्कर [Ājñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°. 14154. i. 2.

ĀTMATATTVAVIDYĀ. आत्मतत्त्वविद्या [Ātmatattvavida-yā. A Brahmin philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८७२ [Lahore, 1872.] 12°. 14154. c. 6.(1.)

ĀTTĀR SINGH, Sardār of Bhadour. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

ATULYA MITRA. अतुल्य मित्रका वर्णन [Atulya mitra kā varṇana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(2.)

AUPAPĀTIKA - SŪTRA. औषधावैसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavīñī. The first Jain Upāṅga. Sanskrit text, and commentary by Abhayadeva, with a gloss in Hindi by Amṛita-chandra.] pp. ii. 164. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Arithmetic for schools, translated by Pandit Rāma-

dayālu from the Hindustani Zubdat al-hisāb of A.] Pt. I. pp. 84, lith. लाहौर १८६७ [Lahore, 1867.] 8°.

14160. c. 2.(2.)

Wanting pt. ii.-iv.

— [Second edition of pt. I. only.] pp. 83, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°.

14160. c. 5.(2.)

— खड़ी चोली का पद्य ... [Kharī bolī kā padya.] The Poetical Reader, No. I. of the Khari boli. Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii. viii. 63. १८८७ Mozufferpore, [1887.] 8°.

14160. b. 47.

— [Another edition.] Edited by F. Pincott. pp. viii. 64, ii. London, 1889. 12°.

14158. d. 24.

— मोलवी स्टाइल की हिन्दी का छल्ल भेद ... The versification of the Hindi of the Maulvi style. [A treatise on the different modes of versification introduced by the Muhammadans into the Hindi language.] pp. 16, lith. १८८७ [Muzaafferpur, 1887.] 8°.

14156. f. 23.

— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] pp. iv. 354. देहल्या १८८९ [Delhi, 1889.] 8°.

14154. e. 29.

BÁBU SIVAPRASÁD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

BĀDARĀYANA. व्यासमूल भाषाभाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary and preface by Tārāchandra.] pp. 423, 72. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14048. d. 48.

From the colophon it appears that the commentary was composed in Samvat 1839 or A.D. 1782.

BADARÍDATTA JOSI. ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय ! ... [Khṛiṣṭadharma akhaṇḍanīya.] Christianity indestructible : or Pundit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed," [written in reply to a course of lectures delivered at Almora by Rāma-chandra Vasu.] With comments by a Christian Missionary. pp. 139. Hindi and Engl. Mirzapore, 1880. 8°.

14154. b. 19.

— ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय ! [The above in Hindi only.] pp. 69. मिरजापुर १८८० [Mirzapur, 1880.] 8°.

14154. b. 20.

BADARÍNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि संश्लेष [Sahasra rātri samkshepa. Translated by Pandit B.] [1861.] 12°.

14156. h. 15.(1.)

— See DEFOWE (D.) राबिनसन कूसो का इतिहास [Rābinsan Krūso kā itihāsa. Translated by B. from a Bengali version.] [1860.] 8°.

14156. h. 14.

— See HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa. [Translated by B.] 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

— See PRITHUYASAS, Son of Varāha Mihira. पठ्पञ्चाशिका [Shaṭpañchāśikā. Sanskrit text, with a Hindi translation by B.] [1876.] 8°.

14053. cc. 2.(2.)

— See RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ [Prakṛiti pāṭha. Translated from the Bengali by B.] 1879. 12°.

14160. a. 28.

— बालबोध [Bālabodha.] Outlines of Sanskrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. Mirzapore, 1848. 12°.

14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. See BADARÍNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA.

BADRÍ MUNÍR. साँगीत बुदरीमुनीर [Sāṅgīt Budrī-munīr. The romance of Benazīr and Badr i Munīr in verse, adapted from the Persian.] pp. 32, lith. मेरठ १८६६ [Meerut, 1866.] 8°.

14158. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMĀ. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. A translation by B. V. of the Gnl i Bakāwalī.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHISI. See BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl Pachisi.] [1870.] 8°.

14156. k. 4.

— See BURTON (Sir R. F.) Vikram and the Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachisi] by R. F. Burton. 1870. 8°.

760. c.

— Buetal Pucheesee ; being a collection of twenty-five stories ... translated into Hindoo-stanee [or rather Hindi] from the Brij Bhakha. [translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the Vētāla-pañchavimśatikā,] of Soorut Kubeeshwur; by Muzhur Ulee Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Calcutta*, 1805. 4°.
14156. k. 12.

— [Another edition.] ff. 127. ১৯৩৭ [Calcutta, 1809.] 8°. 14156. h. 36.
Without title-page.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindooostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

— बैतालपचीसी [Another edition.] pp. 178. कलिकाता ১৮৩৭ [Calcutta, 1834.] 8°. 14156. h. 25.

— [Another edition.] pp. 142. कलिकाता ১৮৪৯ [Calcutta, 1849.] 8°. 14156. h. 37.

— Tho Baitāl Pachisi . . . A new edition of the Hindi text, with each word expressed in the Hindūstānī character immediately under the corresponding word in the Nágari; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker . . . Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Hertford*, 1855. 8°. 760. g. 42.

— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (बैतालपचीसी). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°. 14156. i. 27.

— बैताल पचीसी काहानी [Another edition.] pp. 198. मुम्बई ১৮৫৭ [Bombay, 1857.] 8°.
14156. h. 3.

— The Bytal-Pacheesee . . . Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar . . . Second edition. pp. vi. 141. *Calcutta*, 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— [Another edition.] pp. 102. कलिकाता ১৮৬০ [Calcutta, 1870.] 8°. 14156. i. 17.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी ১৮৭৩ [Benares, 1876.] 8°.
14158. e. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 104, lith. ১৯৩৩ [Delhi? 1876.] 8°. 14158. e. 5.(3.)

— Bytal-Puchisi; or the Twenty-five tales of Bytal, translated from the Brujbhakha into

English by Rajah Kalee-Krishen Behadur. pp. 145. *Calcutta*, 1834. 8°. 760. e.

— [Another copy.] T. 1607.(4.)

— The Bytal Pucheesee: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Calcutta*, 1860. 8°. 760. e

— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Calcutta*, 1866. 8°. 760. d. 5.

— The Baitāl-Pachisi . . . translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113. *Bombay*, 1868. 8°. 760. b.

— The Baitāl Pachisi, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindi text of D. Forbes by J. Platts. pp. viii. 181. *London*, 1871. 8°. 760. e.

— Baitāl Pachisi oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon. In deutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (H.) Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— Extraits du Bétâl-patchîsi (traduits) par M. Éd. Lanecereau. (Journal Asiatique. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°. Ac. 8808.

BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryadarpana. सत्यधर्मविचार* || [Satyadharma-vichāra. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvatī, Muhammad Kāsim, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindi* and *Hindust.*, lith. काशी ১৯৩৯ [Benares, 1880.] 8°.
14154. c. 1.(1.)

— A triumph of truth; being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography and travels of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°.
14154. d. 10.

BĀLĀBHŪSHANA. बालाभूषण। [Bālābhūshana. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 128, lith. लखनऊ ১৮৭২ [Lucknow, 1872.] 12°.

14160. a. 7.(3.)

BĀLABODHA. ऋषि वाल्बोधादि प्रारंभः ॥ [Bālabodhādi. Verses on Vedanta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciple.] ff. 16. [Bombay, 1870.] ob. 16°. 14154. d. 1.

BĀLĀDATTA, Daurgūdatti. द्वेतद्वाननिवारणम् । . . Dvetadhvanta-nivarana. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhvānta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी १८८९ [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

BALADEVA. साँग कृष्णलीला [Kṛiṣṇalilā. A poem on the sports of Kṛiṣṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(6.)

BALADEVA NIRVITTĀNANDA. वेदानसार डादशास्त्ररीय विद्यामहिमा व्यंजनी [Vedāntasāra dvādaśāksharī. Verses on Vedanta philosophy, founded on the Yogavāśiṣṭha. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. e. 27.

BALADEVAPRASĀDA, son of Vrajalāla. प्रतापवनोद [Pratāpavinoda. A Vaishṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. f. 10.(1.)

BALADEVA SIMHA, Raja of Kama. A Vijaya-patra [or short poem in praise of] Digvijainic Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kāunā Baldeva Sinh. Benares, 1889. 12°. 14158. c.

BĀLAGOVINDA DĀSA. वाक्यकुमुमाञ्जली । [Vākyakumumāñjalī. Poems on the loves of Rādhā and Kṛiṣṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 24.

BĀLAKA RĀMA. Begin. पहला प्रश्न चौथीस त्रिंथिकर महाराज के सासन में etc. [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Amritsar, 1887.] 8°. 14154. h. 10.

Without title-page.

BĀLĀKRISHNA SĀSTRĪ. भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14160. b. 18.(3.)

— खगोलविद्या [Khagolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14156. f. 7.(1.)

BĀLA SĀSTRĪ. See KĀŚIŚTHAH SĀSTRĀRTHAH. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

BĀLA SĀSTRĪ PRABHU. See VARĀHA MIHIRA. वृहत्संहिता [Vṛihatsaṃhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. S. P.] [1880.] 8°. 14053. cc. 27.

BALDEV BAKHSH. डाक विजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakaraṇa. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghaṇaśyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. Agra, 1855. 8°. 14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

BALLĀLA. See VAMSIDHARA. भोजप्रबंधसार etc. [Bhojaprabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

BALLANTYNE (JAMES ROBERT). See ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. तर्कसंग्रहा, with a Hindi paraphrase, etc. [Edited by J. R. B.] 1851. 8°. 14048. c. 18..

— See VARADARĀJA. श्रीवरदाराजकृत लघुकौमुदी . . . The Laghu Kaumudi . . . by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . by J. R. B. 1856. 8°. 14160. b. 17.

BĀLOPADESA. बालोपदेश [Bālopadeśa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८७३ [Lahore? 1873.] 8°. 14160. c. 3.(2.)

— घार्लेपट्टै [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 28, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. १८७५ [Lahore, 1875?] 12°. 14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. c. 23.

BĀNA. कादम्बरी . . . Kadamvari, an old Sanskrit novel. [by Bāna] translated from the Bengali [of Tārāśāṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. Benares, 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

BANĀRASĪ DĀSA. लावनी खण्डि॑ मरहटी ख्याल [Lāwanī, also called Marhaṭī khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, lith. काशी [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *kha-yāls*.] pp. 64, lith. देहली [Delhi, 1878?] 8°.

14158. e. 2.(3.)

Called Part iii. of the author's *lāvani* poems.

— जप श्रीमद्यमार नाटक बनारसोदास कृत etc. [Samayasaṅga. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See BHIMASIMHA MĀÑAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaranya-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

BANESS (J. FREDERICK). See CHATURBHŪJA MĪSHRA. Selections from the Prem Sāgar . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°.

14156. i. 22.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the History of India . . . A new edition . . . with a literal English translation . . . by J. F. B. 1879. 8°.

14156. g. 11.

BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. एक जोड़ संगृही [Ek joṛ aṅgūḍhī.] . . . or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Ju-galāṅguriya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhatt. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°.

14156. h. 30.

BANSIDHAR, Pandit. See VĀMSIDHARA.

BĀPPĀ RĀWAL. [Life.] See RĀDHĀKRISHNA DĀSA. आर्यचरितामृत [Āryacharitāmṛita.] Pt. I. 1884, etc. 12°.

14156. g. 30.

BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ. भूगोलवर्णन [Bhūgolavarṇana Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरजापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°.

14160. b. 18.(1.)

BĀPŪ DEVA SĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry, by Pandit Bápú Deva . . . Translated into Hindi from the Sanskrit by Veṇi Sánkara Vyása (त्रिकोणमिति) [Trikoṇamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°.

14160. b. 10.(1)

BĀRAHMĀSĀ. अथ चारह मासा . . . मरहटीका [Bārah-māsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, lith. देहली [Delhi, 1866?] 16°.

14158. c. 15.

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi? 1868?] 16°.

14158. c. 5.(3.)

BARKER, (WILLIAM BURCKHARDT). See BAITAL PACHISI. The Baitál Pachisi; . . . A new edition of the Hindi text . . . with a . . . literal . . . interlinear translation . . . and . . . notes, by W. B. B. 1855. 8°.

760. g. 42.

BARODA COMMISSION. कमीशन बडौदा [Kamīṣan Badaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Malhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Pandit Pyāre Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa.] pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.

14156. a. 5.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म पुस्तक के इतिहास etc. [Dharma-pustaka ke itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुद्हियाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 10.

BEAMES (JOHN) M.R.A.S. See CHAND. The Prithirāja Rásau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. . . . Part I. 1873, etc. 8°.

14002. a.

— — — The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardai . . . literally translated [into English] . . . by J. B. 1869. 8°.

2098. b.

— — — Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in . . . the Prithirāja Rāso.) By J. B. 1872. 8°.

2098. b.

— See GAMBHIRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhir Rāi . . . [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°.

2098. b.

BELL (ANDREW) D.D., LL.D., Prebendary of Westminster. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooee by M. T. Adam. (पाठशालाके बैठावनेकी ... रीति) [Pāṭhaśālāke baiṭhāvanekī rīti.] pp. 35. *Calcutta*, 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

BHADALI. अथ बृहत्योतिपार्णवे पष्टे मित्रसंखे भाडलीमत्त ज्योतिपर्वणे नाम पञ्चविंशोऽध्यायः प्रारम्भते [Bhādalī-mata jyotiṣhavaranāna. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhādalī, the daughter of Uddhaḍa Josī, who was also called Sahadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brīhajjyotishārṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. बाँचे सिटी १०० [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14158. h. 10.

— शगुनावली [Śakunāvalī. A short collection of astrological sayings and auguries, by Bhādalī.] pp. 16, *lith.* १०२३ [Meerut? 1866.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भदुलीकृत शकुनावली [Another edition.] pp. 16, *lith.* १०८९ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य अर्थात् भाषा कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra. [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(1.)

BHAGAVĀN DĀSA. See NAVINACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण संस्कृत का [Sarala vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ. लखन का यात्री। [Lañḍan kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 12°. 14156. g. 29.

BHAIRAVA DATTA. स्त्रीधर्म तरंगिली [Stridharma tarāṅginī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 142, *lith.* इटावा १८८४ [Etawah, 1885.] 8°. 14156. d. 9.

BHAIRAVAPRASĀDA, Head Master of the Indore Hindi School. See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या पञ्चोपास्यान [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— — — See ŚUKASAPTATI. शुकवहोत्तरी चित्र सहित [Śukabahottarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— — — Hindi Second Book for the use of Government schools Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindī dūsrā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंदौर [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

BHAIRAVA SIMHA. भक्तमाला। [Bhaktamāla, or Lives of Vaishnava saints, in verse.] pp. 498, *lith.* १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. *Slightly damaged copy.*

BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA. See VĀLMĪKI. रामायण। नेपाली भाषा मा। [Rāmāyaṇa. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

BHĀNUDATTĀ, Pandit, of Lahore. गृह-धर्म-नीति ... १८ भाग [Gṛihadharmanīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, *lith.* १८७७ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ. History of Chunar. कुछ पुराना हाल चुनार का। [Kuehh purānā hāl Chunār kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. See HARIŞCHANDRA. Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

BHARATAJĪ. बारहमासा भरतजी। [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १८३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

BHARTRIHARI. श्रीभर्तृहरिकृत नीतिशृङ्खार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śrīṅgāra, and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp. 38. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°. 14076. d. 31.

BHARTRIHARI. चतुर्भूमि तीनों शतक भाषामें [The Nīti, Śrīngāra, and Vairāgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartṛihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Prātāpa Siṃha.] pp. 56, *lith.* वाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— चतुर्भूमि तीनों शतक प्रारंभः। [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bhāvanā Dāsa.] pp. 156, *lith.* मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. See OMĀKĀRA BHĀTTĀ. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-śiromāṇi.] 1841. 8°. 14158. f. 2.

— See OMĀKĀRA LĀLA. औ सिद्धांतप्रकाश Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhāntaśiromāṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14158. f. 17.

— See RĀYACHANDRA NĀGARA. लीलावती [Lilāvati. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

BHĀVANĀDĀSA. See BHARTRIHARI. चतुर्भूमि तीनों शतक प्रारंभः। [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀYAKYA. चतुर्भूमि चायक्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verso by Bh.] [1875.] 8°. 14078. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* चतुर्भूमि भगवद्गीता भाषामा ० [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] *obl.* 8°. 14158. c. 12.

— औमध्यागवत् श्कादश भाषाटोका प्रा ० [Bhāgavata ekādaśa bhāshātikā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, *lith.* मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVĀNĪDATTA JOSI. See SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* History of Hindustán : being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास त्रिमित्रनाथक . . . (Pt. II. and III. by Pandit Bhavānidat Joshi.) 1875, etc. 8°. 14158. g. 15.

BHIKHĀRĪ DĀSA. छन्दोर्यच पिङ्गल etc. [Chhan-dorṇava piṅgala. A treatise in verse on prosody,

founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandaḥśāstra.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

BHĪMASENA ṢARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. अर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. S. and Jvālā-datta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-चर्चस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. S., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

BHĪMASIMHA MĀΝAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. मुम्बापुरी १८७६ [Bombay, 1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

BHOLĀNĀTHA. बारहमासा लायनी। [Bārahmāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, *lith.* फ़तेहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachīṣī.] pp. 61. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14158. k. 4.

BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ. चतुर्भूमि ईश्वर प्रार्थना॥ [Īśvaraprārthanā. Brahmist prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalālā Siṃha.] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Siṃha.] इंग्लैण्ड का इतिहास। [Inglainḍ kā itihāsa.] pp. 185. बांकीपुर १८८० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरावृत्तसार। [Purāvrittisāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Singha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21.

BHŪRĀ MALLA, *Jaipuri*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. सभापत्र [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

BHŪSHANA, *Kavi*. शिवराजभूषण काव्य ... Shivarajbhushana. A work in the Brija language on the figures of speech by the poet Bhushana Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyetihāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) Poona, 1888. 8°. 14072. d. 37.

BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. वर्णशिला। बंगला और हिन्दी ... वर्णशिला। [Varṇaśikshā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. वाराणसी १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

BHUVANACHANDRA VASĀKA. See CHATURBUJA MĪŚRA. प्रेमसागर etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASIDĀSA. तुलसीदासरूप द्वाषोङ्ग। [Rāmāyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

BIBLE.

धर्म की पोथी ... The Holy Bible ... Translated from the originals into the Hindee language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. Serampore, 1812-18. 8°.

1108. e. 6-9.

Vol. 4, which ought to contain the prophetical books, does not appear to have been published.

[Another copy.] Vol. 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5.
217. h. 19; 218. i. 10; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindui language, by W. Bowley. ... Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. धर्म पुस्तक हिन्दुई भाषा में उतारी गई। कलकत्ता [Calcutta,] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

धर्म पुस्तक ! ... The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. Allahabad, 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

Appendix.

See JOSEPH (S.) ज्योतिकिरण [Jyotikiraṇa. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°.
14154. b. 17.

Appendix (continued).

See NīLAKĀNTHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखजनितं सुखोदयं अर्थात् हैन्तारोगादि सम्पादित भव्यविस्मयस्य च निवृत्तिः। [Duhkhajanita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the panic caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. आग्रा १८५६ [Agra, 1856.] 8°.
14154. b. 3.(1.)

ग्राह्यपद का संग्रह। [Grāhyapada kā saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. लुद्हियाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°.
14154. a. 6.(11.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. Allahabad, 1850. 4°.
3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. लुद्हियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.
3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verse. धर्म पुस्तक का सार [Dharma-pustaka kā sāra.] pp. 23. Lodiana, 1865. 12°.
14154. a. 6.(5.)

धर्म पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. लुद्हियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.
14154. a. 14.(2.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

उत्पत्ति की पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. Calcutta, 1851. 8°.
3070. cc. 26.

उत्पत्ति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra ? 1860.] 8°.
3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक के आरम्भ से २० पर्वत लों etc. [Another edition.] pp. 231. लुद्हियाना १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°.
3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (*continued*).*Exodus.*

See above: *Genesis*. उत्तरां को पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. cc. 26.

See above: *Genesis*. उत्तरां को पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

See above: *Genesis*. उत्तरां और यात्रा को पुस्तक ... [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

Psalms.

The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. Thompson. pp. 202. Serampore, 1836. 12°. 1108. b. 18.

गीतों को पुस्तक (मुलेमान के दृष्टान्त) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

There is no separate title-page.

पर्म्म पुस्तक में से गीतों को पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. लुद्हनाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

Proverbs.

See above: *Psalms*. गीतों को पुस्तक [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

Isaiah.

यसस्त्रियाह (दानिश्वेल-यरमियाह-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

There is no separate title-page.

Jeremiah.

See above: *Isaiah*. यसस्त्रियाह (यरमियाह-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

Daniel.

See above: *Isaiah*. यसस्त्रियाह (दानिश्वेल-) भविष्यद्वका को पुस्तक [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860?] 8°.. 3070. bb. 35.(3.)

दानिश्वेल भविष्यद्वका को पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. लुद्हनाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

NEW TESTAMENT.

The Holy Bible ... translated from the originals into the Harootee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 685. Serampore, 1821. 8°.

1110. f. 6.

No more published.

The New Testament ... altered from Martyn's Oordoo translation into the Hindoo language by W. Bowley. (जगतारक प्रभु ईसा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसमाचार कहते हैं।) pp. 276, 342. Calcutta, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament ... in the Hindoo language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (पर्म्म पुस्तक का अन्तभाग) pp. 663. Calcutta, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament ... in the Hindi language, Kaithi character. Translated ... [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. Calcutta, 1850. 12°.

3070. bb. 24.

जगतारक प्रभु येसु मसीह का नया नियम ... The New Testament ... Translated ... into the Hinduwee language. pp. ii. 750. London, 1860. 8°.

3070. cc. 19.

पर्म्मपुस्तक का अन्तभाग। ... The New Testament ... Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. Allahabad, 1881. 12°.

3068. aa. 66.

पर्म्मपुस्तक का अन्तभाग। [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. Allahabad, 1885. 8°.

3070. h. 1.

Matthew.

मत्ती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew, in Hindi - Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [Calcutta, 1858?] 8°.

3070. bb. 2.

Title taken from the wrapper.

पर्म्म पुस्तक में से मंगलसमाचार मत्ती रचित. pp. 106. लुद्हनाना १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°.

3068. aaa. 11.

Mark.

मरकुस रचीत मंगल समाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल समाचार मरकुम रचित। pp. 104. लुद्हनाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (*continued*).*Luke.*

लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 333. *Calcutta*, 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुद्हना १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 3068. aaa. 13.

John, Gospel of.

युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 126. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहना रचित. pp. 112. लुद्हना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 32.

— pp. 142. लुद्हना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aa. 43.

Acts.

See above: Luke. लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों की क्रिया. pp. 169. लुद्हना १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 3068. aaa. 14.

Colossians.

कोलोसियों की पौलुस की पत्री. pp. 16. लुद्हना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aa. 31.

Peter.

पथरस की पहिली पत्री [First Epistle only.] pp. 22. लुद्हना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aa. 33.

John, Epistles of.

यहना की पहिली पत्री। [First Epistle only.] pp. 20. लुद्हना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. *See VIHĀRĪ LĀLA.*

BILHANA. *End.* इति चौर कविविरचिता स्नोक पञ्चाशिका समाप्ता ॥ [Chaurapāñchāśikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] *See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.* भाषा सप्तरत्न [Bhāṣā saptaratna.] pp. 15-33. [1888.] 8°. 14072. c.

BINDRABAN, *Leader of a Hindu religious sect.* See VṛINDĀVANAJĪ.

BISHEN LAL. *See VISHNU LĀLA.*

BISHN SINGH. *See VISHNU SIMHA.*

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah . . . A translation . . . of the late Professor Blochmann's School geography . . . by Mr. Rája Bábú. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाइशालाज्ञों के लिये) [Bhūgola Hindusthāna kī.] pp. viii. 149. *Bombay*, 1880. 12°. 14160. b. 40(2).

BOWLEY (WILLIAM). *See BIBLE.* The Holy Bible, translated . . . by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— *See BIBLE.—New Testament.* The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion . . . for the use of native Christians . . . गीत हिंदूस्तानी ज्ञान में. pp. v. 131. *Calcutta*, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahmavidyā niyama, or The principles of the knowledge of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शाजहांपुर १८४० [Shahjahanpur, 1883.] 12°. 14154. c. 9.(1.)

BRAJABĀSĪ DĀS. *See VRAJAVĀSĪ DĀSA.*

BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA. *See VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.*

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatushpatha chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayādatta Pāṭhaka, and Gopāla Bhaṭṭa.] Pt. I. pp. 37. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

BROUGHTON (THOMAS DUER). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. *London*, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

BUDDEN (J. H.) *See BUTT*, afterwards **SHERWOOD** (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान् ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittanta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°. 14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का आकरण ॥ [Hindi bhāshā kā vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापुर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°. 14160. b. 25.(1.)

BUDHANA.—*Dharmopadeṣa Sabhā*. *See PERIODICAL PUBLICATIONS*.—*Muzaffarnagar*. धर्मप्रचारक नामिक पत्र [Dharmapracchāraka. A monthly publication of the Dharmopadeṣa Sabhā.] [1885.] 8°. 14160. e. 10.

BUNSI DHAR. *See VAMŚIDHARA*.

BUNYAN (JOHN). यिसूइयात्री को यात्रा जो सप्त के भागि चालन किई गई । [Yisūī yātrī kī yātrā. Passages in J. B.'s "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुद्धाना १८६७ [Ludhiana, 1867.]. 12°. 14154. a. 11.

BURTON (Sir RICHARD FRANCIS). *Vikram and the Vampire, or Tales of Hindu devilry*. Adapted [from the Baitāl-Pachīsi] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°. 760. c.

BUTT, afterwards **SHERWOOD** (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान् ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittanta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°. 14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London,] 1861. 8°. 14154. b. 5.

CAREY (WILLIAM) D.D. *See BIBLE*. एवं को पोछो . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

— *See BIBLE*. — Old Testament. — *Genesis*. उत्तरपती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°. 3070. ee. 26.

— *See BIBLE*. — New Testament.—*Luke*. लुका रखीत भगवान् समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

CHAMBERS (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers*. *See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.* (नया) विद्याद्वार . . . Vidyāknr, or an adoption from Chamber's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°. 14160. b. 18.(8.)

CHĀNAKYA. चाणक्य नोटिशेण भाषा टोका सहित [Niti-darpaṇa. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14076. d. 29.

— चाणक्यनोटिशारसंश्यास्य व्याख्या . . . Key to Chānakya Niti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°. 14076. b. 25.

— चर्य पोडस चाणक्य प्रारंभः [Select verses from the two collections of Chānakya's Rājanītiśāstra, the Laghuchāṇakyam and Vṛiddhaehāṇakyam; each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanādāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— राजनीती राज नीत . . . भाषा दोहा टोका सहित [The same selection from Chānakya's Rājanīti, with a paraphrase in Hindi verse by Vishṇugiri.] pp. 40, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14076. d. 26.(2.)

Reprinted from an Agra edition of 1863.

— राजनीती . . . राज नीत etc. [Another edition, with Vishṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°. 14076. d. 40.(2.)

CHAND. *See GROWSE* (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. etc. 8°. 2098. b.

— *See MOHANĀLĀ VISHNULĀLA PĀNDYĀ*. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardai, etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— *See ŚYĀMALĀ DĀSA, Kavirāja*. The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, etc. 1886. 8°. 2098. b.

— The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See ACADEMIES, etc.— *Calcutta*.— *Asiatic Society of Bengal*. *Bibliotheca Indica*. New Series. Vol. 77. 1848, etc. 8°.

14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the Prithvīrāj Rásau of Chand Bardái, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnulal Pandia ... महाकवि चंद वरदाई कृत पृथ्वीराजरासौ। *Benares*, 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

In progress. Forms No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."

— पद्मावतीखण्ड ... और आल्हाखण्ड। [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the Prithvīrāja rāsau of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the Prithirāj Rásau, with a critical commentary. By F. S. Growse. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal*. Vol. xlvi. pt. i. pp. 329-342.) *Calcutta*, 1873. 8°.

2098. b.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardái, entitled “The Marriage with Padmāvati,” literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.) *Calcutta*, 1869. 8°.

2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. List of the books contained in ... the Prithirāja Rāso. By J. Beames. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal*. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.) *Calcutta*, 1872. 8°.

2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालींजरमाहात्म्य भाषा [Kāliñjaramahātmya. A poem in praise of Kāliñjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SIMHA. कैथी वृत्त्संभाला। [Kaithī varṇamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, *lith.* बंकिपुर [Bankipur], 1884. 8°. 14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. सांगीत चंद्रवदन रूपकवारका [Sāṅgīt Chandravadana Rūpakavārakā. A romance in verse.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(5.)

CHĀNGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावली। [Premadohāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [Allahabad, 1880.] 8°.

14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — *Sanātana Āryadharma Prachāriṇī Sabhā.* See MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक समुत्सव। [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharma Prachāriṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°.

14154. e. 22.

CHARANA DĀSA. ऋष्य नाशकेत भाषा प्रारंभः॥ [Nāsakaṭa. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāsaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 44, *lith.* मुंबई १८५८ [Bombay, 1858.] *obl.* 8°.

14154. e. 1.(1.)

— सांगीत नानकसाई व सुत्रेसाई [Sāṅgīt Nānak-sā'ī Sutresā'ī] A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresā'īs, and a grain-dealer.] pp. 12, *lith.* मेरठ [Meerut, 1886.] 8°.

14156. i. 26.(2.)

CHARANA DĀSA, of Panditpur. ज्ञानस्वरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortunetelling.] pp. 20, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* १९३३ [Delhi ? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(9.)

— श्री चरनदासजीकृत स्वरोदयसार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, *lith.* काशी १९३३ [Benares, 1876.] *obl.* 8°.

14156. f. 19.

— स्वरोधासार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14156. f. 14.(4.)

CHARANA DĀSA, Son of Muralīdhara. श्री स्वामी-चरनदास का ग्रन्थ भक्तिसागर [Bhaktisāgar, or The sea of devotion. A Vaishnava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1889.] 8°.

14154. f. 17.

CHATURADĀSA. See ASHTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र, etc. [Ashtāvakrasamhitā.] With a Hindi commentary by Ch. [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— सौदागरलीला [Saudāgar-lilā. A Vaishnava story in verse.] pp. 4, lith. १८८० [Delhi? 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

CHATURBUJA MISRA. प्रेमसागर [Premasāgara, or The Ocean of Love. An account of the life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lālā into the Khārī Bolī, or pure Hindi, from the Braj-bhasha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta, 1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

A fragment only, consisting of 112 pages.

— Prem Sagnr; or, the history of the Hindoo deity Sree Krishn, containing the 10th chapter of Sree Buhaguvut, of Vyasudevu. Translated into Hinduvee from the Brij Bhasha, of Chutoorbhoj Misr, by Shree Lulloo Lal Kub. pp. 430. Calcutta, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of Krishnu, according to the 10th chapter of the Bhaguvut of Vyasudevu. Translated into Hindee from the Bruj Bhasha of Chutoorbhoj Misr, by Lulloo Lal. pp. 248. Calcutta, 1825. 4°. 14156. k. 14.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostane Selections ... Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited . . . by Pandit Yogadhyān Misra. pp. 248. Calcutta, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— प्रेम सागर The Prem Sāgar; or, The Ocean of Love, being a history of Kṛishṇa, according to the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev, translated into Hindi from the Braj Bhākhā of Chaturbhuj Miśr, by Lallū Lālā. A new edition, with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240, 195. Hertford, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— प्रेम सागर. [Another edition, in the Gujarati character.] pp. v. 331, lith. १८५४ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition. Illustrated.] pp. ii. 231. १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

CHATURBUJA MISRA. प्रेमसागर मये तसवीर [Another edition, with illustrations.] pp. 291, lith. मेरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1)

Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 240-248, 281-288.

— [Another edition. Edited by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १९२४ [Calcutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288, lith. १९२४ [Delhi? 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, lith. १९२५ [Delhi? 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1)

— The Prem Sāgar; being a history of Krishn, translated into Hindi from the Braj Bhakha by Lallū Lal. Fourth edition. pp. 356. कलकत्ता १८७१ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, lith. मुंबई १८७१ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work. By J. F. Baness. Second edition. pp. xii. 165. Calcutta, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love. Literally translated from the Hindi [version] of Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B. Eastwick. London, Hertford [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English by W. Hollings. pp. 272. Calcutta, 1867. 8°. 760. e. 8.

— A vocabulary Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [Lallū Lālā's translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.] [Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Premāgara, published in 1825.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

CHATURBUJA PRĀNAJĪVĀNA. See MERĀMA-
NĀJĪ. प्रवीनसागर || [Pravīnasāgara. Edited by Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

DAYĀNANDA SARASVATI. *See* BĀLĀDATTA, Daurgādatti. द्वेषधान्तनिवारणम् । . . Dvetadhvanta-nivaranaṁ. [A reply to the Vedāntidhvānta-nivāraṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— *See* CIIHAJJŪ RĀMA. दयानंदाष्टक [Dayānandāṣṭaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

— *See* JAGANNĀTHA DĀSA. दयानंद मतपरीक्षा etc. [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya praśnottarī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°.

14154. c. 11.

— *See* KĀṢĪSTHAṄ ŚĀSTRĀRTHAṄ. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between D. S. and Visuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, etc.] 8°.

14033. b. 48.

— *See* THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Sravaka. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha chapeṭikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

— *See* UMĀDATTA TRIPĀTHI. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyuttara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°.

14154. e. 10.(5.)

— *See* VEDAS.—Rigveda. ऋग्वेदभाष्यम् [Rig-veda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, etc.] 8°.

14010. d. 24.

— आर्याभिविनयः [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp. 355. प्रयाग १८४५ [Allahabad, 1888.] 16°.

14028. a. 21.

— धर्मोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद मितारे हिंद के निरेदन के उत्तर में . . . निर्माण किया है ॥ [Bhranechchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १८३७ [Benares, 1880.] 8°.

14154. c. 1.(2.)

DAYĀNANDA SARASVATI. धर्मनिवारण etc. [Bhrānti-nivāraṇa. A reply to objections raised by Maheśachandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहजहाँपुर [Shahjahanpur, 1880.] 8°.

14154. c. 2.(1.)

— धर्मनिवारण [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १८४० [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(1.)

— अथ गोकर्णानिधि: [Gokarṇānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokrishyādi-rakshinī Sabhā. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १८४३ [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(2.)

— अथ पञ्चमहायज्ञविधि: [Pañchamahāyajñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १८३४ [Benares, 1877.] 16°.

14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 220. प्रयाग १८४४ [Allahabad, 1888.] 32°.

14028. a. 17.(2.)

— ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका ॥ [Rigvedādibhāṣya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi.] Pts. 7-12. काशी १८३४ [Benares, 1877, etc.] 8°.

14010. d. 23.

Imperfect; wanting other pts.

— संस्कृतवाक्यप्रबोधः [Saṃskṛita-vākyaprabodha. A manual of conversation. Third edition.] Sansk. and Hindi. pp. 62. प्रयाग १८४५ [Allahabad, 1888.] 8°.

14085. e. 13.

— अथ सत्यार्थप्रकाश [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १८६७ [Allahabad, 1887.] 8°.

14154. c. 13.

— अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १८४३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°.

14093. c. 17.

Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.

DAYĀNANDA SARASVATI. वेदान्तिक्षानं निवारणम् ॥ [Vedāntidhvānta-nivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुद्रै १८३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रथाग १८३६ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 8.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रथाग १८४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— व्यवहार भानुः [Vyavahāra-bhānu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above : खण्ड वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāngaprakāśa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

DAYĀSĀNKARA. See VIJÑĀNEŚVARA. The law of inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara into Hindi, by Daya Śankara. 1832. 8°.

14156. a. 1.(1.)

DEFOE (DANIEL). रोबिनसन क्रूसो का इतिहास [Rūbinsan Krūso kā itihāsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badri Lāla, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

DELUGE. जल प्रलय का वृत्तान् । [Jalapralaya kā vṛittānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुद्हियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(1.)

DEOKI NANDAN. See DEVAKINANDANA.

DEVADATTA TIVĀRĪ. See AMARA SINHA. देवकोश [Devakoṣa. The Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

DEVAKINANDANA. जय नारसिंह को “Jai Nar-singh ki” A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रथाग [Allahabad,] 1876. 8°.

14158. b. 2.(1.)

DEVAKRISHNA. महुँ श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदान्त पदावली [Vedānta padāvali. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुद्रै १८७७ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

DEVANĀGARI-PRACHĀRINĪ SABHĀ. See MEE-BUT.—*Devanāgari-prachārīnī Sabhā.*

DEVANAGARI ROMAN PRIMER. Devanagri—Roman primer. देवनागरी चौर रोमन चर्चे चारंभ [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1.)

DEVARĀJA, Pandit. See PURĀNAS.—Mārkandeyapurāṇa.—*Devīmāhātmya.* सप्तशति नेपालि भाषा सहित [Saptaśati. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°.

14016. d. 48.

DEVAVIJAYA. See MĀNATUṄGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°.

14100. a. 8.

DEVIDĀNA. See GAṄGĀ SAHĀYA. वाम्प्रकाश etc. [Vāmśaprakāśa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

DEVIPRASĀDA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— — See LONDON.—*Home and Colonial School Society.* School drill by Devi Prashad, etc. 1879. 12°.

14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदर्शन चर्चा ईश्वर के शक्तिप्रभाव का चर्चा [Iśvaratānidarsaṇa. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i kindrat, by Śrilāla, with the assistance of Vāmśidhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°.

14154. b. 2.

— [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

DHARMACHARCHĀ. धर्म चर्चा [Dharma-charchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow ? 1867.] 8°.

14154. b. 3.(2.)

DHARMĀDHARMA. धर्माधर्म परीक्षापत्र चर्चा अनेक हिन्दू पण्डितों का एक स्थितान पादरो के सहृ पवड्हारा विवाद [Dharmādharma parīkṣā-patra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London ?] 1861. 8°.

14154. b. 10.

DHARMASĀRA. धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुद्हियाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°.

14154. a. 6.(4.)

DHARMASĀRA. [Dharmasāra. Another edition.]
2 pt. pp. 23. लुद्हाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.
14154. a. 19.

Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.

DHARMATULĀ. धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुद्हाने [Ludhiana, 1865?] 12°.

14154. a. 6.(9.)

DHARMOADESAMĀLĀ. धर्मोपदेशमाला [Dharma-padeśamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुद्हाने १८७२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

DHARMOADESA SABHĀ. See BUDHANA.—*Dhar-mopadesa Sabhā.*

DHURŪ. धुरुली [Dhurū-līlā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verse.] pp. 12, *lith.* काशी [Benares, 1875?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सांगीत धुरुजीका [Sāngīt Dhurūjīkā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, *lith.* देहली १८७६ [Delhi, 1876.] 8°.
14158. e. 8.(14.)

— सांगीत धुरुली [Sāngīt Dhurūlīlā. Another edition.] pp. 36, *lith.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

DICTIONARIES. اللفاظ فارسي و هندي [Alfāz i Fārsī o Hindī.] A vocabulary, Persian and Hindoo-stanee [or rather, Hindi.] pp. 216. Calcutta, 1808. 8°. 757. g. 50.

With the meaning of every word in English added in Ms. throughout.

— हिन्दी कोष Hindi Dictionary for the use of schools. pp. 316. Calcutta, 1856. 12°.
14160. a. 2.

DIL-BAHLĀ'Ū. मन्त्रमञ्चा दिल्बहलाव [Dil-bahlā'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, *lith.* १९२८ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* [Delhi, 1877.] 8°. 14156. i. 18.(7.)

DĪNADAYĀLA GIRI. अनुराग वाणि ग्रंथ लिख्यते [Anurāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, *lith.* बनारस [Benares, 1875?] 8°. 14158. d. 28.

DOHARE. ਡਹਿਰੇ ਅਸਫ਼ਟਕਲਕੇ [Dohare. Short poems, in Gurumukhi characters.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

DORĪ LĀLA. See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दूस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ko madhyapradeṣa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. ii. iv. 70. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 29.

— हिन्दूस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ko madhyapradeṣa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. 69. बंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 8°. 14160. b. 40.(1.)

DRAUPADĪ. द्रोपदीजीकी बारहमासी १६ कवित्र कलियुग के [Dropadījī kī bārahmāsī. An anonymous bārahmāsā poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāṇḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosain Govindalāla, on the Kaliyuga.] pp. 16, *lith.* १९३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

DŪNGAR SIMHA. किताब दुँगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūṅgar Simha aur Jawāhir Simha. A talq, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, *lith.* काशी १८८६ [Delhi, 1886.] 16°. 14156. h. 29.(2.)

DURGĀDĀSA RĀYA. See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. [Supposititious works.] मोह-मुद्गरः [Mohamudgara.] ... Edited ... with Bengali, Hindi and English translations, by Durga Das Ray. 1888. 32°.
14048. a. 11.

DURGĀ DATTA, Pandit. See BHARTRIHARI. ओ-भर्तृहरि ... शतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878.] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Purti Prakasa. समस्या पूर्ति प्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14156. e. 12

DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools See MATIRĀMA. अच्युतराज [Rasarāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°.
14158. d. 13.(1.)

— See MUFI'D al-ŚIBYĀN. शिशुबोध [Śiśubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°.
14160. c. 4.(7.)

— कैथी वर्णनभाला [Kaithī varṇamālā. A Kaithi primer.] Pt. ii. pp. 34, *lith.* लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14160. c. 12.(2.)
Wanting Pt. I.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajanand Press, Lahore. See BAKHTĀWAR SINGH, Editor of the *Āryadarpaṇa*. A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī.] By Durga Prasad. 1889. 12°.

14154. d. 10.

— See *JVĀLĀSAHĀYA*. सानकल के सापुत्रों की करतूत [Ājkal ke sādhu'ōn kī kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°.

14154. c. 14.(1)

DURGĀPRASĀDA, Munshi. दिल्ली मनस्त्रय तौकीर उद्धिसवा यानो चौरतों की इज़्ज़त [Tankir al-niswān. A treatise, in verse, on the moral training of women.] pp. 11, lith. मेरठ १८८३ [Meerut, 1887.] 8°.

14156. d. 6.(2.)

Title taken from wrapper.

DURGĀPRASĀDA, Pandit. See *TULASIDĀSA*. तुलसीकृत पञ्चरत्न [Pañcharatna. Elided, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°.

14158. d. 1.(5.)

DURGĀPRASĀDA, Son of *Vrajalāla*. See *PURĀÑAS*. — *Bhavishyapurāṇa*. भविष्यपुराण का भाषा अनुशाद [Bhavishyapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 11.

— See *PURĀÑAS*.—*Līṅgapurāṇa*. श्री लिङ्गपुराण का भाषा में अनुशाद [Līṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 9.

— See *PURĀÑAS*.—*Skandapurāṇa*.—*Brahmottarakhaṇḍa*. ब्रह्मोत्तरसङ्ख भाषा अनुशाद [Brahmottara-khaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 6.(1.)

— See *PURĀÑAS*.—*Skandapurāṇa*.—*Setukhaṇḍa*. शीक्षणपुराण के सेतुमाहात्म्यवर्ण का भाषा अनुशाद [Setu-khaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 10.

— See *PURĀÑAS*.—*Skandapurāṇa*.—*Vārāhapurāṇa*. श्रीवाराह पुराण . . . पर्श्वार्थ [Vārāhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 7.

DURGĀPRASĀDA MISRA. See *AKSHAYAKUMĀRA DATTA*. Charupatha . . . Part I. translated by Durga Prasad Misra. 1881. 8°.

14160. b. 50.

DURGĀPRASĀDA SUKLA. मर्यादा परिपाठी समाचार [Marryādā paripāṭī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalkyā's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mitākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. Agra, १८७६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts.

DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHI. कान्यकुञ्ज कुलकामुदी [Kānyakubja kulakaumudī. A genealogical account of the Kānyakubja, or Kanaujiya Brahmans.] pp. 58, xii., lith. १८८८ [Fatehgarh, 1887.] 8°.

14156. g. 27.(2.)

DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA. (चक्राक्षित मतनिर्मूलन) [Chakrāñkita matanirmūlana. A refutation of the practices of the Mādhyāchārins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १९२६ [Benares, 1869.] 8°.

14033. b. 16.

DVIJENDRA NIDDHĀMISRA. See *RĀMADAYĀLU*, Pandit. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muḥūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°.

14053. cc. 9.(3.)

EASTWICK (EDWARD BACKHOUSE). See *BAITĀL PACHISI*. The Baitāl Pachisi . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . . Edited by E. B. E. 1855. 8°.

760. g. 42.

— See *CHATURBUJA MISRA*. प्रेम सागर The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E. 1851. 4°.

14156. k. 16.

— Prem Sāgar . . . Literally translated . . . into English. By E. B. E. 1851. 4°.

760. i. 3.

ELIZABETH, Queen of England. इलीझिबा महारानी की मृत्यु। [Ilīśibā Mahārānī kī mrityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°.

14154. b. 14.(1.)

ELLIOTT (Sir C. A.) See *ĀLHA-KHAṄḌA*. आल्हाखांड। [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°.

14158. e. 25.

EPHEMERIDES. १८२० दर मतवय ज्ञासफो . . . पत्रा छपा [Patrā. An almanac for the year A.D. 1820.] Sansk. and Hindi. ff. 14, lith. कानपूर [Cawnpore, 1863.] obl. 4°.

14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āṣvina, and the first half of Kārttiika.

EPHEMERIDES. जन्त्री सन् १८६४ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, lith. आगरा [Agra, 1864?] 8°. 14160. e. 5.(1.)

— आदर्श [Ādarṣa. A calendar for the year A.D. 1866.] Sansk. and Hindi. ff. 16, lith. काशी [Benares, 1866.] obl. 4°. 14096. b. 1.

— **جتنی سیخ** [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, lith. लाहौर [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 6.

— तिथिपत्रिका संवत् १९२८ को [Tithipatrikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, lith. लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, lith. लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 5.(2.)

— यह पञ्चांश संवत् १९३८ etc. [Pañchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] Sansk. and Hindi. pp. 32, lith. काशी [Benares, 1881.] obl. 8°. 14096. b. 7.(1.)

ESHURCHUNDER VIDYASAGER. See ĪŚVARA-CHANDRA VIDYĀSĀGARA.

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. See ĪŚVARA-CHANDRA VIDYĀSĀGARA.

ETHERINGTON (WILLIAM). भाषाभास्कर। अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण Bhāshābhāskar. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. Benares, 1873. 8°. 14160. e. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°. 14160. e. 25.(1.)
Said to be the 2nd edition on the title-page.

EUCLID. रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] lith. आगरा १८५४-५५ [Agra, 1854-55.] 8°. 14160. b. 15.

Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, lith. आगरा १८६१ [Agra, 1861.] 8°. 14160. e. 5.(1.)

EUCLID. [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, lith. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, lith. Lahore, 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— [Pt. I. and II. Another edition.] lith. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I. [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . ज्यानितितत्त्व अर्थात् रेखागणित [Jyāmititattva.] pp. xii. 84. Bankipore, 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

— रेखागणित मिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddha-phalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid. Translated from the English by Vam-sīdhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— Euclid's Elements of geometry in Hindi [from the English of Dr. Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Sadananda Misra. रेखागणित pp. xi. 125. Calcutta, 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

EVIL. The evil of sin. पाप की चुराई [Pāpa kī burāī. A Christian tract.] pp. 14. Lodiāna, 1866. 12°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. Allahabad, 1867? 12°. 14154. a. 14.(1.)

FAKIR CHAND. सांगीत वसंत कुमार और साहुकार वचीका [Sāṅgīt Vasanta Kumāra, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, lith. [Lahore, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(5.)

FEER (LÉON) See VIKEAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batis-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. 12°. 2348. a.

FINK (CHARLES C.) See TODD (J.) D.D. Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Šikshā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'līm al-nafs of C. C. F.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

FORBES (DUNCAN) Professor of Oriental Languages, King's College. See BAITAL-PACHISI. The Baitāl Pachisi . . . A new and corrected edition, with a vocabulary . . . by D. F. 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — The Baital-Pachisi : . . . translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1868. 8°.

760. b.

— — — 1871. 8°.

760. c.

FRANKLIN (BENJAMIN) LL.D. [Life.] See SHEERING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

FRANKLIN (SIR JOHN) [Life.] See SHEERING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

GADĀDHARA SIMHA. See BĀNA. कादम्बरी॥ . . . Kadambvari . . . translated from the Bengali by Gadadhar Singh. 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

GALLŪJĪ, Gosvāmī. चौ युगल चतुः। [Yugalachhadma. Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Kṛishṇa; suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरजापुर १८८५ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14158. d. 14.(4.)

GAMBHIRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhir Rāi, the bard of Núrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xliv. pt. i. pp. 192-212.) Calcutta, 1875. 8°.

2098. b.

GANĀPATA RĀVA. Hindi Second Book. (हिन्दी में दूसरी पुस्तक।) Sixth edition. pp. 120. Nāgpūr, 1882. 12°.

14160. a. 8.(2.)

The English title is taken from the wrapper.

GANĀPATA SIMHA. छोटा भूगोल वर्णन। [Chhotā bhūgolavarnana. An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८७९ [Hugli, 1879.] 8°.

14160. b. 16.(2.)

— Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Gunpat Sinha. . . . सिध्धान्वितधनी etc. Second edition. pp. 33, lith. Bankipore, 1883. 8°.

14160. b. 53.(1.)

GANESAPRASĀDA. बारहमासे गणेश प्रसाद। [Bārah-māsā.] pp. 24, lith. फैतहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°.

14158. c. 3.(1.)

GANESAPRASĀDA, Son of Kirti Simha. गुरुसुमिरच [Guru sumiraṇ. Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 8°.

14154. e. 26.

GĀNGĀDHARA, Kavi. नागलीला [Nāgalilā. A poem on the combat between Kṛishṇa and the snake-god Kāliya.] See RĀJENDRA. दानलीला etc. [Dānalilā.] pp. 6-8. [1874.] 8°.

14158. d. 16.(3.)

GĀNGĀDHARA BHATTA. रोपीरत्नमालादो [Ratnamālā. A vocabulary in verse.] pp. 56, lith. १८३० [Lahore? 1873.] 8°.

14156. i. 8.(2.)

GĀNGĀ RĀMA, of Bhartpur. अद्भुत रामायण भाषा [Adbhuta Rāmāyaṇa. A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 100, lith. जागरा १८८३ [Jagra, 1883.] 8°.

14158. e. 31.(3.)

— श्रीरामचन्द्र की वारहमासी। [Śrīrāmaehandra kī bārahmāsī. A bārahmāsā poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°.

14158. c. 4.(5.)

GĀNGĀ SAHĀYA. वामप्रकाश etc. [Vamśaprakāṣa. An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vamśabhāskara of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murāridāna and Devidāna.] pp. 236, viii. lith. लखनऊ १८३४ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. g. 12.

— [Another edition.] लखनऊ १८३४ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 18.

GANGES CANAL. गंगानी की नहर। [Gaṅgājī ki nahr.] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. Engl., Hindi and Hindust. [Rurki], 1854. 4°.

760. k.

GANGA YATI. निदान गंग जड़ी क्रित [Nidāna. A medical work in verse in Gurumukhi characters.] pp. 264, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14156. b. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). See ACADEMIES, etc.—PARIS.—École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुन्तस्थात। [Chrestomathic Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°.

752. f. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). *Histoire de la littérature hindou et hindoustani.* See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation, Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) *Histoire, etc.* 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition ... augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

GAURIDATTA. See MEERUT.—*Devanāgari-prachārinī Sabhā.* देवनागरी प्रचारिणी सभा ... की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgari-prachārinī Sabhā. Signed by G. as President of the Society.] [1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgari prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gauridatta, as President of the Devanāgari-prachārinī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgari instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मेरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

GAURISHANKARA TRIPĀTHĪ. See CHĀNAKYA. चाणक्यनीतिसारसङ्ग्रहस्य व्याख्या ... Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1888. 12°. 14076. b. 25.

— See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. प्रश्नोत्तरी [Praśnottarī. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1.)

GAYĀDATTA PĀTHAKA. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पद चन्द्रिका॥ [Bodha chatushpada chandrikā. Compiled with the assistance of G. P.] [1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

GHANASYĀMA RĀYA. See BALDEV BAKHSH. डैक विजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakaraṇa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

GHARIB DĀSJĪ. श्रीरत्नसागर... तथा श्री विचारप्रकाश [Ratnasāgara and Vichāraprakāśa. Two works on Vedanta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayāla Dāsajī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८४१ [Bombay, 1884.] 8°. 14154. e. 18.

GHĀSIRĀMA, Pandit. See REID (H. S.) भूगोल दीपिका [Bhūgola dipikā. Translated by Gh.] [1860.] 4°. 14160. d. 6.

— संक्षेप इंग्लिस्तान इतिहास [Samkshepa Inglistān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

GHĀSIRĀMA CHAUDHARĪ, of Bhatipura. See ĀLHA-KHĀNDĀ. आल्हाखन्द ! The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatepura. 1882. 8°. 14158. e. 23.

GHULĀM ḤUSAIN, Saiyid. कंठसुधारन विधि [Kaṇṭhasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८६५ [Agra, 1865.] 8°. 14156. f. 20.

GHULĀM MUḤAMMAD, Munshi. See BAITĀL PACHISI. The Baital Pachisi: ... translated ... by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

GILCHRIST (JOHN BORTHWICK). The Hindee Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters ... in their application to the Hindooostanee language, as a written and literary vehicle. pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 760. c.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindooostanee, Persian, Arabic, Brij Bihārī, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

GIRIDHARA, Gcavāmī. See SŪRADĀSA. सूरशतक etc. [Sūra-ṣataka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

GIRIDHARA DĀSA, Banārasī. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmṛita. A poem, describing the seven different incarnations of Vishnu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 16.

— गर्गसंहिता भाषा [Gargasamhitā. A Vaishnavā poem on the life of Kṛishṇa, in nine khanḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasamhitā and other Vaishnavā works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] obl. 8°. 14154. f. 4.

— श्री कृष्णबलदेव जी की बारहखड़ी [Kṛishṇa Baladevaji ki bārahkhadī. Verses in praise of Kṛishṇa and Balarāma.] pp. 8, lith. १८२६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. c. 5.(1.)

GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*. ज्य भलारावली। [Malārāvalī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, lith. Benares, 1889. 8°.

14158. e. 34.(2.)

— प्रेमतरंग [Promataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Hariśchandra. Third edition.] pp. 64. बनारस [Benares, 1880?] 8°.

14158. e. 34.(1.)

GIRIPRASĀDA, son of Jayakīṣora. See PURĀNAS.—*Bhāgavata-purāṇa*.—*Daśamaskandha*. ज्य श्रीभगवत् दशमस्कंड पूर्वोद्धं पारंभः [The tenth skandha of the Bhāgavata-purāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] obl. 8°.

14018. e. 28.

GIRIPRASĀDA VARMĀ. See VEDAS.—*Vājasaneyisamhitā*. श्रीगुरुक्यनुषिद्... वाजसनेय संहिता [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled *Vedārtha-pradīpa*, or *Giridharabhāṣya*, by G. V.] [1871, etc.] 4°.

14007. f. 1, 2.

GIRIVARA SIMHA. पोप प्रदीप [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Arya Samāj.] pp. 46, lith. आग्रा १८४३ [Agra, 1889.] 12°.

14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

GĪTĀRĀMA. भवाब्धिसेतु: [Bhavābdhisetu. A Sanskrit work on ethics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, lith. मुम्बाय १८०४ [Bombay, 1883.] 8°.

14072. cc. 28.

GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha. See MAHĀ-BHĀRATA. रुद्रि... महाभारतपैषस्य [Mahābhārata-darpaṇa.] A metrical translation of the Mahābhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°.

14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°.

14158. h. 6.

— ज्य जुगुल किशोर विलास ज्योति श्रीराधाकृष्ण जुगुल के रसकथाओंक पद। [Jugul kiśoravilāsa. A Vaishṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, lith. बाराष्ट १८२६ [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 8.(6.)

— श्रीगोकुलनाथकृत वचनामृत। [Vachanāmṛita. A philosophical treatise, in Braj-bhasha, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35, lith. अलीगढ १८७० [Aligarh, 1870.] 8°.

14154. e. 10.(1.)

GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha. श्रीविष्णुव्याख्यानानुसृत [Another edition. Transliterated into Gujarati characters, by Māneklāla Chhoṭalāla.] pp. 64, lith. अમ्बदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°.

14154. e. 25.

GOKULAPRASĀDA. श्रीविष्णु चवतार [Chauviśāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, lith. बुलरम्पुर १९३३ [Bulrampur, 1876.] 4°.

14158. h. 5.

GOOROO GOBIND SINGH. See GOVINDA SIMHA, Guru.

GOPĀLA, Proprietor of the *Jñāna Press*, at Delhi. See AHMAD KHĀN, Saiyid, C. S. I. संसारदर्शण हिन्दी आसारउल सनादोद [Samsāradarpaṇa. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āśār al-ṣanādīd.] [1876.] 12°.

14160. a. 20.

— See SIRĀJ AL-DĪN. चतुर सभा etc. [Chaturasabha. Translated from the Hindustani Nākl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°.

14158. h. 7.(2.)

— श्रीष्पसार यूनानी [Aushadasāra Yūnāni. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tibb i Ilisāni, of Ilisān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52. iv., lith. [Meerut, 1881.] 8°.

14158. b. 4.(6.)

GOPĀLA, Son of Rāmasahāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārtha-prakāsha. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Sambhunātha, with the author's assistance.] pp. 411. मेरठ १८३४ [Meerut, 1878.] 4°.

14033. d. 13.

GOPĀLA BHATTA. See BROADWAY (D. P.) श्री चतुष्पद चन्द्रिका॥ [Bodha chatushpada chandrikā. Compiled with the assistance of G. B.] [1856.] 8°.

14180. c. 1.(1.)

GOPĀLACHANDRA, Father of Hariśchandra. See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.

GOPĀLA DĀSA, Author of *Tulasīśabdārtha-prakāśa*. See JAYAGOPĀLA DĀSA.

GOPĀLA LĀLA. श्रेष्ठकौमुदी॥ ज्योति श्रेष्ठवर्षार [Kshe-trakaumndī. Exercises in mensuration.] pp. 55. Benares, 1864. 8°.

14180. b. 26.(2.)

GOPĀLA RĀYA. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Futehgārī. भारत दुर्देशा प्रमदैक ॥ [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°.
14160. e. 7.

GOPĀLA SARMA. *See* VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम [Rāmāyaṇa kalpadruma. Translated by G. S.] [1883, etc.] 8°. 14128. f. 21.

GOPĀLA SIMHA. रागमाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १६६ [Poona, 1889.] 8°. 14156. f. 25.(2)

GOPĀLA UPĀSANI. *See* AGNIVĒSA. रामायण समयादर्श [Rāmāyaṇa-samayādarśa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°.

14072. cc.

GOPINĀTHA, Son of *Gokulanātha*. *See* MAHĀ-BHĀRATA. खस्ति ... महाभारतदर्शणस्य [Mahābhārata-darpana. The Mahābhārata. A Hindi verse translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopinātha.] [1829, etc.] 4°.
14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°. 14158. h. 6.

GOPINĀTHA PĀTHAKA. पहिली पुस्तक। बरनमाला और पहाड़ेको॥ [Pahilī pustaka.] First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°. 14160. a. 8.(1)

GOVARDHANA NĀTHA. श्रीगोवर्द्धन नाथस्योद्भव चार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatyavārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. अलीगढ़ १६५४ [Aligarh, 1869.] 8°. 14156. g. 10.

The title-page is at the end of the work.

GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुटकाप्रदीप [Guṭkāpradīpa. A key to Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14160. b. 44.

Wanting Pt. ii. and iii.

GOVINDACHANDRA SIMHA. *See* BHŪDEVĀ MU-KHOPĀDHYĀYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°. 14156. g. 9.(2)

— — — Manual of history. (Ancient.) Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°. 14156. g. 21.

GOVINDA DĀSA. *See* ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

GOVINDALĀLA, Gosain. अथ कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] See DRAUPADĪ. द्रोपदीजीकी बारहमासी [Dropadiji kī bārahmāsi.] pp. 6-16. [1876.] 12°.
14158. c. 6.(4.)

GOVINDALĀLA, called ŚABĀ. श्वेतप्रकाश [Kshetraprakāsha. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Hindustani Mukhtāṣar al-masāḥat.] pp. 67, lith. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14160. c. 16.(1)

GOVINDA NĀRĀYANA. सत्यनिरुपण । [Satyanirūpaṇa. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Krishṇa Datta, with the assistance of Vamśīdhara. Second edition.] pp. 79, lith. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°.
14160. c. 4.(1)

GOVINDANĀRĀYANA SENVI. शुद्धिदर्शण [Śuddhidarpaṇa. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidyāchandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuchirbhūtapaṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°.
14156. d. 8.(2.)

— — — [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. b. 7.(1.)

GOVINDA SIMHA, Guru. Religion and doctrines. *See* SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book; etc.

— — — Translation [into English] of the "Vi-chitra Nātak" ... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). *See* HOERNLE (A. F. R.) and GRIERSON (G. A.) A Comparative Dictionary of the Bihāri Language. 1889, etc. 4°.
12907. g. 23.

— — — *See* MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°. 2098. b.

— — — The battle of Kanarpī Ghāṭ. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated.

by Śrī Náráyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathi character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediaeval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1888. 8°. Ac. 8808.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°. 011840. m. 25.

— Some Bihāri Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820./3.

— Twenty-one Vaishnava Hymns (in the Maithili dialect of the Bihāri language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūri dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liii. pt. 1. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopi Chand. [A Hindi legend of king Bhartrihari and his nephew Gopichand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

GROWSE (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Prithirāj Rāsan, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULASIVĀSĀ. The Rámáyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°. 780. h. 10.

— 1878. 8°. 14158. f. 15.

— 1883. 4°. 780. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvi. pt. 1. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Sri Swámi Hari Dás of Brindában. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharāṇa siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvi. pt. 1. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

GULĀB SINGH. See PURĀÑAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.

— *Adhyātmarāmāyaṇa*. अध्यात्मरामायाण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

GULĀB SINGH NIRMALE. भावरसामृत [Bhāvarasāmṛita. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāṣa of Sangat Singh.] मुख्य ग्रन्थ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(8.)

GULZĀR SARMĀ. See MANU. मानव धर्म प्रकाश । [Mānava dharmaprakāśa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

GUNPAT SINHA. See GAÑAPATA SIMHA.

GURUDAYĀLA SIMHA. سوانگیت سوداگر بچہ ، سیداپوش سانگیت سوداگار کو س्वारोग کا [Sāṅgīt Sau-dāgar o Siyāhpōsh kā. A romance in verse.] pp. 24, lith. [Delhi, 1875?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

GURUPARĪKSHĀ. गुरुपरीक्षा [Guruparikshā. A Christian tract.] pp. 48. लुद्हाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 8.(16.)

GURUPRASĀDA, *Pandit, of the Punjab University College.* See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहिता मूल . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — — [1874.] 8°. 14039. c. 6.

GURUŚARĀNA. गुरुशाराणा ॥ [Avadhayātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

GVĀLA. यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jumna.] pp. 36, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

HABSHI. हवशी स्त्री का वृत्तान् ! [Habshī strī kā vṛittānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुद्धिएन १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

HAEMMERLEIN (THOMAS) à *Kempis.* ख्रीष्णानुकरण लाइटन से ... अनुवादित [Khrīṣṭānukaraṇa. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Hewlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापूर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

HALL (Fitz-EDWARD). See *LALLU LĀLA, Kavi.* Rāja-nīti, a collection of Hindu apologetics Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156. i. 5.

— — — [1873] 8°. 14156. h. 21.

— — — Hindi Reader. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 184. *Hertford,* 1870. 4°. 14156. i. 29.

— — — सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Śitalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 11.

HALLEN (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magan Lāla from the 'Ilāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. H. Revised by Hanumān-prasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. असीर हमज़ा की दास्तान ! [Amīr Ḥamzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muḥammad. Translated by Kālicharāṇa, with the assistance of Maheṣadatta Sukula, from the Hindustani version of Khalīl 'Alī Khān.] pp. vi. 520. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

HANUMĀN, *Kavi.* See *MANNĀ LĀLA, Pandit.* सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kavi.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

HANUMĀNPRASĀDA. See *HALLEN* (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised by H.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— — — कैथी वर्णनमाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. आग्रा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14160. b. 34.(3.)

— — — पद्यसङ्ग्रह [Padyasaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

HANUMAT. पौधी रामायान नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛidaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, *lith.* लाहोर १८९९ [Lahore, 1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

In Gurumukhi characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāngīr. Some missing leaves of the Ms. were re-composed by Guru Govinda Simha.

— — — [Another edition.] pp. 248, *lith.* लाहोर [Lahore, 1880 ?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — हनुमन्नाटक ! [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāma-krishṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १८८० [Benares, 1888.] 12°. 14158. a. 7.

HARADAYĀLU. सद्गुणतरङ्गस्य प्रथमो भागः [Sadguṇataraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] आग्रा १८८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

HARADEVA SAHĀYA. See *GHĀSIRĀMA CHAUDHURĪ*, of *Bhatipura*. आल्हखंड ! The Alha Khund. By Choudree Ghasee Ram, of Bhatepura [assisted by H. S.] 1882. 8°. 14158. e. 23.

— — — See *LAKSHMANA SIMHA* and *HARADEVA SAHĀYA.* सांगीत रूपवसंत का [Sāngīt Rūpa Vasanta kā.] [1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— — — सांगीत रघुवीर सिंह [Sāngīt Raghuvīra Simha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharanpur.] pp. 16, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. b. 6.(3.)

HARADEVĀ SAHĀYA. सौगीत सिया स्वयंवर का [Sāṅgīt Siyā svayamvara kā. A poem on Sītā's marriage with Rāma.] pp. 24, *lith.* मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(4.)

HARADEVĀ SIMHA and RĀDHĀKRISHNA. पोषो लीलावती की सराको हरफों में ... [Lilāvatī.] A treatise on Hindoo arithmetic in Shrofee characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hurdeo Sing and Radha Kishen. pp. 20, *lith.* [Agra?] 1846. 4°. 14160. d. 1.

HARASAHĀYA MALLA, Moradābādī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad.* सभापत्र [Sabhāpatra. Edited by H. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

HARDEO SAHĀI. See HARADEVA SAHĀYA.

HARI BAKHSH, Munshi. भक्तिमाला अथवा हरि-भक्तिप्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x. 546, *lith.* मुंबई १८४१ [Bombay, 1841.] 4°. 14154. f. 14.

HARI DĀSA. See GROWSE (F. S.) Sri Swāmī Hari Dás of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. 8°. 2098. b.

— अथ पुमार्थ चिन्तन विधि [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Vedanta treatise.] pp. 23, *lith.* १९३२ [Amritsar, 1876.] *obl.* 8°. 14154. e. 15.(1.)

HARIDĀSA DĀSA. अथ दानलीला सटिक ॥ [Dānalilā. A poem on the sports of Kṛiṣṇa. With a commentary.] ff. 18. अमदाबाद १९३९ [Ahmadabad, 1881.] *obl.* 8°. 14158. d. 18.

HARIGOPĀLA PĀDHYE. भाषातत्त्वदीपिका अर्थात् हिन्दी भाषा का आकरण Bhāshā Tatwa Dipikā. A Hindoo grammar for the use of native students. pp. vii. 115. vii. Lucknow, 1871. 8°. 14160. c. 6.(2.)

— हिन्दी की चीषी पुस्तक । [Hindi kī chauthī pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii. 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14160. b. 27.

HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक । [Hindi kī pahili pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 66. मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition. pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

HARIHARACHARANA LĀLA. हिन्दी शब्द की बनावट [Hindi śabda kī banāvāṭ] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi. 11. Patna, 1880. 8°. 14160. b. 38.(4.)

HARIHARAPRASĀDA. See TULASIDĀSA. सर्योधा-काण्ड भट्टीका । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] 4°. 14158. h. 8.

HARILĀLA. इंग्लिसान का इतिहास [Inglisṭān kā itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla. from the Hindustani Tawārikh i Inglisṭān.] pp. iii. 186, ii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14156. g. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. g. 1.(2.)

HARIKRAPANNA. विजयार्थपत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Gosains over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, *lith.* आगरा १९३४ [Agra, 1878.] 8°. 14154. e. 21.(1.)

HARIKRASĀDA MISRA. भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Mu-hūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, *lith.* देहली १९३० [Delhi, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(3.)

HARIKRASĀDA SIMHA. दृष्टां वोभिनो । [Dṛiṣṭānta bodhini. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] pp. 49. बैंकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. f. 22.
In the Kaithi character.

HARISĀNGA. ज्ञानकटारी [Jñānakāṭārī. A poem.] See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā, etc.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

HARIŚĀNKARA LĀLA SĀSTRĪ, of Kanoj. सद्धर्मदृष्ट-योद्धा [Saddharmadūṣhaṇoddhāra. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaishṇava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihi-rachandra.] pp. iii. 124, iv. अलीगढ़ १८८७ [Aligarh, 1887.] 8°. 14033. b. 50.

HARISCHANDRA, of Benares. See *GIRIDHARA DĀSA*, *Banārasī*. प्रेमतराण्ग [Prematarāṅga. Vaishṇava songs by Gopālachandra and his son Hariśchandra.] [1880 ?] 8°.

14158. e. 34.(1.)

— See *KĀÑCHANA ĀCHĀRYA*. धनञ्जय विजय [Dhanañjayavijaya. A Sanskrit play, translated by Hariśchandra.] [1883.] 16°.

14158. a. 2.(2.)

— See *MANNĀ LĀLA*, *Pandit*. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariśchandra.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

— — — [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See *RĀJAŠEKHARA*. कर्पूर मंजरी। [Karpūra mañjarī. A drama, translated by H.] [1883.] 8°.

14158. b. 2.(4.)

— See *SŪRADĀSA*. सूरशतक [Sūra-ṣataka. Edited with notes by Hariśchandra.] [1889.] 8°.

14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariśchandrakalā. The life and works of Babu Hariśchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmdīn Simha.] बौकोपुर १८७९- [Bankipur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— अन्धेर नगरी। [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijayanī.] See *ŚĀNDILYA*. भक्तिसूत्र वैजयनी [Śāndilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariśchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanī.] [1888.] 8°.

14033. bb. 32.(3.)

— बून्दी का राजवंश [Bundi kā rājavamṣa. A short account of the Bundi state and its chieftains.] pp. 12. बौकोपुर १८८२ [Bankipur, 1882.] 12°.

14156. g. 31.

— — — [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14156. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा। etc. [Hindi bhāshā. An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna,] 1883. 8°.

14160. b. 7.(6.)

HARIŚCHANDRA, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas . . . a review of Kalhana's *Rajatarangini*, and a short history of the present Jamboo Raj family. (काश्मीर कुमुम). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14156. g. 28.

— मनोमुकुलमाला। Mano Mukula Málá . . . [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°.

14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुमनोऽन्नलि श्रीमम्हाराजकुमार द्यूक अब अडिनबरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrá [and others]. Sansk. and Hindi. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महात्माओं का जीवन चरित्र। [Prasiddha mahātmā'ōn kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankipore, 1885. 12°. 14156. g. 24.

In *Kaithi* characters. The notes are in Devanagari. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण। [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16. No. i. of "Hariśchandra's Hindi Series."

— सत्यहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खेलों में etc. [Satya Hariśchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°.

14158. a. 1.(3.)

— तदीय सर्वस्व। [Tadīya sarvasva.] See *NĀRADA*. तदीय सर्वस्व [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariśchandra, entitled Tadīya sarvasva.] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— — — [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगी की चपेट बगी की रपेट। [Thagī kī chapēṭ, bagī kī rapēṭ. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thags.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandanā ṣataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°.

14154. e. 23.

HARISCHANDRA, of Benares. "Vedic killing is not a killing." A farce of Haris Chandra in four plays. ("वैदिको हिंसा हिंसा न भवति" प्रहसन चार वट्ठों में) [Vaidikī himsā, himsā na bhavati.] pp. 36. *Benares*, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2.)

— Vidyásundara nátaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bhāratachandra Rāya]. Translated into Hindi by H. (विद्यासुन्दर नाटक) pp. 58. *Benares*, 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

HARISCHANDRA, Raja. सांगीत राजा हरिचंद्र का [Sāngīt Rājā Harichandra kā. The story of King Hariśchandra, in verse.] pp. 52, *lith.* काशी १८३४ [Benares, 1877.] 8°. 14158. e. 8.(17.)

HARIVAMSA LĀLA. See ĪśVARACHANDRA VIDYĀ-SĀGARA. सोतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated by H. L.] [1881.] 8°. 14158. i. 19.(2.)

— See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अथ भगवद्गीता श्लोक [Bhagavadgītā. With a Hindi translation by H. L.] [1865.] 8°. 14065. c. 18.

— — — [1879.] *obl.* 8°. 14060. c. 23.

ḤASAN, Mir. महमदीय नीर हक्कन etc. [Maṣnawī Mir Ḥasan, generally known under the title of Siḥr al-bayān, or Adventures of prince Benazīr.] An Urdu romance in verse translated into Hindi.] pp. 92, *lith.* आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8°. 14158. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 104. *Benares*, 1865. 8°. 14158. d. 12.(2.)

HATHI. श्रीराधारुण जटक । [Rādhāsudhā ṣataka. Vaishṇava poems in praise of Rādhā.] pp. 28. [Benares, 1880 ?] 8°. 14158. d. 26.(2.)

Reprinted from Hariśchandra's magazine entitled *Hariśchandrikā*.

HĀTIM TĀ'I. किसाह हातम ताई का ॥ [Kisshā Hātim Tā'i kā. The adventures of Hātim Tā'i, translated by Yogadhyāna Miśra, with the assistance of Makkhan Lāla Bhaṇḍārī, and Pandit Vishnu Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Persian original.] pp. 280. १८४ [Calcutta, 1838.] 4°. 14158. k. 1.

Without title-page.

— हातिम ताई का किस्सा [Hātim Tā'i kā kiśshā. The same tale translated from the Hindustani by Jivārāma Jāṭ.] pp. 172. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14158. k. 6.

HEMARĀJA, Kavi. See MĀNATŪNGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktamara-stotra. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by H.] [1884.] 16°.

14100. a. 8.

HEWLETT (JOHN). See HAEMMERLEIN (T.) & Kempis. ख्रीष्टानुकरण etc. [Khrishṭānukarāṇa. The Imitation of Christ, translated by J.H.] [1878.] 8°.

14154. b. 16.

HINDI PRIMER. Begin. अग्रगण्यशायनमः कलगण्ड [Hindi primer, with arithmetical exercises.] pp. 20. *lith.* आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 12°.

14160. a. 9.(1.)

Without title-page.

HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindoostanee Selections : to which are prefixed the rudiments of Hindoostanee and Bruj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Originally compiled for the use of the Interpreter to Native Corps of the Bengal Army [by W. Price, and Tāriqcharaṇa Mitra.] Second edition. 2 vol. *Calcutta*, 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another copy.] 760. g. 44.(1.)
A fragment of vol. i. only, containing the Grammar and Appendix.

HINDU FEMALES. स्त्री शिक्षाविषयक [Strīśikshā vishāyaka.] An apology for female education ; or evidence in favour of the education of Hindoo females, from the examples of illustrious women, both ancient and modern. In the Khuree bolee dialect. pp. 22. *Calcutta*, 1823. 8°.

14156. h. 17.(3.)

HIRĀCHAND KĀNJĪ. See JASVANT SĪMHA, Mahāraja. Bhashabhuṣhan ... with Luptopama vilasa ... and Upama sangraha. With [a preface and] commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12°.

14158. e. 8.

— See YOGAVĀSISHTHA. अथ औयोगवासिष्ठ [Yoga-vāsiṣṭha. Edited by H. K.] [1865.] *obl. fol.* 14154. g. 1.

— हीराशङ्गार [Hirāśringāra. An erotic poem.] See SUNDARA DĀSA. Sundershringār and Heerāshringār, published by Kavi Hirachand Kanji. [1864.] 8°. 14158. d. 6.

HIRĀLĀLA. See KIŚORILĀLA. इतिहास गौड़ कायस्थ [Itihāsa Gauḍ Kāyastha. Translated from the Hindustani by H.] [1886.] 8°. 14158. g. 27.(1.)

HIRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series. *Calcutta, 1883, etc.* 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

Hindi texts and translations in this series may be found under the headings:

Sadānanda Yogindra.
Anāthadāsajī.

HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMA. शास्त्रार्थे अर्थात् वैश्य लोगोंको वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं etc. [Śāstrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaiśya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 12°. 14154. e. 24.

HIRĀLĀLA RĀYA. वैश्यदर्पण। [Vaiśyadarpaṇa. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaiśya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i. कल्पकता १६३६ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

HIRĀNANDA CHATURVEDA. अवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmins, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Vaijanātha, to the effect that the Trāgaḍa caste, living in Gujrat, are Brahmins of the Bhinnamāla denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāśirāma Kalyāṇa Sonī.] pp. 18. सुरत १९४३ [Surat, 1888.] 8°.

14039. b. 18.

HIR RĀNJHĀ. हीर रांझा [Hir Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14156. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 8°. 14156. i. 24.(2.)

HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lālā.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°. 14156. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ॥ . . . संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और खड़ी बोली में उसका उल्लय etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajasana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rásau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi . . . (Part II. Cantos 26-34 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. *Calcutta, 1889, etc.* 4°. 12907. g. 23.

In progress.

HOLLINGS (W.) See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Bytal Pucheesee : translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — See CHATURBUJA MĪṢRA. The Prem Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. c. 8.

HOOPER (WILLIAM) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bābū Katvārū Lālā.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14160. a. 21.

— यवन भाषा का व्याकरण। [Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°. 14160. a. 25.

HORĀCHAKRA. अथ होडाचक्र [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14156. f. 24.

HOWARD (JOHN) the Philanthropist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह। [Vidvān-saṅgraha.]

HRIDAYA RĀMA. See HANUMAT. पैघी हठमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°. 14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°. 14158. a. 7.

HUME (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. O. H. . . . and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

HUNTER () Dr. चित्रकारोसार [Chitrakārī-sāra. Elementary lessons in drawing, being a translation of the Usūl i nakkāshī of Vāmśī-dhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's Madras Journal of Art.] 2 pt. आगरा १८५८-५९ [Agra, 1858-55.] 8°. 14160. b. 43.

Pt. I. is of the 2nd edition.

HURDEO SING. See HARADEVA SIMHA.

HUSAIN VĀ'IZ, Kāshīfī. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिशंख etc. [Hitakalpadruma. The Anwār i suhailī, or Persian tales of H. V., translated into Brajbhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. आगरा १८३० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 23.

HSĀN 'ALĪ KHĀN. See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press at Delhi. खीषधसार यूनानी. [Ausshadhasāra Yūnāni. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Tibb i Ilisāni of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

INDIA. प्रश्नोत्तर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में॥ [Prashnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya mey. A catechism on the history of India.] pp. 155. आगरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

INDIA, Government of.—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMPSON (M.) Director of Public Instruction, N. W. Provinces. कुलीनामा॥ etc.

INDIA, Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated ... by Allan Octavian Hume ... and Kour Luchmun Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अधिकार एकट १५ सन् १८६० ई०) [Hindusthānakā dāṇḍasāṅgraha.] pp. xl. 364. Etawah, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— देवट १० मन् १८७७ ईस्टी अर्यात् दोयानी कानूनों का संग्रह॥ [Diwāni zābitoq kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Nişār 'Ali Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

INDIA.—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Sikshā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. आगरा [Agra, 1852?] 8°. 14156. a. 2.

INDRAJĀLA. ईर्षी द्विद्वज्ञाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.

In the Gurumukhi character.

— द्विद्वज्ञाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6.(2.)

— द्विद्वज्ञाल. [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

INDRAMANI. आर्यत्व प्रकाश اریتوپرکاش [Āryatva-prakāṣa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvati.] 2 pt., lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. e. 10.(2.)
Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.

INSHĀ ALLĀH KHĀN. कहानी ठेठ हिन्दी में॥ [Kahānī. A tale written in pure and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C. S. I. Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See BAITĀL-PACHISI. The Bytal-Pacheesee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar. 1860. 8°. 780. d.

— आख्यान मध्यरो. [Ākhyānamāñjari. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of I. V. by Rāmaprasāda Ti-vāri.] pp. 104, lith. बर्ली १८७७ [Bareilly, 1877.] 8°. 14156. i. 16.(2.)

— सीतावनवास [Sītāvanavāsa, or The exile of Sītā. Translated from the Bengali of I. V. by Harivaiṣṇa Lāla, assisted by Tārācharaṇa Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— विद्या की नेत्र [Vid्या kī nev. A translation, in the Kaithi character, by Keśavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of I. V.] pp. 49, *lith.* लॅम्पन्जे १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. पटना १८६० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramāṇikā] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated from Pundit Eshur-chunder Bidyasager's Bengalee Oopakrumanika, by Pearee Mohnn Banerjee. pp. viii. 79, vii. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Baboo Shital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102. Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ĪŚVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā]. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by I. from his Hindustani version, entitled Ḥall al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्भूगोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Īśvarīprasāda from his Hindustani Jughrāfiyah i 'alām.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६७-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pt. i. is of the 6th, and pt. ii. of the 5th edition.

— [Pt. I. Fourteenth edition.] pp. 40. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ĪŚVARĪPRASĀDA TRIPĀTHI. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyana of Vālmiki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. Gul i Bakāvalī, a Persian romance, translated into Hindi by Baijusimha Varmā, assisted by Śivagovinda.] pp. 79. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvalī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans. pp. 56, *lith.* Kyē-lang, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪŚVARA. जगदीश्वर नाटक [Hāsyārṇava. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SīṄHA. See JAGANMOHANA SīṄHA.

JAGANMOHANA SīṄHA, Thakur. [Chandrikā.] See KĀLIDĀSA. मेघदूत। . . . Megha-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Sīṅha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्ति। [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thakur Jaganmohan Sīṅha. pp. ii. 53. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14156. g.

— श्यामास्पद . . . Śyāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thakur Jaga Mohan Sīṅha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु ज्योतिश सार [Laghu jyotisha-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* دہلی ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhāratīya. समुद्रयाचा नाटक [Samudrayātrā nāṭaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya pras̄nottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहजहाँपुर १८३६ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानन्द मतपरिक्षा स्वार्थ प्रकाश समीक्षा [Dayānanda mataparikshā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya pras̄nottarī.] Pt. I. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra. Life of the Prophet Muhammed.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

JAGANNĀTHAPRASĀDA, of Benares. See PURĀÑAS.
—*Bhāgavatapurāṇa*. बुद्धमार्ग [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by Makkhan Lālā, assisted by J.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

JAGANNĀTHA SAHĀYA. भजनावली [Bhajanāvalī. Hymns of praise to Śiva, Kṛishṇa, and other deities.] pp. 49, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(1)

— कृष्णबाललीला १ [Kṛishṇabālalilā. Verses on the childhood of Kṛishṇa.] pp. 26, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(2)

— कृष्णमार्ग [Kṛishṇasāgara. The life and exploits of Kṛishṇa, in verse.] pp. iv. 247. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(3)

JAGANNĀTHA SUKLA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavatdgītā*. भगवद्गायत्रीति etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. S., called Mañabhāvani.] [1870.] 4°. 14080. f. 9.

— See TULASIDĀSA. तुलसीकान्त दृड ग्रोपाप्ति [Rāmāyaṇa. Translated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. S.] [1884, etc.] 8°. 14158. f. 23.

JAGAT NĀRĀYANA, Gosevaka Pañdit. मुहम्मद परीक्षा। [Muhammad parikṣā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°. 14154. e.

JĀHAR SIMHA. जाहरकाम [Kṛishṇa-phāg. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. १८६९ [Agra? 1860.] 8°.

14158. e. 8.(1)

JAINADHARMA. जैन धर्म शान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharma gyān-pradipaka. The Pañikamana, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264. पुना १८८४ [Poona, 1887.] 8°.

14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १८९० [Poona, 1890.] 8°. 14154. h. 16.

JAINADHARMA-SIDDHĀNTA. जैन धर्म सिद्धांत कार पुस्तक [Jainadharma-siddhānta sāra. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १८८९ [Poona, 1889.] 8°. 14144. g. 33.

JĀNAKĪ DĀSA. See KEŠAVA DĀSA. रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°.

14158. e. 22.

— ओ तुलसीकृष्ण रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°.

14158. f. 25.(2)

JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKĀ VIHĀRĪ. खोजनंगवटी च नामपंचोत्ती । [Bajaraṅga-battīśī, and Nāma-pachīśī. Two short poems.] pp. 29, lith. मुंबई १९१८ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(5)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. अमदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14158. e. 27.

— ओ सुजस कदम्ब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyaṇa in verse, containing the account of the submission of Vibhīshaṇa to Rāma. Followed by Virahīṇī bārahmāsi, and Rāma malla-lilā, two poems by Ramaṇa Vihārī.] pp. 29, lith. मुंबई १९१८ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(3)

JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODAK. See BHŪSHAṄA, Kavi. शिवराजभूषण काव्य . . . : Shivarajabhushana. . . . Edited by J. B. M. 1888. 8°.

14072. d. 37.

JANĀRDANA BHATTA. चष्ट वेद्यरत्न लिख्यते [Vaidyaratna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, lith. १८६४ [Agra, 1864.] 8°. 14158. b. 4.(1)

JASVANT SIMHA, Maharaja. Bhashabhushan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Luptopama vilasa . . . and Upama sangraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji. pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°. 14158. c. 8.

JATAMAL. La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après le texte . . . Hindouïs (de Djatmal). See PAVIE (T.) La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°. Ac. 8808.

JAWĀN. See KĀZIM 'ALI, called JAWĀN.

JAYADEVA. गीतगोविन्दादर्श . . . गीतगोविन्द संस्कृत और भाषा प्रतिबित [Gitagovindādarśa. The Sanskrit text of the Gitagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgara.] pp. 98, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1875.] 8°.

14072. d. 27.

JAYAGOPĀLA DĀSA. तुलसीशब्दार्थ प्रकाश । [Tulasīśabdārthaprakāṣa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. *lith.* बनारस १८६९ [Benares, 1869.] ८°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14156. i. 8.(3.)

JAYANĀRĀYANA. ज्ञानपहेली किया फारसी किताबों से ... ज्ञानपहेली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, *lith.* १८७५ [Delhi, 1875.] ८°. 14158. e. 3.(3.)

JAYASAṄKARA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.] [1869.] ४°. 14160. d. 2.

— — — [1871.] ४°. 14160. d. 7.

— — — [1875.] ८°. 14160. e. 20.

— — — [1876.] ८°. 14160. e. 3.(6.)

— — — [1879.] ८°. 14160. e. 21.

JAYASUKHA. See PURĀṄAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* श्रीमद्भगवत् जियसुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] *obl.* ४°. 14154. g. 5.

JESUS CHRIST. कैसे पाया मुक्तिदाता अर्थात् भयहर्यदास का इतिहास [Kaise pāyā muktidātā.] How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] १२°. 14154. a. 6.(20.)

— श्रीयेश ख्रिस्त चरित्रदर्शण [Yesu Khrist charitradarpana. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] ८°. 14154. b. 4.

— [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. ८°. 14154. b. 11.

JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishṇa.] pp. 84, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14158. e. 31.(2.)

JĪVĀNANDA JYOTIRVID. मंगल नाटक । [Maṅgala nāṭaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] १२°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

JIVĀRĀMA JĀT. See HĀTĪM TĀI. हातिम ताई का किस्ता [Hātim Tāi kā kiśṭhā. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. k. 6.

— See KHUSRĀU, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darvesh. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. k. 7.

— See NEMCHAND. गुलसनोबर etc. [Gul o Sa-naubar. Translated by J. J.] [1877.] ८°. 14156. i. 12.

JĪYĀ LĀLA. बारहमासा रुक्मिणीजीका । [Bārahmāsa Rukmiṇījī kā, or The lament of Rukmiṇī at the absence of Kṛishṇa. A poem.] pp. 7, *lith.* काशी [Benares, 1876.] १६°. 14158. c. 5.(9.)

JIYASUKHA. See JAYASUKHA.

JÑĀNACHANDRA. सांगीत वीन वादशाहजादी [Sāngīt Vīna bādshāh-zādī. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1877.] ८°. 14158. e. 15.(3.)

JÑĀNADĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] *obl.* १६°. 14060. b. 10.

JÑĀNAMĀLĀ. ज्ञानमाला [Jñānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishṇa to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14154. e. 10.(2.)

JÑĀTĀDHARMAKATHĀ. ज्ञाताधर्मकथांगसूत्र [Jñātā-dharmakathā. The sixth Āṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 1531. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] *obl.* १२°. 14100. c. 3.

JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa. Hamīr Rásā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brajanātha Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlviii. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. ८°. 2098. b.

JOHN, *Munshī Mirzā*. See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindi by Munshi Mirzā John. 1852. 8°.

14156. g. 4.

— — — 1855. 8°. 14156. g. 5.

JOHNSON (W. F.) See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. *Ma'khan-i-Masihi*, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

JOKHURĀMA, Pandit. See PURĀNAS.—*Bhāgavata-purāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara]. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lālā, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JONES (Sir WILLIAM) the Orientalist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वानसंग्रह [Vidvān-saṅgraha.]

JORĀWAR MAL. See ZORĀWAR MAL.

JOSEPH. दीन यूसफ का वृत्तान्। [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. लुद्धियना १८७० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

JOSEPH (SARAH). ज्योतिकिरण अर्थात् खम्मे की मूल कथा [Jyotikirāṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. I. pp. 207. इलाहाबाद [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

JVĀLĀDATTA, Pupil of Dayānanda Sarasvatī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. अर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jvālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— — — विद्यामार्तान्द [Vidyāmārtānd]. Edited by Pandit Jvālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

JVĀLĀDATTA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. कान्यकुञ्ज मण्डल प्रयाण [Kānya-kubja maṇḍala patra. Edited by Pandit Jvālā-datta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

JVĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, Son of Nāthurāma. See MAHĀBHĀRATA. सद्धर्मामृतवर्षिणी [Saddharmā-mṛitavarṣiṇī. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— — — See VEDAS.—*Vājasaneyisamhitī*. श्री यजुर्वेदस्य व्याख्यापन् [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

JVĀLĀSAHĀYA. आजकल के साधुओं की करतूत [Ājkal ke sādhūon kī kartut. An account of a discussion between Pandit Gurudatta, and Bholārāma Sādhu on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahīdhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsaḥāya by Durgāprasāda.] pp. 40. लाहौर [Lahore, 1888.] 8°.

14154. c. 14.(1.)

JYOTIHŚVARŪPA. See MOREŚVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. वैद्यामृत सटीक ॥ [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°.

14043. d. 13.

KABĪR. See ŚĀNKARA HARIBHĀI. कबीर शाही . . . तथा समुदाय संतनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°.

14158. e. 33.

— — — बोजक कशीरदास सटीक ॥ [Bijak. A collection of religious poems by K., with a commentary by Viśvanātha Sīṃha. Second edition.] pp. 658. लखनऊ १५०० [Lucknow, 1889.] 8°.

14158. e. 36.

— — — Selections from the Rekhtus of Kubcer. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindustani Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

KĀKĀRĀMA. See RĀMAKRISHNĀ, also called KĀ-KĀRĀMA.

KALEE-KRISHEN. See KĀLĪKRISHNĀ DEVA, Raja.

KALHĀNA. See HARIŚCHANDRA, of Benares. Kashmīr flower containing . . . a review of Kalhana's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

KĀLICHARANA, Pandit. See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. राजदूतों की कथा [Rājadūton kī kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°.

14154. b. 15.

— — — See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amir, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान्। [Amīr Ḥamzah kī dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°.

14158. k. 8.

— — — See KARĪM al-DĪN, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान् प्रकाश [Bhāratavarṣīya vṛittāntaprakāśa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

KĀLICHARĀNA, *Pandit*. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharāna.] [1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. अमृतसागर etc. [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1864.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमाला। [Bhaktamāla. A translation by K. of the Bhaktakalpadruma of Raja Pratāpa Simha.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— See PURĀÑAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See TA'LIM al-MUBTADĪ. शिष्यावली [Sikhiśāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— See VAMŚIDHARA. भोजप्रबन्धसार [Bhojaprabandhasāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— भूगोल तत्त्व [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 28.(4.)

— पत्रदीपिका। [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

KĀLICHARĀNA VANDYOPĀDHYĀYA. See PĀṄINI. Pāṇiniyatvatvadarpaṇam . . . By Kali Charan Banerji, etc. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

KĀLIDĀSA. मेघदूत। . . . Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Siūha. pp. xi. 79. Calcutta, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— शकुनला नाटक। [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] pp. 114, lith. Benares, 1864. 12°. 14158. d. 8.

KĀLIDĀSA. शकुनला॥ [Śakuntalā. The Sanskrit drama of Kālidāsa translated by Kuñwar Lakshmana Simha.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Hindi Selections. pp. 95-175. 1867. 4°. 14156. k. 2.

— शकुनला॥ The Śakuntalā in Hindi. The text of Kaṇva Lachhman Siñh critically edited, with grammatical, idiomatical, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. London, 1876. 4°. 14158. b. 12.

— विक्रमोद्दीशी [Vikramorvaśi. A Sanskrit drama by Kālidāsa, translated into Hindi by Rāmaprasāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

KĀLKIRISHNA DEVA, *Raja*. See BAITĀL-PACHISI. Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Behadur. 1834. 8°. 760. e.

KĀLIPRASĀDA. कायस्थ वर्णनिरीय [Kāyastha varṇanirṇaya. An examination into the claims of the Chitragupta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the Kshatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

KĀLIRĀYA. खेतकर्म [Kheta-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

KALYĀNA RĀYA. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Ḫall al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

KAMA. — BALADEVA SIMHA, *Raja of*. See BALADEVA SIMHA.

KAMALĀKĀNTA. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री-शिष्या . . . [Dhātriśikshā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार . . . The Kamendakiya nitisar, or the Elements of Polity, by Pandit Kāmendaki. With Hindi translation of the same by Pandit Rāma Ratna . . . पूचार्द्ध etc. Pt. i. [Sargas 1-9.] Lahore, 1874. 8°. 14039. a. 10.

KĀÑCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhanāñ-jayavijaya. A play in one act, translated from the Sanskrit by Hariśchandra.] pp. 23. बनारस १८३ [Benares, 1833.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

KANHAIYĀ LĀLA. Son of Thākura Lāla. See VĀCHASPATI MĪSHA. सांख्यतत्त्वकीमुदि [Sāṅkhya-tattvakanmudi. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8°. 14048. d. 29.

KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ. यह पुस्तक उनवाचा को पृथ्वी भौतिको कोश को परिकल्पना etc. [Vanayātrā. A Vaishṇava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Kṛiṣṇa, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations.] pp. 76, lith. आगरा १८६ [Agra, 1862.] 8°.

14154. e. 2.(1.)

KAÑVA LACHHMAN SINH. See LAKSHMAÑA SIMHA.

KANYĀCHARITRA. कन्याचरित्रः [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Allahabad, 1876.] obl. 12°.

14154. a. 13.(3.)

KAPILA. सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Keśavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14048. bb. 28.

KĀRAK. सांगीत राजा कारक का [Sāngīt Rājā Kārak kā. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(11.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 8.(8.)

KARĪM al-DĪN, Maulavi. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshiya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani Wāki'at i Hind of K. al-D. by Magan Lāla. Revised by Pandit Kālicharana.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14158. g. 8.

— بھوگل پنجاب [Bhūgola Panjab. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. لاهور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14180. b. 28.(5.)

KĀSIGIRI BANĀRASI. See BANĀRASI DĀSA.

KĀSIM. هنس جواہر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muīammad Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. ۱۸۸۶ [Lucknow, 1886.] 8°. 14158. i. 25.(2.)

In Persian characters.

KĀŚINĀTHA, Bābū. See OLCOFF (H. S.) भारत त्रिकालिक दशा [Bhārat trikālika daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8°. 14158. d. 6.(1.)

KĀŚINĀTHA, Pandit, of Rewari. See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokshānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāśinātha.] [1886.] 8°. 14048. b.

KĀŚINĀTHA, the Poet. भरतरी चरित्र की पुस्तक लिखते। [Bhartarīcharitra. The legend of King Bhartri-hari in verse.] pp. 23, lith. देहली १८२६ [Delhi, 1826.] 12°. 14158. c. 3.(5.)

— भरतरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1870?] 12°. 14158. c. 9.(3.)

— भरतरीगीत [Bhartarīgīta. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1894.] 8°. 14158. d. 18.(2.)

KĀŚINĀTHA BHATTĀCHĀRYA. शोध्योप्त्य . . . भाषा टीका सहित [Sighrbodha. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 4°. 14053. e. 19.

— शोध्योप्त्य सटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १८७९ [Delhi, 1879.] 4°. 14053. d. 28.

— शोध्योप्त्य भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १८३६ [Meerut, 1879.] obl. 8°. 14053. d. 33.

— शोध्योप्त्यन्तोत्तिपर्यंत्य . . . ताकी टीका बृन्धान में [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi. 176, lith. मुम्बई १८३७ [Bombay, 1880.] 12°. 14053. b. 16.

— पुस्तक शोध्योप्त्य [Another edition.] ff. 63, lith. १८४१ [Delhi, 1884.] obl. 8°. 14053. d. 41.

KĀSĪRĀMA KALYĀNA SONĪ. See HIRĀNANDA CHATURVEDA. अवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

KĀSĪSTHAH SĀSTRĀRTHAH. काशीस्यः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśīsthah sāstrārthah. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viśuddhānanda Sarasvatī, Bāla Śāstri and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. *Hindi and Hindust.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

KATVĀRU LĀLA. See HOOPER (W.) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā koshā. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14160. a. 21.

KAUTUKARATNĀVALĪ. अथ कौतुकरत्नावली अर्थात् मन्त्रशास्त्र जिसमें अनेक इंद्रजाल आदि विद्या संग्रहीत है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 12.(1.)

KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN. See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Singhasun Butteesee. . . . Translated . . . from the Brij-Bhāskarha . . . by Meerza Kazim Ulee Jawan, etc. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— — — 1816. 8°. 14156. i. 2.
— — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.
— — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.
— — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.
— — — 1865. 8°. 14156. h. 13.
— — — 1869. 8°. 14156. i. 28.
— — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)
— — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

— — — A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— — — Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°. 2348. a.

KEITH (THOMAS). See SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāsha. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14160. c. 4.(5.)

KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN). See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. History of Hindustán: being an English version of Rájá Sivaprasád's इतिहास तिनिरनाशक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— कुलीनामा ॥ अर्थात् सरकार छंगरेजी के नये वासाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीलोग जा सकते हैं उनका वर्णन । [Kuli-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

KEŠAVA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavad-gītā.* پوئی سری گیتاجی [Gītājī. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— काशिराज प्रकाशिका । अर्थात् कविप्रिया की टीका [Kāśirāja prakāshikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. e. 7.

— कविप्रिया सटीक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14158. e. 32.

— रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakīdāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 22.

KESAVALĀLA. See ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidāss. 1889. 8°. 14156. f. 27.

KESAVALĀLA VASŪ. A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Basu. हिन्दी भूचित्रावली और निर्यात पत्र [Hindi bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. S. 227.(14.)

KESAVĀNANDA SVĀMĪ. See KAPILA. सांख्यदिवाकर [Sāṅkhyā-divākara. The Sāṅkhyā Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KESAVAPRASĀDA. शतवर्षी etc. [Dhātvarṇava. A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *gaya* and *pada* of each.] pp. 168. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1875.] 8°. 14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the Kāwā'id i Urdū.] 2 pt. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1878.] 8°. 14180. b. 7.(3.)

KESAVARĀMA BHATTĀ. See BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. एक नोड़ चंगूठी ... A novel translated from Bengali by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°. 14158. h. 30.

— See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. विद्याकी नेव [Vidyā kī nev. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°. 14180. b. 38.(2.)

— — — [1880.] 12°. 14180. a. 1.(5.)

— See RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14158. g. 8.(2.)

KESHAV RAM BHATT. See KEŚAVARĀMA BHATTĀ.

KEVALA DĪNA. See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. परमार्थसार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

KHAGAPATI. गांगा चमूति [Gaṅgā astuti. A hymn in praise of the sacred river Ganges.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. e. 2.(4.)

KHAIRĀ SHĀH. बेराशह [Bārahmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आग्रा १८६२ [Agra, 1862.] 12°. 14158. e. 8.(1.)

— बष शारह भासा। [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— बेरा शाहका शारामासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८७२ [Delhi? 1872.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— शारद्यासा बेरा शाहका [Another edition.] pp. 16, lith. १८७४ [Delhi? 1874.] 12°. 14158. c. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(13.)

KHALĪL 'ALĪ KHĀN. See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान। [Amīr Ḥamzah kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4°. 14158. k. 8.

KHARGA BAHĀDUR MALLA. भारत-चारता॥ [Bhārat-ārat. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bankipore, 1885. 12°. 14158. b. 9.

— २० अगस्त सन् १८८६ इस्तो का लेक्चर। [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bankipore, 1886. 8°. 14158. d. 8.(1.)

KHUSĀLIRĀMA RĀYA. अहल्याकामधेनुः [Ahalyā-kāmadhenu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled Dugdhāmrīta.] Pt. i.-vi. काशी १८३४-३५ [Benares, 1877-78.] 8°. 14033. b. 34.

Issued in monthly parts in a series entitled Kāmadhenu.

KHUSHĪ RĀM. सांगीत रानी नौटंकी का [Sāngīt Rāṇī Nauṭānkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 5.(2.)

KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश॥ [Chahār darwesh. A Hindi translation by Jīvarāma Jāṭ of the Persian Kiśshā i chahār darwesh, or Tales of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amman.] pp. 146. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14158. k. 7.

KISORILĀLA. इतिहास गौड़ कायस्थ [Itihāsa Gaur Kāyastha. A history of the Gaur Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv. 28, lith., इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1886.] 8°. 14158. g. 27.(1.)

KNOWLES (SAMUEL) Rev. See WESLEY (J.) एक उपदेश नर जन्म के विषय में [Ek upadeṣa naē janma ke vishaya meñ. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°. 14154. a. 6.(3.)

KOKASĀSTRA. Begin. दोहा॥ ललित मुमन धनु etc. End. इति कोकसार मंपूष्णम्॥ [Kokasāra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled Kokaśāstra.] pp. 64. [Kidderpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.) *Without title-page.*

KOUR LUCHMUN SINGH. See LAKSHMANA SIMHA, Kunwar.

KRIPĀRĀMA. घनज्यामिति और गणिताल्य कोष [Ghana-jyāmīti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English Translated from English into Hindee by Pandit Kriparam. pp. v. 88. xviii. Lahore, 1873. 8°. 14160. b. 42.

KRISHNA, the Hindu god. कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kā bālapana. A poem describing the childhood of Krishṇa.] pp. 16, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 12°. 14158. e. 3.(2.)

KRISHNACHANDA, of the Jalandhar District. पौधी उद्दारेन्द्र निरुपन [Bhedābheda nirūpaṇa. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, lith. अंरितमर १८७६ [Amritsar, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंकी گھر سالہ رسالہ سंवत् १९१२ से संवत् २०१२ تک [Pustak grahanon ki. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, lith. Hindi and Hindust. ۱۸۶۱ [Lahore, 1861.] 8°. 14160. c. 14.(1.)

KRISHNACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ. See MAHĀBHĀRATA. श्रीचेद्यास-पणीत महाभारत [Mahā-bhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrī-pālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्पणम्। [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलिकाता १९३२ [Calcutta, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

KRISHNA DATTA. See GOVINDA NĀRĀYANA. सत्यनिरूपण। [Satyanirūpaṇa. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAMŚIDHARA. सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddha-padārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिफलोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [Agra, 1856?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

KRISHNAGIRI. ऋषि मोक्षसिद्धि: [Mokshasiddhi. A treatise on Vedānta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. चेदानन्दचर्ची etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

KRISHNA LĀLA. भूगोलप्रकाश . . . एशिया और यूरोप के वर्णन में [Bhūgolaprakāṣa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भूगोलसार . . . भरतखंड के वर्णन में [Bhūgola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

KRISHNA MISRA. प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vrajavāsi Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

KRISHNAPRASANNA SENA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.— Monghyr. धर्मप्रचारक। [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

KUBEER. See KABĪR.

KUMUDACHANDRA. कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाविक श्री कल्याण मंदिर स्तोत्र [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबायुरी १९४४ [Bombay, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

KUÑJA DĀSA. ऊपाचरित्र भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24; lith. फतेहगढ़ १९३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्तविनोद। [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १८५६ [Rūdkī, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA. लघु त्रिकोणमिति [Laghū trikonamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 6.(3.)

— रेखानितितत्व [Rekhānimititattva. A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— सुलभ बीज गणित [Sulabha bijaganita. Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 10.(2.)

LABĀR. लबारों की कथा [Labāroñ kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 16.

LACHHIRĀM. See LAKSHMIRĀMA.

LACHHMAN SINH. See LAKSHMANA SIMHA.

LAKSHMANA LĀLAJĪ SETH. श्री लक्ष्मण लोप नाटक [Lakshmaṇabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. पुना १८४९ [Poona, 1890.] 16°. 14154. h. 17.

LAKSHMANAPRASĀDA, Pandit. सिरसागढ़ की लडाई [Sirsāgarh kī larāī, or The battle of Sirsāgarh. A poem.] pp. 16, lith. आगरा १८४९ [Agra, 1845.] 8°. 14158. e. 28.(2.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LAKSHMANA SIMHA, Kunwar. See INDIA.—Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kour Luchmuni Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

— See KĀLIDĀSA. शकुनला ॥ [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. 4°. 14156. k. 2.

— — — 1876. 4°. 14158. b. 12.

LAKSHMANA SIMHA, Kuñwar. गोपीचंद भरतरो सांगीत [Gopichand Bhartari sāngīt. A legend in verse on the story of King Gopichand Bhartihari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi? 1868.] 8°. 14158. e. 2.(2.)

— गापीचन्द भरतरो [Another edition.] pp. 36, lith. देहली १८२७ [Delhi, 1870.] 8°. 14158. e. 8.(5.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. १८७४ [Delhi, 1874.] 8°. 14158. e. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(4.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(10.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(7.)

— गोपीचन्द भरतरो [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°. 14158. i. 24.(3.)

— प्रह्लाद सांगीत [Prahlaða sāngīt, or The story of Prahlāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.] pp. 48, lith. १८३३ [Delhi, 1866.] 8°. 14158. i. 11.(1.)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868?] 8°. 14158. i. 18.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(8.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(7.)

LAKSHMANA SIMHA, and HARADEVA SAHĀYA. सांगीत रूपवस्त का [Sāngīt Rūpa Vasanta kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1877?] 8°. 14158. i. 16.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. b. 6.(2.)

LAKSHMIDĀSA. See ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidass. 1889. 8°. 14158. f. 27.

LAKSHMINĀRĀYANA. अक्षरारम्भ [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— अद्यत-वोप्य [Third edition.] pp. 24. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

LAKSHMIRĀMA. प्रेमरत्नाकर [Premaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. e. 6.(8.)

Imperfect; wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.

LAKSHMISĀNKARA. भजनावली [Bhajanāvalī. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Krishna.] pp. 50. १८४० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

LAKSHMISĀNKARA MISRA. Text - books of science in Hindi. Rudiments of physical geography. . . . प्राकृतिक भूगोलचन्द्रिका [Prākritika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

LĀLA, Kavi. See MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa.* दोहा ललित लालजीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivamṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°.

14154. e. 4.

— The Ch, hutru Prukash; a biographical account [in verse] of Ch, hutru Sal, Raja of Boondelkhuud, by Lal Kuvi. Edited by W. Price. (चत्रप्रकाश गंथ दुंदेलखंड के राजा का वंश). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

Capt. W. R. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."

— [Another copy.] 760. e. 13.

LĀLACH, Kavi. See PURĀNAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* —*Dasamaskandha.* Krishna et sa doctrine. . . . traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab, etc. 1852. 8°.

760. g. 23.

LĀLA SREERAM. See ŚRĪRĀMA, *Lāla.*

LALITA KIŚORĪ. लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Krishna, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°.

14158. g. 9.

LALLŪ LĀLA, Kavi. See BAITĀL-PACHISI. Buetal Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

— — — Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — — 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — 1868. 8°. 760. b.

— — — 1871. 8°. 760. c.

— — — Baitál Pachisí . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— — — See CHATURBUJA MISRA. प्रेमसागर [Prema-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasha original of Chaturbhujā Miśra.] [1803.] 4°.

760. g. 44.(2.)

— — — 1810. 4°. 14156. k. 13.

— — — 1825. 4°. 14156. k. 14.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — 1842. 4°. 14156. k. 17.

— — — 1851. 4°. 14156. k. 16.

— — — [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— — — [1864.] 8°. 14158. e. 5.(1.)

— — — [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— — — [1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— — — [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— — — [1880.] 8°. 14156. i. 14.

- LALLŪ LĀLA, Kari.** See CHATURBUJA MISRA.
 Prem Ságar; . . . Literally translated from the Hindi of Shri Lallú Lal Kab, into English.
 1851. 4°. 760. i. 3.
- — — 1867. 8°. 760. c. 8.
- — — Selections from the Prem Ságar.
 . . . By J. F. Baness. 1880. 8°. 14156. i. 22.
- — — A vocabulary, Khuree Boleo and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sagur. [1825?] 4°.
 14156. k. 15.
- — — 1830. 4°. 760. g. 12.
- — — See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.
 Sing, has sun Butteesec . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub.
 1805. 4°. 14156. k. 11.
- — — 1816. 8°. 14156. i. 2.
- — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.
- — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.
- — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.
- — — 1865. 8°. 14156. h. 13.
- — — 1869. 8°. 14156. i. 28.
- — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)
- — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)
- — — [Translated into English.] 1888. 16°.
 14156. h. 33.
- — — لطیف هندی [Latā'if-i-Hindi,] or The New Cyclopædia Hindoo Stanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhtu and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. Calcutta, 1810. 8°. 760. g. 8.
- — — مادھવ विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verse, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कलकत्ता १८२४ [Calcutta, 1824.] 8°. 14156. h. 6.
- — — [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870?] 8°. 14156. i. 4.(1.)
 Without title-page.
- — — Rajneeti: or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San-

- skrit of Narayun Pundit [i.e. of the Hitopadeśa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kub. (राजनीति) pp. 254, ii. Calcutta, 1809. 8°.
 14156. i. 1.
- — — [Another edition.] pp. 142. Calcutta, 1827. 8°. 760. h. 3.
- — — Rāja-nīti; a collection of Hindu apologetics, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. Allahabad, 1854. 8°.
 14156. i. 5.
- — — [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. h. 21.
- — — राजनीति। [Another edition.] pp. 116. कलकत्ता १८०० [Calcutta, 1878.] 8°.
 14156. i. 4.(5.)
- — — राजनीति या पञ्चोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairavaprasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. बंबई १८५४ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 1.
- — — भ्रमभाषा हितोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुम्बई [Bombay, 1866.] 12°.
 14156. h. 4.
- — — The Rajnīti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallú Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. Calcutta, 1853. 8°.
 12305. h. 29.
- — — Begin. सभा विलास लिख्यते॥ [Sabhāvilāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. किंदिरपुर [Kidderpur, 1820?] 8°.
 14156. d. 3.(1.)
 Without title-page.
- — — The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindoo, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°.
 14156. d. 5.
- — — सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १८१६ [Benares, 1816.] 8°. 14156. e. 2.(1.)
- — — [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १८२२ [Meerut, 1865.] 12°.
 14156. h. 7.(1.)

LALLŪ LĀLA, Kavi. समाविलास [Another edition.] pp. 93. १९६७ [Bombay? 1865.] 12°. 14158. c. 7.(3.)

— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14158. e. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] 8°. 14158. e. 5.(2.)

— Selections from the ... Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mīr. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. 8°. 14156. h. 26.

— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mīr Amman) translated into literal English with copious notes ... By Adālut Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. 8°. 14156. h. 27.

LANCEREAU (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc. — Paris. — École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दू हिन्दू मुन्नखबात। Chrestomathie Hindie et Hindouie. [With a vocabulary by E. L.] 1849. 8°. 752. f. 10.

— See BAITĀL-PACHISI. Extraits du Bétâl-patchisi (traduits) par M. E. L. 1851, etc. 8°. Ac. 8808.

LEDLIE (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. A treatise on political economy, translated by Vamśidhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14156. d. 2.

— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament ... in the Hindi language. Translated ... [by A. L.] 1848. 12°. 3070. bb. 23.

— 1850. 12°. 3070. bb. 24.

— See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मत्ती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुस रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लुका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. —John, Gospel of. युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

LILĀPATI. बालशिक्षा संस्क्रेप [Bālaśikshā saṃkshepa. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १९४३ [Agra, 1886.] 16°. 14085. a. 7.

LIPIBODHINĪ. लिपिबोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] 12°. 14160. a. 14.

LITURGIES. — ENGLAND, Church of. — Common Prayer.—Appendix. प्रार्थना और साक्रमिनों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya meñ praśnot-tara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. 12°. 14154. a. 17.(1.)

— सियाने पुरुषों और स्त्रियोंके बपतिसमाकी रीति। [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 12. Darjeeling, 1880. 16°. 14154. a. 17.(2.)

LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन। [Vaidyajīvana. An abridged translation in verse by Śaṅkaraprasāda of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. b. 8.

LONDON. — Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (बालकों के क्रायद के अध्यास का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. 12°. 14160. a. 23.

LOWE (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Rajnīti; ... Translated literally ... into English, by J. R. A. S. L. 1853. 8°. 12305. h. 29.

LUKMAN HAKIM. नसीहत नामा प्रारंभः॥ [Nasi-hatnāmā: Moral precepts in verse.] See NANDADĀSA. सनेकार्थ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] 8°. 14156. i. 8.(1.)

MADANAMOHANA BHATTA. See MAHĀBHĀRATA. ऋचेदव्यास-पणीत महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

MADANANRIPA, or MADANAPĀLA. यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निघंट [Nighaṇṭa. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavinoda of M.] pp. 276, lith. देहलौ १८७० [Delhi, 1870.] ८°. 14156. b. 4.(2.)

— निघंट भाषा [A revised edition by Pyāre Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] ८°. 14156. b. 6.(1.)

MĀDHAVĀCHĀRYA. See SĀYĀṄĀCHĀRYA.

MĀDHAVA DĀSA. जय माधोदास का चारहमासा ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. जय चारहमासा । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. ८°. 14158. d. 12.(3.)

— जय करुणा चरिती लिपते [Karuṇā battisi. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṄA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 113-127. [1864.] १२°. 14154. d. 4.

MĀDHAVĀNANDA. See SĀYĀṄĀCHĀRYA.

MĀDHAVĀNANDA BHĀRATĪ. See SĀYĀṄĀCHĀRYA. सांख्यो शङ्कर दिग्विजय [Saṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] ८°. 14158. g. 7.

— — — [1888.] ८°. 14154. f. 15.

MĀDHAVAPRASĀDA. स्त्रीदर्शण [Strīdarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] ८°. 14158. d. 4.

MĀDHAVA RĀMA. درگ استت ماری [Durgā astuti. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. فتحگاره [Fatehgarh, 1877.] १६°. 14158. c. 2.(5.)

MĀDHAVA SIMHA. देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. चनारस १८६२ [Benares, 1862.] ८°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 253 and 254, the last two pages of the poem.

MADHUSŪDANA CHAUDHURI. Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूवृत्तान् [Bhāratavarsha kā bhūvṛittānta.] pp. 42. Benares, 1877. १६°. 14160. a. 3.(4.)

MADHUSŪDANA DĀSA. See PURĀṄAS.—Padmapurāpa. — Rāmāśvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāśvamedha. Translated by M. D.] 1869. ४°. 14154. g. 3.

MAGAN LĀLA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पञ्चुचिकित्सा [Pañcuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] ८°. 14156. b. 5.(2.)

— — — See KARĪM al-Dīn, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान् प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] ८°. 14158. g. 8.

— — — See ŚIVĀṄĀCHĀRYA, Deputy Inspector of Schools. जवध देशीय भगोल [Avadha desīya bhūgola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] ८°. 14160. b. 35.(1.)

— — — [1878.] ८°. 14160. b. 28.(6.)

— — — See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] ४°. 14160. d. 2.

— — — [1871.] ४°. 14160. d. 7.

— — — [1875.] ८°. 14160. c. 20.

— — — [1876.] ८°. 14160. c. 3.(6.)

— — — [1879.] ८°. 14160. c. 21.

MAHĀBHĀRATA. See CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verso.] [1874.] ८°. 14158. e. 10.

— — — सलि . . . संग्रहीत भाषा महाभारतदर्शणस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata with the Harivamṣa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokulanātha, continued by his son Gopinātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलिकाता १८२९-३० [Calcutta, 1829-30.] ४°. 14158. h. 1.

Each parra has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikparva into 3, and the Santi-parva into 4 parts.

— महाभारतदर्पण etc. [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेदव्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Kṛishṇachandra Dhārmādhikārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १९३१ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

Each parva has a separate pagination.

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] लखनऊ १८६६-६७ [Lucknow, 1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्वर्षीमूलतच्चिणी [Saddharmāmṛitavarshinī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १८७७ [Agra, 1877, etc.] 8°. 14065. e.

Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.

BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतार्थोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Mukteśvara, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītarthabodhinī.] सुंचई १९८३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

Each adhyāya has a separate pagination.

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivamṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. c. 16.

— श्रीमद्भगवद्गीता । . . . सुवोधिनी सहिता . . . भाषा-टीकाविभूषिता etc. [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhāvanī.] pp. 786. कलकत्ता १९२७ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक پیغمبرت گیتا سٹیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandāgiri called Paramānandaprakāshikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के स्थि सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhātanāgara.] pp. 343, lith. काशी १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 12.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānadāsa.] ff. 288, lith. १९३४ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमत्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivamṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका शंकरमतप्रकाश . . . Śankara-mata-prakāśa, or Śrīmad Bhagavad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Sankaracharya, translated into Hindi by Pandita Rāmāvatāra Ojhā. pp. vi. 388. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता दोहा सहित भाषा टीका ब्रज-भाषांतर etc. [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Braj-bhasha prose by Śrīdhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १८०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णरामाचली [Kṛishṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १९८१ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— श्रीकृष्णरामाचली [Gītājī. A prose translation by Keśava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Munshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۹۱۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— अठनलगीडा अठारहा [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Guru-mukhi characters.] pp. 16, lith. १९३३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1)

— अथ श्रीमद्भागवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāvanādāsa.] pp. 194, lith. १९३२ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14158. c. 12.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

उग्दहतगीता [A translation in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८७९ [Lahore, 1877.] 12°. 14154. d. 2.

HARIVAMŚA.

दोहा ललित लालनीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivamśa. An abridged metrical translation by Lālaji.] pp. 463, lith. उत्तरप्रदेश १८२६ [Benares, 1869.] 8°. 14154. e. 4.

ITIHĀSASAMUCHCHAYA.

सत्यनारायण टोकासहित ॥ [Satya Nārāyaṇakathā. A section of the Itihāsasamuchchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, lith. १८२१-२२ [Agra? 1864-65.] 8°. 14068. b. 2.

[Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८३२ [Benares, 1883.] obl. 8°. 14065. e.

NALOPĀKHYĀNA.

किस्सः नलदमन नागरी [Kissah Nal Daman. The story of Nala and Damayantī in verse. With illustrations.] pp. 79, lith. आगरा १८२० [Agra, 1863.] 8°. 14156. h. 24.(2.)

[Another edition.] pp. 78, lith. बरेली १८५६ [Bareli, 1876.] 8°. 14156. i. 18.(6.)

VISHNUSAHASRANĀMĀ.

विष्णुसहस्रनाम की टोका भाषा पुरुषोहनदास प्रणीता [Vishṇusahasranāma, or the thousand names of Vishṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Purushottama Dāsa.] pp. 168, lith. १८३२ [Delhi, 1875.] 8°. 14033. a. 8.

चत्प्रविष्णुसहस्रनाम सटोक [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, lith. काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(3.)

MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्ये खने प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक सम्मेलन । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharma-prachāriṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv. 145. उत्तरप्रदेश १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14154. e. 22.

MAHĀRĀJA LĀLA. किस्सा हारूनरशीद और अबुल कासिम का [Kissah Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, lith. दहली [Delhi, 1882?] 8°. 14156. i. 24.(4.)

MAHĀVIRAPRASĀDA, Munshi. ओकृष्णगीतावली [Krishṇagītāvalī. A collection of Vaishṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradāsa, and other sources.] pp. 72, lith. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14158. h. 9.

MAHĀVIRAPRASĀDA MISRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Sarasvat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

MAHESACHANDRA NYĀYARATNA. See DAYĀNANDA SARASVATI. भ्रान्ति निवारण [Bhrānti nivāraṇa. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Sarasvatī's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

MAHESADATTA SUKULA, Pandit. See AMARA SIMHA. अमरकोश [Amarakosa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

See HAMZAH ibn 'ABD al-MUFTALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हम्जा की दास्तान । [Amīr Hamzah kī dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

See PURĀNAS.—Bhāgavatapurāṇa. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

See PURĀNAS.—Devībhāgavatapurāṇa. देवी-भागवत भाषा [Devībhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876] 4°. 14154. g. 4.

See PURĀNAS.—Vishṇupurāṇa. भाषा विष्णु-पुराण [Vishṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. 14154. f. 5.

— — — [1883.] 4°. 14154. f. 12.

See ŚĀNKARA BHĀTTĀ, Son of Nilakantha. व्रतार्की भाषा [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] obl. 8°. 14033. c. 25.

See VĀLMIKI. रामायण वास्तोकीय. भाषा [Rāmāyana. Translated into prosa by M. S.] [1885.] 4°. 14158. g. 16.

भाषा काव्यसंग्रह । [Kāvyaśāṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii. 265, 32, 39. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 11.

MAHESA PUROHITA. *See PUSHPADANTA.* अस्त्रोत्र अौमहिम स्टोक [Mahimnah stotra. With a Hindi paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 26.(1)

— — [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1)

MAKKHAN LĀLA, of Benares. *See JIVANA DĀSA,* also called ŚIVASAHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Krishna - bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha of M. L.'s Sukhasāgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2)

— *See PURĀNAS.* —*Bhāgavatapurāṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

MAKKHAN LĀLA BHĀNDĀRĪ. *See HĀTIM TĀ'ī.* किसा हातमताई का॥ [Kisshā Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.] [1838.] 4°. 14156. k. 1.

MALHĀR RĀVA, Gaikwar of Baroda. [Trial.] *See BARODA COMMISSION.* कमीशन बड़ौदा [Kamīšan Baðaudā.] [1876.] 8°.

MALIK MUHAMMAD, *Jā'isī.* پدماوات بہاکھا [Padmāvat. An historical romance in verse. In Persian characters, with a commentary in Urdu by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, *lith.* ۱۸۷۰ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. k. 3.

— पद्मावत भाषा [Padmāvat. Another edition, in Devanagari characters. With the meanings of difficult words.] pp. 308. लखनऊ ۹۶۰ [Lucknow, 1880.] 8°. 14156. k. 9.

— पद्मावतखंड की वार्तिक कौमुदी [Padmāvat khaṇḍa kī vārtika kaumudī. A translation into modern Hindi prose, by Rādhākrishṇa Dāsa, of the extracts from M. M.'s poem Padmāvat, which are contained in Raja Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] pp. 17, *lith.* आग्रा ۹۶۲ [Agra, 1882.] 8°. 14160. c. 18.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed). *See PAVIE (T.)* La légende de Padmani. Deuxième article. 1856. 8°. Ac. 8808.

MALLIKĀ, *Devī.* सौन्दर्यमयी। [Saundaryamayī. A tale translated by M. from the Bengali.] pp. 65. काशी हरिश्चन्द्र सचत् ३ [Benares, 1887.] 12°.

14156. h. 12.(1.)

MĀNALILĀ. مان لیل [Mānalilā. A poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16, *lith.* आग्रा [Agra, 1865?] 12°.

14158. c. 3.(3.)

MĀNA SIMHA. श्रीगार बत्तीसी [Śrīgāra battīsī. An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, *lith.* लखनऊ ۹۶۹ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

MĀNATUṄGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktāmarastotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed with devotional hymns, also in Hindi, by Devavijaya.] pp. 166. मुंबई ۹۶۹ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

MANBODHA. Manbodh's Haribans. [A poem in the Maithili dialect. Edited with an English translation and index] by G. A. Grierson. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i. pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Calcutta, 1882-84. 8°. 2098. b.

MANDANA. जनकपच्चीसी हनुमानाश्टक सहित [Janakapachīsī, and Hanumānāśṭaka. Two poems by M., the first on the marriage of Rāma and Sītā, the other in praise of the monkey-god Hanumān.] pp. 8, *lith.* लखनऊ ۹۶۸ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ ۹۳۳ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* ۹۶۹ [Cawnpore, 1877.] 16°. 14158. c. 6.(5.)

MĀNEKLĀLA CHHOTALĀLA. *See GOKULĀNĀTHA,* Son of Raghuṇātha. ओविंसि वचनामृत [Vachanāmṛita. Transliterated into Gujarati characters by M. Chh.] [1886.] 8°.

14154. e. 25.

MAṄGALA DĀSA. श्रीपन्नावीरदे का खेल [Pannā Vīrande kā khel, or The legend of Pannā and Vīrande. In Marwari verse.] pp. 60, *lith.* देहली [Delhi, 1876.] 12°. 14158. c. 3.(7.)

MAṄGALI LĀLA. *See PURĀNAS.* —*Bhāgavatapurāṇa.—Dasamaskandha.* कृष्णप्रिया [Kṛiṣṇapriyā. A translation by M. L. of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

MAṄGALI LĀLA. मङ्गलि लाला संस्कृत भाषा चार्दि
शब्दोंका शास्त्रीय प्रकाशक [Maṅgalakosha. A dictionary
of synonymns, containing chiefly Sanskrit words
explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow,
1877.] 8°. 14180. a. 22.

MAṄGU MALLA. माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः सापनलनिर्णय
भाषा ४। यन्यद्वयम् [Māheśvarīya Vaiṣyotpatti. A
Sanskrit poem on the origin of the Māheśvarīya
Vaiṣya caste. Followed by a poem in Marwari,
called Khāmpanakha-nirṇaya.] pp. 74. मुम्बाय १८०९
[Bombay, 1887.] 12°. 14072. cc.

MANIDEVA. See MAHĀBHĀRATA. सहस्र... संग्रहोत्तम
भाषा महाभारतदर्पणस्य [Mahābhāratadarpaṇa. A
Hindi verse translation of the Mahābhārata,
concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— — — [1874.] 4°. 14158. h. 6.

MANIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. See DĀDĀBHĀI
BAHRĀMJI TURĀVĀLĀ and MANIRĀMA JĪVANA TURĀ-
VĀLĀ. तुराना चुवूराती... खेयालो etc. [Tu-
rānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.] [1889.] 8°.
14148. e. 21.

MANN (ROBERT JAMES). वायाप्रपच दर्पण
Vāyaprapancha darpaṇa, or Mann's Lessons in
general knowledge, rendered into Hindi by Ma-
thurā Prasāda Miśra. pp. 206. v. बनारस १८५९
[Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

MANNĀ LĀLA, Pandit. See ŚIVAPĀṄCHARATNA.
शिवपाञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi para-
phrase by M. L.] [1868.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदानन्दयो इति etc. [Three
treatises on Vedanta philosophy. Sanskrit text,
with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°.
14048. d. 10.

— रघुनाथ शतक और लक्ष्मण शतक [Raghunātha-
ṣataka. Selections from the works of twenty-six
Hindu poets, compiled by M. L. Followed by
Lakshmana ṣataka, or 100 stanzas by Samādhāna.]
pp. 30, 33, lith. बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°.
14158. e. 6.(3.)

— चत्पुष्ट शुभनविनोद [Sujana-vinoda. A collec-
tion of entertaining tales and anecdotes.] pp. 86,
lith. बनारस १८७४ [Benares, 1874.] 8°.

14156. i. 26.(1.)

MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-
tilaka. A Hindi anthology, containing selections
from the works of 46 poets, ancient and modern,
written in the Savaiyā metre. Compiled by
M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at
the instance, and under the editorship of Babu
Hariśchandra.] pp. 58, lith. बाराणसी १८२६ [Be-
nares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस
१८३९ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— Visham Padabyakhya. विषमपदव्याख्या. [An
explanation of difficult words occurring in Pt. I.
of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Raja Śiva-
prasāda.] pp. 65. १८७८ [Benares, 1878.] 12°.
14160. b. 45.

— Second edition. pp. 63. बनारस [Benares,
1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

MANOHARA KAHĀNĪ. मनोहर कहानी [Manohara
kahānī. A collection of amusing tales and anec-
dotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow,
1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८२
[Lucknow, 1882.] 8°. 14158. i. 24.(5.)

MANORĀṄJANĪ KATHĀ. मनोरञ्जनी कथा [Mano-
rañjanī kathā. Moral and instructive anecdotes.]
pp. 34. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1876.] 12°.
14154. a. 13.(1.)

MANU. मानवधर्मे प्रकाश । अर्थात् मनुस्मृति का भाषा ।
[Mānava dharinaprakāśa, or the Institutes of
Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation
according to Kullūka Bhaṭṭa's commentary, by
Gulzār Šarmā.] ff. 2 and pp. 226. बनारस १८५८
[Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharmasār . . . or
the Ordinances of Manu: . . . abridged and trans-
lated . . . by Bábú Śivaprasād. pp. 46. Benares,
1857. 8°. 14038. d. 9.

— Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५
[Allahabad, 1865.] 8°. 14158. a. 1.(2.)

— Second edition. pp. 42. Benares, 1866. 8°.
14038. c. 22.

— [Another edition, reprinted from the
Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८७७ [Al-
lahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

MARSHMAN (JOHN CLARK). Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। अर्थात् हिंदुस्थान को कथा।) Second edition. pp. 315. *Calcutta*, 1846. 8°.

14156. g. 3.

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s Ancient History of India) and Bāgh o Bahār [of Mīr Amman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. *Calcutta*, 1877. 8°.

14112. a. 26.(1.)

— Selections from the History of India A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, ... by J. F. Baness, pp. 112. *Calcutta*, 1879. 8°.

14156. g. 11.

MARTYN (HENRY) *Missionary*. See BIBLE.—*New Testament*. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°.

1004. g. 9.

MATHURĀ DĀSA. विद्याग्यान प्रकाश। [Vid्याग्यान-prakāśa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.] pp. x. 126, *lith.* मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°.

14160. c. 8.

— [Another edition.] pp. x. 126, *lith.* मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°.

14160. c. 17.

MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha. See VARĀHA MIHIRA. लघुजातक। [Laghu jātaka. With a Hindi commentary by M.] [1875.] 8°.

14053. cc. 2.(1.)

— प्रश्नपञ्चानन सटीक [Praśnapanchānana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.] pp. 42, *lith.* चाराणसी १८३७ [Benares, 1874.] 8°.

14053. cc. 10.(1.)

MATHURĀPRASĀDA MISRA. See MANN (R. J.) वास्त्रप्रपञ्च दर्पण। . . . Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindī by Mathurā Prasāda Miśra. [1859.] 8°.

14160. b. 8.

MATHURĀPRASĀDA MISRA. See VARADARĀJA. ओवरदराजकृत लघुकामुदी . . . The Laghu Kaumudi . . . Rendered into Hindī by Mathurā Prasāda Miśra. 1856. 8°.

14160. b. 17.

— — — 1879. 8°.

14093. c. 7.

— The Tattwa Kaumudi, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghu kaumudī.] ff. 2 and pp. 154. *Benares*, 1868. 8°.

14090. c. 23.

MATIRĀMA. नृपवंशावली और अमात्रिक छन्द दीपिका और गंगा स्तव। [Nṛipavamśāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmacharitra Siṁha, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Ganges, entitled Gaṅgāstava.] pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°.

14158. d. 16.(7.)

— ज्यष्ठ रसराज। [Rasarāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.] pp. 82, *lith.* Benares, 1864. 8°.

14158. d. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. e. 9.(1.)

MAZHAR 'ALI KHĀN, called WILĀ. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Buetal Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Ulee Khani Vila, etc. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — — [1809.] 8°.

14156. h. 36.

— — — 1830. 4°.

760. g. 12.

— — — [1834.] 8°.

14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°.

14156. h. 37.

— — — 1855. 8°.

760. g. 42.

— — — 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°.

14156. h. 3.

— — — 1860. 8°.

760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°.

14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°.

14158. e. 11.(3.)

MAZHAR 'ALI KHĀN, called WILĀ. *See BAITĀL-PACHISI.* Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — — 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — — 1868. 8°. 760. b.

— — — 1871. 8°. 760. c.

— — — Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

MEERUT, District of. भूगोल ज़िले मेरठ [Bhūgola zila Meraṭh. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°.

14160. c. 15.(1)

Without title-page.

MEERUT.—*Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā.* [Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā:] *See GAURIDATTA.* देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

— देवनागरी प्रचारिको सभा मेरठ को तीसरे बर्ष को रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanāgarī instead of the Urdu characters. Signed by Ganrīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचारिको सभा मेरठ को चौथे बर्ष को चार्चिक बहोतर etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachāriṇī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

MEGHARĀJA. मेघमाला। [Meghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. बाज़ी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

— पंची सुईडली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14156. f. 21.(2.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°.

14156. f. 22.

MENARHAYĀ. मेनरहयानी चोपाई [Menarhayānī chopāī. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १९४४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

MERĀMANAJĪ. प्रवीनसागर .॥ सटोक ॥ [Pravīna-sagara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga, philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhuj Prāṇajīvana, with a running commentary in Gujarati, begun by Ranmal Adābhāī, and completed by Dalpatrāīma Dāhyābhāī.] pp. iv. 1179, xxxvi. अમदाबाद १८८२ [Ahmedabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°.

14154. i. 1.

MIHIRACHANDRA. *See HARIĀNKARA LĀLA ŚĀSTRĪ,* of Kanoj. सद्धर्मदृष्ट्योद्धार [Saddharmadūṣhaṇoddhara. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°.

14033. b. 50.

MIHRCHAND DĀSA. *See SA'DĪ.* पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Pandit M. D.] [1888.] 8°.

Pers. 980.

MILL (JAMES.) पाठक चोपिनी [Pāṭhakabodhīnī. An essay on education, translated by Vamśidhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisin.] pp. 53. आग्रा १८५९ [Agra, 1859.] 8°.

14156. d. 1.(2.)

MINNAT. *See MUHAMMAD ŚIDDĪK ḪUSAIN*, called MINNAT.

MIRZĀ JOHN. *See JOHN, Munshī Mirzā.*

MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS. [For publications under this heading:] *See SHERRING (M. A.)*

MOHANA LĀLA, Pandit. *See EUCLID.* रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrilāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

— — — [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

— — — [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— — — 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— — — रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

MOHANA LĀLA, *Pandit*. See VĀMSIDHARA. गणित-प्रकाश [Ganitaprakāśa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustani Mabādī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°.

14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vāṃśidhara.] [1853.] 8°.

14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijaगणित. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°.

14160. b. 9.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 146. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

MOHANA LĀLA (GEORGE DOUGLAS). See MORTIMER (F. L.) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshí George Douglas Mohan Lál. 1855. 12°.

14154. a. 2.

MOHANALĀLA KATIHĀ. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Saṃskṛita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, *lith.* १९३१ [Bareli, 1883.] 8°.

14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहांपुर १८८६ [Shahjahanpur, 1886.] 8°. 14160. c. 22.

MOHANALĀLA VISHNU LĀLA PANDYĀ. See CHAND. M. V. Pandia's manuscript of the Prithvīrāj Rásáu . . . Edited . . . with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnulal Pandia. 1887, etc. 8°.

14158. g. 18.

— The defence of Prithirāj Rásá of Chanda Bardáí [in answer to a paper by the Kaviraj Śyāmala Dāsa]. By Pandit Mohan Lál Vishnu Lál Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°.

14158. d. 21.

In progress.

MOORE (JOHN JAMES). See MARSHMAN (J. C.) Marshman's History of India . . . done into Hindi . . . by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

MORA BHATTA DANDEKAR. See WILSON (J.) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland*. पादरी चिलसन् साहिव का हिंदू धर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindndharma prasiddhakarana. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

MORADABAD. — *Ārya Samāj*. See JAGANNĀTHA DĀSA. आर्ये प्रश्नोत्तरो [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Mura-dabād Ārya Samāj.] [1882] 8°. 14154. c. 10.

MORĀR. See ŚĀNKARA HARIBHĀĪ. कमीर साहेब . . . तथा भीरार साहेब तथा समुदाय संतनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°.

14158. e. 33.

MOREŚVARA, *Son of Māṇika Bhaṭṭa*. अथ वैद्यामृत सटीक॥ [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiḥsvarūpa.] pp. 47, ii. *lith.* Benares, 1865. 4°.

14043. d. 13.

— वैद्यामृतम्। औ ३ युत रमानाथभट्ट विरचित प्राकृतविवरणे संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Ramānātha Karkare.] pp. viii. 61, *lith.* काशी १९२४ [Benares, 1867.] 8°.

14043. d. 15.

MORTIMER (FAVELL LEE) *Mrs.* The Peep of Day, translated into Hindi by Munshí George Douglas Mohan Lál, under the superintendence of the Rev. Joseph Owen. (बालबोध सिक्षक) [Bālabodha śikṣhaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOTI LĀLA, *Pandit*. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vāṃśidhara from the Urdu Pand-nāmah i kāst-kārān of M. L.] pp. 18. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 8°.

14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°.

14156. e. 3.

MOTI LĀLA, *Versifier*. गणेशपुराण प्रारंभः [Gaṇeśapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeśa, adapted from the Sanskrit by Moti Lāla.] See SŪRYAPURĀṄA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुवा १ सूर्यपुराणः etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

MOTI LALA, *Versifier*. गोपिचंद का स्याल। [Gopichand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopichand becoming an ascetic.] pp. 51, lith. पुणे [Poona, 1881.] 12°.

14158. c. 10.(8.)

— महाराजा और गोपिचंदका आस्थान। [Another edition.] pp. 32, lith. मुम्बई १८२९ [Bombay, 1885.] 12°.

14158. c. 7.(5.)

MOTI RAMA BHATTA. See NILAKANTHA MIMĀMŚAKABHATTA. स्वप्न ख्रान्त्याः। [Svapnādhyāya. With a prose translation into the Parbatiya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°.

14072. c. 49.(2.)

MUFID AL-SIBYĀN. शिशुबोध [Śiśubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufid al-sibyān.] pp. 98, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. c. 4.(7.)

MUHAMMAD, the Prophet. [Life.] See JAGANNĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvana-charitra.]

MUHAMMAD JAMĀL AL-DĪN HĀSAN. ग्राम्य कल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vaipṣidhara from the Hindustani Ḥālāt i dihī of M. J. al-D. H. Second edition.] pp. 78, lith. इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°.

14158. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°.

14160. b. 13.(2.)

MUHAMMAD KARĪM BAKHSH. विद्याचक्र। [Vidyāchakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dā'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°.

14160. a. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀSIM. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचार॥ [Satyadharma-vicāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1.)

MUHAMMAD SIDDIK HUSAIN, called MINNAT. सुद्धविलास [Suddhavilāsa. A poetical anthology, compiled by M. S. H.] Pt. i. pp. 80, lith. फ़तेहगढ़ १८८२ [Fatehgarh, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(7.)

MUHAMMAD 'UMAR KHĀN. قصہ دل بھلاؤ [Kisshah i dil - bahlā'o. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, lith. [Delhi, 1882?] 12°.

14156. i. 25.(2.)

MUIR (JOHN) D.C.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (ईश्वरोक्तशास्त्रधारा) [Īśvarokta śāstradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1846. 12°.

14006. c. 9.

— मतापरीक्षा अर्थात् दो महापरिदर्शकों के सत्सङ्ग। [Mataparikshā. A Hindi translation of Dr. Mnir's "Examination of religions."] 2 pt. London, 1861. 8°.

14154. b. 6.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुद्दीपाल १८६८ [Ludhiana, 1868.] 8°.

14154. b. 13.

— अद्येष्टमाहात्म्य॥ [Yeshu Khrist māhātmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°.

14006. c. 11.

MUKTI. मुक्ति अर्थी की प्रार्थना [Mukti arthī kī prārthanā. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुद्दीपाल १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 6.(10.)

MUKTIKAMALA MUNI, Pandit. रत्नसागर वा मोहनगुणमाला [Ratnasāgara, also called Mohanaguptamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] 8°.

14100. c. 9.

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला और उस के बारह रत्नों का गुहान [Muktimālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exercise of Christian virtues.] pp. 98. लुद्दीपाल १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14154. a. 6.(2.)

— Third edition. pp. 63. [London] 1861. 8°.

14154. b. 7.

MUKUNDA DĀSA. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJI. शोद्ग्रन्थसङ्कह। [Shoḍgrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prose by M. D.] [1884.] 8°.

14048. c. 55.

MUKUNDA RĀMA, *Munshī*. *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunni Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

MŪLARĀMA SĀDHU. अथ श्रीवेदान्त पदार्थमंजूषा अर्थात् वेदान्त पदार्थकोशः प्रारम्भते ॥ [Vedānta padārthamāñjūṣā. An exposition of Vedantic philosophical terms.] ff. 166, *lith.* सुचै [Bombay, 1881.] *obl.* 8°.

14154. g. 7.

MURĀRIDĀNA. *See* GAṄGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vaṁśaprakāśa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— — — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

MUZHUR ULEE KHANI VILA. *See* MAZHAR 'ALI KHĀN, called WILĀ.

NĀBHĀJĪ. *See* PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमाल । [Bhaktamāla. A translation of the Bhaktakalpadruma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] [1874.] 8°.

14154. f. 1.

— अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla, or Legends of Vaishṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavitta verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, *lith.* बनारस १९२३ [Benares, 1866.] *obl.* 4°. 14154. g. 2.

— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. सुचै १८७९ [Bombay, 1879.] *obl.* 8°.

14154. e. 30.

— Selections from the Bhuctu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] *See* HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections. Vol. i. 1830. 4°. 760. g. 12.

NĀDĪJÑĀNA. अथ भापाटीका सहित नाडीज्ञानम् [Nādī-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14043. d. 37.(2.)

NAINSUKH. वैद्यमनोत्सव ग्रंथ । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. सुचै १९२२ [Bombay, 1865.] 12°. 14156. b. 2.

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(4.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(1.)

NĀNAK, *Bābā*. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्राह्माचार्य घट [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°. 14162. c.

NĀNAK CHAND, of Benares, *Pupil of Rāmacandra*. हिन्दी शब्दानिधि [Hindi śabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 148, *lith.* देहली [Delhi, 1888 ?] 8°.

14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1888.

NĀNAK CHANDRA, *Rishi*. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i. 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°.

14100. c. 7.

— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°. 14154. h. 6.

NANDA DĀSA. अनेकार्थ ॥ [Anekārtha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nāmamālā, and Nasīḥatnāmā, or moral precepts in verse, by Lukmān Ḥakīm.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९१९ [Benares, 1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

— [Another edition.] pp. 21, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. b. 48.

NANDAKIŚORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaishṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasidāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, *lith.* आगरा [Agrā, 1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

NANDAKUMĀRA. *Begin.* वेदों में जो पृथिवी सूर्य... के नाम लिखे हैं। *End.* इति अदेवतव्यप्रकाश संपर्कम् ॥ [Devatattvapradakshina. A Hindu tract on idol worship, showing that it is not so much the worship of a material object, but of the deity it represents.] pp. 7. *Benares* [1878.] 8°.

14154. e. 21.(2.)

NANDALĀLA SENA GUPTA. *See* AKSHAYAKUMĀRA DATTĀ. पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Translated by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°.

14156. f. 15.

NANDI-SŪTRA. औ नन्दी जो सूत्र । [Nandī-sūtra. A canonical work of the Śvetāmbara Jains, accompanied by a Sanskrit, and a Hindi commentary.] pp. 520. *कलकत्ता* १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°.

14100. f. 4.

NANHU LĀLA. लावनी नथोन विलास [Lawanī navinavilāsa. Songs in the lawanī metre.] Pt. I. pp. 104, *lith.* काशी [Benares, 1879?] 8°.

14158. e. 2.(4.)

NĀNULĀLA RĀNĀ. स्वाल मीदागर यजिरनादी का । [Khyāl Saudāgar Wazīr-zādī kā, or The merchant and the daughter of the Wazīr. A tale in Marwari verse.] pp. 55, ii. *Calcutta*, 1887. 12°.

14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकुटको स्वाल [Rājā Chitramukha-ko khyāl. A love-story in Marwari verso.] pp. 91, *lith.* मुम्बई १८८७ [Bombay, 1887.] 16°.

14156. h. 29.(3.)

NĀRADA. तदीय सर्वस्त्र [Bhaktisūtra. A collection of aphorisms on Vaishṇava devotion, attributed to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariśchandra, entitled Tādīya sarvasva.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°.

14033. bb. 32.(1.)

NĀRAHARI. राजनिष्ठः [Rājanighaṇṭu. A Sanskrit medical dictionary, with glosses in Marathi, Canarese, and Hindi.] pp. 232, *lith.* काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°.

14043. e. 13.

NĀRAHARI DĀSA. ज्ञाय नरहरि ज्ञानोपदेश प्रारंभ [Jñānopaladeśa. A philosophical poem in Braj-bhasha, consisting of two parts, viz. (I) Umapā-

Maheśvara samvāda, and (2) Ashṭaka Mānika Prabhu.] ff. 16, *lith.* मुम्बई १८६४ [Bombay, 1862.] obl. 8°.

14158. d. 7.

NĀRĀN HIRĀCHAND. धर्मतत्त्व भास्कर [Dharmatattva bhāskara. A treatise on Jain philosophy.] ff. iii. 27. अमदाबाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] obl. 12°.

14154. h. 8.

NĀRĀYĀNA. श्यामसगाई [Śyām-sagāī, or The marriage of Kṛishṇa. A Vaishṇava song.] pp. 16, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 9.(9.)

NĀRĀYĀNA, Pandit. [For Hindi versions of the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly ascribed to Pandit Nārāyaṇa:] See LALLU LĀLA, Kavi.

NĀRĀYĀNA DĀSA, Author of *Bhaktamāla*. See NĀBHĀJĪ.

NĀRĀYĀNA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa. See PURĀNAS. औषधनविनियामि . . . नारायणदामकृत एकादशीदर्शिण etc. [Ekadaśimāhātmya. With a paraphrase in Braj-bhasha by N. D., entitled Ekadaśīdarpaṇatilaka.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(2.)

— See PURĀNAS. — Padmapurāṇa. — Kārtti-kamāhātmya. औषधवृत्तारामोक्त कार्त्तिकमाहात्म्य [Kārtti-kamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhasha paraphrase by N. D.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(3.)

NĀRĀYĀNA SIMHA. *See* GRIERSON (G. A.) The battle of Kanarpi Ghāṭ. Edited and translated by Sri Nārāyaṇi Singh and G. A. Grierson. 1885. 8°.

2098. b.

NĀROTTAMA, Kavi. मुदामाचरित्र [Sudāmācharitra. The mythological story of Sudāmā, one of Kṛishṇa's companions, in verso.] pp. 32, *lith.* १९३३ [Delhi? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(8.)

NĀRSĪJĪ. नरसीजी का भात [Narsījī kā bhāt. A tale, in verse, of a poor Brahman.] pp. 8, *lith.* मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. i. 11.(4.)

NĀRSĪ MEHETĀ. ज्ञाय नरसो मेता की हुँडी लिपते [Narsī Mehetā kī huṇḍī. A poem describing a miracle said to have been performed on the poet Narsī Mehetā.] See SŪRYAPURĀNA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुया १ मूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 128-142. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

NĀSIKETA. पौषी नासिकेत की [Pothī Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verse, and in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] obl. 12°.

14158. c. 20.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८८१ [Lahore, 1881.] obl. 12°.

14158. c. 20.(2.)

NATHU LĀLA. See SŪRADĀSA. پونزگیت [Bhanugragīta. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°.

14158. g. 6.

NAUBAT RĀM. यह पुस्तक नृसिंह अवतार लोला नोवत्तरामकृत [Nr̄isimha avatāra. An account of Vishṇu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १८३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(16.)

NAVARATNA. अथ नवरत्न [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Benares, 1865. 8°.

14158. e. 6.(4.)

Each poem has a separate pagination.

— नवरत्न [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. मेरठ १८४० [Meerut, 1883.] 8°.

14158. e. 26.

A different work from the above, though bearing the same title-page.

NAVĪNACHANDRA RĀYA. See UPANISHADS.—*Selections.* वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS.—*Appendix.* सद्ब्रह्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhmaṇas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— — — [1889.] 32°.

14154. d. 9.

— आचारादर्श अर्थात् व्राद्यसृति हिन्दूवंशीय व्राद्यगण के निमित्त etc. [Āchārādarsa. A short treatise on Hindu religious and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १८६२ [Lahore, 1862.] 12°.

14154. c. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण [Navīnachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobeen Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १८२५ [Lahore, 1868.] 8°.

14160. c. 6.(1.)

NAVĪNACHANDRA RĀYA. सद्ब्रह्मसूत्रम् . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahminist aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°.

14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १८२६-२८ [Lahore, 1870-72.] 8°.

14093. c. 6.

— तत्त्वबोध . . . Tattwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुम्बाई [Bombay], 1885. 8°.

14156. d. 8.(3.)

NAWAL KISHOR. See TULASIDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyana. Edited by N. K.] [1873.] 8°.

14158. f. 13.

NAWĀZ. See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1864. 12°.

14158. d. 8.

NAYĀ KĀSHIKHĀNDĀ. नया काशीखण्ड ॥ Nayā Kāshikhand. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmalaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°.

14154. b. 9.

NAZĪR. See WALI MUHAMMAD, called NAZĪR.

NECKLACE. Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°.

14156. h. 28.

NEMCHAND. گل و صنوبر قصہ گل [Gul o Šanaubar. A Persian romance, translated by Jīvārāma Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. i. 12.

NILAKANTHA GORE (NEHEMIAH). Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nilkunth Gorch. pp. 37. Allahabad, 1882. 8°.

14154. b. 21.(1.)

NILAKANTHA GORE (NEHEMIAH). पद्दर्शन दर्शण। निसमे व्याय सादिक चः दर्शनौका विचार किया है॥ [Shadarshana darpana.] Hindu philosophy examined by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt. Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

NILAKANTHA MIMAMSAKABHATTA, Son of Śaṅkara. अथ सप्नाध्यायः। [Svapnādhyāya. A Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation of dreams, being the two concluding sections of the Āchāramayūkha of N. M. With a prose translation into the Parbatiya, or Gorkha dialect of Hindi, by Motī Rāma Bhāṭṭa.] pp. 17. काशी १८४६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

NI'MAT 'ALI. खेत्रदीपिका [Kshetradīpikā. Mensuration, for the use of schools.] pp. 104, lith. फतेगढ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 8°. 14160. c. 16.(2.)

NIŞĀR 'ALI BEG, Mīrzā. See INDIA.—Legislative Council. ऐकट १० मन् १८७७ इस्लौ [Dīwāni zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°. 14156. a. 6.

NISCHALA DĀSA. श्री विचार सागर . . . दो उनुक्रम-यिका श्री मंगलकी टोका सहित [Vichārasāgara. A treatise, in verse, on Vedanta philosophy. Edited, with a commentary, notes and index, and an introductory preface, by Sālihi Muhammad.] pp. xv. vi. 466. मुम्बई १८७४ [Bombay, 1874.] 8°. 14154. e. 6.

— ترجمہ، چارساںہر بزیان اردو [Another edition, in Persian characters. With a Hindustani translation by Śrīrāma of the Hindi commentary.] pp. 15, 548, lith. دہلی ۱۸۸۹ [Delhi, 1889.] 8°. 14154. e. 29.

NITIKATHĀ. Moral tales (Neeticutha, Part ii.) for the use of schools, in the Khurco boleo dialect of the Hindooostanee. नीति कथा। दूसरा संस्कृत। pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17.(2.)

NOBEEN CHUNDER ROY. See NAVINACHANDRA RĀYA.

OESTERLEY (HERMANN). Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen in deutscher Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und Nachweisen. (I. Bändchen. Baitál Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen). Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

OLCOTT (HENRY S.). भारत चिकालिक दशा [Bhārata trikālīka daśā, or The past, present and future of India. A lecture by H. S. O., President of the Theosophical Society, translated by Kāśinātha.] pp. 15. Shahjahanpur, 1882. 8°.

14156. d. 6.(1.)

OMKĀRA BHĀTTĀ. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. By Onkar Bhūt of Sehore. (भूगोलसार अर्चात् ज्योतिष चट्टिका) [Bhūgolasāra. With Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's Siddhāntaśiromāṇi, and other sources.] pp. 122, ii. Agra, 1841. 8°. 14156. f. 2.

Imperfect; wanting pp. 19-22.

— [Another edition.] pp. 122, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

OMKĀRA LĀLA. श्री फलित् सत्य प्रकाश [Phalit-satyaprakāṣa. A small treatise on astrology, being a compilation of Sanskrit texts with Hindi commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदाबाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] obl. 16°. 14053. a. 9.

— श्री सिद्धांतप्रकाश. Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhāntaśiromāṇi of Bhāskara Āchārya, and on other Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदाबाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] 8°. 14156. f. 17.

ONKAR BHŪT. See OMKĀRA BHĀTTĀ.

OWEN (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1855. 12°. 14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker . . . Translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1854. 8°. 14156. g. 4.

PADAM BHAGAT. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल [Rukmiṇī - maṅgala. A mythological tale, in verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.] ff. 80. देहली १८७० [Delhi, 1870.] obl. 8°. 14158. e. 30.

PADMADEVA NĀRĀYANA PĀNDEYA. See SUKRA. शुक्रनीति। . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text and translation into Bhasha by Babu Padma Deva N. Pandeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

PADMĀKARA. गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] *obl.* 8°. 14158. d. 22.

— जगद्विनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śringāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(15.)

— [Another edition.] pp. 93, *lith.* कानपुर १८७८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(6.)

— अथपदुमाकरकविकृतं ॥ पद्मभारण (अथपद्मभारण) [Padmābharaṇa. A treatise, in verse, on rhetoric.] pp. 44, *lith.* बाराणसी १९२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(4.)

PAHĀDE KĪ PUSTAKA. पहाडे की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9.(2.)

— [A reprint.] pp. 16, *lith.* १९३२ [Delhi? 1875.] 12°. 14160. a. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

PĀLIRĀMA, Pandit. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Ganitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— — पाटीगणित [Pātīganita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

PANĀ BĪRMĀDE. अथ श्री पना और बीरमदेकी बारता [Panā aur Bīrmadekī vārtā, or The story of Prince Bīrmade, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwari verse.] pp. 91, *lith.* मुंबई १८४१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32.(2.)

PANĀH 'ALĪ. इन्द्रजाल [Indrajāla. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, *lith.* देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14156. e. 6.(1.)

PĀNCHĀNGANIRNAYOPĀYA. ओमदीश्वरोप्रसाद नारायण सिंह बहादुर के आज्ञानुसार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय etc. [Pañchānganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

PĀNINI. See ĀRYĀ, *pseud.* A grammar of the Sanskrit language . . . with the aphorisms of Panini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATI. अथ वेदांगप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāśa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇini.] [1886, etc.] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinitatvadarpanam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Panini, in Sanskrit, Hindi and English. . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. Benares, 1887, etc. 8°. 14092. b. 39. In progress.

PARAMĀNANDA, Son of Vrajachandra. See VIHĀRĪ LĀLA. शङ्कारसप्तशती [Sat-saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śringāra-saptaśatikā.] [1873.] 8°. 14076. d. 23.

PARSONS (JOHN) Missionary, of Monghyr. See BIBLE. — New Testament. — Matthew. मत्ती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE. — New Testament. — Mark. मरकुस रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लूका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — John, Gospel of. युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

PARSONS (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति
बोधक। चर्चात् इक सौ परमार्थी वृत्तान्॥ [Bhaktibodhaka.]
One hundred religious anecdotes in Hindoo.
Selected and translated by J. P. pp. 128. iv.
Benares, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses,
intended for the use of missionaries and others
in preaching or discussion, especially among
Hindus. Compiled by J. P. (चन्द संग्रह) Second
edition. pp. iii. 74. *Benares*, 1875. 12°.
14154. b. 18.

PATITA DĀSA. विश्वविनय [Viśvavinaya. Vaish-
navā songs.] pp. 29, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow,
1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. अपो परमेश्वर का जयः।
पील का चरित्र [Paul kā charitra. An account of
the life of St. Paul and the spread of Christianity.]
pp. 116. *Calcutta*, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

PAVĀRĀMĀLĀ. पवारामाला [Pavārāmālā. Short
tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद
१८९६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

PAVIE (THÉODORE). See PURĀÑAS. — *Bhāgavata-
purāna.* Krichna et sa doctrine . . . traduit . . .
par T. P. 1852. 8°. 780. g. 23.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor,
d'après les textes Hindis et Hindouais. (Journal
Asiatique. Série v. Tome 7. pp. 5-47, 89-130,
315-343). *Paris*, 1856. 8°. Ac. 8808.

PEARCE (W. H.) Outlines of Geography and
Astronomy, and of the history of Hindostan.
Extracted from Pearce's Geography. पीयर्स साहस्रके
कियाहुर भूगोल गृहांशका संयह से भूगोल और सगोलका सूल
जीरा [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. *Calcutta*,
1825. 8°. 14160. b. 2.

PEAREE MOHUN BANERJEE. See PYĀRIMOHANA
VANDYOPĀDHYĀYA.

PEMA MUNI. हरिचन्द्रोकृत मरवारी राजाहरीचंद्रो चोपाई
[Harichand rājārī chopāi. The legendary story
of king Harischandra in Marwari verse.] pp. 80.
१८८८ [Poona, 1887.] 16°. 14158. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८८९ [Poona,
1890.] 16°. 14158. c. 23.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान् दर्पण [Vṛittānta-darpaṇa. A monthly law
magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [Agra,
1866.] 12°.

14160. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal
in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for
the dissemination of the views of Dayānanda
Sarasvatī, by his pupils Bhīmasena and Jvālā-
datta, with the concurrence of the Ārya Samaj
of Allahabad.] प्रयाग १८८४ [Allahabad, 1887, etc.] 8°.

14033. b. 48.

In progress. Dated also 'Samrat 4' of the era of Dayā-
nanda.

The Hindipradipa. हिन्दीप्रदीप [A monthly journal
of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10.
Allahabad, 1878. 8°.

14180. e. 2.

कान्यकुञ्ज भवल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra].
A bi-monthly social journal, devoted to the
welfare of the society of Kānyakubja Brahmans.
Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद
१८९६ [Allahabad, 1890, etc.] 8°.

14180. e. 13.

In progress.

Maḳhzan i Masihi, or the Christian treasury. [A
monthly Christian magazine; edited by W. F.
Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. *Allahabad*, 1878. 8°.

14180. e. 1.

In Roman characters.

विद्यामार्तांड [Vidyāmārtāṇḍa. A monthly journal
for the publication of Sanskrit standard works,
with Hindi interpretations. Edited by Pandit
Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८८५ [Allahabad,
1889, etc.] 12°.

14096. c. 9.

In progress.

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका। [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper
for Brahmans. Edited by Rāmdīn Simha.] शी-
कोपुर १८९० [Bankipur, 1890, etc.] 8°.

14180. e. 15.

In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BAREILLY.

The Sattyā Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishṇu Lālā.] Bareilly, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

BENARES.

आर्यमित्र । [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhaṭṭi, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. वाराणसी १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1.)

CALCUTTA.

धर्मप्रचारक । [Dharmapračāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below : MONGHYR. 14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine ; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwhee. pp. 8. Calcutta, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (समाचार सुधावर्षण) [Samāchāra sudhāvarshaṇa. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909 - 10, 1912 - 1926. Hindi and Beng. [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

FATEHGARH.

भारत दुर्दशा प्रमदेक ॥ etc. [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhabad Ārya Samāj. Edited by Gopāla Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

LUCKNOW.

Abla hitkarak . . . अब्ला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. Lucknow, 1887. 4°.

14160. e. 9.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

MONGHYR.

धर्मप्रचारक । [Dharmapračāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Krishnaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. Hindi and Beng. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°. 14133. g. 10.

MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshī Mukundarāma and Pandit Chunni Lālā.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888.] 8°. 14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

In progress.

MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmapračāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Budhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १८८५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°. 14160. e. 10.

PATNA.

शत्रियपत्रिका । [Kshatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना । १९३६ [Patna, 1881.] 8°. 14160. e. 8.

योगविलास । . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyačhal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°. 14160. e. 3.(2.)

POONA.

संगीतमीमांसक (The Sangīt mīmānsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे अट्टे [Poona, 1886, etc.] 8°. 14053. cc. 45. Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLON KĀ HĀRA. बालकों के लिये फूलों का हार [Phūlon kā hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°. 14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५९ [Mirzapur, 1859.] 16°. 14154. a. 4.

PINCOTT (FREDERIC). See **AYODHYĀPRASĀDA.** खड़ी खोली का पद्य ॥ Kharī boli kā padya. . . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See **KĀLIDĀSA.** शकुनला ॥ The Śakuntalā in Hindi. The text of Kañva Lachhman Siñh critically edited, with . . . notes, by F. P. 1876. 4°. 14158. b. 12.

PIṄGALA ĀCHĀRYA. See **BHIKHĀRĪ DĀSA.** छन्दोर्णव-पिङ्गल [Chhandorṇavapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandahśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

PITĀMBARA, Pandit. See **ANĀTHA DĀSA.** अति विचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthatadipikā.] See **SUNDARA DĀSA.** अति सुन्दरशिलास [Sundaravilāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Āṅga, entitled Rahasyārthatadipikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvaprakāśikā.] See **SĀYAṄĀCHĀRYA.** अति पञ्चदण्डी [Pañchadaṇī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvaprakāśikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— अवेदात्तिविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvali, containing a short abstract, in verse, of Sect. I of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthasanjñā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta māñjūsha.] मुख्य १८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

PITCAIRN ISLANDERS. पिटकेरने टापू के लोगों के विवर में [The transformed island: a narrative of the Pitcairn islanders.] See **NAYĀ KĀŚIKHAṄḌĀ.** नया काशीखण्ड ॥ pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 28. Mirzapore, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

PLATT'S (JOHN THOMPSON). See **BAITĀL-PACHISI.** The Baitāl Pachisi . . . Translated . . . by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

PLEA. A Plea for the true religion. सत्यमत ज्ञात्रय [Satyamata ḥṣraya. A Christian tract.] pp. 44. लुद्हाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

PRABHŪDĀSA DĀSA. दृष्टान् कोष ॥ [Dṛishṭānta koshā.] Proverbs Hindi, Urdú and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. Allahabad, 1870. 12°. 760. b. 34.

PRABHU LĀLA. हिन्द के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeśa kā bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Vihārī Siñha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

PRĀṄAKRISHNA, Pandit. See **RAJAB 'ALI BEG,** called **SURŪK.** मोहिनीचरित्र [Mohinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— — — [1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— — — [1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

PRĀṄ KISHEN. See **PRĀṄAKRISHNA.**

PRĀṄNAVYĀKARĀNA. प्रश्नव्याकरणमूल्य [Prashnavyākaraṇa. The 10th Āṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhu.] pp. 542. कालिकातानार्थी १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°. 14100. c. 4.

PRATĀPARUDRA SIMHA. खेत्र संहिता ॥ . . . Kshetra sanhita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Sinha. pp. xxiii. 223, viii. याराजसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14156. f. 16.

PRATĀPA SIMHA, Raja of Jaipur. See **BHARTRĪHARI.** अथ भर्तृहरि तोनों शतक भाषामें [Tho Nīti, Śringāra and Vairāgya śatakas of Bhartrīhari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर अर्थात् अमृत रूपी जीवित्यों का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kūlīcharāṇa.] pp. ii. 629. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 8°. 14156. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६४ [Lahore? 1864.] 4°. 14156. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १८६३ [Delhi, 1876.] 8°. 14156. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. b. 9.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur.* श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amṛitasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, lith. मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] ८°. 14156. b. 11.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua.* भक्तमाला [Bhaktamāla, or the Lives of Vaishnava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakalpadruma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Simha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] ८°. 14154. f. 1.

PRATĀPA SIMHA SĀTĀRKAR, *Mahārājā.* See SHĀHŪ III., *Raja of Satara.*

PRATHAMA PĀPA. प्रथम पाप का वर्णन [Prathama pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुद्हियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] १२°. 14154. a. 6.(6.)

PRICE (WILLIAM) F.R.L.L. See HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindooostane Selections: . . . compiled . . . [by W. P.]. 1830. ४°. 760. g. 12.

— See LĀLA, *Kavi.* The Chhutru Prukash, . . . by Lal Kuvi. Edited by W. P. 1829. ८°. 760. e. 13.

— See LALLŪ LĀLA, *Kavi.* The Subha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. ८°. 14158. d. 5.

PRITHUYASAS, *Son of Varāha Mihira.* षट्पञ्चाशिका सटीक ॥ [Shaṭpañchāśikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Badarīnātha.] pp. 20. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] ८°. 14053. cc. 2.(2.)

PRIYĀ DĀSA. See NĀBHĀJĪ. अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavitta verse by P. D.] [1866.] obl. 4°. 14154. g. 2.

— — — [1879.] obl. 8°. 14154. e. 30.

PRIYANĀTHA MITRA. See TUCKER (C.) *Miss.* मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] १२°. 14154. a. 3.

PURĀNAS.

ओवृत्तावननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशोदर्घणतिलक सहित एकादशीमाहात्म्यम् [Ekādaśimāhātmya. Selections from different Purānas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ekādaśīdarpaṇatilaka.] pp. 248, lith. १९३३ [Delhi, 1876.] ८°. 14016. e. 30.(2.)

BHĀGAVATAPURĀNA.
See ŚIVASAḤĀYA. अथ श्रीमद्भागवतसंकानिवारणमंजरी [Bhāgavata saṅkānivāraṇa mañjari. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by Jokhurāma, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] ४°. 14154. f. 2.

The original translation by Makkhan Lāla, which was published in 1846, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत जियसुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, lith. मुरादाबाद १९३४ [Moradabad, 1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

— Daśamāskandha. [For editions of the Premasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATURBUJA MĪṢRA.

अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंप पूर्वार्द्ध प्रारंभः [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Giriprasāda.] 2 pt., lith. १९२६ [Benares? 1869.] obl. 8°. 14018. c. 26.

पौरी सूरी भागद्वत् [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, lith. लहोर १८७६ [Lahore, 1876.] ८°. 14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhi characters.

कृष्णप्रिया بارشن کریمیت اسٹیک अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंच का भाषा उत्था [Kṛishṇapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgalī Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] ८°. 14154. e. 8.

BHĀGAVATAPURĀÑA (*continued*).

Krichna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoni de Lalatch Kab par T. Pavie. pp. lx. 420. Paris, 1852. 8°. 780. g. 23.

Ekādasaskandha. See BHĀVANĀ DĀSA. ओमङ्गवत् रकादस्त्र भाषाटीकामा० [Bhāgavata ekādaśa bhāshā-ṭikā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāña.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

BAVISHYAPURĀÑA.

भविष्यपुराण का भाषा अनुशास [Bhavishyapurāña. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

BRAHMĀÑDAPURĀÑA.

Adhyātmaramāyaṇa. अध्यात्म रमाइल [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

In Gurumukhi characters.

Karmavipākasamhitā. नष्ट चरणगत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasamhitā. A dialogue between Śiva and Pārvatī on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Śāstrī.] pp. v. 176. मुमई १८५० [Bombay, 1890.] 8°. 14016. d. 30.

DEVIBHĀGAVATAPURĀÑA.

देवीभागवत भाषा शास्त्रिक चारहो स्कन्द [Devibhāgavatapurāña. Translated from the Sanskrit by Maheśadatta Sukula.] लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

Each skandha has a separate pagination.

OARUDAPURĀÑA.

Pretakalpa. पुस्तक गरुडपुराण की टीकातिलक भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १९३४ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. c. 24.

LIṄGPURĀÑA.

श्री लिङ्गपुराण का भाषा में अनुशास [Liṅgapurāña. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

MĀRKANDEYAPURĀÑA.

Devimāhātmya. दुर्गाके कवचतीनो [Devimāhātmya, or Saptasati. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 309, lith. मेरठ १९३७ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14016. c. 35.

— समश्वति नेपाली भाषा सहित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Devarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14016. d. 48.

— सुन्दरीचरित्र अर्थात् दुर्गापाठ भाषा अनन्य कविकृत [Sundarīcharitra. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devimāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

PADMAPURĀÑA.

Bhāgavatamāhātmya. उत्तरा भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāña, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālicharaṇa.] See above: BHĀGAVATAPURĀÑA. सुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāña, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Śiva Siṃha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

Kārtikamāhātmya. शीष्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य भाषा-शब्दप्रकाशिका टोका सहितम् [Kārtikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

Rāmāśvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāśvamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāña, and translated from the Sanskrit by Madhusūdana Dāsa.] pp. 251, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

SIVAPURĀÑA.

प्राज्ञानंदार्णव नामयं चर्चात् यूहचित्र पुराण का भाषा उत्ता [Śivapurāña, translated by Śiva Siṃha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Śivapurāña. Translated into prose by Pandit Pyare Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 18.

SKANDAPURĀNA.

Brahmottarakhaṇḍa. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ८°. 14154. f. 6.(1.)

Setukhaṇḍa. श्रीस्कन्दपुराण के सेतुमाहात्म्यखण्ड का भाषा अनुवाद [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] ८°.

14154. f. 10.

VĀRĀHAPURĀNA.

श्रीवाराह पुराण भाषा . . . पूर्वांश्च [The Pūrvārddha, or first half of the Vārāhapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] ८°. 14154. f. 7.

VISHNUPURĀNA.

भाषाविष्णुपुराण [Vishṇupurāṇa. Translated by Maheśadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ४°. 14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] ४°. 14154. f. 12.

PURUSHOTTAMA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Vishṇusahasranāma.* विष्णुसहस्रनाम की टोका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] ८°. 14033. a. 8.

PURUSHOTTAMA GANESA, also called ANNĀ GHARPURE. See TĀNA SENĀ. तानसेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī.* सद्धर्मदर्शीक गायत्रीभेदधिचार [Saddharma darśaka. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmins, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Thākuraprasāda.] pp. 70, lith. आगरा १९४४ [Agra, 1888.] ८°. 14154. e. 21.(3.)

PUSHKARALĀLA GAṄGĀDHARA. अथ दधीचकुलवंशावली [Dadhīcha-kulavamśāvalī. A compilation relating to the pedigree of the Dadhīcha Brahmins, consisting of 23 Sanskrit slokas said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devīstuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. बाँसे सिटी प्रेस १८८७ [Bombay, 1887.] 16°. 14058. a.

PUSHPADANTA. अथ महिमन्। अर्थात् महिमन स्तोत्र जिसका भाषा में टोका [Mahimnāḥ stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. 8°. 14028. c. 12.

— अल्पोत्तर श्रीमहिम्प्र सटोक [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Maheśa Purohita.] pp. 42, lith. काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(1.)

— महिम्प्र स्तोत्र [Another edition of the text, with Maheśa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagri and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. لکھنؤ १८८४ [Lucknow, 1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

— महिम्प्र सटोक [Another edition of the Sanskrit text. With an interlineary translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] 8°. 14033. b. 36.(2.)

PYĀRE LĀLA, *Kāshmīrī.* See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra rājanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] ४°. 14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमीशन बडौदा [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] ८°. 14156. a. 5.

— See MADANĀNĀIPA or MADANAPĀLA. निघांता भाषा [Nighāṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] ८°. 14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] ४°. 14158. h. 6.

— See PURĀNAS.—*Śivapurāṇa.* शिवपुराण भाषा [*Śivapurāṇa.* Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] ४°. 14154. f. 16.

— See TULASIDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by P. L.] [1874.] ८°. 14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀŚIṢHTHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] ८°. 14154. f. 3.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. *See* ĪśVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरणको उपक्रमणिका . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated . . . by Pearee Mohun Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)
— — 1876. 8°. 14093. b. 6.

RĀDHĀCHARĀNA GOSVĀMĪ. देशोपकारी पुस्तक ॥ . . . Deshopakāri pustak. [A dialogue, containing suggestions for the amelioration of Hindu life and society.] pp. 8. Shahjahanpur, 1882. 12°.

RĀDHĀKRISHNĀ. *See* HARADEVA SīMHA and RĀDHĀKRISHNĀ. शोषी लीलावती को . . . [Lilāvatī.] A treatise on Hindee arithmetic, etc. 1846. 4°. 14160. d. 1.

RĀDHĀKRISHNĀ, Pandit. जीवधिमधुर कल्पवल्ली [Aushadisaṅgraha kalpavallī. A treatise on Hindu medicine.] pp. 68, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

RĀDHĀKRISHNĀ DĀSA. *See* MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. पद्मावतसंज्ञ की वार्तिककीमुदी [Padmāvat khaṇḍa kī vārtika-kaumudī. A translation by R. D. into modern Hindi prose, of extracts from Malik Muhammad's poem, entitled Padmāvat.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— आर्यचरितामृत ॥ [Āryacharitāmṛita. Aryan biography.] Pt. I. Benares, 1884. 12°. 14156. g. 30.

RĀDHĀLĀLA. सेतनापविद्या [Khet-nāp vidyā.] . . . Mensuration for beginners, with numerous examples. No. i. Revised and enlarged. pp. 108. कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°. 14160. b. 10.(3.)

RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या [Bhūvidyā. A treatise on physical geography, translated from the Bengali of R. M., by Amṛita Lāla] . . . Corrected by Chhotu Ram Tripathi. pp. 186. Hooghly, 1879. 12°. 14160. a. 26.

RĀGHAVA DĀSA. जय राघवदामकृत शोशनेश्वर जीको कथा [Śanaischarajī kī kathā. A poem in praise of Satnām.] pp. 60, lith. मुम्बई १८३९ [Bombay, 1880.] 12°. 14158. c. 13.

RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares. जय रसिकमोहन ! [Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and elegant composition. With notes.] pp. 121, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. f. 26.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator. [Mānasadīpikā.] *See* TULASIDĀSA. रामायण सटोक [Rāmāyaṇa. With a commentary, called Mānasadīpikā, by R. D.] [1873.] 8°. 14158. f. 13.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain. *See* SŪRADĀSA. जय सूरसागर रत्न [Sūrasāgara ratna. Compiled by R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī. विश्रामसागर [Viśrāmasāgara. A Vaishṇava work in verse, consisting chiefly of an account of the lives of Krishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Seth. *See* RĀMANĀRĀYAÑA, Pandit. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic. Compiled by Rāmanārāyaṇa, with the assistance of R. D.] [1870.] obl. fol. 14160. d. 3.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand. रसिकमनोहर मिस्तनम् [Rasika-manohara sikh-nakh. A description, in verse, of the various portions of the body and of the ornaments of Rādhā, the consort of Krishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares, 1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपानतरंगिणी [Anupānataraṅgiṇī. A Sanskrit treatise on materia medica. With a Hindi translation, entitled Naukā, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 91, iii. lith. मुम्बई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nādījñānataraṅgiṇī. A Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by observation of the pulse. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 24, lith. मुम्बई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new commentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith. रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°. 14043. d. 37.

— जय वैद्यकल्पद्रुम भाषाटोकासहित [Vaidyakalpa-druma. A Sanskrit work on medicine, compiled by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.] pp. xxix. 800. मुम्बई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14043. e. 22.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. वाजीकरकत्पदुम [Vājikarakalpadruma. A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiae medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. अमदाबाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 8°.
14043. e. 20.

RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ. Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. इलाहाबाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewah.* रामस्वयंवर ॥ [Rāmasvayamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. बाराणसी [Benares, 1879.] 4°.
14158. h. 7.

RAGHUVARADAYĀLU. See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سری برج بلاس [Vrajavilāsa. Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°.
14158. d. 15.

RAILWAY TICKET. रेलको टिकट [Rel kī tikaṭ, or The railway ticket. A Christian tract in verse] pp. 9. लुद्देहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.
14154. a. 6.(15.)

RĀJĀBĀBŪ DATTA. See BLOCHMANN (H.) Geography for Indian Schools A translation by Mr. Rāja Bábú. 1880. 12°.
14160. b. 40.(2.)

RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā. A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.
14156. i. 4.(3.)

— मोहिनीचरित्र [Mohinīcharitra. A translation, by Prāṇakṛishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. कानपूर १८७९ [Cawnpore, 1871.] 8°.
14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. आग्रा १८४० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

RĀJĀ KĀMĀ BALDEO SINGH. See BALADEVA SIMHA, *Raja of Kama.*

RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURI. प्रकृति पाठ । [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°.
14160. a. 28.

RĀJASEKHARA. कर्पूर मञ्जरी । [Karpūra mañjarī. A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariśchandra from the Prakrit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १९३९ [Benares, 1883.] 8°.
14158. b. 2.(4.)

RĀJENDRA. दानलीला [Dānalilā. A poem on the giving of milk and butter to Krishṇa by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. १९२९ [Delhi? 1862.] 16°.
14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिपते [Dānalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṇA. हिंदूस्थानी भाषा मै लिखा हुवा १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°.
14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. काशी १९२२ [Benares, 1865.] 12°.
14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १९११ [Delhi, 1871.] 12°.
14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalilā, a poem by Gaṅgādhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°.
14158. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १९३३ [Lucknow? 1876.] 12°.
14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 12°.
14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Krishṇadāsa.

RALLĀ DĀSA. See PURĀNAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daśamaskandha. पैष्ठी स्त्री डागड़ [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°.
14154. e. 14.(1.)

RAMĀ BĀĪ, *Panditā.* See SADĀNANDA YOGINDRA. The Vedantasāra, etc. [With a Hindi translation by Panditā Ramā Bāī.] 1883. 8°.
14048. bb. 1.

RĀMACHANDRA, *Pupil of Padmarāga*. रामविनोद पदरंग शिष्य रामचंद्र रचित् । [Rāmavinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(2.)

In the colophon Padmarāga is mentioned as being the author.

RĀMACHANDRAJĪ. जय रामचंद्रजी की वारहमास लिख्यते । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. जय वारहमासा । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचंद्रकी वारहमासी [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(5.)

RĀMACHANDRA SENĀ. See BROWNING (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

RĀMACHANDRA VASU, *Christian Preacher*. See BADARIDATTA Josī. बुद्धि खले जसवडनोय । . . Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Josī's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1880. 8°. 14154. b. 19.

RĀMACHARANA DĀSA. See TULASIDĀSA. रामायण [Rāmāyana. With a commentary by R. D.] [1887.] 8°. 14158. h. 12.

— — — [1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

RĀMACHARANAPURĪ. See ŚIVASAMHITĀ. शिवमहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] 8°. 14028. c. 60.

RĀMACHARITRA SIMHA, *Son of Jharu Siṃha*. अमात्रिक छन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIĀMA. नृपत्वगावली etc. [Nṛipavamśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

RĀMA DĀSA. द्रैपतीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لہور [Lahore, 1880?] 12°. 14158. d. 19.(4.)
In Gurumukhi characters.

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. See AYODHYĀPRASĀDA. गणितमार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

— — — [1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hindi, by Rāmadayālu, assisted by his guru Dvijendra Niddhāmisra.] pp. 72, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhattacharya, . . . हिन्दुस्तान का पूरा इतिहास । [Hindustān kā pūrā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA. See UMEŚACHANDRA BHĀTTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhiseṣaka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

RĀMAJASANA. See HITOPADESA. हितोपदेशः । [Hitopadeṣa. With a Hindi translation by R.] [1866?] 8°. 14070. c. 29.

— — — See TULASIDĀSA. श्रीतुलसीदामकृत रामायण ॥ [Rāmāyana. Edited by R.] [1861.] 8°. 14158. d. 10.

— — — भाषातात्त्वबोधिनी [Bhāṣātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 12°. 14160. b. 7.(5.)

— — — भूगोल चन्द्रिका ॥ अर्थात् शालको के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrikā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 16.(1.)

RĀMAJĪVANA. The Niti katha, sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह ॥ . . . by Munshee Ramjivan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 12°. 14160. a. 4.(5.)

RĀMAKRISHNA. रामकृष्णकी वारहमासी [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८२६ [Calcutta, 1826.] 8°. 14158. d. 16.(1.)

RĀMAKRISHNA, *Disciple of Sāyaṇa*. See SĀYAÑĀCHĀRYA. श्री पञ्चदशी [Pañchadasī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commentary.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

RĀMAKRISHNA, Pandit. स्त्री शिक्षा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikshā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.
14160. b. 13.(5.)

RĀMAKRISHNA, also called KĀKĀRĀMA. See SAṄKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] *obl. fol.* 14154. g. 9.

RĀMAKRISHNA VARMĀ. See AMBIKĀDATTAVYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA, and RĀMAKRISHNA VARMĀ. अथ चबोध निवारणम् Abodha nivaranam. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.
14154. c. 2.(2.)

— See HANUMAT. हनुमन्ताक ॥ [Hanuman-nātaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] 12°.
14158. a. 7.

RĀMALĀLA. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. *lith.* बनारस १८३५ [Benares, 1879.] 8°.
14158. e. 3.(13.)

— सांगीत पुरन मलका [Sāṅgīt Puran Mal-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, *lith.* मेरठ [Meerut, 1878.] 8°.
14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1879.] 8°.
14158. e. 15.(9.)

RAMALASĀRA. रमलसार प्रश्नावली [Ramalasāra praśnāvalī. A treatise on divination.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14156. f. 14.(1.)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ [Fatehgarh, 1876 ?] 12°.
14156. e. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* १८३९ [Benares, 1882.] 12°.
14156. e. 9.

RĀMĀNANDA. अथ सिद्धांतपटलप्रा० [Siddhāntapaṭala. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandī sect of Vaishṇavas.] ff. 23. मुंबई १८४६ [Bombay, 1890.] *obl.* 12°.
14154. d. 11.

RĀMĀNANDAGIRI. विज्ञानमोक्ष [Vijñānamoksha. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedanta system, consisting of a series of Sanskrit ślokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. बंबई १८४८ [Bombay, 1888.] 8°.
14048. e. 15.

RĀMA NĀRĀYANA, Munshi. ब्रह्मसार ... जिसमें ... ब्रह्मदेव ... वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahma.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14154. e. 1.(2.)

RĀMA NĀRĀYANA, Pandit. गणित कामधेनु [Ganita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Seth Raghuṇātha Dāsa.] pp. 204, *lith.* मुम्बई १८७० [Bombay, 1870.] *obl. fol.*
14160. d. 3.

— लघु होराशिरोमणि: [Laghu horāśiromaṇi. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १८४४ [Allahabad, 1889.] 12°.
14053. c. 56.(2.)

RAMĀNĀTHA KARKARE. See MOREŚVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] 8°.
14043. d. 15.

— See ŚUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] 8°.
14053. cc. 8.

RĀMANĀTHA PRADHĀNA. रामकलेवा [Rāma-kalevā. A Vaishṇava poem.] pp. 11, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.
14158. g. 10.(2.)

RAMĀNA VIHĀRĪ. See RAGHUNĀTHAPRASĀDA ŚŪKALA. अनुपानतारांगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Naukā, by R. V.] [1876.] 8°.
14043. d. 26.

— — — नाडीज्ञानतारांगिणी [Nādijñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by R. V.] [1876.] 8°.
14043. d. 27.

— श्री जुगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Krishṇa with the milkmaids.] pp. 13, *lith.* मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 12°.
14158. c. 10.(4.)

— अथ श्री रमण विहारीकृत विरहिणी चारहसासी [Virahiṇī bārahmāsī, and Rāma mallalilā. Two poems by R. V.] See RASIKA VIHĀRĪ. श्री सुजस कदम्ब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] 12°.
14158. c. 6.(3.)

RĀMAPARIKSHĀ. रामपरीक्षा । [Rāmaparikshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुद्हाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

RĀMAPRASĀDA. किसा हुमेज़ भटियारे का [Kisshah Hurmaz Bhatiyare kā. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

RĀMAPRASĀDA, Munshi. भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— शृंगारप्रकाश [Śringāraprakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ. See ĪśVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. आख्यान मध्यरो । [Ākhyānamañjari. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोर्वशी [Vikramorvaśī. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA. नया शिक्षादर्पण ... Naya shikshadarpan ... in two parts, by Ramapartap Bhonwalka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English-Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-160 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. c. 26.

RĀMARATNA, Pandit. See KĀMANDAKI. कामदकीय नितिसार The Kāmendakiya nitisar ... With Hindi translation ... by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

RĀMARATNA, Pandit. See RAJAB 'ALI BEG, Mīrzā, called SURŪB. अपूर्वकथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASIDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

RĀMA RĀYA. लैले मजनूँ [Laile Majnūn. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi? 1865?] 12°.

14158. e. 4.(2.)

RĀMASĀHĀYĀ, Munshi, called TAMANNA. नैपाल समाचार [Naipāla samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

RĀMASĀHĀYĀ, Pandit. See TULASIDĀSA. सप्तकाल रामायण [Rāmāyaṇa. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

RĀMASĀNKARA MISRA. First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) किताब. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

RĀMASĀNKARA VYĀSA. याक्य पञ्चाशिका ॥ अयथा पाञ्चोन समय के महात्माओं के मनोरन्धन याक्य ॥ [Vākyapañchāśikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३९ [Benares, 1880.] 12°.

14158. d. 5.

RĀMA SIMHA DEVA. जुगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Krishṇa with the milkmaids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 8.(7.)

RĀMĀVATĀRA, Pandit. See ŚIVAPĀṄCHARATNA. शिवपचरत्न [Śivapāñcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1868.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तबोधी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

RĀMĀVATĀRA DĀSA. अथ हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875?] 8°.

14158. e. 8.(8.)

RĀMĀVATĀRA OJHĀ. *See MAHĀBHĀRATA.* — *Bhagavadgītā.* श्रीमद्भगवद्गीता . . . With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14065. e. 20.

RĀM BAKHSH. कासदको बारामासी [Kāśid kī bārāmāsī. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāśid and his wife.] pp. 31, *lith.* १८७७ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

RĀMDĪN SIMHA. *See HARIŞCHANDRA, of Benares.* श्री हरिष्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°.

14158. g. 15.

— *See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bankipur.* द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. e. 15.

— *See TULASIDĀSA.* श्रीयुत गोखामि तुलसीदाम कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . . Published by Ram Din Siṅha. [1889.] *fol.* 14158. i. 3.

RAMSAY (ANDREW FORBES). रेगांतक सार या मेटोरिया मेडिका [Regāntaka sāra. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२१ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, *lith.* [Agra?] 1860.] 8°. 14156. b. 1.

RĀNAVĪRA SIMHA, *Maharaja of Kashmir.* श्री राणवीरभक्तिरत्नाकर प्रारंभः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Raṇavīra Simha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १८३ [Kashmir, 1881.] 8°. 14033. c. 54.

RASĀNANDA. *See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshīfī.* हितकल्पद्रुम । [Hitakalpadruma. The Anwār i suhailī, translated into Braj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14156. i. 23.

RASIKA RĀYA. سنهلليلا ليل سنهلليلا [Snehalilā. A poem describing the affection of Krishṇa towards the inhabitants of Braj.] pp. 16, *lith.* १८२१ [Delhi, 1864.] 12°.

14158. c. 3.(4.)

RASIKA RĀYA. अथ सनेहलीला लिख्यते [Snehalilā. Another edition.] *See SŪRYAPURĀÑA.* हिंदस्थानी भाषा मै लिखा हुवा १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— सनेहलीला [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(7.)

RASIKA VIHĀRĪ. *See JĀNAKIPRASĀDA,* called RASIKA VIHĀRĪ.

RATAN SIMHA, *Raja.* *See TULASIDĀSA.* विनयपत्रिका [sie] अथात् विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasidāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā.] [1876.] *fol.* 14158. h. 11.

RATNACHANDA. ध्रमजालक नाटक । [Brahmajālaka nāṭaka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] pp. 176, *lith.* इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नस्तर १ [Nāṭakaprakāṣa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. I. containing portions of the Brahmajālakanāṭaka and Prapañcha nāṭaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

RATNAKUMĀRĪ, *Devī.* प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Krishṇa.] pp. 66. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

RAU KRISHNA RAU. *See RĀVAKRISHNA RĀVA.*

RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ. *See BHAIROVAPRASĀDA MĪṢRA,* Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book . . . by . . . Bhairavaprasāda Miṣra . . . Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

RĀVAKRISHNA RĀVA. A polyglot interlinear. ر پهلوی گوآر ایندرالوئنیویار چیچ هرک سترکے بہمایا । در ہریک سطر مجموعہ زبانیا By Rau Krishna Rau. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta,] 1834. 12°. 14160. a. 1.(1.)

RAVI. *See ŚĀNKARA HARIBHĀI.* کلپی ۲ سائیع . . . تथا ۲۳۱ سائیع . . . تथا سجنی دی سنتانی ۱۴۱۶۱ [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Ravi and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

RAVIDATTA ŚĀSTRĪ. See PURĀÑAS. — Brahmanḍapurāṇa.—Karmavipākasaṁhitā. नक्षत्र चरणगत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṁhitā]. With a Hindi translation by R. S.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

RĀVYĀ. तपस्विनी राव्या [Tapasvinī Rāvyā, or the story of Rāvyā, the daughter of the merchant of Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21. अमदाबाद १८७७ [Ahmadabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

RĀYACHANDA, Kari. See BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi Rāyachand. [1875.] 8°. 14154. h. 1.(1)

RĀYACHANDA NĀGARA. See JAYADEVA. गीतगोचिदादर्श [Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by R. N.] [1875.] 8°. 14072. d. 27.

— लीलावती [Lilavatī. A treatise, in verse, on arithmetic and geometry, taken from the Sanskrit of Bhāskara Āchārya. With marginal notes.] pp. 64, lith. बनारस १८३८ [Benares, 1838.] 8°. 14160. c. 2.(1)

— [Another edition.] 2 pt., lith. [Agra, 1864?] 8°. 14160. b. 6.(5.)

— [Another edition.] pp. 91, lith. जागरा [Agra, 1866.] 8°. 14160. b. 12.(3.)

— [Fourth edition.] pp. 64, lith. लखनऊ [Lucknow, 1889.] 8°. 14160. c. 27.

RĀYA DURGĀPRASĀDA. See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

REID (HENRY STEWART). See MILL (J.) पाटक ओषधिनी [Pāṭhakabodhinī. Translated from H. S. R.'s Hindustani version of the English, entitled Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See WILSON () जगद्वितीयान् [Jagadvrit-tānta. Translated from the Hindustani Tārikh i 'ālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2.)

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elementary geography of the world. Translated by Ghāsīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°. 14160. d. 6.

REID (HENRY STEWART). शेखरचंद्रिका [Kshetrachan-drikā. A manual of field surveying and mensuration. Translated by Śrīlāla from the English of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, lith. जागरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Eighth edition. Pt. I. pp. ii. 29. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3.)

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, lith. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, lith. लाहौर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, lith. १८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2.)

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled for the use of beginners by H. S. R. . . assisted by Munshi Chiranjī Lal and Pundit Bunsī Dhar. तास्लीलुल्लिङ्गात् [Taṣlīṣ al-lughāt.] Second edition. 2 pt. Allahabad, 1860. 8°. 14117. b. 7.

REVĀŚĀNKARA VELAJĪ. रामलीला [Rāsalilā. A Vaishṇava work, containing songs by Sūradāsa and other Hindi poets on the circular dance, and sports of Krishṇa with the milkmaids. Compiled by R. V. and printed in the Gujarati character.] pp. ii. 86, xvii. भुंभुं १८४२ [Bombay, 1886.] 12°. 14158. c. 18.

ROMAN CHARACTERS. Roman characters for the Pandits. [A proposed method for the transliteration and pronunciation of Devanagari.] pp. 4. Engl. and Hindi. Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

ROWE () Mrs., of Digah. मूलसूत्र . . . [Mūla-sūtra.] A Hindoo spelling book. Second edition. pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1.)

ŚABĀ. See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

SADĀNANDA MĪṢRA. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. With copious notes and exercises by Pandit S. M. 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SADĀNANDA YOGINDRA. The Vedantasara, or Manual of Adwita philosophy, of Paramhansa Sudananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dholā, a Hindi translation by Pañditā Ramā Bāī, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dholā.] . . . Edited by Heeralal Dholā. 5 pt. Calcutta, 1883. 8°. See HIRĀLĀLA DHOLO. Dhole's Vedanta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

SADĀSUKHA LĀLA. See TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत् [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878.] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamśidhara from S. L.'s Hindustani Tārikh i Hind.] pp. 120. आगरा १८४४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— भूगोल . . . भरतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamśidhara from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

— इंग्लॅण्डीय अक्षरावली [Inglāndīya aksharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamśidhara from the Hindustani Kā'īdah i Angrezī of S. L.] Third edition. pp. 59. रुड़की १८५८ [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लॅण्डीय व्याकरण [Inglāndīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Mīstālī al-kawā'id of S. L.], . . . by Pundit Bunsidhur. 3 pt. 3rd. edition. Allahabad, 1860. 12°. 14160. a. 13.

— पदार्थविद्यासार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijayaśāṅkara from the Hindustani 'Ilm i ītabī'yāt of S. L.] pp. 75, lith. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charchāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamśidhara from the Hindustani Tazkirat al-mashāhir of S. L.] 6 pt. १८५८-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7.

Pt. iii. was published at Allahabad, the other parts at Agra.

SA'DĪ. پушپوپوانہ مار مول . . . فارسی و ناگری [Pushpopavana. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mihrchand Dāsa.] lith. १८८८ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 980.

— پушپ واتکا ارجمند نجومہن گولیسٹان آثاریں امیا [Pushpavātikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. آگرا १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(5.)

— The Pushpa-vātikā. [Another edition.] See HALL (F. E.) Hindi Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

SAFDAR 'ALĪ. اکشراواں ارجمند ہندی بھाषा کی پہلی پوچھی [Aksharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. لکھنऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

SĀHAB-PRASĀD SIMHA. See AMBIKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित बत्तिसी । [Ganita battisī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित शतक । [Guruganita ṣataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य । [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. बांकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

SAHADEVA. خیال گوپیचनد [Khyāl Gopīchand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopīchand turning an ascetic.] pp. 56, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

SAHADEVA. मणियारी का स्थाल [Maṇiyārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १८३ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

SAHAJĀNANDA SVĀMĪ. [Life.] See DALPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Purushottama charitra.] [1884.] 8°.

SAHĀSIVAKARĀNA DARAK. जप्त भद्रापरित्र भरतरो नाटक [Bhartarī nāṭaka. The story of king Bhartrihari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १८३ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— जप्त पिंगला सतीका आल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १८३ [Bombay, 1881.] 12°.

14158. c. 22.(2.)

SĀHITYĀCHĀRYA. See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

SAJIVANA LĀLA. See EUCLID. Euclid's Elements of Geometry ... in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Guroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Guroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 760. d. 33.

SĀKSHIVĀNĪ. साक्षीयाकी जर्यान गोत्र और भजन प्रभु यिसू क्रिस्त के मुक्तिहायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshivānī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लद्दाख १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

SĀLIGRĀMA MISRA. मालगी और माप्त ॥ ... Malti and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८६३ Aligarh, [1881.] 8°. 14158. i. 11.(10.)

SĀLIH MUHAMMAD, Sharif. See NIŚCHALA DĀSA. वीचार संग्रह [Vichārasāṅgraha. Edited, with an introductory preface, by Ś. M.] [1874.] 8°. 14154. e. 8.

— See SĀTYĀCHĀRYA. श्री पञ्चदशी [Pañchadasī. Edited, with an historical introduction on Vedanta philosophy, by Ś. M.] [1875.] 8°.

14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. असुन्दरविलास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāśṭakā and Jñānavilāsa, also Ashṭāvakra ke dohe. Edited by Ś. M.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

SĀLIHOTRA. जप्त शालिहोत्र । [Sālihotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 30, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. b. 5.(1.)

SAMĀDHĀNA, Kavi. जप्त लक्ष्मन शतक लिख्यते [Lakṣmaya śataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pandit. रघुनाथ शतक etc. [Raghunātha śataka.] [1866.] 8°.

14158. e. 8.(3.)

SAMBEGI RANADHĪRA. प्रश्नोत्तर जैनमत [Praśnot-tara Jainamata. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhunḍhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. आगरा १८८ [Agra, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

SAMBHULĀLA KĀLURĀMA SUKLA. Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shambhulál Kálurám Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindi pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°.

14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

SAMBHUNĀTHA, Kavi. देवताभरण [Daivajñānbha-raṇa. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nativities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°.

14156. f. 13.

SAMBHUNĀTHA, Munshi. See GOPĀLA, Son of Rāmasahāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāśa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

SAMBHUNĀTHA SUKULA. शिवतत्व प्रकाश [Śivatattvapratikāśa. Verses on Śiva-worship.] pp. 149, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14158. e. 15.(10.)

SAMBHU RĀYA. बारहमासा श्रीमु राय [A Bārah-māsā poem, on the marriage of Kṛishṇa with Rukmini.] pp. 16, lith. १८३३ [Delhi, 1877.] 12°.

14158. e. 3.(10.)

SĀMUDRIKA. जप्त सामुद्रिक चंप लिख्यते [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १८२९ [Benares ? 1864.] 8°.

14053. b. 3.

Without title-page.

SANĀTANA ĀRYADHARMA PRACHĀRINĪ SABHĀ.

See CHAPRA. — *Sanātana Āryadharma Prachārini Sabhā.*

SĀNDILYA. भक्तिसूत्र वैजयनी [Sāndilya-sūtras, or One hundred aphorisms of Vedanta philosophy. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariśchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanī.] pp. 24. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°.

14033 bb. 32.(3.)

SANGAT SINGH. बोधप्रकाश [Bodhaprakāsha. A Hindu religious poem.] *See GULĀB SINGH NIRMALE.* भावरसामृत [Bhāvarasāmṛita.] [1885.] 12°.

14158. c. 7.(8.)

SAṄKARA ĀCHĀRYA. *See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.* श्रीमद्भगवद्गीता ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi, etc. 1880. 8°.

14065. e. 20.

— [Life and doctrines.] *See SĀYĀṄĀCHĀRYA.* माधवी शङ्कर दिग्विजय [Saṅkara digvijaya.] [1870.] 8°.

14158. g. 7.

— अपरोक्षानुभूतिः [Aparokshānubhūti. A Sanskrit treatise on Vedanta philosophy, with a Hindi translation by Pandit Kāśīnātha.] pp. 44, ii. lith. दिल्ली [Delhi, 1886.] 8°. 14048. b.

Imperfect; wanting pp. 25-32.

— अथ आत्मबोधोलिख्यते [Ātmabodha. A treatise on Vedanta philosophy, Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] *See TATTVABODHA.* वेदान्तचर्चयी etc. [Three treatises on Vedanta philosophy.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

— प्रारंभ चर्पेटयंजरी [Charpaṭapañjari. A Sanskrit poem, in 16 slokas, in praise of Vishnu, with translations into Gujarati, Hindi and Marathi.] pp. 14, lith. मुंबई १८५९ [Bombay, 1859.] 8°.

14076. a. 3.

— परमार्थसार। [Paramārthasāra. Philosophical verses, ascribed to Ś. Ā., with a Hindi paraphrase by Keyala Dīna.] pp. 16. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14048. d. 22.

[SUPPOSITITIOUS WORKS.]

— मोहमुद्गर Moh mudgar. [A Sanskrit poem on the vanity of earthly enjoyments. With an interlineary translation into Hindi] by Rájá Śivaprasād. pp. 8. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14072. e. 47.(2.)

[SUPPOSITITIOUS WORKS] (*continued*).

— मोह-मुद्गरः [Mohamudgara], or Panacea for distraction. By Paramahansa Sankarāchārya. Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations by Durga Das Ray. pp. 16. Darjeeling, 1888. 32°.

14048. a. 11.

— प्रश्नोत्तरी [Praśnottarī. A philosophical poem, in the form of a catechism, attributed to Ś. Ā. Sanskrit text, with a Hindi prose translation by Gaurīśāṅkara.] pp. 18, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14048. bb. 27.(1.)

SAṄKARA BHATĀ, Son of Nilakantha. ब्रतार्क भाषा . . . अर्थात् ब्रतनिर्णय पूजा और उद्यापन भाषा उद्या [Vratārka. A Sanskrit work on domestic and religious observances, condensed in a Hindi version by Maheśadatta Sukula, with frequent quotations in prose and verse from the original Sanskrit text.] pp. iv. ii. 575, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 8°.

14033. c. 25.

SAṄKARA HARIBHĀĪ. कबीर साहुष तथा २३३ साहुष तथा भोरार साहुष तथा समुदाय संतनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr, Ravi, Morār and many other Vaishṇava poets, some in Hindi and others in Gujarati. Compiled by Ś. H.] pp. vii. 198. भुंधू १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14158. e. 33.

SAṄKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa. An exposition of Vedanta doctrines founded on the teachings of the Upanishads, being a translation by Chidghanānandagiri of the Sanskrit original of Ś., and of portions of a Sanskrit commentary by Rāmakṛishṇa, who is also called Kākārāma. Second edition.] मुंबई १८६७ [Bombay, 1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

SAṄKARAPRASĀDA. *See LOLIMBARĀJA.* वैद्यजीवन। [Vaidyajīvana. An abridged translation, in verse, by Ś. of Lolimbarāja's Sanskrit treatise.] [1874.] 8°.

14156. b. 8.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Kāśirāja prakāśikā.] *See KEŚAVA DĀSA.* काशिराज प्रकाशिका। [Kāśirāja prakāśikā. The Kavipriyā, with a commentary by Ś.] 1865. 8°.

14158. e. 7.

— — — [1886.] 8°.

14158. e. 32.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Sāhityalaharī.] See SŪRADĀSA. श्री सूरदासके दृष्टिकृत मटोक [Dṛiṣṭi kūṭa. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1)

SĀRNĀGADHARA. सारंगधरवेद्यक भाषाटोका सारंगप्रकाश सहित [Sārnāgadharasamhitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dāñ Agnihotri, entitled Sārnāgadharaprakāṣa.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९१६ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

SĀRUKTĀVALĪ. सारुक्तावली [Sāruktāvalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. لکھری [Lahore, 1876.] 16°. 14158. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८७९ [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

SATAMATA. सत नह का मार्ग [Satamata kā mārga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुद्देहाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

SATĪSACHANDRA VASU. मैं तुम्हारा हो हूँ [Maiy tumhārā hī hūṇ. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14158. b. 4.(2.)

SAUBHĀGAMĀLAJĪ. बिच्छ रतन प्रकाश पुस्तक [Bibadhha ratan prakāṣa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १९४५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

SAURĀNDRAMOHANA THĀKURA. Gitāvali, or a Hindi manual of Indian vocal music. (गीतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°. 14158. f. 9.(2.)

— मणिमाला (Maṇi-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.

In progress?

SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचश्ची मूल घोक महित हिंदुस्थानी में तात्त्वप्रकाशिका नामक भाषातर [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pitāmbara, founded on Rāmakṛishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvaprakāṣika. Edited, with an historical introduction on Vedanta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharīf Śālihi Muḥammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— माधवानंदकृतो महावाच्यविवेकः । [Mahāvākyaviveka. A section, of eight ślokas, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyanāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— माधवी शङ्कर दिग्विजय [Saṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Saṅkara Āchārya. Translated by Mādhavānanda Bhāratī, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 346, ix. lith. लखनऊ १९२७ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D. See BAKUTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharma-vichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

SENĀPATI, Kavi. सेनापति कविकृत पद्मरित्यर्णव [Shaṭrituvarṇava. A description of the six seasons, in verse.] pp. 16, lith. वाराणसी १९३३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का स्वाल बनाया मेयक कौरतराम । [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Ānandīlāla.] pp. 143, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°.

14158. h. 9.

SHĀHŪ III. Raja of Satara. ब्रह्मस्मृती ॥ महाराष्ट्र आणि होंदी भाषेतः [Brahma-smṛiti. A collection of Brahminist prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८८३ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

SHAKSPERE (WILLIAM). See RATNACHANDA. खण्डनालका नाटक [Bhrāmajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. वेनिस नगर का घोपारी [Venis nagar kā ghopārī.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. *See* SYĀMASUNDARA DĀSA.

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Keith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°. 14156. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE). मनोरंजक वृत्तान्। [Manorāñjaka vṛittānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(4.)

No. iv. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चंद्रिका। [Prakīrtyalaya-chandrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(2.)

No. ii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्वानसंग्रह। [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°. 14160. b. 22.(3.)

No. iii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार। [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. i. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. *See* SYĀMALĀLA.

SHITĀCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. ज्ञानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. आजीमगञ्ज १९४५ [Azimganj, 1888.] 8°. 14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. स्तवनावली। [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुरशिदाबाद १८०५ [Murshidabad, 1884.] 8°.

14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. *See* ŚITALAPRASADA CHATTOPĀDHYĀYA.

SHIVA NANDAN SUHALI. *See* ŚIVĀNANDANA SAHĀYA.

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. *See* ŚIVĀNĀRĀYAÑA TRIVEDĪ.

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. *See* ŚIVĀDAYĀLA UPĀDHYĀYA.

SHIVUPRASAD. *See* ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

SHURMAN (J. A.) *See* BIBLE.—Appendix. The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. S.] 1850. 4°. 3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. *See* SYĀMALĀ DĀSA.

SIDDONS (G.) Captain. *See* GOVINDA SIMHA, Guru. Translation of the "Vichitra Nātak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°. 2098. a.

SIMBHU RĀYA. *See* ŚAMBHU RĀYA.

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. *See* EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दी नक़ल मऩलिस نقل مجلس با تصویر [Chaturasabha. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakl i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 12°. 14156. h. 7.(2.)

ŚITĀLAPRASĀDA CHATTOPĀDHYĀYA. *See* ĪśVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरण को उपक्रमणिका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°.

14093. b. 6.

ŚITĀLAPRASĀDA TIVĀRĪ. *See* HALL (F.-E.) सिद्धान्तसङ्क्षेप भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°. 14156. f. 11.

ŚITĀRĀMA, Vaidyarāja. दिल्लगन [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(3.)

SITĀRĀMA VARMĀ. श्री वल्लभदिव्यजय। [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 8°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८८७ [Benares, 1887.] 8°. 14154. e. 19.

SIVADAYĀLA SIMHA. चर्च मती अंजील परोक्षा [Matī anjil' parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रशांग १८८६ [Allahabad, 1890.] 12°.

14154. b. 21.(2.)

SIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA. हिन्दी की दुसरी किताब [Hindi kī dūsrī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. 8°. 14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindi vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, . . . by Shivdayal Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. 8°. 14160. b. 25.(2.)

SIVĀDHĀRA. See TULASIDĀSA. रामलीला पड्हनि [Rāmalilā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by S.] [1880.] 8°.

14158. f. 16.

SIVAGOVINDA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

SIVAKARĀNA RĀMARATNA. चर्च नरसीमेहेताका बडामानेरा [Narsī Mehetā kā bādā māmerā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुर्छ १८३८ [Bombay, 1882.] 8°.

14158. d. 32.(1.)

SIVANANDANA SAHĀYA. See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA. Translation of Go-sankat drama . . . by Shiva Nandan Suhai. 1886. 12°.

14158. a. 5.

SIVANĀRĀYANA, Deputy Inspector of Schools. चर्च देशीय भगोल [Avadha desiyya bhūgola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyah i Awadh of S.] pp. ii. 37. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. b. 28.(6.)

— पत्रहितैषिणी लघात् हिन्दी में खतपत्र आदि सिसाने की पुस्तक [Patrahitaishīṇī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Mufid al-inshā. Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 41.(1.)

— लियों की हितोपदिका लघात् हिन्दी में खतपत्र आदि सिसाने की पुस्तक [Striyoñ kī hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyana, from the Hindustani Mufid al-nisā.] pp. vi. 124. १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14160. b. 41.(2.)

SIVANĀRĀYANA TRIVEDĪ, Pandit. भाषा - तत्त्व - दीपिका। Bhāṣā Tatva Dipika. [An elementary Hindi grammar], . . . First part . . . by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. चौकीपुर १८७९ [Bankipur, 1879.] 8°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भूगोल। [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bankipore, 1881. 8°.

14160. b. 51.

SIVANĀTHA SIMHA. Begin. श्रीयुत कुमार शिवनाथ मिंह के प्रायशित पूर्वक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on S. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 12. [Shahjahanpur, 1883.] 12°.

14154. d. 6.

SIVAPĀNCHARATNA. शिवपचार [Śivapāñcharatna. Sanskrit poems in honour of Śiva. With a Hindi paraphrase by Mannā Lāla and Rāmāvatārā.] ff. 21, lith. बाराणसी १८३५ [Benares, 1868.] 8°. 14033. b. 8.

SIVAPRĀKĀSHA SIMHA. [Rāmatattvabodhinī.] See TULASIDĀSA. विनायपत्रिका सतिलक [Vinayapatrikā. With a commentary by S. S., entitled Rāmatattvabodhinī.] [1864.] 4°.

14158. h. 3.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. See DAY (T.) Author of *Sandford and Merton*. सैन्डफोर्ड और मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rájá Śivaprasád. [1877.] 8°.

14156. h. 15.(2.)

— See DAYĀNANDA SARASVATI. भ्रमोच्छेदन [Bhramochchhedana]. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, on the subject of the Vedas. [1880.] 8°.

14154. c. 1.(2.)

— See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुटका-प्रदीप [Guṭkā-pradīpa]. A key to Śivaprasāda's Guṭkā. [1877.] 8°.

14160. b. 44.

— See MALIK MUHAMMAD, Jā'isi. पद्मावतखंड की वातिकक्षमुद्री [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasāda's Guṭkā. [1882.] 8°.

14160. c. 18.

— See MANNĀ LĀLA. Visham Padabyakhyā. . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasāda's Guṭkā.] [1878.] 12°.

14160. b. 45.

— See MANU. मानव धर्मसार ॥ Mánava Dharmasár . . . abridged and translated . . . by Bábú Śivaprasád. 1857. 8°.

14038. d. 9.

— — — [1865.] 8°.

14156. a. 1.(2.)

— — — 1866. 8°.

14038. c. 22.

— — — [1877.] 8°.

14039. b. 11.

— See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA. [SUPPOSITITIOUS WORKS.] मोहमुदगर Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rájá Śivaprasád. [1887.] 8°.

14072. c. 47.(2.)

— See ŚRĪLĀLA. विद्याकुरु [Vidyākura]. Compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavṛittānta and Ma'lūmāt. [1855.] 8°.

14156. e. 2.

— See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī]. Translated with the assistance of Śivaprasāda. [1856.] 12°.

14154. a. 3.

— See UPANISHADS. उपनिषदसार [Upanishad-sāra]. With a Hindi translation by Śivaprasāda. [1878.] 8°.

14010. c. 29.(3.)

— बच्चों का इनाम [Bachchon kā inām]. A reader for children. Pt. i. pp. 16. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 16°.

14160. a. 15.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. बालबोध [Bālabodha]. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°.

14160. a. 3.(3.)

Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindouie," vol. iii. p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १९२१ [Delhi, 1872.] 12°.

14160. a. 10.(5.)

— भूगोल हस्तामलक [Bhūgola hastāmalaka. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bábú Śivaprasád . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. कलकत्ता १८५९ [Calcutta, 1859.] 8°.

14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°.

14160. b. 32.(3.)

— छोटा भूगोल हस्तामलक [Chhotā bhūgola hastāmalaka.] . . . An abridgment of [the author's] Bhūgol hastāmalak for halkābandí schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°.

14160. b. 32.(1.)

Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. Privately printed: Benares, 1868. 8°.

12902. cc. 22.(4.)

— Henry Carre Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. कुछ हाल जनाव हिनरी कार टकर साहिव चहादर . . . By Rájá Śivaprasád. pp. 32. Benares, 1877. 16°.

14156. g. 20.

— Hindi Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustáni class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°.

14156. k. 2.

— गुटका ॥ [Guṭkā,] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°.

14156. i. 7.(2.)

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. इतिहास तिमिरनाशक Itihás Timirnáshak. A history of India, in three parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 8°. 14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७७-६५ [Allahabad, 1877-65.] 8°. 14156. g. 13.
Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustán: being an English version of Rájá Sivaprasád's इतिहास तिमिरनाशक ... by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit Bhavánidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Banáras, 1875-74. 8°. 14156. g. 15.

Pt. i. published at Allahabad, has no date; pt. ii and iii. were published at Benares.

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. Allahabad, 1880. 8°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. Allahabad, 1881. 8°. 14156. g. 16.

— लड़कों की कहानी [Laṛkoy kī kahānī. Anecdotes on the duties and moral training of children. Second edition.] pp. 50. चनारस १८६१ [Benares, 1861.] 16°. 14156. h. 10.

— मनबहलाव [Man-bahlāva. A moral and instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 48. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Praśnottaramālā. Moral precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a catechism. Third edition.] pp. 32. चनारस १८६४ [Benares, 1864.] 16°. 14048. a. 3.(1.)

— वामामनरमन [Vāmāmanorājana.] Tales for women . . . By Bábú Sivaprasád. Second edition. pp. 68. चनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14156. i. 7.(1.)

— वर्णमाला [Varṇamālā. A Hindi primer.] pp. 25. [Benares, 1860?] 8°. 14160. b. 19.(3.)

Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 13.(4.)

— नवा विद्याकुर . . . Vidyánkur, or an adoption from Chambers' "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the sciences," by Rájá

Sivaprasád. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

An emended and altered version of Śrīlāla's Vidyāñkura.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14160. b. 38.(5.)

— बीरसिंहका वृत्तान् Birsingh ka brittant. An infanticide story by . . . Shivuprasad. pp. 41. Benares, 1855. 8°. 14156. h. 23.(1.)

— Story of Virasimha. [Another edition.] See HALL (F.-E.) Hindi Reader. pp. 36-43. 1870. *4°. 760. h. 8

SIVAPRASĀDA, of Ramnagar. श्री लक्ष्मीश्वरभूषण ! [Lakshmiśvara-bhūṣhaṇa. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 20.(3.)

SIVASAHAṄYA. सप्त श्रीमद्भगवत्पुराणकानिवारणमंजरी [Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjari. A work, in Sanskrit verse, in the form of a dialogue between a teacher and his pupils, designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa against objections to its authority raised by the teachers of the Jains, the Muhammadans and others. With a translation by the author in Hindi prose.] ff. 131, lith. मुंबई १८७० [Bombay, 1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

— सप्त प० शिवमहाय कृत चेदोत्तरामायण [Vedāntarāmāyaṇa. A work, in Sanskrit verse, with an original prose version in Hindi, forming a popular exposition of the Vedanta system.] pp. 226, lith. मुंबई १८७० [Bombay, 1888.] 8°. 14048. d. 54.

SIVASAHAṄYA SIMHA, of Darbhanga. See JIVANA DĀSA, also called ŚIVASAHAṄYA SIKHA.

SIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogi, accompanied by a Hindi translation by Rāmacharanapuri.] pp. 192. मुंबई १८९२ [Bombay, 1890.] 8°. 14028. c. 60.

SIVASAṄKARA SIMHA. See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated from a Hindustani version of the original by S. S.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

SIVA SIMHA, Inspector of Oudh Police. See PURĀÑAS. — Padmapurāṇa. — Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. With a Hindi paraphrase by S. S.] [1877.] obl. 4°.

14016. e. 32.

SIVA SIMHA, Inspector of Oudh Police. See PURĀNAS.—*Śivapurāṇa*. प्राज्ञानंदार्णव नाम ग्रन्थ [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prajñānandārṇava.] [1878.] 4°.

14154. g. 6.

श्रीवसिंह सरोज [Śivasimha saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 4.

SMITH (BARNARD). गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Īśvarīprasāda and Kalyāṇa Rāya from their Hindustani version, entitled Ḥall al-liisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālīrāma.] 4 pt. lith. मेरठ १८७७-७८ [Meerut, 1877-78.] 8°.

14160. c. 11.

पाटीगणित [Pāṭīgaṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālīrāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८७७ [Meerut, 1877.] 12°.

14160. b. 14.(3.)

SMITH (VINCENT ARTHUR). Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xliv. pt. i. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290). Calcutta, 1875-76. 8°.

2098. b.

SOMCHAND KĀLIDĀSA. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Sūradāsa, Kabīr, Dayārāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अમृतसागर १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 12°.

14148. e. 10.

SONĀ. सोने लाहे का झगड़ा [Sone loke kā jhagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 16°.

14158. c. 5.(8.)

SOOJAN SINGH. See SUJĀN SIMHA.

SOORUT KUBEESHWUR. See SŪRAT KAVIŚVARA.

SORATH. साँग सोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, lith. १८४४ [Delhi, 1888.] 8°.

14158. b. 4.(4.)

SRĀDDHĀRĀMA, Pandit. सत्य धर्मे मुक्तावली ... अर्थात् भजनों की फूलमाला [Satyadharma muktāvalī. Vaishṇava hymns, followed by a Bārah-māsā poem.] pp. 64, lith. लोदियाने १९३२ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14158. c. 4.(3.)

SRĪDHARA. See ASHTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Ashtāvakrasamhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°.

14048. b. 2.

— — — अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

SRĪDHARA BHATTA. See TULASIDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by S. Bh.] [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— कौतुकरत्नम्। [Kautukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°.

14156. e. 4.

SRĪDHARA JATĀŠĀNKARA. [Manorañjinī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुनि [Vasantarāja-śakuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by S. J., entitled Manorañjinī.] [1881.] 8°.

14053. d. 38.

SRĪDHARA ŚIVALĀLA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीभगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Braj-bhasha by S. S.] [1880.] 8°.

14065. e. 17.

— — — See PRATĀPA SIMHA, Raja of Jaipur. श्री सटोक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रन्थ [Amṛitasāgara. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by S. S.] [1880.] 8°.

14156. b. 11.

SRILĀLA. See DEVIPRASĀDA, Pandit. ईश्वरतानिदर्शण [Īśvaratānidarśaṇa. Translated by S. from the Hindustani Mazhar i kudrat.] [1854.] 8°.

14154. b. 2.

— — — [1867.] 8°.

14154. b. 3.(3.)

— — — See EUCLID. रेखागणित [Rekhagaṇīta. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lāla, assisted by S.] [1854, etc.] 8°.

14160. b. 15.

— — — [1861.] 8°.

14160. c. 5.(1.)

SRILĀLA. See REID (H. S.) शेत्रचंद्रिका [Kshetra-chandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14160. d. 4.

— [1866.] 8°. 14160. b. 26.(3.)

— [1867.] 4°. 14160. d. 5.

— [1873.] 8°. 14160. c. 5.(4.)

— See VAMSIDHARA. गणितप्रकाश [Ganitaprakāsha. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-hisāb.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— अखर दोषिका [Aksharadipikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 12°. 14160. a. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. आगरा १८५१ [Agra, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14160. a. 9.(3.)

— भाषा चंद्रोदय [Bhāshā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. a. 7.(1.)

— स्वेदशपुर के लंबरदार खने सिंह का वृत्तान्त [Dharma Simha kā vrittānta. The story of Dharma Simha, an honest zamindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

— भरमसिंह . . . लंबरदार का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

— स्वीरजपुरके लंबरदार पर्मसिंह का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 26, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

SRILĀLA. गणितप्रकाश [Ganitaprakāsha. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14160. b. 12.(1.)

— ज्ञानचालीसी [Jñāna-chālīsi. Moral precepts for the young, arranged in 40 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14160. a. 4.(4.)

— खगोलसार [Khagolasāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vamśidhara's Hindustani Mukhtaśār liāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14160. f. 7.(2.)

— महाजनीसार महाजनी चबरों में [Mahājanī sūra. A primer in the Mahājanī, or commercial character, showing also the Mahajan's method of book keeping.] pp. 17, lith. इलाहाबाद १८५१ [Allahabad; 1859.] 8°. 14160. c. 3.(1.)

— पत्रमालिका । [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, lith. लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६९ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(4.)

— शाला पहरि [Śālāpaddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14160. a. 3.(1.)

— समय प्रशोध [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14160. a. 10.(1.)

— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14160. a. 4.(1.)

— सूरजपुर की कहानी [Sūrajpur kī kahānī, or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 26.(3.)
Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

SRILĀLA. उर्दू आदर्श अर्थात् उर्दू भाषा का वर्णन [Urdū ādarsa.] An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Devanagari characters.] Third edition. pp. 40, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] ८°. 14160. b. 7.(2.)

— विद्यालङ्कुर etc. [Vidyāñkura. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavrittānta, and Ma'lūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] ८°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] ८°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] ८°. 14160. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] ८°. 14160. b. 4.(3.)

SRINIVĀSA DĀSA. तमा-संवरण नाटक। [Taptā Sambaraṇ nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८८ [Patna, 1888.] १२°. 14158. a. 6.(2.)

SRIPĀLA-CHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī.] ff. 70. कल्कत्ता १८३० [Calcutta, 1873.] obl. ८°. 14154. h. 5.

SRIRĀMA, Lāla. See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1886. ८°. 14048. bb. 1.

SRIRĀMA, Vakīl. See NIŚHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] ८°. 14154. e. 29.

STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. ८°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. ८°. 14160. b. 46.

— Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. ८°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

STEWART () Captain. उपदेश कथा। आर इंग्लेशकी उपस्थानका चुस्तक। . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Engl. and Hindi. Calcutta, 1825. ८°. 14156. g. 1.(1.)

STRETCH (L. M.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा। . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. ८°. 14156. g. 1.(1.)

STRISIKSHĀ. स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओंके लिये [Strīśikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., lith. लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] ८°. 14160. b. 37.

STUTIPRAKĀSA. स्तुतिप्रकाश। [Stutiprakāṣa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] obl. 12°. 14154. a. 13.(4.)

SUDĀMA. ऋषि सुदामजी नवी बाराखडी लिपते [Bārākhadī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀNA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] १२°. 14154. d. 4.

SUHĀG RĀNĪ. मंगलाचार काश्मीर [Maṅgalāchāra Kāshmīr. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, lith. लाहौर १८३३ [Lahore, 1876.] ८°. 14158. e. 3.(7.)

SUJĀN SIMHA. English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pundit Soojan Singh. pp. 64. Meerutt, 1876. ८°. 14160. e. 3.(5.)

SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Ramānātha Karkare.] pp. xi. 312, lith. बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] ८°. 14053. cc. 8.

SUKADEVA LĀLA, Mainpuri. See TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by Ś. L.] [1888.] obl. 4°. 14158. i. 2.

SUKASAPTATI. शुकवोत्तरी विच सहित [Śuka-bahotarī. A prose translation, by Pandit Bhairava-prasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुद्रै १८२९ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुकवोत्तरी अर्थात् शुक और प्रभावती का समाद [An anonymous prose translation of the Sanskrit tales.] pp. 87, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १८३४ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

SUKHADEVA MISRA. पिंगल भाषा। [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १८२० [Benares, 1864.] 8°. 14156. d. 29.(1.)

— अथ रसार्णवा॥ [Rasārṇava. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. d. 29.(2.)

SUKRA. शुक्रनीति। . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [i.e. Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandey. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

In progress.

SUMATI VIJAYAJI. सुमति विजयनो कृत चोदीनो [Chovīśī. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. भुट्ट १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

SUNDARA DĀSA. Disciple of Dādūji. सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. A collection of the poems of S. D., edited by Tukārāma Tātyā.] pp. iii. xi. 572. मुद्रै १८९० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— अथ सुंदरदासकृत सचेया प्रार्थ्यः [Sundaravilāsa. A poem on Vedānta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुद्रै १८२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— अथ सुंदरविलास ग्रंथ [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १८२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

SUNDARA DĀSA. Disciple of Dādūji. महेष्मुद्रा दास [Sundaravilāsa. Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 96, lith. लाहौर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 11.(2.)

— ओमुंदरविलास . . . ओम इनविलास सुंदर अष्टक . . . ओम इनविलाके दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthatdīpikā, by Pītāmbara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñāṇavilāsa, and Sundara ashṭaka. Together with a translation, in verse, by Śrīdhara, of the Sanskrit Ashṭāvakrasamhitā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālili Muliāminad.] pp. xiii. 404. मुद्रै १८३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śrīdhara's translation of the Ashṭāvakrasamhitā, and with the addition of Jñānasaṃudra, three more ashṭakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुद्रै १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

SUNDARA DĀSA, called KAVĪSVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Braj-bhasha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsan battīśi:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.

— Sunderśringār. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Heerāshringār [a poem on the same subject] published by Kavi Hirachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि सुंदरकृत सुंदरशृंगार और . . . हीराशृंगार pp. xii. 119. मुद्रै १८६४ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

No. 2 of a series entitled "Brijbhāshā kāvya sangrah."

— अथ सुंदरशृंगार। काव्य का अपूर्व ग्रंथ। [Sundaraśringāra. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

SUNDARA KAVĪSVARA. See SUNDARA DĀSA, called KAVĪSVARA.

SŪRADĀSA. See MAHĀVIRAPRASĀDA. ओकृष्णगीताष्ठली [Krishṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Krishna, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

SŪRADĀSA. See NANDAKISORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chantāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— See REVĀŠAṄKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsa-līlā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°.

14158. c. 18.

— बेहुर्गीत [Bhauṇragīta. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Uḍho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nathu Lāla.] pp. 204, *lith.* 14158. g. 6. لکنہو [Lucknow, 1878.] 8°.

— श्री सूरदासके दृष्टिकूट मटीक [Dṛiṣṭi kūṭa. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sardār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. लखनऊ [Lucknow, 1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

— कथा मोरध्वज [Kathā Moradhvaja. A tale, in verse.] pp. 16, *lith.* काशी १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14158. c. 21.(1.)

— सूरसागर [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6 pt. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 4°. 14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, *lith.* आगरा १८३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. g. 13.

— अथ सूरसागर रत्न। अर्थात् सूरसागर का सार [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, *lith.* Benares, 1864. 8°. 14158. e. 4.(1.)

— सूरशतक पूर्वार्ध अर्थात् श्री सूरदासजीकृत कूट [Sūra-satka, or Kūṭa. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Giridhara Gosvāmī.] Pt. I., *lith.* Benares, 1869. 8°. 14158. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Hariśchandra.] pp. ii. 46. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°. 14158. e. 35.

— Begin. कातककि लोल करें सब सखियाँ राधा विचार करै मन मेरे। End. वेनीमाधोकी बारहमासी संपूर्णम्। [Venī Mādho kī bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1870?] 16°. 14158. c. 5.(6.)

— अथ सूरदासकृत विनयपत्रिका [Vinayapatrikā. Vaishṇava devotional songs.] pp. 66, *lith.* काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 4.(2.)

SŪRAT KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetalā-pañchavimśatikā:] See BAITĀL-PACHISI.

SURŪR. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

SŪRYA MALLA. See GAṄGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vamśaprakāśa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vamśabhāskara of S. M.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— — — [1878.] 8°. 14156. g. 18.

SŪRYAPRASĀDA MISRA. See PĀṄINI. Pāṇiniyatattvadarpaṇam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

SŪRYAPURĀNA. सूर्यपुराण। [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, *lith.* देहली १९११ [Delhi, 1862.] 12°. 14158. c. 3.(1.)

— हिंदुस्थानी भाषा मै लिखा हुवा १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ शनेहलीला ४ डाणलीला ५ सुदामाकी बाराखड़ी ६ करणा बज्जीसी ७ नरसी महतानी हीड़ी यह सात क्षे [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeśapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehalilā, by Rasika Rāya; (3) Dānalilā, by Rājendra; (4) Bārākhadī, by Sudāmajī; (5) Karuṇā battīsī, by Mādhava Dāsa, (6) Narsī Meheta kī huṇḍī.] pp. 142, *lith.* १८६४ [Bombay, 1864.] 12°. 14154. d. 4.

SUVAMSA SUKULA. See AMARA SIMHA. Begin. अथ उम्राउकोश लिख्यते [Umrāo-koṣa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakosha.] [1825?] 8°. 14160. b. 21.

SVARNA MŪRTI. स्वर्ण मूर्ति [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. लुद्दीना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(14.)

SVARŪPA DĀSA. मानस शक्तवली [Mānasa śaṅkāvalī. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasidāsa.] pp. 165. १८४३ [Benares, 1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

SYĀMĀLA DĀSA. Kavirāj, of Udaipur. See MOHANĀLĀ VISHNUULĀ PĀNDYĀ. The Defence of Prithirāj Rāsā . . . [In answer to a paper by S. D.] etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithi Rāj Rāsā, and commonly ascribed to Chand Bardai. By Kavi Rāj Shyāmal Dās. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65). Calcutta, 1886. 8°. 2098. b.

SYĀMALĀLA. Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. 16°. 14160. a.

SYĀMALĀLA SIMHA. See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. ईश्वर प्रार्थना [Īśvaraprārthanā. Brahminist prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] 8°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपासना [Īśvaropāsanā. Brahminist prayers and hymns.] pp. ii. 80. जमदायाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 12°. 14154. c. 5.

SYĀMASUNDARA. गंगालहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. 12°. 14158. d. 14.(1.)

SYĀMASUNDARA DĀSA. First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Dass, etc. pp. 22. Benares, 1888. 12°. 14160. b.

SYĀMASUNDARA LĀLA BHĀGAVĀGARA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] 8°. 14065. e. 12.

SYĀM-SAGĀI. उपासगाइ [Syām-sagāi. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. आगरा १९१ [Agra, 1861.] 8°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

SYED ABDOOLAH. See 'ABD ALLĀH, Saiyid.

TA'LĪM al-MUBTADĪ. शिक्षावली [Śikshāvalī. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīcharaṇa from the Hindustani Ta'līm al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

TAMANNĀ. See RĀMASAHĀYA, Munshi, called TAMANNĀ.

TĀNA SENA. संगीतसारम् [Saṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.

— Poona. संगीतमोनासक [Saṅgīta mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] 8°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeṣa, who is also known as Āṇvī Gharpure.] pp. 24. अट्टे [Poona, 1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

TAPASVĪ RĀMA. प्रेमगङ्गतरङ्ग अर्थात् तपसीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgatarāṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvibhāṣya.] pp. viii. 212, vii. काशी १९३९ [Benares, 1881.] 8°. 14158. e. 19.

TĀRĀCHANDRA. See BĀDARĀYĀNA. च्यासमूच्च भाषा-भाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyāna, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] 8°. 14048. d. 48.

TĀRĀCHARĀNA RATNA. See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

TĀRĀDATTA. हितोपदेश [Hitopadeṣa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 38.(1.)

TĀRĀSĀNKARA TARKARATNA. See BĀÑA. कादम्बरी . . . Kadambavari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

TĀRINĪCHARĀNA MITRA. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. 4°. 760. g. 12.

TATTVABODHA. वेदान्तश्चयो अर्थात् तत्त्वबोध मोक्षसिद्धि [Three treatises on Vedanta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Moksha-

siddhi, by Kṛiṣṇagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mānā Lālā, assisted by Rāmāvatāra.] 3 pt., lith. वाराणसी १८२५ [Benares, 1868.] 8°. 14048. d. 10.

TAYLOR (JOHN) *Captain. See RAMSAY (A. F.)* रोगांतक सार [Rogāntaka sāra. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°. 14156. b. 13.

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folksongs from the Punjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) *Calcutta*, 1882. 8°. 2098. b.

THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapetiķā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārtha-prakāśa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८८२ [Bombay, 1882.] 8°. 14154. c. 1.(4.)

THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA. *See PURUSHOT-TAMA LĀLĀ, Gosvāmī.* सद्धर्मदर्शक etc. [Saddharma darśaka. Compiled by Purnshottama Lālā, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

THOMPSON (JOSEPH T.) *Missionary of Delhi. See ASTRONOMY.* ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotiṣha aur golādhyāya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°. 14156. f. 1.

— *See BIBLE.* — Old Testament. — *Psalms.* The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

TODAR MAL. नलचरितामृत अर्थात् ढोला मारु [Nala-charitāmṛita, also called Dholā Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७० [Mathura, 1879.] 8°. 14156. i. 20.

TODD (JOHN) *D.D., Author of the "Students' Manual."* शिक्षा मंजरी [Sikshāmañjarī. Hints on self-improvement, translated by Vāṁśidhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'līm al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५९-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°. 14160. b. 49.

TODHUNTER (ISAAC). शेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Vishnu Viṭhūlā Śrīkhaṇḍe.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°.

14160. c. 10.

TOOLOSEE DASS. *See TULASIDĀSA.*

TOTĀRĀMA VARMĀ. *See ADDISON (Right Hon. J.)* केटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

— विवाह विडंबन नाटक . . . Bivah bidumvan nataka. [i.e. Vivāha viḍambana nāṭaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. *Aligarh*, 1884. 8°.

14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the *Birj Mandal* [or country round about Mathurā, Vṛindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worth-seeing places, etc., etc., by Babu Tota Rama Varma. pp. 137. *Aligarh*, 1888. 8°.

14160. c. 24.

TRUMPP (ERNEST). *See ĀDI GRANTH.* The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

TUCKER (CHARLOTTE) *Miss.* अरुणोदय इंग्लॉस्टान में [Arunodaya Inglistān men, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुद्हियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Mele kī kahānī. A translation, by Priyanātha Mitra, assisted by Śivaprasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Śivasaikara Simha.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°. 14154. a. 3.

TUCKER (HENRY CARRE). [*Life.*] *See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.* Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°.

14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity . . . By

H. C. Tucker ... Translated into Hindi by Munshi Mirzá John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. (यहूदियों का लघु इतिहास) [Yahū-diyon kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. Allahabad, 1854. 8°. 14158. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. Allahabad, 1855. 8°. 14158. g. 5.

TUKĀRĀMA. चत्प्रहलाद चरित्र प्रारंभः ॥ [Prahilāda charitra. A mythological poem on the story of Prahilāda.] pp. 43, lith. [Bombay, 1866?] obl. 12°. 14158. c. 2.(2.)

TUKĀRĀMA TĀTYĀ. See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. सुन्दरादासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

TULASIDĀSA. See GRIERSON (G. A.) Tho Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. 1888. 8°. Ac. 8808.

— See NANDAKIŚORALĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Tulasidāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. चत्प्रगीतार्थबोधिनो प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindi by Tulasidāsa. The whole edited under the title of Gitārtha-bodhinī.] [1861.] 8°. 14065. d. 15.

— छपेरामायणः [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. Dīnapore, 1884. 16°. 14158. c. 7.(6.)

— दोहावली [Dohāvalī. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasidāsa.] pp. 53, lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली तुलसीदास [Gitāvalī. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, lith. लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

TULASIDĀSA. गीतावली सटीक [Gitāvalī. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vaijanātha Kurmi, entitled Mañidīpikā.] pp. 468, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vaijanātha Kurmi's commentary.] pp. 454. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसी । [Hanumān-chālisī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasidāsa.] pp. 8, lith. १९६६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkata-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, lith. काशी १९३७ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 8.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— जानकीरामगल [Jānakīrāmagala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Krishṇajanma, or verses on the birth of Krishṇa.] pp. 15, lith. आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— चत्प्र जानकीरामगल श्रीकृष्णरामगल राधारामगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Krishṇamaṅgala and Rādhamaṅgala, poems on the life and sports of Krishṇa and Rādhā.] pp. 15, lith. मुमई १९१९ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— Begin. चत्प्रेस के डारसकार गई मुत गोद के भूपति है निकले । [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in kavitta verse.] pp. 90. किद्दरपुर १८१५ [Kidderpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कवित्त रामायण [Another edition.] pp. 56, lith. [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवित्तावली रामायण [Kavittāvalī Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

TULASIDĀSA. स्थ कवित्त रामायण। [Kavitta Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. 100. काशी १८७७ [Benares, 1877.] ८°. 14158. d. 1.(6.)

— कवित्त रामायण। [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1880.] १२°. 14158. d. 14.(3.)

— कवित्तावली सटीक [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmi, entitled Ratnadīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] ८°. 14158. f. 18.

— कृष्णावली॥ स्थ गोखामि तुलसीदासकृत कृष्णगीताचलि लिख्यते॥ [Krishṇāvalī. Verses on the life of Krishṇa.] pp. 25. सम्बत १८७३ [Kidderpur, 1807.] ८°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरत्न। [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmaṅgala, on the marriage of Sītā to Rāma; (2) Baradhā, also called Barvai Rāmāyaṇa, a short history of Rāma in the *barvai* metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandīpanī, a didactic poem; and (5) Umāmaṅgala, also called Girijāmaṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. ८°. 14158. d. 1.(5.)

Each poem has a separate pagination.

— (रामसगुनाचली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. सम्बत १८७३ [Kidderpur, 1807.] ८°. 14158. d. 1.(1.)

Without title-page.

— रामायण भाषा तुलसीकृत॥ [Rāmāyaṇa, also called Rāmācharitamānasā. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmīki.] pp. 336; lith. कानपुर १८३२ [Cawnpore, 1832.] ४°. 14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835?] ४°. 14158. g. 20.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— श्री तुलसीदासकृत रामायण॥ [Another edition. Edited by Pandit Rāmajasana.] Pt. i. pp. 220. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] ८°. 14158. d. 10.

The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863?] ८°. 14158. f. 2.

TULASIDĀSA. स्थ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyaṇa. Another edition. With illustrations.] lith. १८६४ [Bombay, 1864.] ४°. 14158. g. 2.

Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] ४°. 14158. f. 3.

— श्रीरामायणजी [Another edition.] lith. [Delhi? 1866.] ८°. 14158. f. 1.

— सप्तकाशड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ता १८७७ [Calcutta, 1870.] ८°. 14158. f. 7.

— स्थ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870?] ४°. 14158. f. 6.

— पेढी रामायण डुलसी द्वित्त [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. दिल्ली [Delhi, 1870?] ८°. 14158. f. 5.

With eight pages of engravings at the end.

— डुलसी रामायण [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८७१ [Lahore, 1871.] ८°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhaṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १८७८ [Calcutta, 1871.] ८°. 14158. f. 9.

— रामायण सटीक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawal Kishor.] lith. लखनऊ १८३० [Lucknow, 1873.] ८°. 14158. f. 13.

The glossary is printed, and contains sixty pages.

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled *itihāsa*, and a different glossary.] लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] ८°. 14158. g. 11.

— स्थ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. मंसू १८७३ [Bombay, 1877.] ४°. 14158. g. 8.

TULASIDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Another edition. Edited by Sadāsukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८७६ [Allahabad, 1878.] ८°.

14158. g. 12.

— The Ramayan, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolosee Dass. Fifth edition. रामायण साहिकावद । pp. 494. कलकत्ता १८०१ [Calcutta, 1879.] ८°. 14158. f. 14.

— सप्तकावद रामायण । [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ता १८८० [Calcutta, 1880.] ८°. 14158. f. 20.

The last three pages are wrongly numbered 477-479.

— बुनशीदास शृङ् ग्रामाग्रन् । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] बनिशीडा १८८० [Calcutta, 1884, etc.] ८°.

14158. f. 23.

As far as the beginning of Ayodhyākāṇḍa.

— बुनशीदासशृङ् ग्रामाग्रन् । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] बनिशीडा १८८१ [Calcutta, 1887, etc.] ८°. 14158. d. 27.

In progress; beginning with the Kishkindhyākāṇḍa, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmacharaṇa Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] ८°. 14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत सटोक सार्वो बागद [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. ४°.

14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāma-charaṇa Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. ४°. 14158. i. 1.

— श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Maṇasa. . . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol. 14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vaijanātha Kurnī, entitled Rāmacharitamānasabhūṣṭhaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] ४°. 14158. h. 13.

Wanting the last, or Ultara, kāṇḍa.

TULASIDĀSA. तुलसीकृत रामायण ज्योध्याकावद सटोक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. काशी १८३५ [Benares, 1880.] ४°.

14158. h. 8.

— The Soondurn Kandn, extracted from the Ramayunu of Toolsee Das. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections. Vol. I. 1830. ४°.

760. g. 12.

— सप्त कावद रामायण । [Another edition.] pp. 32, lith. सितापुर १८८८ [Sitapur, 1878.] ८°. 14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmalīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodents. Compiled by Śivādhāra.] lith. बरेली १९३६ [Bareli, 1880.] ८°.

14158. f. 16.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dás. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. ८°.

760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. ८°.

14158. f. 15.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dás. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. ४°.

760. i. 9.

— See HARIPRASĀDA SĪKHA. दृष्टान्त चोपिनी । [Dṛiṣṭānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1887.] ८°.

14158. f. 22.

— See JĀNAKIDĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārīkā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1888.] ८°.

14158. f. 25.(2.)

— See RAGHURĀJA SĪKHA DEVĀJĪ, Maharaja of Rewah. रामसंवर ॥ [Rāmasaṃvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1879.] ४°.

14158. h. 7.

TULASIDĀSA. See SVARŪPADĀSA. मानस शङ्कावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasidāsa.] [1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

— See VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस संकावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] [1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— अथ सतसई [Sat-saī]. A collection of 700 emblematic dohās in connection with the life of Rāma.] pp. 80, lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(4.)

— [Another edition.] pp. 62, lith. लखनऊ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सतसई विहारिकृत संक्षिप्त टोका सहित। Tul'sí Sat'saí. With a short commentary.. Edited by Pandit Bihári Lál Chaube. 1888, etc. 8°. See ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol.121. 1848, etc. 8°. 14002. a.

In progress.

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorathā metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका सतिलक कृत शिवप्रकाश सिंह [Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma. With a commentary by Śivaprakāśa Simha, entitled Rāmatattvabodhinī.] pp. 376, iv. lith. बनारस [Benares, 1864.] 4°. 14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अर्थात् विनयचंद्रिका दोहा [Another edition. With a commentary by Raja Ratan Simha, entitled Vinayachandrikā.] pp. 741. १८७६ Charkhari [1876.] fol. 14158. h. 11.

— विनयपत्रिका। [Another edition of the text only.] pp. 85. कलुकत्ते १८०९ [Calcutta, 1880.] 8°. 14158. f. 10.(2.)

TULSI DÁS. See TULASIDĀSA.

TURNBULL (ARCHIBALD). जात का चियथ मौ। [Jāt kā bishay māṇi. A Christian tract, in the Nepali dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4. Darjeeling, 1882. 8°. 14154. b.

TURNBULL (ARCHIBALD). पापमोचन् अनि अजमरे जीउनि को मार्ग॥ [Pāpmochan, or Forgiveness of sins and the way of salvation. A Christian tract, in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling, 1881. 12°. 14154. a. 22.(1.)

UDUDĀYAPRADĪPA. पारासरो भाषा टोका सहित [Uddudāyapradīpa. An anonymous Sanskrit treatise on astrology, in 42 slokas, purporting to be founded on the Pārāśari horā, ascribed to Parāśara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit and in Hindi.] pp. 44, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(1.)

UMĀDATTA TRIPĀTHI. प्रयुक्तर पत्रिका [Pratyuttara patrikā. Controversial papers, published under the auspices of the Dharma Sabhā at Farukhabad, in reply to the religious teachings of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, lith. फतेहगढ़ १८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— समतेन्दु [Sanmatendu. A Sanskrit work on religious doctrine and observances, with a Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14033. bb. 11.

UMĀPATI TRIPĀTHI. दोहावली रत्नावली [Dohāvalī ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.] pp. 16, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. e. 8.(6.)

UMĀSACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhiseka nāṭaka. A drama, in five acts, on the exile of Rāma. Translated by Rāmagopāla Vidyānta from the Bengali original of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

UMRĀO SINGH. पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल [Paśchimottara aur Avadha deshiya bhūgola. A geography of Oudh, and the N. W. Provinces.] pp. 36, lith. फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°. 14160. c. 18.(2.)

UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist Episcopal Church. प्रश्नोत्तर। [Praśnottara. A catechism of the American Methodist Episcopal Church.] pp. 44. Bareilly, 1863. 16°. 14154. a. 20.

UPANISHADS. See AYODHĀPRASĀDA. उपनिषद् सारोद्घार वेदांत भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An exposition of Vedanta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

UPANISHADS. उपनिषद्गीतां प्रारम्भे ॥ [Daśopanishad-bhāṣāhāntara. A verse translation, by Achyutānandagiri, of the ten Upanishads.] ff. ii. 130. मुख्य १८४४ [Bombay, 1887.] ob. 4°. 14154. g. 10.

— मुद्दक नाम . . . मनोपनिषद् को भाषा टोका [Muṇḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Yamunāśāṅkara.] pp. 138, lith. लखनऊ १८४४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 11.

— चर्षवेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् को भाषा टोका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Yamunāśāṅkara.] pp. 177, lith. लखनऊ १८४४ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 12.

— उपनिषद्सार [Upanishad-sāra, or Essence of the Upanishads, being passages selected from several Upanishads, accompanied by Hindi translations, by Raja Śivaprasāda.] pp. 39. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14010. c. 29(2.)

— वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with translations into Hindi by Navinachandra Rāya.] pp. 24. लखनऊ [Lucknow, 1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

UPĀSAKADĀSĀ. उपासकदशा सूत्र [Upāsakadaśā-sūtra. The 7th Āṅga of the Jains, together with the Upāsakadaśāvivaraṇa of Abhayadeva. Edited, with an explanatory gloss in Hindi, by Vijayasādhu.] pp. 233. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] ob. 12°. 14100. c. 2.

UPAVANA-RAHASYA. उपवन रहस्य [Upavana-rahasya. A treatise, in verse, on horticulture, and the uses, medicinal and otherwise, of forest trees and fruits.] pp. 24, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 18.

URDU CHARACTERS. उर्दू अक्षरों से हानि [Urdū aksharōn se hāni.] . . . The evils of the Urdu characters. Compiled by a member of the "Devanagri Pracharni Sabha," Meerut. pp. ii. 22. *Hindi and Engl.* Shahjahanpur, 1882. 8°. 14160. e. 11.(3.)

UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन etc. [Uttarā-dhyayana. The first Mūlasūtra of the Jains, together with the Sanskrit commentary of Lakṣmīvallabha. Edited, with a Hindi gloss, by Vijayasādhu.] pp. 1109. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] ob. 4°. 14100. f. 2.

VĀCHASPATI MISRA. सांख्यतत्त्वकौमुदी [Sāṅkhya-tattvakaumudī. A work on Sāṅkhya philosophy, being a commentary on the Sāṅkhya-kārikā of Īśvara Kṛishṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Kanhaiyā Lāla.] pp. 66. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14048. d. 29.

VĀDANIVĀRĀNA. वादनिवारण [Vādanivāraṇa, or Hindu objections refuted. A Christian tract, translated from the Bengali Āpattināśaka.] pp. 142. लुधियाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 5(1.)

— Fifth edition. pp. 154. मिरजापुर [Mirzapur], 1877. 12°. 14154. a. 14(3.)

VAIJANĀTHA KURMI. [Maṇidīpikā.] See TULASIDĀSA. गीतावली मटोक [Gītāvalī. With a commentary by V. K., entitled Maṇidīpikā.] [1878.] 8°. 14158. f. 11.

— — — [1881.] 8°. 14158. f. 17.

— [Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] रामायण मटोक [Rāmāyaṇa. With a commentary by V. K., entitled Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] [1890.] 4°. 14158. h. 13.

— [Ratnadīpikā.] कवितावली मटोक [Kavittā-valī. With a commentary by V. K., entitled Ratnadīpikā.] [1882.] 8°. 14158. f. 18.

VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. See CHAURĀSI VĀRTĀ. ओमदाचार्याणां . . . रामायानायार्थाणां [Chaurāsi vārtā. Stories of Vallabhāchārya and other Vaishṇava saints.] [1868.] 8°. 14154. e. 3.

— [Life.] See SITĀRAMA VĀRMĀ. औषधिविजय । [Vallabha digvijaya.]

— शोदशग्रन्थसङ्कह । [Shoḍaśagrantha saṅgraha. A collection of sixteen of the minor works of Vallabhāchārya in verse. Sanskrit text, with a paraphrastic commentary, in Hindi prose, by Mukunda Dāsa.] pp. 90. बनारस १८४४ [Benares, 1884.] 8°. 14048. c. 55.

VĀLMIKI. See ĪŚVARIPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामचिलाम रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase, in verse, of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1876.] 8°. 14158. f. 19.

— See YAMUNĀŚĀṄKARA. रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vicāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1886.] 8°. 14158. f. 26.

VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम। [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Ṣarīnā.] काशी १८६२- [Benares, 1883- .] ८°. 14158. f. 21.

— रामायण वाल्मीकीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Maheśadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] ४°. 14158. g. 16.

— रामायण । नेपाली भाषा मा । [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Āchārya.] pp. ii. 170. Benares, 1888. ८°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा । [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी १८६६ [Benares, 1888.] ८°. 14158. f. 27.

VAMSIDHARA. See DEVIPRASADA, Pandit. ईश्वरता निदर्शण [Īśvaratā nidarshaṇa. A translation of the Hindustani Mazhar i kudrat by Śrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] ८°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhaganita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] ८°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYANA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] ८°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER () Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārīsāra. A translation of the Hindustani Usūl i nakkāshī of V.] [1858, etc.] ८°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाठी [Jīvikā-paripāṭī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh.] [1853.] ८°. 14156. d. 2.

— [1856.] ८°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक वोधिनी [Pāṭhakabodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāḥ al-mudarrisīn.] [1859.] ८°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTI LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisā-nopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstikārān.] [1852.] ८°. 14156. f. 4.(1.)

— [1856.] ८°. 14156. e. 3.

VAMSIDHARA. See MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Ḥalāt i dihī.] [1859.] ८°. 14156. f. 5.(1.)

— [1863.] ८°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pundit Bansi Dhar. 1860. ८°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i Hind.] [1854.] ८°. 14156. g. 6.(1.)

— [1858.] ८°. 14160. b. 20.

— भूगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] ८°. 14160. b. 28.(3.)

— इंग्लॅण्डीय व्याकरण- Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miftāḥ al-kawā'id] . . . by Pundit Bunsidhur. 1860. १२°. 14160. a. 13.

— इंग्लॅण्डीय अक्षरावली [Inglandīya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā'idah i Angrezi.] [1858.] १२°. 14160. a. 1.(2.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charchāvalī. Translated by V. from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] ८°. 14156. g. 7.

— See ŚRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.'s Hindustani Mukhtaśar lihāl i nizām i shamsī.] [1853.] ८°. 14160. b. 6.(1.)

— [1860.] ८°. 14156. f. 7.(2.)

— See TODD (J.) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Sikshāmañjari. Translated by V. from the Hindustani Ta'līm al-nafs.] [1859-60.] ८°. 14156. d. 1.(3.)

— [1864.] ८°. 14160. b. 49.

— See WILSON () जगद्वृत्तान् [Jagadvṛtitānta. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i 'ālam.] [1860.] ८°. 14160. b. 30.(2.)

VAMSIDHARA. भोजप्रबन्ध सार [Bhojaprabandha sāra.] An account of king Bhoja of Dhar, and his excellent administration, and patronage of education, arts and sciences. Compiled from the Sanskrit of Ballāla and other sources. Second edition.] Pt. I. pp. iii. 90, *lith.* इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— [Another edition.] Pt. I. pp. 88, *lith.* [Agra ? 1860 ?] 8°. 14156. b. 16.(2.)

— Third edition. Pt. I. pp. 82. इलाहाबाद १८६२ [Allahabad, 1862.] 8°. 14156. b. 12.(6.)

— [Another edition. Revised by Kālicharana.] Pt. I. pp. 64. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. b. 19.

— [Another edition.] pp. ii. 81. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. h. 20.

— दशमलब दीपिका [Daśamalaba dīpikā. A treatise on decimal fractions.] pp. 21. [Agra, 1854 ?] 8°. 14160. b. 6.(4.)

Without title-page.

— Second edition. pp. 20. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14160. b. 13.(6.)

— गणितप्रकाश [Ganitaprakāṣa. Arithmetic for schools, in four parts, namely: pt. i. translated by V. from the Hindustani Mabādī al-hisāb of Mohana Lāla; pt. ii. by Śrīlāla, and pt. iii. and iv. translated by Śrīlāla from the Hindustani Mabādī al-hisāb of V. and Mohana Lāla.] 4 pt. लखनऊ १८७३-६५ [Lucknow, 1873-65.] 8°. 14160. b. 39.

Pt. i. is of the 3rd edition. Pt. iii. and iv. are lithographed.

— इंद्रजाल [Indrajāla. An astrological work, containing a collection of incantations and spells for the prevention and cure of various maladies, and evil influences, together with hints on fortunetelling, and useful recipes. Compiled by V.] pp. xii. 107, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(2.)

— मापप्रबन्ध [Māp-prabandha. A treatise on land measurements and surveying, translated by V. from the Hindustani Risālah i paimā'ish.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(2.)

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from

the English by V. and Mohana Lāla, and completed by Krishṇa Datta.] pp. 79. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— Second edition. pp. 101. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 4.(2.)

VAMSILĀLA. हिन्दी व्याकरण [Hindi vyākaranā. An elementary Hindi grammar.] Pt. i. pp. 30. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 12°. 14160. a. 24.

VANDANA PĀTHAKA. ऋषि मानस संकावली etc. [Mānasā saṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa which present difficulties on religious points.] pp. 93, *lith.* वाराणसी १८७५ [Benares, 1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 122. १८४१ [Benares, 1884.] 8°. 14158. f. 28.

VARADARĀJA. See MATHURĀPRASĀDA MĪTRA. The Tattwa Kaumudi . . . by Mathurū Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of V.'s Laghukauムudī.] 1868. 8°. 14090. c. 23.

— श्रीवरदराजकृत लघुकीमुदी . . . The Laghu Kaumudi, a Sanskrit grammar by V. with a version, commentary and references . . . by J. R. Ballantyne . . . Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra, etc. pp. xxviii. 829, xviii. Benares, 1856. 8°. 14160. b. 17.

— Second edition. pp. viii. 127-368. Benares, 1879. 8°. 14093. c. 7.

Imperfect; wanting fasc. i., i.e. pp. 1-126.

VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Bṛhatśaṁhitā. A Sanskrit treatise on natural astrology, with a preface and commentary in Hindi by Bāla Śāstri Prabhu.] pp. 406. काशी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14053. cc. 27.

— लघुजातक . . . संस्कृत मूल और . . . भाषा तिलक सहित [Laghu jātaka. A Sanskrit treatise on nativities, with a Hindi commentary by Mathurā-nātha.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

VARNAPRAKĀSIKĀ. वर्णप्रकाशिका [Varṇapratkāśikā. A Hindi primer for the use of village schools in Oudh.] pp. ii. 32, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(4.)

VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुनं [Vasantarāja-śā-kuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuchandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manorañjinī, by Śrīdhara Jatāśāṅkara.] pp. 32, 628, lith. मुम्बा १८०५ [Bombay, 1881.] 8°.

14053. d. 38.

VASANTA SŪRI. चत्य छन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, lith. बनारस १९२८ [Benares, 1871.] 8°.

14158. d. 30.

VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE. हिंदी सुलभ अंकगणित [Sulabha aṅkagaṇita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७७ [Indore, 1877.] 12°.

14160. a. 12.

VEDAS.—Appendix. सद्गम्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navīnachandra Rāya, shewing the views of Brahmins with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ। ब्राह्म सम्बन्धः [Lucknow, 'Brāhma-saṃvrat' 58, i.e. A.D. 1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १९४५ [Lahore, 1889.] 32°.

14154. d. 9.

— **RIGVEDA.** ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda, in the Saṃhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुम्बा, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] 8°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** ओशुक्लयजुषिः . . . वाज-सनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāṣya, by Giriprasāda Varmā.] 7 fasc. in. 2 vols. lith. विद्यामित्रपुर १८७७ [Biswan, 1871-74.] 4°.

14007. f. 1, 2.

— श्री शुक्लयजुवेदस्य ब्रह्मभाष्यम् [The Saṃhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jyālāprasāda.] pp. 1434. [Agra, 1884-87.] 8°.

14007. cc. 14.

VENĪPRASĀDA SARMA. सज्जन विलास अथवा बेणी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14160. b. 52.

VENĪRĀMA. नागवंशावली अर्थात् चुटिया नागपुरके राजवंश चण्णा [Nāgavamśāvalī. The annals of the Nāgavamśi royal family of Chutia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, lith. कलिकत्ता १९३३ [Calcutta, 1876.] 8°.

14156. g. 19.

VENĪSANKARA VYĀSA. See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry Translated into Hindi from the Sanskrit by Venī Sankara Vyāsa. 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

VIDHĪCHANDRA NĀRĀYANI. See GOVINDANĀRĀYANA SENĀVI. शुद्धिदर्पण [Śuddhidarpaṇa. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] 8°.

14156. d. 8.

— — — [1866.] 8°.

14156. b. 7.(1.)

— — सार्थ सिद्धो [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 16°.

14160. a. 4.(2.)

VIDYĀRĀNYA SVĀMIN. See SĀYĀNĀCHĀRYA.

VIHĀRĪ LĀLA. Kavi. Begin. मेरीमवाधारी राधानागरिसोय ॥ End. इति श्रीविहारीलाल विरचिताया सप्तसतिकाया नवरसबण्णे [Sapta-satikā, also called Sat-saī. A Vaishnava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids.] pp. 98. १९३४ [Calcutta, 1813.] 8°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— श्रीकारसप्तशती अर्थात् विहारी सतसईका संस्कृत दोहाङ्गन मे . . . टोका सहित उत्था [Another edition. With an interlineary metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Śringāra-saptaśatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, lith. बनारस १९३० [Benares, 1873.] 8°.

14076. d. 23.

— विहारी की सतसई [Extracts from Vihārī Lāla's Sat-saī.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. 4°.

14156. k. 2.

VIHĀRĪ LĀLA. Munshī. See SA'DI. पुष्पवाटिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] 8°.

14156. h. 12.

— — — 1870. 4°.

760. h. 8.

VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit. See TULASIDĀSA. तुलसी सतसई . . . Tul'sī Sat'sai, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lāl Chanbe. 1888, etc. 8°.

14002. a.

VIHĀRĪ SIMHA, of Chapra. विहारी नव शिख भूषण। [Nakh-śikh bhūṣhaṇa. A description, in verse, of the personal charms of Rādhā and Kṛiṣṇa.] pp. 20. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.
14158. d. 18.(1.)

VIHĀRĪ SIMHA, Hindi Teacher. See PRABHU LĀLA. हिन्द के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeśa kā bhūgola. Translated from the Hindustani with the assistance of V. S.] [1876.] 8°.
14160. b. 35.(2.)

VIJAYASĀDHU. See PRAŚNAVYĀKARAṄA. प्रश्नव्याकरण [Praśnavyākaraṇa. With a Hindi gloss by Vijayasādhu.] [1876.] obl. 8°.
14100. c. 4.

— See UPĀSAKADĀṢĀ. उपासकदशासूत्र [Upāsakadāṣā-sūtra. With an explanatory gloss in Hindi by V.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

— See UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन [Uttarā-dhyayana. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1879.] obl. 4°.
14100. f. 2.

— See VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र [Vipākasūtra. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1876.] obl. 8°.
14100. c. 5.

VIJAYASĀṄKARA. See SADĀSUKHA LĀLA. पदार्थ-विजासार [Padārtha-vidyāsāra. Translated by V. from the Hindustani 'Ilm i tabī'yāt.] [1865.] 8°.
14160. c. 4.(3.)

VIJÑĀNESVARA. The Law of Inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara [of Vijñāneśvara] into Hindi, by Daya Śankara. (दायभागः १) [Dāyabhāga.] pp. 71. Calcutta, 1832. 8°.
14156. a. 1.(1.)

VIKRAMĀDITYA, king of Ujjayini. Singhasun Butteesee, or Anecdotes of the celebrated Bikramajee; ... translated into Hindostanee [or rather, Hindi] from the Brij-Bhāskha of Soondur Kubbeeshwur, by Meerza Kazim Ulee Juwan, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 252. Calcutta, 1805. 8°.
14158. k. 11.

— Second edition. pp. 252. Calcutta, 1816. 8°.
14158. i. 2.

— " श्रीमान् विक्रमादित्य ... बाहाराजा की सिंहासन-वर्तीमाला थोथी ... [Another edition.] pp. 228. कलिकाटा १८३६ [Calcutta, 1839.] 8°.
14158. i. 3.

VIKRAMĀDITYA, king of Ujjayini. श्री सिंहासन वर्तीमाला [Another edition.] pp. 234. मुंबई १८५४ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 2.

— سنگپاسن بندیسی सिंहासन वर्तीमाला [Another edition, illustrated.] pp. 270, lith. १८६२ [Lucknow? 1862.] 8°.
14156. i. 10.

— [Another edition.] pp. 197. Benares, 1865. 8°.
14156. h. 13.

— Singhāsan Battīsī . . . Translated into Hindi, from the Sanskrit, by Lallūjī Lāl Kabi . . . A new edition . . . with copious notes by Syed Abdollah. pp. xvi. 216. London, 1869. 8°.
14156. i. 28.

— पैची मिथ्यासल घडीमी [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 144, lith. लहौर [Lahore, 1876.] 8°.
14156. i. 19.(1.)

— सिंहासन वर्तीमाला [Another edition.] pp. 143, lith. १९३१ [Meerut, 1882.] 8°.
14156. i. 24.(6.)

— A Throne of thirty-two images, or the Buttris Shinghashun. [Translated into English.] pp. 117. Calcutta, 1888. 16°.
14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batris-Sinhasan) ou les Merveilleux Exploits de Vikramaditya, traduits . . . par L. Feer. (Collection de Chansons et de Contes populaires. Vol. 6.) pp. lxx. iv. 258. Paris, 1881. 12°.
2348. a.

VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपालचरित्र [Śrīpāla-charitra, also called Śrīpāla Rājāno rāsa. A Jain legend, in Hindi verse, on the story of Śrīpāla, king of Malwa, commenced by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya. In Gujarati characters, with an occasional commentary in Gujarati.] pp. 182, lith. १८२० [Poona? 1863.] 8°.
14154. h. 4.

— श्रीपालचरित्र चतुर्थ श्रीपाल राजानो राम [Second edition.] ff. 92. [Bombay, 1876?] obl. 8°.
14154. h. 3.

Printed in the form of Devanagari peculiar to Jain works.

— चतुर्थ नवपदमहिमावर्णनरूप श्री श्रीपाल राजानो राम प्रारंभ [Another edition. With a different Gujarati commentary.] ff. 177. १९३४ [Bombay, 1877.] obl. 8°.
14154. h. 2.

VINAYAVIJAYA. स्वयं श्री नवपद महिमा वर्णन रूप श्रीपाल राजाको चरित्र [Śrīpālacharitra. Another edition.] pp. 173. १९४५ [Poona, 1889.] १२°.

14154. h. 13.

VINDHYĀCHALAPRASĀDA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna.* योगविलास . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyačhal Prasad. [1883.] ८°.

14160. e. 3.(2.)

VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र। [Vipākasūtra. The 11th Anga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] *obl.* ८°. 14100. c. 5.

VIRĀÑJĪ, Kumārī. सतीविलास [Satīvilāsa. A poem on the duties of women to their husbands.] pp. 56, *lith.* लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] ८°. 14158. e. 2.(5.)

VISHNU DĀSA. رکمنی مانگل [Rukmini-maṅgala. A poem on the marriage of Rukmini and Kṛishṇa.] pp. 32, *lith.* आगरा १८६३ [Agra, 1863.] ८°. 14158. e. 8.(3.)

— रुक्मीमंगल [Another edition.] pp. 40, *lith.* देहली [Delhi, 1875?] ८°. 14158. e. 15.(2.)

VISHNUGIRI. See CHĀNAKYA. राजनीति [Rājanīti. With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.] ८°. 14076. d. 26.(2.)

VISHNU LĀLA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly.* The Sattyā Prakash. A monthly magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, etc. ८°. 14119. f. 22.

VISHNU NĀRĀYANA, Kashmīri Pandit. See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का॥ [Kiśśā Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miṣra, assisted by V. N.] [1838.] ४°. 14156. k. 1.

VISHNU ṢARMAN. [For editions of the Hitopadeṣa, ascribed to V. S.] See HITOPADEṢA.

VISHNU VITTHALA ŚRĪKHANDE. See TODHUNTER (L.) शेत्रच्छवाहारिक तत्त्व [Kshetrvayavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by V. V. S.] [1879.] ८°. 14160. c. 10.

VISUDDHĀNANDA SARASVATI. See KĀŚIŚTHĀHĀṢĀSTRĀRTHAI. काशीस्थः शास्त्रार्थः॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī and V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] ८°. 14154. c. 1.(3.)

VISUVANĀTHA SIMHA. See KABIR. बौजक कबीरदास सटोक॥ [Bijak. With a commentary by V. S.] [1889.] ८°. 14158. e. 36.

— आनन्द रघुनन्दन नाटक [Ānanda Raghuṇandana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] ८°. 14158. b. 7.

VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabhavana Dāsa. शतमूर्खी भाषा टोका सहित [Śata-mūrkha. A collection of Sanskrit *slokas* on the benefits of learning, compiled, with a Hindi commentary, by V. D.] pp. 17, *lith.* बनारस १९४३ [Benares, 1889.] १६°. 14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा और भक्तिप्रसंसा॥ [Vaishṇava-mahimā. Extracts from Puranic and other works in praise of Vaishṇava religion and practices. Compiled, and provided with a Hindi translation, by V. D.] pp. 50, *lith.* १९३२ [Benares, 1875.] ८°. 14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पथम भाग नाम संप्रदायप्रकाश. [Vallabha-vilāsa. An account of the Vaishṇava preacher Vallabha, his disciples and his teachings. Pt. I. entitled Sampradāya-prakāṣa.] pp. 136. मुम्बई १८८५ [Bombay, 1885.] १२°. 14156. g. 22. Wanting pt. ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९४५ [Benares, 1889.] ८°. 14156. g. 32.

Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāṣa and Bhajana-prakāṣa.

VRAJALĀLA, Munshī. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* پونهی سری گیتاجی [Gītājī. The Bhagavadgītā, transcribed in the Persian character by Munshī Vrajalāla.] [1872.] ८°. 14154. e. 5.

VRAJAMOHANA LĀLA. See STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated . . . by Vraja Mohan Lal. 1885, etc. ८°. 760. c. 12.

VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See JODHĀRĀJA, Son of Bālakrishṇa. Hamir Rásā . . . Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyo-pādhya. 1879. ८°. 2098. b.

VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth. विरहमासा॥ [Viraḥmāsā. Verses on each month of the year, describing a woman's grief of mind when separated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna, 1881.] ८°. 14158. d. 19.(2.)

प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Translated into Hindi verse by V. D.] [1875.] 8°.
14158. b. 1.(2.)

— Begin. श्रीगणेशायनमः॥ अथ ब्रजविलास लिख्यते॥ [Vrajavilāsa. A Braj-bhasha poem on the life of Krishṇa, during his stay at Vṛindāvana.] pp. v. 736. [Calcutta? 1840?] 8°.

14158. c. 1.

— कृत ब्रज वासी दास यह ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 211, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 4°. 14158. h. 4.

— سری برج بارج ... برازیلیا م [Another edition.] pp. 212, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 4°.

14158. g. 1.

— ब्रजविलास नामक यन्मः [Another edition.] pp. ii. 595. कलकत्ता १८६४ [Calcutta, 1863.] 8°.
14158. d. 11.

— سری برج بارج [Another edition. Transcribed in Persian characters by Raghunaradayaśā.] pp. 778, lith. نوری ۱۸۷۷ [Lucknow, 1866.] 8°.
14158. d. 15.

— ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 600, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.
14158. g. 5.

— [Another edition.] pp. 598, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1879.] 8°. 14158. e. 17.

VRAJAVILĀSA. होरीका स्थाल। श्रीराधाकृष्णाचन्द्र जीका लौला वर्णन। [Hori kā khyāl. Songs to Rādhā and Krishṇa, sung during the Holi festival.] pp. 20. कलकत्ता १८६४ [Calcutta, 1879.] 12°.
14158. d. 14.(2.)

VRINDĀVANA. Begin. अथ वृन्दमत्तमही लिख्यते॥ [Sat-sa'i. Seven hundred couplets, containing moral precepts.] pp. 68. [Kidderpur, 1820?] 8°.
14158. d. 3.(3.)

Without title-page.

— [Another edition.] pp. 101. मुंबई १८७७ [Bombay, 1854.] 12°. 14158. c. 17.

— [Another edition.] pp. 80. मुंबई १८८२ [Bombay, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(4.)

VRINDĀVANA. सत्यनाम विहारविद्वावन [Satyanāma. A philosophical treatise, in prose and verse, on

the teachings of the Vihāra Vṛindāvana sect. Second edition.] pp. xi. 451, iii. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1873.] 8°. 14154. e. 13.

WALKER (). Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Elementary instruction in reading, arithmetic and mensuration. Compiled by Dr. W. with the assistance of Jayasāṅkara and Magan Lāla.] कानपुर १८६९ [Cawnpore, 1869.] 4°. 14160. d. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1871.] 4°. 14160. d. 7.

— [Another edition. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] pp. 80, lith. دہلی ۱۸۷۵ [Delhi, 1875.] 8°.
14160. c. 20.

— [Another edition of the preceding.] pp. 92, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1876.] 8°.
14160. c. 3.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14160. c. 21.

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). रूस की तारीख हिन्दी Tarikh-i-Roos, or Hindi translation of "Russia," etc. pp. v. xi. viii. 565. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 4°. 14156. k. 10.

WATT (JAMES) the Engineer. [Life.] See SHERING (M. A.) विद्वान्-संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

WAY. The way of salvation. मुक्ति का मार्ग [Mukti kā mārga. A Christian tract. Second edition.] pp. 41. मिरजापुर १८७६ [Mirzapur, 1876.] 12°.
14154. a. 8.(19.)

WESLEY (JOHN). एक उपदेश नए जन्म के विषय में [Ek upadeśa na'e janma ke vishaya meñ. The new birth, a sermon by J. W. on St. John iii. 7, translated by the Rev. S. Knowles.] pp. 24. बरेली १८६४ [Bareilly, 1864.] 8°.
14154. a. 6.(3.)

WILĀ. See MAZHAR 'ALI KHĀN, called WILĀ.

WILSON (). जगद्वितान [Jagadvittānta. Outlines of general history, being a translation; by Vāmśidhara, of H. S. Reid's Hindustani version of Wilson's English original, entitled Tārikh i 'ālam.] Pt. I. Second edition. pp. 72. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland.* पादरो विल्सन् साहित्य का हिन्दुधर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakaraṇa.] A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mora Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुद्धिना १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दू धर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. *Darjeeling*, 1878. 12°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. *Darjeeling*, 1889. 12°.

14154. a. 19.(2.)

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री - शिद्धा । और प्रसूति - शिद्धा । [Dhātriśikṣā.] A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पट्टना १८७८ [Patna, 1878.] 12°.

14156. b. 12.

YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उस्का अनुवाद ॥ The Yāgyañ Valkya Sanhita . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. pp. iv. 136, ii. lith. *Lahore*, 1871. 8°.

14039. c. 7.

— याज्ञवल्क्य सूत्रि तात्पर्य तरणि etc. [Dharma-sāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprāsāda Sarmā.] pp. 192, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14039. c. 6.

YAMUNĀŚĀNKARA. See UPAŃIŠHADS. मुण्डक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टोका [Munḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 11.

— अथ वेदोय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टोका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra.] A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmīki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°.

14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदोत्त प्रक्रियात्मक अत्य ग्रन्थ [Vijñānalaharī. A short treatise on Vedanta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°.

14154. e.

YASOVIJAYA. See VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपालचरित्र [Śripālacharitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya.] [1863.] 8°.

14154. h. 4.

— अथ श्रीमद्यशोविजयज्ञी उपाध्यायकृत द्रव्यगुण पर्यायनो रास etc. [Dravyaguṇa paryāyano rās. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHIMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीसमाधि शतक (समता शतक and दिग्पठ चोराशी बोल) [Samādhi śataka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā śataka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpaṭ chorāshī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHIMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमद्यशोविजयज्ञी उपाध्याय कृत साडाचरणमोगाधानु स्ववन अर्थ संहित प्रारंभ End. इति श्री सीमंधर निनविश्वितः संपूर्णी [Simandhara-stavana, or Simandhara-vijñapti. A Hindi poem containing rules for the conduct of Srāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHIMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीमद्यशोविजयज्ञी उपाध्यायकृत आठ दृष्टीनी सञ्चार etc. [Yogadrishṭi. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujarati translation by Jñānavimala Sūri.] See BHIMASIMHA MĀṄAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

YOGADHYĀNA MISRA, Pandit. See CHATURBUJA MISRA. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pundit Yogadhyāna Misra. 1842. 4°.

14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'Ī. किसा हातमताई का ॥ [Kissah Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

YOGAVĀŚIŚHTHA. योग शीयोगवासिः [Yogavāśiśhtha.] A philosophical poem, in six chapters, of the Mīmāṃsā school of philosophy, translated from the original Sanskrit into old Hindi. Edited by Hirāchand Kāñjī.] मुम्बई १८२२ [Bombay, 1865.] obl. fol. 14154. g. 1.

Each chapter has a separate pagination.

— शोगवाशिः भाषा [The preceding edition, rendered into a modernized and purer Hindi style by Pyāre Lāla.] pp. xi. 1311. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14154. f. 3.

YUGULĀNANYA SARMĀ. پارس بھائیت پارس بھائیت [Pārasabhbāga.] A philosophical work on the means of attaining final beatitude.] pp. 659. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°. 14154. f. 13.

ZAMINDĀR. जमीनदार का दृष्टान्त। [Zamīndār kā dṛṣṭānta, or the Landlord and his tenants. A Christian tract.] pp. 42. लुद्हाना १८७१ [Ludhiana, 1871.] 12°. 14154. a. 6.(17.)

ZORĀWAR MAL. जप शनैश्चरतजी की कथा प्रा० [Śanaiścharajī kī kathā.] ff. 18, lith. मुम्बई १८६७ [Bombay, 1865.] obl. 12°. 14158. c. 19.(1.)

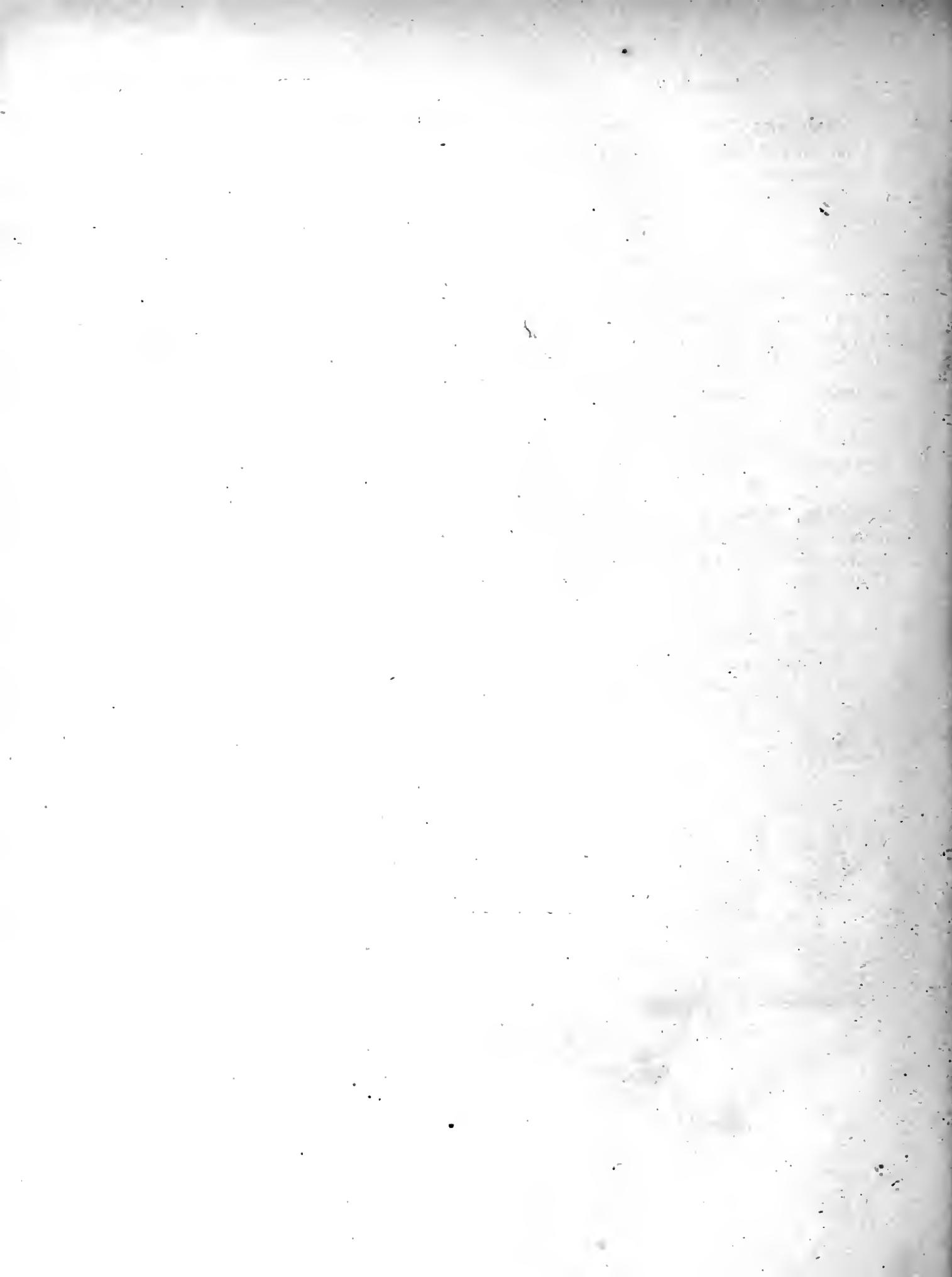
— शनौश्चरतजीकोकथा भाषामें [Another edition.] pp. 36, lith. देहली १८७२ [Delhi, 1872.] obl. 8°. 14158. e. 29.

— शनिश्चरतजीको कथा [Another edition.] pp. 20, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(4.)

— شنیشکر رجہ کتبہ سنبھر بائیہ [Shanishcharatjīkōkathā] [Another edition.] pp. 40, lith. काशी १८३२ [Benares, 1875.] 12°. 14158. c. 2.(3.)

— जप शनैश्चरकथा प्रारंभः [Another edition.] ff. 22, lith. मुम्बई [Bombay, 1876?] obl. 12°. 14158. c. 19.(2.)

— कथा शनिश्चर यहको [Another edition.] pp. 40, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 12°. 14158. c. 9.(4.)



INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

- | | |
|--|---|
| <p>Abalā hitakāraka.
 <i>See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lucknow.</i></p> <p>Abodha nivāraṇa. [VARMĀ.
 <i>See AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHNA</i></p> <p>Achārādarsa.
 <i>See NAVINACHANDRA RĀYA.</i></p> <p>Adarsa.
 <i>See EPHEMERIDES.</i></p> <p>Adbhuta Rāmāyaṇa.
 <i>See GAÑĀ RĀMA, of Bhartpur.</i></p> <p>Adhyātmarāmāyaṇa. [mapurāṇa.
 <i>See PURĀÑAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Adhyāt-</i></p> <p>Ādi Granth [in loco].</p> <p>Ahalyā-kāmadhenu.
 <i>See KUSĀLIRĀMA RĀYA.</i></p> <p>Ājkal ke sādhū'ōn kī kartūt.
 <i>See JVĀLĀSAHĀYYA.</i></p> <p>Ajñānatimira-bhāskara.
 <i>See ĀTMAĒśĀMAJĪ ANANDAVIJAYAJĪ.</i></p> <p>Akhyānamanijari.
 <i>See ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.</i></p> <p>Aksharbodha.
 <i>See LAKSHMINĀRĀYYA.</i></p> <p>Aksharadipikā.
 <i>See ŚRĪLĀLA.</i></p> <p>Aksharāvali.
 <i>See SAFDAR 'ALI.</i></p> <p>Alfaz i Fārsī o Hindī.
 <i>See DICTIONARIES.</i></p> <p>Ālha-khaṇḍa [in loco].

 <i>See CHAND..</i></p> <p>Amarakosa.
 <i>See AMĀRA SīMHA.</i></p> <p>Amarasena Jayasena Rājā ki chopāi.
 <i>See AMARASENA JAYASENA.</i></p> <p>Amaravinoda.
 <i>See AMĀRA SīMHA.</i></p> | <p>Amātriika chhanda-dipikā.
 <i>See RĀMACHARITĀ SīMHA.</i></p> <p>Amir Hamzah kī dāstān.
 <i>See HAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amir.</i></p> <p>Amritasāgara.
 <i>See PRATĀPA SīMHA, Raja of Jaipur.</i></p> <p>Ānandalabari.
 <i>See CHHAIYĀ SīMHA.</i></p> <p>Ānandāmrītavarshiṇi.
 <i>See ĀNANDAGIRI.</i></p> <p>Ananda Raghusandana nāṭaka.
 <i>See VIŚVĀNĀTHA SīMHA.</i></p> <p>Andhera nagarī.
 <i>See HARIŚCHANDRA, of Benares.</i></p> <p>Anekārtha.
 <i>See NANDA DĀSA.</i></p> <p>Āṅkaganita [in loco].</p> <p>Ānupānatarāngini.
 <i>See RAGHUNATHAPRASĀDA SUKALA.</i></p> <p>Anurāg-bāg.
 <i>See DINADAYĀLA GIRI.</i></p> <p>Aparokshānubhūti.
 <i>See ŚĀKCARĀ ĀCHĀRYA.</i></p> <p>Āpūrvakathī.
 <i>See RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.</i></p> <p>Ārsijbagṛā [in loco].</p> <p>Arunodaya Inglistan men.
 <i>See TUCKER (C.) Miss.</i></p> <p>Āryābhīvinaya.
 <i>See DAYĀNANDA SARASVATI.</i></p> <p>Āryacharitāmrīta.
 <i>See RĀDHĀKRISHNA DĀSA.</i></p> <p>Āryamitra.
 <i>See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares.</i></p> <p>Ārya praśnottari.
 <i>See JAGANNĀTHA DĀSA.</i></p> <p>Ārya siddhānta.
 <i>See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.</i></p> |
|--|---|

- Āryatattvaprakāṣa.
See ĀRYA SAMĀJ.
- Āryatvaprakāṣa.
See INDRAMANI.
- Aṣṭadhyāyī.
See PĀṇINI [Addenda].
- Aṣṭaka Mānika Prabhu.
See NARAHARI DĀSA.
- Aṣṭāvakra ke dohe. }
} samhitā.
See AṣṭāVAKRA.
- Ātmabodha.
See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
- Ātmapurāṇa.
See ŚĀNKARĀNANDA.
- Ātmatattvavidyā [*in loco*].
- Atulya mitra kā varṇana.
See ATULYA MITRA.
- Aupapātika-sūtra [*in loco*].
- Aushadhasāra Yūnānī. [Delhi.
See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press,
Aushadhisāṅgraha kalpavallī.
See RĀDHĀKRISHNA, Pandit.
- Avadha deśiya bhūgola.
See ŚIVĀNĀRĀYANA, Deputy Inspector of Schools.
- Avadha yātrā.
See GURUŚARĀṇA.
- Avatāra kathāmṛita.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasi.
- Bachchōy kā in'ām.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Balir i tawil.
See NĀNAK, Bābā [Addenda].
- Baital-Pachīsī [*in loco*].
- Bajarainga-battīsi.
See JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Bakāvali sumana.
See 'IZZAT ALLĀH.
- Bālābhūshaṇa [*in loco*].
- Bālābodha.
See CHOṬHAI TIVĀRĪ.
-
- [LĀLA.]
- See BADARINĀTHA, Pandit, also called BADRI*
- See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*
- Bālabodhādi.
See BĀLABODHA.
- Bālabodha śikshaka.
See MORTIMER (F. L.) Mrs.
- Bālakon ke kawāid ke abhyās. [Society,
See LONDON.—Home and Colonial School
- Bālaśikshā samkshepa.
See LILĀPATI.
- Bālavinoda Rāmāyaṇa.
See RĀMALĀLA.
- Bālopadeṣa [*in loco*].
- Ban-jātrā [*i.e.* Vanayātrā].
See KANHAIYĀ LĀLA.
- Baradhā.
See TULASIDĀSA.
- Bārahmāsā [*in loco*].
-
- See 'ALĀ BAKHSH.*
- Bārahmāsā.
See BHARATAJĪ.
-
- See BHOLĀNĀTHA.*
-
- See GAÑEŚAPRASĀDA.*
-
- See KHĀIRA SHĀH.*
-
- See MĀDHAVA DĀSA.*
-
- See RĀMACHANDRAJĪ.*
-
- See RĀMAKRISHNA.*
-
- See SAMBU RĀYA.*
-
- See ŚRADDHĀRĀMA, Pandit.*
- Rukminījī kā.
See JĪYĀ LĀLA.
- Bārākhadi.
See ŚUDĀMA.
- Bārāmāsā Rāmāyaṇ kā.
See CHUNĀ MAL.
- Barvai Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.
- Bhādalī-mata jyotishavarṇana.
See BHĀDALĪ.
- Bhagavadgītā.
See MAΝĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.
- Bhāgavata ekādaśa bhāshātīkā.
See BHĀVANĀDĀSA.
- Bhāgavatamāhātmya. [hātmya.
See PURĀNAS.—Padmapurāṇa.—Bhāgavatamā-
- Bhāgavatapurāṇa.
See PURĀNAS.—Bhāgavatapurāṇa.
- Bhāgavata saṅkāṇivāraṇa mañjari.
See ŚIVASAḤĀYA.
- Bhajanāvalī.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
-
- See LAKSHMIŚĀNKARA.*
- Bhaktamāla.
See BHAIROVA SIMHA.
-
- See PRATĀPA SIMHA, Raja of Sidhua.*
- Bhaktamālā.
See NĀBHĀJĪ.
- Bhaktāmara-stotra.
See MĀNATUṄGĀCHĀRYA.
- Bhaktibodhaka.
See PARSONS (J.) Missionary.
- Bhaktimāla.
See HARI BAKHSH, Munshī.
- Bhaktiratnākara.
See RAṄAVĪRA SIMHA, Maharaja of Kashmir.
- Bhaktisāgara.
See ČHĀRĀNA DĀSA, Son of Muralīdhara.
- Bhaktisūtra.
See NĀRADA.
-
- vaijayanti.
See HARIŚCANDRA, of Benares.

Bhārata dardaśa pramardaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Fatehgarh.
 —— saubhāgya
See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.
 —— sudaśa pravartaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Fatehgarh.
 —— trikālīka daśā.
See OLcott (H. S.)
 Bhārat-ārat.
See KHARGA BAHĀDUR MALLA.
 Bhāratavarsha kā bhūvrittānta.
See MADHUSŪDANA CHAUDHURI.
 Bhāratavarshīya itihāsa.
See MAESUMAN (J. C.)

See SADĀSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshīya vrittāntaprakāsa.
See KABĪM AL-DĪN, Maulavi.
 Bhartarīchāritra. {
 Bhartarīgīta. }
See KĀSHINĀTHA, the Poet.
 Bhartariṇātaka.
See SAHĀSIVAKARAṄA DARAK.
 Bhartarisataka.
See BHARTRĪHARI.
 Bhāshābhāskara.
See ETHERINGTON (W.)
 Bhāshābhūshaṇa.
See JĀSVANT SIMHA, Maharaja.
 Bhāshāchandrodaya.
See ŚAILĀLA.
 Bhāshā kāvyasaṅgraha.
See MAHESADATTĀ SUKULA.
 Bhāshā saptaratna.
See DAMARUVALLABHA VIDĀMYĀRA.
 Bhāshātattvabodhini.
See RĀMAJASANA.
 Bhāshātattvadīpikā.
See HĀRIGOPALA PĀDHYE.

See SIVĀNĀRĀYAṄA TRIVEDI, Pandit.
 Bhaupragīta.
See SŪRADĀSĀ.
 Bhavābdhisetu.
See GITĀRĀMA.
 Bhāvaraśāmṛita.
See GULĀB SINH NIRMALĀ.
 Bhavishyapurāṇa.
See PURĀṄAS.—Bharishyapurāṇa.
 Bhedābheda nirūpaṇa.
See KRISHNACHANDA.
 Bhojaprabandhasāra.
See VAMŚIDHARA.
 Bhramajālaka nāṭaka.
See RATNACHANDA.
 Bhramaragīta.
See SŪRADĀSĀ.
 Bhramochchhedana.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
 Bhrāntinivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
 Bhūgola.
See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola.
See PEARCE (W. H.)
 Bhūgolachandrikā.
See RĀMAJASANA.
 Bhūgoladīpikā.
See REID (H. S.)
 Bhūgolahastāmalaka.
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Bhūgola Hindusthāna ki.
See BLOCHMANN (H.)
 Bhūgola Panjab.
See KABĪM AL-DĪN, Maulavi.
 Bhūgolaprakāṣa.
See KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolaratnākara.
See CHINTĀMANI.
 Bhūgolasāra.
See KRISHNA LĀLA.

See OMĀKEĀ BHAṬṬA.
 Bhūgolatattva.
See KĀLICHARAṄA, Pandit.
 Bhūgolavarṇana.
See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRI.

See RĀMAPRASĀDA, Munshi.
 Bhūgolavidyā.
See BĀLAKRISHNA ŚĀSTRI.
 Bhūgola zila Meraṭh.
See MEERUT, District of.
 Bhūvidyā.
See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Bibadha ratan prakāṣa.
See SAUBHĀGAMĀLAJI.
 Bijaganita.
See MOHANA LĀLA, Pandit.
 Bijak.
See KĀRĪR.
 Biliḍipikā.
See ANWAR 'ALI.
 Birainghkabrittant [i.e. Virasimha kā vrittānta].
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Bivah bidumvan nāṭaka [i.e. Vivāha viḍambana
See TOTĀRĀMA VARMĀ. [nāṭaka.]
 Bodha chatushpatha chandrikā.
See BROADWAY (D. P.)
 Bodhaprakāṣa.
See SANGAT SINGH.
 Brahmasāra.
See RĀMA NĀRĀYAṄA, Munshi.
 Brahmasmṛti.
See SHĀHŪ III., Raja of Satara.
 Brahmasūtra.
See BĀDARĀYAṄA.
 Brahmavidyā niyama.
See BRAHMVIDYĀ.
 Brāhmottarakhaṇḍa.
*See PURĀṄAS.—Skandapurāṇa.—Brāhmottara-
 Brajavinoda.*
See TOTĀRĀMA VARMĀ.
 Brīhan-nighaṇṭu-ratnākara.
See DATTĀRĀMA, Son of Krishnalāla.

Bṛihat samhitā.
See VARĀHA MIHĪRA.
 Buddhīphalodaya.
See KRISHNA DATTA.
 Bündi kā rājavamsa.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Chahār darwesh.
See KHUSRĀU, Amir.
 Chakrānkitā matanirmūlana.
See DVĪJĀPA RĀMĀCHĀRYA.
 Chandrikā.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thākur.
 Chaud sangrah [*i.e.* Chhanda saṅgraha].
See PARSONS (J.) Missionary.
 Charpatapañjari.
See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
 Chār upaniyamoñ kā saṅgraha.
See ĀRYA SAMĀJ.
 Chārupātha.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Chaturaṅga chāturi.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 Chaturasabhā.
See SIRĀJ al-DīN.
 Chaupatryon kā samuchchaya.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
 Chaurapāñchāśikā.
See BILHANA.
 Chaurāśī vārtā [*in loco*].
 Chausar [*in loco*].
 Chautāl-saṅgraha.
See NANDAKIŚORA LĀLA.
 Chauviśāvatāra.
See GOKULAPRASĀDA.
 Chhabili Bhaṭiyārī [*in loco*].
 Chhanda saṅgraha.
See PARSONS (J.) Missionary.
 Chhandolatā.
See VASANTA SURI.
 Chhandorṇavapiṅgala.
See BHŪKHĀRĪ DĀSA.
 Chhapai Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.
 Chhatraprakāṣa.
See LĀLA, Kavi.
 Chhoṭā bhūgola hastāmalaka.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 — bhūgolavarnana.
See GAÑAPATA SIMHA.
 Chitrakārisāra.
See HUNTER () Dr.
 Chittavinoda.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Chorāśī Vaishṇavaṇī vārtā.
See CHAURĀŚI VĀRTĀ.
 Chovīsa Jina stuti.
See ĀNANDA GHANA.
 — vachanāmrīta.
See GOKULANATHA, Son of Raghuṇātha.
 Chovīśī.
See SUMATI VIJAYAJĪ.
 Dadhīcha-kulavamśāvali.
See PUSHIKARALĀLA GAṄGĀDHARA.

Daivajñābharaṇa.
See ŚAMBHUNĀTHA, Kavi.
 Dāk bijli kā prakaraṇa.
See BALDEV BAKHSH.
 Dānalilā.
See HARIDĀSA DĀSA.
 — See RĀJENDRA.
 Daśamalaba dīpikā.
See VAMŚIDHARA.
 Daśopanishad-bhāshāntara.
See UPAÑISHADS.
 Dāyabhāga.
See VIJÑĀNESVARA.
 Dayānanda mata mūlochchheda.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 — mataparikshā.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 — Sarasvatī mukhachapeṭikā.
See THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Srāvaka.
 Dayānandāśṭaka.
See CINHAJJŪ RĀMA.
 Deśopakārī pustaka.
See RĀDHĀCHARĀNA Gosvāmī.
 Devakoṣa.
See AMARA SIMHA.
 Devanāgarī aur Roman varṇa.
See DEVANAGARI ROMAN PRIMER.
 — prachāra ke upadeṣa.
See GAURIDATTA.
 Devatattvaprakāṣa.
See NANDAKUMĀRA.
 Devībhāgavatapurāṇa.
See PURĀNAS—Devībhāgavatapurāṇa.
 Devīcharitasaroja.
See MĀDHAVA SIMHA.
 Devimāhātmya.
See PURĀNAS—Mārkaṇḍeyapurāṇa—Devimā-
 Dhanañjayavijaya.
See KĀÑCHANA ĀCHĀRYA.
 Dharam par dipak bhajan.
See DīNĀNĀTHA, of Jalandhar [Addenda].
 Dharmacharchā [*in loco*].
 Dharmādhharma parīkshāpatra.
See DHAEMĀDHARMA.
 Dharmapratīkshā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
 — See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Musaffarnagar.
 Dharmapustaka kā sāra.
See BIBLE.—Appendix.
 — ke itihāsa.
See BARTH (C. G.)
 Dharmasāra [*in loco*].
 Dharma Simha lambādār kā vr̄ittānta.
See ŚRILĀLA.
 Dharmatattva bhāskara.
See NĀRĀN HIRĀCHAND.
 Dharmatulā [*in loco*].
 Dharmopadeśamālā [*in loco*].
 Dhātriśikshā.
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

Dhātvarṇava.
See KEBAVAPRASĀDA.
Dholā Mārū.
See TŪDAR MAL.
Dhurū-lilā.
See DHURŪ.
Digpaṭ chorāṣī bol.
See YASOVIJAYA.
Dil-bahlā'ū [*in loco*].
Dillagan.
See SITĀRĀMA, Vidyarāja.
Dīua Yūsoph.
See JOSEPH.
Diwān.
See WALĪ MŪHAMMAD, called NAZĪR.
Diwāni zābiton kā saṅgraha.
See INDIA.—Legislative Council.
Dohare [*in loco*].
Dohāvalī.
See TULASIDĀSA.
ratnāvali.
See UMĀPATI TRIPĀTHI.
Dravyaguna paryāyano rās.
See YASOVIJAYA.
Dṛishṭānta bodhini.
See HARIPRASĀDA SIMHA.
kosha.
See PRABHUDĀSA DĀSA.
Dṛishṭi kūṭa.
See SŪRADĀSA.
Dropadī kī bārahmāsi.
See DRAUPADĪ.
Dropadi lilā.
See RĀMA DĀSA.
Dugdhāṁrita.
See KHUSALIRĀMA RĀYA.
Duḥkhajanita sukhodaya.
See BIBLE.—Appendix.
Dūṅgar Simha aur Jawāhir Simha.
See DŪṄGAR SIMHA.
Durgā astuti.
See MĀDHAVA RĀMA.
Durgāpāṭha. [hātmya.
See PURĀNAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Derimā-
Dvetadhvānta-nivāraṇa.
See BĀLĀDATTA, Daurgādatti.
Dvijapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bankipur.
Ekādaśidarpaṇatilaka.
See NĀRĀYAÑA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa.
Ek jor aṅgūṭhi.
See BĀNKIMACHANDRA CHĀTĀPĀDHYĀYA.
Ek upadeṣa da'e jauma ke vishaya men.
See WESLEY (J.).
English Adursh [*i.e.* Ādarsa].
See SUSĀN SIMHA.
Gadyapadya-saṅgraha. [Schools, Ondh.
See AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of
Ganepurāṇa.
See Moti LĀLA, Versifier.
Gaṅgā astuti.
See KHAGAPATI.

Gaṅgājī kī nahr.
See GANGES CANAL.
Gaṅgālaharī.
See PADMĀKARA.
———
See SYĀMASUNDARA.
Ganīta battisi.
See SĀHĀB-PRASĀD SIMHA.
Ganitakāmadhenu.
See RĀMA NĀRĀYAÑA, Pandit.
Gapitakriyā.
See SMITH (B.)
Ganitanidāna.
See MOHANA LĀLA, Pandit.
Ganitaprakāṣa.
See ŚEILĀLA.
———
See VAMŚIDHARA.
Ganitasāra.
See AVODHYĀPRASĀDA.
Gargasamhitā.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
Gayā kā bhūgola.
See ŚIVANĀRĀYAÑA TRIVARDI, Pandit.
Ghana jyāmiti.
See KRIPĀBĀMA.
Giridharabbhāshya.
See GIRIPRASĀDA VĀRMĀ.
Girijāmaṅgala.
See TULASIDĀSA.
Gita.
See BOWLEY (W.)
Gitagovindādarṣa.
See JAYADEVA.
Gītājī.
See MAHĀBHĀRATA.—Bhagaradgītā.
Gītāvali.
See ŚAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
———
See TULASIDĀSA.
Gokarṇamāhātmya.
See PURĀNAS.—Padmapurāṇa.—Gokarṇamā-
Gokarṇānidhi.
See DAYĀNANDA SABASVATI.
Golaprakāṣa.
See SHAREPLY (A.)
Golavinoda.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
Gopichanda Bhartari.
See LAKSHMANA SIMHA, Kuywar.
——— kā khyāl.
See MOTI LĀLA, Versifier.
——— nāṭaka.
See AÑJĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR.
Gosainkuṭa.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
Govardhana Nāthasyodbhava vārtā.
See GOVARDHANA NĀTHA.
Grāhyapada kā saṅgraha.
See BIBLE.—Appendix.
Grāmyakalpadruma.
See MUHAMMAD JAMĀL AL-DŪN HĀSAN.

- Gṛihadharmauīti.
See BHĀNUDTTA, Pandit, of Lahore.
- Gul i Bakāvalī.
See 'IZZAT ALLĀH.
- Gul o Śanaubar.
See NEMCHAND.
- Gurucharitāmṛitā.
See LĀKSHMAṄA DĀSA [Addenda].
- Gurugāṇita ṣataka.
See SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
- Guruparikshā [*in loco*].
- Guru sumiran.
See GĀNEŚAPRASĀDA, Son of Kīrti Siṇhu.
- Guṭkā.
See ŚIVAPRASĀDA, Rāja, C.S.I.
- Guṭkāpradīpa.
See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.
- Gyān-pahelī.
See JAYANĀRĀYANA.
- Habshī strī kā vṛittānta.
See HABSHI.
- Hamīr rāsā.
See JODHARĀJA, Son of Bālakrishṇa.
- Hans Jawāhir.
See KĀSĪM.
- Hanumānāśṭaka.
See MĀNDANA.
- Hanumān-chālīsī.
See TULASIDĀSA.
- Hanuman-nāṭaka.
See HANUMAT.
- Hauumān saṅkāṭa-mochana. }
——— vāhuka. }
See TULASIDĀSA.
- Harichand rājārī chopāī.
See PEMA MUNI.
- Harirasakathā.
See ĪSVARACHARAṄA [Addenda].
- Hariṣchandrakalā.
See HARISCHANDRA, of Benares.
- Harivamṣa.
See MAHĀBHĀRATA.—Harivamṣa.
- See MANEODHA.
- Hāsyārṇava.
See JAGADĪŚVARA.
- Ḩātim Ṭā'i kā kiṣṣah.
See ḨĀTIM ṬĀ'I.
- Hidāyat-nāmā.
See BROWNING (C. A. R.)
- Hindi bhāshā.
See HARISCHANDRA, of Benares.
——— kā vyākaraṇa.
See ADAM (M. T.)
- See BUDDEN (J. H.)
- bhūchitrāvalī.
See KEṢAVĀLĀ VASU.
- dusrā pustaka. [*Indore Hindi School.*]
See BHĀIRAVAPRASĀDA, Head Master of the
- Hiudī Hindū muntakhabāt.
See ACADEMIES, etc., Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.
- kī chauthī pustaka.
See HARIGOPĀLA PĀDHYE.
- kī dūsrī kitāb.
See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.
- kī pahili kitāb.
See RĀMAŚĀṄKARA MīṣRA.
- kī pahili pustaka.
See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORI LĀLA.
- koshā.
See ADAM (M. T.)
- See DICTIONARIES.
- men dūsrī pustakā.
See GĀNAPATA RĀVA.
- pahilā pustaka.
See ŚAMBŪLĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA.
- pradīpa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
- sabda kī banāvāṭ.
See HARIHARACHARAṄA LĀLA.
- śabdānidhi.
See NĀNAK CHAND, of Benares.
- vyākaraṇa.
See VĀMSILĀLA.
- vyākaraṇasāra.
See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.
- Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola.
See PRABHU LĀLA.
- Hindudharma prasiddhakarāṇa.
See WILSON (J.) D.D., F.R.S.
- Hindustān kā pūrā itihāsa.
See RĀMAGATI NYĀYARATNA.
- Hindusthāna kā daṇḍasāṅgraha.
See INDIA.—Legislative Council.
——— ke madhyapradeṣa kā bhūgola.
See DORI LĀLA.
- Hīrāṣīngāra.
See HIRĀCHAND KĀNJĪ.
- Hīr Rānjhā [*in loco*].
- Hitakalpadruma.
See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshīfī.
- Hitavilāsa.
See RĀMĀVATĀRA DĀSA.
- Hitopadeṣa [*in loco*].
- See TĀRĀ DATTA.
- Hoṛāchakra [*in loco*].
- Horī kā khyāl.
See VRAJAVILĀSA.
- Ilīṣibā Mahārānī kī mṛityu.
See ELIZABETH, Queen of England.
- Indrajāla [*in loco*].
- See PANĀH 'ALĪ.
- See VĀMSIDHARA.
- Inglaind kā itihāsa.
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

- Ínglandiya aksharâvali. }
 ——— vyâkaranâ. }
See SADÂSUKHA LÂLA.
 Ínglistân kâ itibâsa.
See HARILÂLA.
 Ísû charitra.
See RAGHUNÂTHA TIVÂRÎ.
 Iṣvaraprârthanâ.
See BHOLÂNÂTHA SÂKÂBHAI.
 Iṣvaratâmidarshana.
See DEVIPRASÂDA, Pandit.
 Iṣvaroktasâstradhârâ.
See Muir (J.) D.C.L.
 Iṣvaropâsanâ.
See SYÂMALÂLA SIMHA.
 Itibâsa Gaṇg Kâyastha.
See KISORILÂLA.
 ——— muktâvali.
See NECKLACE.
 ——— timirauñsaka.
See SIVAPRASÂDA, Raja, C.S.I.
 Jagadbhûgola.
See ISVAKIPRASÂDA, Munshi.
 Jagadvinoda.
See PADMÂKARA.
 Jagadvittânta.
See WILSON ()
 Jainadharma gyân-pradipaka.
See JAINADHARMA.
 ——— siddhânta sâra.
See JAINADHARMA-SIDDHÂNTA.
 Jaina jñânâvali.
See SHITÂBCHAND NAHÂR.
 ——— patrikâ.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad.
 ——— gâtaka.
See BHUDHARA DÂSA, of Agra.
 ——— stavanâvali.
See SHITÂBCHAND NAHÂR.
 Jalapralaya kâ vrittânta.
See DELUGE.
 Janakapachisi.
See MAÑDANA.
 Jânakîmângala.
See TULASIDÂSA.
 Jantrî.
See EPHEMERIDES.
 Japa paramârtha.
See NÂNAK, Bâbâ.
 Jâtakachandrikâ.
See SAMBHUNÂTHA, Kavi.
 Jât kâ bishay mân.
See TURNBULL (A.)
 Jaya Narasimha ki.
See DEVAKINANDANA.
 Jinapujâsañgraha.
See NÂNAK CHANDRA, Rishi.
 Jivikâparipâti.
See LEDLIE (J. P.)
 Jñânachâlisi.
See SHILÂLA.
 Jñânakatâri.
See HARIBASOGA.
- Jñânamâlâ [in loco].
 Jñânasamudra.
See SUNDARA DÂSA, Disciple of Dâdûji.
 Jñânasvarodaya.
See CHAGAYA DÂSA, of Panditpur.
 Jñânan padesa.
See SOMCHAND KÂLIDÂSA.
 Jñândavilâsa.
See SUNDARA DÂSA, Disciple of Dâdûji.
 Jñânopadeša.
See NARAHARI DÂSA.
 Jñâtâdharmakathâ [in loco].
 Jugul kiṣoravilâsa.
See GOKULANÂTHA, Son of Raghunâtha.
 ——— vihâra.
See RAMA VIHÂRÎ.
 ——— vilâsa.
See RÂMA SIMHA Deva.
 Jyâmítitattva.
See EUCLID.
 Jyotikirâja.
See JOSEPH (S.)
 Jyotisha aur golâdhyâya.
See ASTRONOMY.
 Jyotishasâra.
See SUKADEVÂ.
 Jyotishavarjanâ.
See BHÂDALI.
 Kâdatubari.
See BÂNA.
 Kahâni.
See INSHÂ ALLÂH KHÂN.
 Kaise pñyâ muktidâtrâ.
See JESUS CHRIST.
 Kaithî patramâlâ.
See ÂHMAD HUSAIN, Saiyid.
 ——— varqamâlâ.
See CHANDIPRASÂDA SIMHA.
 ——— [Schools.]
See DURGAPRASÂDA, Assistant Inspector of
- See HANUMÂNPRASÂDA.*
 Kâliñjaramâhâtmya.
See CHANDIPRASÂDA.
 Kaliyuga ke kavitta.
See GOVINDALÂLA, Gosain.
 Kalpasûtra.
See BHADRA BÂHU.
 Kalyâna mandira stotra.
See KUMUDACHANDRA.
 Kâmandakiya-nîtisâra.
See KAMANDAKI.
 Kamisan Bañaudâ.
See BAKODA COMMISSION.
 Kauhaiyâ kâ bâlapana.
See KRISHNA, the Hindu god.
 Kanñhasudhârana vidhi.
See GHULÂM HUSAIN, Saiyid.
 Kanyâcharitra [in loco].
 Kâuyakubja kulakaumudi.
See DVÂRIKAPRASÂDA TRIPÂTHI.

- Kānyakubja maṇḍala patra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
- Karmavipākasamhitā. [pākasamhitā].
See PURĀNAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Karmavipāka maṇḍala patra.
See RĀJASEKHARA.
- Kārtikamāhātmya. [hātmya].
See PURĀNAS.—Padmapurāṇa.—Kārtikamāhātmya.
See MĀDHAVA DĀSA.
- Kāshmīr-kusuma.
See HARISCHANDRA, of Benares.
- Kāṣidarpapa. *See Kṛishṇachandra Dharmādhikārī.*
- Kāśid kī bārāmāsi.
See RĀM BAKHSH.
- Kāśirāja prakāśika.
See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.
- Kāśisthaḥ sāstrārthaḥ [*in loco*].
- Kathā Moradhvaja.
See SŪRADĀSA.
- Kautukaratna.
See ŚRĪDHARA BHĀTTĀ.
- Kautukaratnāvalī [*in loco*].
- Kavipriyā.
See KEŚAVA DĀSA.
- Kavitta Rāmāyaṇa.
See TULASIDĀSA.
- Kāvya.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
- Kāvyasaṅgraha.
See MAHEṢADATTA SUKULA.
- Kāvya-sudhākara.
See JANAKIPRASĀDA, called RASIKĀ VIHĀRĪ.
- Kāyastha varṇanirṇaya.
See KĀLIPRASĀDA.
- Ketokṛittānta.
See ADDISON (Right Hon. J.).
- Khagolasāra.
See ŚRĪLĀLA.
- Khagolavidyā.
See BĀLAKRISHNA ŚĀSTRI.
- Khampanakha-nirṇaya.
See MAṄGŪ MALLA.
- Khaṭi bolī kā padya.
See AYODHYĀPRASĀDA.
- Khet-karma.
See KĀLī RĀYA.
- Khet-nāp vidyā.
See RĀDHĀLĀLA.
- Khrishṭadharma akhaṇḍaniya.
See BADARIDATTA Josī.
- Khrishṭānukaranya.
See HAEMMERLEIN (T.) à Kempis.
- Khyāl Dholā Mārū.
See DHOLĀ MĀRŪ [Addenda].
- Gopichand.
See SAHADEVA.
- Rāṇā Ratan Siṁha kā.
See CHUNNILĀLA DĀKOT.
- Saudāgar Wazīr-zādī kā.
See NĀNULĀLA RĀṇā.
- Khyāl Sudabrahha Sālangyā kī.
See JHĀLIRĀMA NIRMALA [Addenda].
- Kisānopadeṣa.
See Motī LĀLA, Pandit.
- Kiṣṭhā i dil-bahlā'ō.
See MUḤAMMAD 'UMAR KHĀN.
- Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā.
See MAHĀRĀJA LĀLA.
- Hātim Tā'ī kā.
See HĀTIM TĀ'Ī.
- Hurmaz Bhatiyāre kā.
See RĀMAPRASĀDA.
- Nal Daman.
See MAHĀBHĀRATA.—Nalopākhyāna.
- Kokasāra.
See KOKAŚĀSTRA.
- Krishna Baladevajī kī bārahkhadi.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
- Krishnabālalilā.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
- Krishnabhajanāvalī.
See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHAĀYA Siṁha.
- Krishnagītāvalī.
See MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshi.
- Krishnajanma.
See TULASIDĀSA.
- Krishnalilā.
See BALADEVA.
- Krishnamāngala.
See TULASIDĀSA.
- Krishnapāṭhāg.
See JĀHAR Siṁha.
- Krishnapriyā. [*kandha*.]
See PURĀNAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daśamas-
- Krishnaratnāvalī.
See MAHĀBHĀRATA.—Bhagāvadgītā.
- Krishnasāgara.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
- Krishnāvalī.
See TULASIDĀSA.
- Kshatriyapatrī.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Patna.
- Kshetrachandrikā.
See REID (H. S.)
- Kshetradīpikā.
See NI'MAT 'ALI.
- Kshetrakaumudi.
See GOPĀLA LĀLA.
- Kshetraprakāṣa.
See GOVINDĀLA, called ŚABĀ.
- Kshetrasamhitā.
See PRATĀPARUDRA Siṁha.
- Kshetravyavahārikattatva.
See TODHUNTER (I.)
- Kuchh purānā hāl Chunār kā.
See BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ.
- Kulī-nāma.
See KEMPSON (S. M. E.)
- Kūṭa,
See SŪRADĀSA.
- Labāron kī kathā.
See LABĀR.

Laghu horāśiromaṇi.
See RĀMA NĀRĀYĀNA, Pandit.
— jātaka.
See VARĀHA MĪHIRA.
— jyotiṣhasāra.
See JAGANNĀTHA.
— kanmndī.
See VARADARĀJA.
— rasakalikā.
See LALITA KIŚORI.
— Samskṛita vyākaraṇa.
See MOHANALĀLA KATIĀ.
— trikoṇamiti.
See KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
— vyākaraṇa.
See KESAVAPRASĀDA.
Laile Majnūn.
See RĀMA RĀYA.
Lakshmanabodha nāṭaka.
See LAKSHMANĀ LĀLAJI SEṬH.
Lakshmana śatka.
See SAMĀDHĀNA, Kavi.
Lakshmiśvara-bhūṣhanā.
See ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar.
Landan kā yātri.
See BHAGAVĀN DĀSA VĀRMĀ.
Laṛkon kī kahāni.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
Latā'if i Hindi.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
Lāwani.
See BANĀRASI DĀSA.
— davīnavilāsa.
See NANHU LĀLA.
Lilāvati.
See HARADEVA SīMHA and RĀDHĀKRISHNĀ
—
See RĀYACHANDA NĀGARA.
Liṅgapurāṇa.
See PURĀNAS.—Liṅgapurāṇa.
Lipibodhinī [in loco].
Luptopamāvilāsa.
See JASVANT SīMHA, Maharajn.
Mādhavavilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
Mahābhārata [in loco].
Mahābhāratadarpaṇa.
See MAHĀBHĀRATA.
Mahājanisāra.
See ŚRĪLĀLA.
Mahāvākyaviveka.
See SĀVĀṄCHĀRYA.
Mahimnah stotra.
See PUSHPADANTA.
Maīg tumbarā hī-hūn.
See SATISACHANDRA VASU.
Maīg wahī hūp.
See DĀMODĀRA ŚĀSTRI.
Makhzūn i Masihi.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
Malārāvali.
See GIRDHARA DĀSA, Banārasi.

Mālatī Mādbava.
See ŚĀLIGRĀMA MīSRA.
Manabhāvanī.
See JAGANNĀTHA SŪKLA.
Mānalilā [*in loco*].
Mānasadipikā.
See RĀCHUNĀTHA DĀSA, Commentator.
— prachārikā.
See JĀNAKIDĀSA.
— sampatti.
See JAGANMOHANA SīMHA, Thakur.
— saṅkāvalī.
See SVARŪPA DĀSA.
—
See VANDANA PĀTHAKA.
— vinoda. [Samāj [Addenda].
See BADARIDATTA, of the Moradābad Ārya
Mānavadharmaprakāṣa. }
Mānavadharmasāra. }
See MANU.
Man-bahlāva.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
Maṅgalāchāra Kāshmir.
See SUHĀG RĀNI.
Maṅgalakosha.
See MAṄGALI LĀLA.
Maṅgala nāṭaka.
See JIVĀNANDA JYOTIRVĪD.
Maṇidipikā.
See VALĀNĀTHA KURMI.
Maṇi-mālā.
See SAURINDRAMOHANA THĀKURA.
Maṇiyāri kā khayāl.
See SAHADEVA.
Manohara kahāni [*in loco*].
Manomukulamālā.
See HABISCHANDRA, of Benares.
Manorañjaka vrittānta.
See SHERRING (M. A.)
Manorañjanī kathā [*in loco*].
Manoranjanī.
See ŚRĪDHARA JĀTĀŚĀNKARA.
Māp-prabandha.
See VAṄŚIDHARA.
Marhaṇi khayāl.
See BANĀRASI DĀSA.
Maryādā paripāṭi samāchāra.
See DURGĀPRASĀDA SŪKLA.
Maṣnawī Mīr Ḥasan.
See ḪASAN, Mīr.
Mataparikshā.
See MUIR (J.) D.C.L.
Mati anjil parikshā.
See ŚIVADAYĀLA SīMHA.
Maulavi ṣṭā'il kī Hindi kā chhandabhedā.
See ATODHYĀPRASĀDA.
Meghadūta.
See KĀLIDĀSA.
Meghamālā.
See MEGHARĀJA.

- Meghavinoda.
See MEGHARĀJA [Addenda].
- Mele kī kahāmī.
See TUCKER (C.) Miss.
- Menārhayānī chopāi.
See MEṄHARAYĀ.
- Merī janmabhūmi-yātrā.
See DĀMODARA ŚĀSTRI.
- Mohamndgara.
See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA [Supposititious works].
- Mohanaguṇamālā.
See MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
- Mohinicharitra.
See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
- Mokshasiddhi.
See KRISHNAGIRI.
- Muhammad jīvauacharitra.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
- parikshā.
See JAGAT NĀRĀYAÑA, Gosevaka Pāñdit.
- Muhūrtachakradipikā.
See RĀMADĀYALU, Pandit.
- Muhūrtaratna.
See HARIPRASĀDA MIŚRA.
- Mukti arthī kī prarthanā.
See MUKTI.
- kā mārga.
See WAY.
- Muktimālā [*in loco*].
- Mūlasūtra.
See ROWE () Mrs., of Digah.
- Mumukshu vṛittānta.
See BUTT, afterwards SHERWORD (M. M.)
- Mundaka-upanishad.
See UPANISHADS.
- Nādījñāna [*in loco*].
- Nādījñānataraṅgiṇī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Nāgalilā.
See GAṄGĀDHARA, Kavi.
- Nāgavamśāvalī.
See VENĪRĀMA.
- Nahachhu.
See TULASIDĀSA.
- Naipāla samāchāra.
See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNA.
- Nakh-sikh bhūshaṇa.
See VIHĀRĪ Sīmha, of Chapra.
- Nalacharitāmrīta.
See Topar MAL.
- Nāmanālā.
See NANDA DĀSA.
- Nāma-pachīsī.
See JANAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Nandī-sūtra [*in loco*].
- Narsījī kā bhāt.
See NARSĪ.
- Narsī Mchetā kā badā māmerā.
See ŚIVAKARAÑA RĀMARATNA.
- kī lunḍī.
See NARSĪ MEHETĀ.
- Nāṣaketa.
See CHARANA DĀSA.
- Nasīhatnāmā.
See LUṄMĀN HĀKĪM.
- Nāṭaka.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
- Nāṭakaprakāṣa.
See RATNACHANDRA.
- Naukā.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Navaratna [*in loco*].
- Navīnachandrodaya.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
- Nayā Kāśikhaṇḍa [*in loco*].
- śikshādarpanā.
See RĀMAPRATĀPA BHŪNVALKĀ.
- Nayī aksharadipikā.
See AKSHARADIPIKĀ.
- Nidāna.
See GAṄGA YATI.
- Nighaṇṭa.
See MADANANRIPA or MADANAPĀLA.
- Nitidarpaṇa.
See CHĀNAKYA.
- Nītikathā [*in loco*].
- Nītikathāsaṅgraha.
See RĀMAJĪVANA.
- Nītiṣṭaka.
See BHARTRIHARI.
- Nripavamśāvalī.
See MATIRĀMA.
- Nṛisimha avatāra.
See NAUBAT RĀM.
- Nyāyaprakāṣa.
See CHIDGHĀNĀNDAGIRI.
- Padaratuṇāvalī.
See NĀNĀK CHANDRA, Rishi.
- Padārthavidyā.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
- Padārthavidyāsāra.
See SADĀSUKHA LĀLA.
- Padmābharaṇa.
See PADMĀKARA.
- Padmāvat.
See MALIK MUṄHAMMAD, Jā'isi.
- Padmāvatīkhaṇḍa.
See CHAND.
- Padyasaṅgraha.
See HANUMĀNPRASĀDA.
- Pahāde kī pustaka [*in loco*].
- Pahili pustaka.
See GOPINĀTHA PĀTHAKA.
- Panā aur Birmade kī vārtā.
See PANĀ BĪRMĀDE.
- Pañcha mahāyajñavidhi.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Pañchāṅga.
See EPHEMERIDES.
- Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].
- Pañcharatna.
See TULASIDĀSA.
- Pañchopākhyāna.
See LALLŪ LĀLA, Kari.

Pāṇīuiya tattvadarpana.
See PĀNINI.
 Pannā Birande kā khel.
See MAṄGALA DĀSA.
 Pāp kī burāi.
See EVIL.
 Pāp-mochan.
See TURNBULL (A.)
 Paramānandaprakāśikā.
See ĀNANDAGIKI.
 Paramārtha chintana vidhi.
See HARI DĀSA.
 Paramāthasāra.
See ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
 Pārasabhbāga.
See YUGULĀNANYA ŚĀMĀ.
 Paśchimottera aur Avadha deśiya bhūgola.
See UMBĀO SŪMĀ.
 Paṣuchikiteś.
See HALLEN (J. H. B.)
 Pāṭhakabodhini.
See MILL (J.)
 Pāṭhasālāke baithāvanekī rīti.
See BELL (A.) D.D., LL.D.
 Pāṭiganita.
See SMITH (B.)
 Patrā.
See EPHEMERIDES.
 Patradipikā.
See KĀLICHARĀYA, Pandit.
 Patrahitaiśiṇi.
See ŚIVANĀRĀYAṄA, Deputy Inspector of Schools.
 Patramālikā.
See ŚRILĀLA.
 Paul kā charitra.
See PAUL, Saint and Apostle.
 Pavārāmālā [in loco].
 Phalit satyaprakāśa.
See OMKĀRA LĀLA.
 Phūlon kā hāra [in loco].
 Piṅgala.
See SUKHADEVA MĪṢRA.
 Piṅgala satī.
See SAHĀŚIVĀKARĀYAṄA DARAK.
 Piṣkearn tāpu.
See PITCAIRN ISLANDERS.
 Pope-pradipa.
See GĪRIVĀRA SŪMĀ.
 Pothī Nāśiketa kā.
See NĀŚIKETA.
 Prabodhachandrodaya.
See KRISHNA MĪṢRA.
 Prāgaṭyavārtā.
See GOVARDHANA NĀTHA.
 Prahlāda charitra.
See TUKĀKĀMA.
 — sāṅgit.
See LAKSHMIĀYAṄA SŪMĀ, Kuṇwar.
 Präjñānandārṇava.
See PURĀṄAS.—Sīrapurāṇa.
 Prakaraṇa-ratnākara.
See BHIMASŪMĀ MĀṄAKA.

Prakīrtyālaya-chandrikā.
See SHERRING (M.A.)
 Prākṛtitika bhūgolachandrikā.
See LAKSHMISĀNKARA MĪṢRA.
 Prakriti pāṭha.
See RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURI.
 Prapañchanāṭaka.
See RATNACHANDRA.
 Prārthanā vishaya men praśnottara. [PRAYER.
See LITURGIES.—England, Church of.—COMMON
 Prasiddha charchāvali.
See SADĀSUKHA LĀLA.
 — mahātmā'ou kā jīvana charitra.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Praṣnapañchānana.
See MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha.
 Praṣna-upanishad.
See UPANISHADS.
 Praṣnottara. [Episcopal Church.
See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist
 — Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya meṇi.
See INDIA.
 — Jainamata.
See SAMBEGI RĀYADHĪRA.
 — mālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Praṣnottari.
See ŚĀNKARA Āchārya [Supposititious works].
 Pratāpavinoda.
See BALADEVAPRASĀDA, Son of Vrajalāla.
 Prathama Hindi vyākaranā.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
 — pāpa kā varṇana.
See PRATHAMA PĀPA.
 Pratyuttara patrikā.
See UMĀDATTĀ TRIPĀTHI.
 Pravīṇasāgara.
See MERĀMAṄAJĪ.
 Premadohāvalī.
See CHĀNGĀ.
 Premagaṅgataraṅga.
See TAPASVĪ RĀMA.
 Premaratna.
See RATNAKUMĀRĪ, Devī.
 Premaratiṇākara.
See LAKSHMIRĀMA.
 Premasāgara.
See CHATURBUJA MĪṢRA.
 Prematarāṅga.
See GĪRIDHARA DĀSA, Banārasi.
 Pretakalpa.
See PURĀṄAS.—Garudapurāṇa.—Pretakalpa.
 Pṛithvirājī Raśau.
See CHAND.
 Parāvrittisāra.
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYYA.
 Purushottama charitra.
See DALPATRĀMA.
 Pushpavāṭikā. }
 Pushpopavana. }
See SA'DI.
 Pustak grahanon ki.
See KRISHNACHANDRA.

- Rābiusān Kruso kā itihāsa.
See DEFOE (D.)
- Rādhāmaṅgala.
See TULASIDĀSA.
- Rādhāsudhā ṣataka.
See HATHI.
- Rāgamālā.
See GOPĀLA SIMHA.
- Raghunātha ṣataka.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Rahasyārthadīpikā.
See PĪTĀMBARA, Pandit.
- Rājā Chitramukatko khyāl.
See NĀNULĀLA RĀJĀ.
- Rājadūton kī kathā. [Oxford.
See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College,
- Rājanighanṭu.
See NARAHARI.
- Rājanīti.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Rāmābhisheka nāṭaka.
See UMEACHANDRA BHATTĀCHĀRYA.
- Rāmachandrikā.
See KEṢAVA DĀSA.
- Rāmacharitamānasa.
See TULASIDĀSA.
 bhūshaṇa.
See VAIJANĀTHA KURMI.
- Rāmakalevā.
See RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
- Ramalasāra praśnāvalī.
See RAMALASĀRA.
- Rāmalilā paddhati.
See TULASIDĀSA.
- Rāma mallalilā.
See RAMĀNA VIHĀRĪ.
- Rāmaparīkshā [*in loco*].
- Rāmasagunāvalī.
See TULASIDĀSA.
- Rāmāśvamedha. [*medha*.
See PURĀÑAS. — Padmapurāṇa. — Rāmāśvayaṇvara. [*Rewah.*
See RAGHURĀJA SIMHA Devajī, Maharaja of Rāmatattvabodhiñī.
See ŚIVAPRAKĀSHA SIMHA.
- Rāmavilāsa.
See ĪŚVARIPRASĀDA TRIPĀTHI.
- Rāmavinoda.
See RĀMACHANDRA, Disciple of Padmarāṅga.
- Rāmāyana.
See VĀLMÍKI.
 adhyātmavichāra.
See YAMUNĀŚĀNKARA.
 kalpadruma.
See VĀLMÍKI.
 samayādarṣa.
See AGNIVEṢA.
- Ranjā Hir kā khyāl.
See SEVAKA KĪRTIRĀMA.
- Rāsalilā.
See REVĀŚĀNKARA VELAJĪ.
- Rasarahasya.
See SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
- Rasarāja.
See MATIRĀMA.
- Rasārṇava.
See SUKHADEVA MIŚRA.
- Rasāyana prakāṣa.
See CONVERSATIONS.
- Rasika-manohara sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand.
- Rasika-mohana.
See RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares.
- Ratnadīpikā.
See VAIJANĀTHA KURMI.
- Ratnamālā.
See GAṄGĀDHARA BHATTA.
- Ratnasāgara.
See GHARIB DĀSJĪ.
 See MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
- Rekhāgaṇita.
 siddhaphalodaya. }
 See EUCLID.
- Rekhāmititattva.
See KUṄJAVIHĀRĪ LĀLA.
- Rel kī tikat.
See RAILWAY TICKET.
- Rigveda.
See VEDAS.—Rigveda.
- Rigvedādibhāshya.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Risālah i shatranj. [Addenda].
See DURGĀPRAŚĀDA, Son of Mansā Rāma
- Rogāntakasāra.
See RAMSAY (A. F.)
- Rukmiṇī maṅgala.
See PADAM BHAGAT.
 See VISHNU DĀSA.
- Rumūz i fursad.
See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLĀ.
- Rūns kī tārīkh.
See WALLACE (Sir D. M.)
- Sabhāpatra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad.
- Sabhāvilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
- Saddharma darṣaka.
See PURUSHOTTAMA LĀLA, Gosvāmī.
- Saddharmadūshaṇoddhāra.
See HARISĀNKARA LĀLA ŚĀSTRI, of Kanoj.
- Saddharmāṇītavarshiṇī.
See MAHĀBHĀRATA.
- Saddharma sūtra.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
- Saddharmī-log Vedonko kaise mānte hain ?
See VEDAS.—Appendix.
- Sadgnā-taraṅga.
See HARADAYĀLU.
- Sagunāvalī.
See BHĀDAṛI.
 See TULASIDĀSA.

Sahasra rajanī charitra. }
 —— rātri samkshepa. }
See ARABIAN NIGHTS.
 Sāhityalahari.
See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.
 Sajjana vilāsa.
See VENIPRASĀDA ŚARMĀ.
 Sākhī-nāmāh [*in loco*].
 Sākshivānī [*in loco*].
 Śakunāvalī.
See BHĀDALĪ.
 Śakuntalā nāṭaka.
See KĀLIDĀSA.
 Śālpaddhati.
See ŚRILĀLA.
 Śālibotra [*in loco*].
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
 Samādhī ṣataka.
See YĀŚOVIJAYA.
 Samasyā pūrtiprakāṣa.
See DŪRĀ DATTĀ, Pandit.
 Samatā ṣataka.
See YĀŚOVIJAYA.
 Samayaprabodha.
See ŚRILĀLA.
 Samayasāra.
See BANĀRASI DĀSA.
 Samkshepa Inglistān itihāsa.
See GHĀSIRĀMA, Pandit.
 Sampradāya-prakāṣa. [Dāsa.
See VRĀJABHŪSHĀNA DĀSA, Son of Vrajabharana
 Saṃsāradarpaṇa.
See AṄGAD KHĀN, Saiyid, C.S.I.
 Saṃskṛita-vākyā-prabodha.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
 Samudāya santanī vāṇī.
See ŚĀNKARA HARIBHĀI.
 Samudrayātrā nāṭaka.
See JAGANNĀTHA, Bhāratīya.
 Sāmudrika [*in loco*].
 Śanaischarajī kī kathā.
See RĀGHAVA DĀSA.
See ZORĀWAR MAL.
 Śāṇḍilya-sūtra.
See ŚĀNDILYA.
 Śāṅgit Alhā Mal Khān.
See ALHĀ MAL KHĀN.
 —— Budrimunir.
See BADRĪ MUNIR.
 —— Chandravadana Rūpakavāra kā.
See CHANDRAVADANA.
 —— Dhurūjī kā.
See DHURŪ.
 —— Gopichanda kā.
See LAKSHMANA SIMHA, Kūṇkar.
 —— Nānak-sā'i Sutresā'i.
See CHARĀNA DĀSA.
 —— Puran Mal kā.
See RĀMALĀLA.
 —— Raghuvīra Simha.
See HARADEVA SAHĀYA.

Sāṅgīt Rājā Hariśchandra kā.
See HARISCHANDRA, Raja.
 —— Rājā Kārak kā.
See KĀRAK.
 —— Rāni Nauteṇī kā.
See KHUSHI RĀM.
 —— Rūpa Vasanta kā.
See LAKSHMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
 —— Saudāgar o Siyāhposh kā.
See GURUDAYĀLA SIMHA.
 —— Siyā svayamvara kā.
See HARADEVA SAHĀYA.
 —— Vasanta Kumāra.
See FĀKĪR CHAND.
 —— Vina bādshāh-zādi.
See JĀNACHANDRA.
 Saṅgitāditya.
See ADITYARĀMA.
 Saṅgita-mimāṃsaka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Poona.
 Saṅgitasāra.
See TĀNA SENĀ.
 Sāṅg Soraṭh.
See SORAṬH.
 Śaniścharajī kī kathā.
See ZORĀWAR MAL.
 Śaṅkara digvijaya.
See SĀTYĀCHĀRYA.
 Śaṅkaramataprakāṣa.
See MAHĀBHĀRATA — Bhagaradgītā.
 Śāṅkhya divākara.
See KĀPILA.
 —— tattvakauṇudi.
See VĀCHASPATI MĪṢRA.
 Sanmatendu.
See UMĀDATTĀ TRIPĀTHI.
 Saptaratna.
See DAMARUVALLABHA VIDĀMVĀRA.
 Saptasati. [hālmya.
See PURĀÑAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Saptasatikā.
See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.
 Sarala vyñkaraṇa Saṃskṛita kā.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
 Sārasvata.
See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Śāringadharaprakāṣi.
See DĀU AGNIHOTRĪ.
 Sārtha siddho.
See VIDHICHANDRA NĀRĀYANI.
 Sāruktāvalī [*in loco*].
 Śāstrurtha.
See HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
 Satamata kā mārga.
See SATAMATA.
 Sata-mūrkhi. [Dāsa.
See VRĀJABHŪSHĀNA DĀSA, Son of Vrajabharana
 Satīvilāsa.
See VIRAÑJI, Kumārī.
 Sat-sa'l.
See TULASIDĀSA.
See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.

- Sat-sāī.
See VĀRINDA.
- Satyadharma muktāvalī.
See SRADDHĀRĀMA, Pundit.
- Satyadharma-vichāra. [pana].
See BAKHTĀWAR SINGH, Editor of the Āryādā.
- Satya Hariśchandra.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
- Satyamata āśraya.
See PLEA.
- Satyānāma.
See VĀRINDĀVANA.
- Satyānārāyaṇakathā.
See MAHĀBĪĀRATA.—Itihāsa-saṁucchaya.
- Satyānirūpaṇa.
See GOVINDA NĀRĀYANA.
- Satyaprakāṣa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bareilly.
- Satyārtha-prakāṣa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Satya sātaka.
See CHRISTIAN (J.)
- Saudāgar-lilā.
See CHATURADĀSA.
- Saundaryamayī.
See MALLIKĀ, Devī.
- Setukhaṇḍa.
See PURĀNAS.—Skandapurāṇa.—Setukhaṇḍa.
- Shaddarsana darpaṇa.
See NILAKANTHA GORE (N.)
- Shaṭpañchāśikā.
See PRITHUVYĀṢAS, Son of Vahāra Mihira.
- Shaṭrituvarṇana.
See SENĀPATI, Kavi.
- Shoḍasagrantha saṅgraha.
See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ.
- Siddhāntapaṭala.
See RĀMĀNANDA.
- Siddhāntaprakāṣa.
See OMĀKĀRA LĀLA.
- Siddhāntasaṅgraha.
See HALL (F. E.)
- Siddhapadārtha vijñāna.
See VĀMSIDHARA.
- Śīghrabodha.
See KĀŚINĀTHA BHĀTTĀCHĀRYA.
- Sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand.
- Sikshābodhinī.
See GAÑAPATA SŪṂHA.
- Sikshāmañjari.
See TODD (J.) D.D.
- Sikshā prasiddhipatra. [Board of Revenue].
See INDIA.—North Western Provinces.—Sudder
- Sikshāvālī.
See TA'LĪM al-MUBTADĪ.
- Sīmāndhara-stavana. {
 —————— vijñapti. }
See YASOVIJAYA.
- Singhāsan battīsī.
See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.
- Sirsāgar kī laṛāī.
See LAKSHMANAPRASĀDA, Pandit.
- Śiṣubodha.
See MUFIÐ al-ŚIBYĀN.
- Sītāvanavāsa.
See ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Sivapañcharatna [*in loco*].
- Sivarājabhūṣhaṇa.
See BHŪSHANA, Kavi.
- Sivasamhitā [*in loco*].
- Sivasimha saroja.
See ŚIVA SŪṂHA, Inspector of Oudh Police.
- Sivatattvapratkāṣa.
See ŚAMBHUNĀTHA SUKULA.
- Snehalilā.
See RASIKA RĀYA.
- Sone lohe-kā jhagrā.
See SONĀ.
- Śrīmukha mūlapada.
See BIBLE.—Appendix.
- Śrīngāra-battiśī.
See MĀNA SŪṂHA.
- Śrīngārapratkāṣa.
See RĀMAPRASĀDA, Munshi.
- Śrīngārasātaka.
See BHARTRIHARI.
- Śripālacharita [*in loco*].
- Śripālacharitra. }
 —————— Rājāno rās. }
See VINAYAVIJAYA.
- Śrīrāmachandra kī bārahmāsi.
See GAṄGĀ RĀMA, of Bhartpur.
- Stavanāvali.
See SHITĀCHAND NĀHĀR..
- Strīdarpana.
See MĀDHAVAPRASĀDA.
- Strīdharmā taraṅgiṇī.
See BHAIRAVA DATTA.
- Strīśikshā [*in loco*].
- See RĀMAKRISHNA, Pandit.
- vidhāyaka.
See HINDU FEMALES.
- Strīyon kī hitopatrikā.
See SIVANĀRĀYANA, Deputy Inspector of Schools.
- Stutiprakāṣa [*in loco*].
- Sudāmācharitra.
See NAROTTAMA, Kavi.
- Suddhavilāsa.
See MUHAMMAD ŚIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.
- Suddhidarpaṇa.
See GOVINDĀNĀRĀYANA SENVĪ.
- Sujana-vinoda.
See MĀNNĀ LĀLA, Pandit.
- Sujas kadamba.
See JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Śuka bahottarī.
See SUKASAPTATI.
- Sukhasāgara.
See PURĀNAS.—Bhāgavata-purāṇa.
- Śukranīti.
See SUKRA.
- Sulabha aṅkaganīta.
See VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

- Sulabha bijaganita.
See KUÑJAVIRĀKĪ LĀLA.
- Sumanofjali.
See HARIŞCHANDRA, of Benares.
- Sundarāśhtaka.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūji.
- Sandara ṣringāra.
See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.
- vilāsa.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūji.
- Sundari charitra. [hātmya].
See PURĀNAS.—Mārkanḍeyapurāṇa.—Devimā-
- sandāminī. [Samāchār [Addenda]].
See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichri
- tilaka.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Sūrajpar kī kahāni.
See ŠEILĀLA.
- Sūrasāgara. { ratna. }
- Sūrasātaka.
See SŪRADĀSA.
- Sūrya purāṇa [in loco].
- Swapnādhyaaya.
See NILAKANTHA MIMĀMSAKABHATTĀ.
- Svarṇa mūrti [in loco].
- Svarodayasāra. }
- Svarodhāsāra }
See CHARĀNA DĀSA, of Panditpur.
- Syāmāsvapna.
See JAGANMOHANA SIṄHA, Thakur.
- Syām-sagāl [in loco].
- See NĀRĀYAṄA.
- Tadiya sarvavsa.
See HARIŞCHANDRA, of Benares.
- Tapasyini Rāvyā.
See RĀVYĀ.
- Taptā Sambaran nāṭaka.
See ŠRINIVASA DĀSA.
- Taranī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Tarkasāṅgraha.
See ANNAMBHATTĀ, also called ANANTA BHATTĀ.
- Taṣṭa al-lughāt.
See REID (H. S.)
- Tattvabodha [in loco].
- See NAVINACHANDRA RĀYĀ.
- Tattvakāntudī.
See MATHURĀPRASĀDA MIŚRA.
- Tattvaprakāśikā.
See PĪTĀNSARA, Pandit.
- Taukir al-niswān.
See DURGĀPRASĀDA, Munshi.
- Thagi kī chapeṭ, etc.
See HARIŞCHANDRA, of Benares.
- Tithipatrikā.
See EPHEMERIDES.
- Trikoṇamiti.
See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRI.
- Tulasiṣṭubdārtha-prakāsh.
See JAYAGOPĀLA DĀSA.
- Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.
See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLĀ.
- Uḍudāyapradīpa [in loco].
- Umā Maheśvara samvāda.
See NARAHARI DĀSA.
- Umāmaṅgala.
See TULASIDĀSA.
- Umrāo-koṣa.
See AMARA SIṄHA.
- Upadeśakathā.
See STEWART () Captain.
- Upamāsāṅgraha.
See JASVAT SIṄHA, Maharaja.
- Upanishad sāra
See UPANISHADS.
- sāroddhāra.
See AYODHYĀPRASĀDA.
- Upāsakadaśā sūtra.
See UPĀSAKADASĀ.
- vivaraṇa.
See ABHAYADEVA.
- Upavanarahasya [in loco].
- Urdū ādarsa.
See ŠRILĀLA.
- aksharoṇ se hāni.
See URDU CHARACTERS.
- Ushācharitra.
See KUÑJA DĀSA.
- Uttarādhyaayana [in loco].
- Vachanāmṛita.
See GOKULĀNĀTHA, Son of Raghuṇātha.
- Vādanivāraṇa [in loco].
- Vāhyaprappañcha darpaṇa.
See MANN (R. J.)
- Vaidika siddhānta.
See UPANISHADS.
- Vaidikī himsā himsā na bhavati.
See HARIŞCHANDRA, of Benares.
- Vaidyajivana.
See LOLIMBARĀJA.
- Vaidyakalpadruma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
- Vaidyamanotsava.
See NAINSUKH.
- Vaidyūnīrīta.
See MOREŚVARA, Son of Mōṇika Bhutta.
- Vaidyaratna.
See JANĀRDANA BHATTĀ.
- Vairāgya sandipani.
See TULASIDĀSA.
- sātaka.
See BHAKTRIHARI.
- Vaisākhanandana. [Samāchār [Addenda]].
See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichri
- Vaiṣṇavamahimā. [Dāsa].
See VRAJABHŪSHAṄA DĀSA, Son of Vrajabhavana
- Vaisyadarpaṇa.
See HIKĀLĀLA RĀYĀ.
- Vaiyākaraṇaratna.
See MOHANALĀLA KATIĀHĀ.
- Vājasancyisamhitā.
See VEDAS.—Vājasaneyisamhitā.

- Vājikara-kalpadruma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA.
- Vākyakusumāñjalī.
See BĀLAGOVINDA DĀSA.
- pañchāśikā.
See RĀMAŚĀNKARA VYĀSA.
- Vallabhadigvijaya.
See SITĀRAMA VARMĀ.
- vilāsa. [Dāsa.]
See VRAJABHŪSHAÑA DĀSA, Son of Vrajabhavana
- Vāmāmanorāñjana.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vamśaprakāsha.
See GAṄGĀ SAHĀYA.
- Vanayatrā.
See KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
- Vandanā śatka.
See HARISCHANDRA, of Benares.
- Vārāhapurāṇa.
See PURĀÑAS.—Vārāhapurāṇa.
- Varnamālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Varnapratkāśikā [*in loco*].
- Varnaśikshā.
See BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
- Vasantarāja-śākuna.
See VASANTARĀJA.
- Vedāṅgaprakāsha.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Vedānta padārthamañjūshā.
See MŪLARĀMA SĀDHU.
- padārthasananjñā.
See PĀTĀMBARA, Pandit.
- padāvalī.
See DEVAKRISHNA.
- See PĀTĀMBARA, Pandit.
- rāmāyaṇa.
See ŚIVASAHAṄYA.
- sāra
See SADĀNANDA YOGINDRA.
- dvādaśākshari.
See BALADEVA NIVRITTĀNANDA.
- vinoda.
See PĀTĀMBARA, Pandit.
- Vedāntidhvānta nivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
- Vedārtha-pradīpa.
See GIRIPRASĀDA VARMA.
- Vedārtha-prakāsha.
See GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
- Venī Mādho kī bārahmāsi.
See SŪRADĀSA.
- Venis nagar kā byopārī.
See SHAKSPERE (W.).
- Vichāramālā.
See ANĀTHA DĀSA.
- Vichāraprakāsha.
See DAYĀLADĀSAJĪ.
- Vichārasāgara.
See NIŚCHALA DĀSA.
- Vichitra nātaka.
See GOVINDA SIMHA, Guru.
- Vidvān-saṅgraha.
See SHERRING (M. A.)
- Vidyāchakra.
See MUHAMMAD KARIM BAKHSH.
- Vidyā-gyān-prakāsa.
See MAITHURĀ DĀSA.
- Vidyā kī nev.
See İŞVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Vidyāmārtanda.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
- Vidyānkura.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- See ŚIKLĀLA.
- Vidyārthī.
See TUCKER (H. C.)
- ki prathama pustaka.
See WALKER () Dr.
- Vidyāsāra.
See SHERRING (M.A.)
- Vidyāsundara nātaka.
See HARISCHANDRA, of Benares.
- Vijayadohāvalī.
See TULASIDĀSA.
- Vijayamuktāvalī.
See CHHATRA SIMHA.
- Vijayapatra.
See BĀLADEVA SIMHA, Raja of Kama.
- Vijayārthapatra.
See HARIPRAPANNA.
- Vijñānalaharī.
See YAMUNĀŚĀNKARA, Pañcholi.
- Vijñānamoksha.
See RĀMĀNANDAGIRI.
- Vikramavilāsa.
See BHOLOĀNĀTHA.
- Vikramorvaṣī.
See KĀLIDĀSA.
- Vinayachandrikā.
See TULASIDĀSA.
- Vinayapatrikā.
See SURADĀSA.
- See TULASIDĀSA.
- Vipākasūtra [*in loco*].
- Virahamāsā.
See VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth.
- Virahiṇī bārahmāsi.
See RAMĀNA VIHĀRĪ.
- Vīra Simha kā vṛtitānta.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Vishama padavyākhyā.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
- Vishṇupurāṇa.
See PURĀÑAS.—Vishṇupurāṇa.
- Vishṇusahasranāma.
See MAHĀBHĀRATA.—Vishṇusahasranāma.
- Viśrāmasāgara.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī.
- Viśavavinaya.
See PATITA DĀSA.
- Vivāha vidambana nātaka.
See TOTĀRAMA VARMĀ.

Vivāha-vyavasthā.
See BHIMASENA ŚĀKMĀ.
 Vrajavilāsa.
See VRAJAVĀSĪ DĀSA.
 Vrajavinoda.
See TOTĀRĀKA VĀRMĀ.
 Vratārka.
See SAṄKARA BHĀTTĀ, Son of Nilakantā.
 Vṛittānta-darpaṇa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Agm.
 Vyākaraṇa kī upakramāṇikā.
See ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vyāsasūtra, [i.e. Brāhmaṇasūtra].
See BĀDĀRĀYĀNA.
 Vyavahāra-bhānu.
See DAYĀNANDA SARASVATI.
 Vyavasthāpatni.
See HIRĀNANDA CHATURVEDA.
 Yatiñdiyon kā laghu itihāsa.
See TUCKER (H. C.)
 Yājñavalkyasyaṁhitā.
See YĀJÑAVALKYA.

Yamunālahari.
See GVĀLA.
 Yātrī vijñāpana.
See ADVICE.
 Yavana bhāshā kā koshā. }
 vyākaraṇa. }
See HOOPER (W.) Rev.
 Yesu Khrist māhātmya.
See MUIR (J.) D.C.L.
 Yesu Khrist charitradarpana.
See JESUS CHRIST.
 Yisūl yātrī kī yātrā.
See BUNYAN (J.).
 Yogadṛishṭi.
See YAŚOVIJAYA.
 Yogavuṣiṣhṭha [*in loco*].
 Yogavilāsa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Putna.
 Yungala chadma.
See GALLŪJĪ, Gosvāmī.
 Zamindār kā dṛishṭānta.
See ZAMINDĀR.



SUBJECT-INDEX.

ARTS and GAMES.

Bijlidipikā. ANWAR 'ALI.
 Chaturaṅga chāturi. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.
 Chausar. CHAUSAR.
 Chitrakārīsāra. HUNTER () Dr.
 Gyān-paheli. JAYANĀRĀYA.
 Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALI.
 Khet-karma. KĀLĪ RĀYA.
 Kisānopadeṣa. MOTI LĀLA, Pandit.
 Kshetra-sambhitā. PRATĀPARUDRA SīMHA.
 Lipibodhini. LIPIBODHINI.
 Mani-mālā. SAURINDRAMOHANA THĀKURA.
 Rasāyana prakāṣa. CONVERSATIONS.
 Risālah i shatranj. DURGĀPRAŚĀDA, Son of
 Mansā Rāma.
 Samasyā pūrtiprakāṣa. DURGĀ DATTA, Pandit.
 Upavanarahasya. UPAVANARAHASYA.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Bṛibat sambhitā. VARĀHA MīHIRA.
 Daivajñābharaṇa. SAMBHUÑĀTHA, Kavi.
 Horāchakra. HORĀCHAKRA.
 Indrajāla. INDRAJĀLA.
 PAÑĀH 'ALI.
 VAMŚIDHARA.
 Jātakachandrikā. SAMBHUÑĀTHA, Kavi.
 Jñānaśvarodaya. CHARĀNA DĀSA, of Panditpur.
 Jyotishasāra. ŚUKADEVA.
 Jyotishavarṇana. BHADALĪ.
 Kautukaratna. ŚRĪDHARA BHATTA.
 Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALI.
 Laghu houśirodhī. RĀMA NĀRĀYAÑA, Pandit.
 jātaka. VARĀHA MīHIRA.
 jyotishaśāra. JAGANNĀTHA.
 Manorāñjini. ŚRĪDHARA JĀTĀŠĀKARA.
 Meghamālā. MEGHARĀJĀ.
 Muhūrtaratna. HARIPRASĀDA MīSRA.
 Phalit satyaprakāṣa. OMKĀRA LĀLA.
 Praṣnapañchāvaka. MATHURĀNĀTHA, Son of
 Rādhavallabha.
 Ramalasāra praṣnāvalī. RAMALASĀRA.
 Sagunāvali. BHADALĪ.
 Sāmudrika. SĀMUDRIKA.
 Shaṭpañcchāśikā. PRITHUYASAS, Son of Vahāra
 MīHIRA.
 Sighrabodha. KĀSINĀTHA BHATĀCHĀRYA.
 Svapnādhyāya. NILĀKĀNTHA MīMĀMSAKABHATTA.
 Svarodayasāra. } CHARĀNA DĀSA, of Panditpur.
 Svarodhāsāra. }
 Uḍḍudāyapradipa. UḍḍUDĀYAPRADIPA.
 Vasantarāja-śākuna. VĀSANTARĀJA.

ASTRONOMY.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)
 Bhūgolasāra. OMKĀRA BHATTA.
 Golavīnoda. KUÑJAVIHNĀLĪ LĀLA.
 Jyotisha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Khagolasāra. ŚRĪLĀLA.
 Khagolavidyā. BĀLAKRISHNA SĀSTRĪ.
 Pustak grahanon ki. KRISHNACHANDA.
 Siddhānta prakāṣa. OMKĀRA LĀLA.

BIOGRAPHY.

Āryacharitāmrīta. RĀDHĀKRISHNA DĀSA.
 Bhaktamāla. BHAIKVA SīMHA.
 PRATĀPA SīMHA, Raja of Sidhuwa.
 Bhatañmālā. NĀBHĀJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKHSH, Munehi.
 Bhojaprabandhasāra. VAMŚIDHARA.
 Chaurāsi-vārtā. CHAURĀSI-VĀRTĀ.
 Chhatraprakāṣi. LĀLA, Kari.
 Henry Carre Tucker. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Maiñ wahi bññ. DĀMODARA SĀSTRĪ.
 Muliaminad jīvanacharitra. JAGANNĀTHA DĀSA.
 parikshā. JAGAT NĀRĀYAÑA, Gosē-
 vaka Pandit.
 Prāgaṇyavārtā. GOVARDHANA NĀTHA.
 Prasiddha charchāvali. SADĀSUKHA LĀLA.
 mahātmā'ou kū jīvava charitra. HARI-
 CHANDRA, of Benare.
 Purashottama choritra. DALPATRĀMA.
 Samprndāya-prakāṣa. VRAJABHŪSHAÑA DĀSA, Son
 of Vrajabharana Dāsa.
 Śaṅkara digvijay. SĀYAÑĀCHĀRYA.
 Sri Swami Hari Dás. GROWSE (F. S.)
 Vallabhādigvijaya. SITĀRĀMA VARMA.
 Vallabhavilāsa. VRAJABHŪSHAÑA DĀSA.
 Vidvān-saṅgraha. SHERRING (M. A.)

CASTE.

Itihāsa Gaṇę Kāyastha. KIṢORILĀLA.
 Kāyastha varṇanirṇaya. KĀLIPRASĀDA.
 Vaisyadarpana. HIRĀLĀLA RĀYA.
 Yavasthāpatra. HIRĀNANDA CHATURVEDA.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in
 the body of the Catalogue.)

Muhūrtachakradipikā. RĀMADAYĀLU, Pandit.
 Pañchāṅgauṇiprayopāyan. PAÑCHAṄGANIEṄAYOPĀYA.
 Samayaprabodha. ŚRĪLĀLA.

COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Hariṣchandrakalā. HARISCHANDRA, of Benares.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfaz i Fārsī o Hindī. DICTIONARIES.

Amarakoṣa. AMARA SIMHA.

Anekārtha. NANDA DĀSA.

Devakoṣa. AMARA SIMHA.

Hindī kosha. ADAM (M. T.)

DICTIONARIES.

— śabdānidhi. NĀNAK CHAND, of Benares.

Maṅgalakosha. MAṄGALI LĀLA.

Nāmamālā. NANDA DĀSA.

Rājanighaṇṭu. NARAHARI.

Ratnamālā. GAṄGĀDHARA BHATTĀ.

Sadgūṇa-taraṅga. HARADAYĀLU.

Taṣliṣ al-lughāt. REID (H. S.)

Tulasīśabdārtha-prakāṣa. JAYAGOPĀLA DĀSA.

Umrāo-koṣa. AMARA SIMHA.

Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.
CHATURBUJA MĪṢRA.

Yavana bhāshā kā kosha. HOOPER (W.) Rev.

DIVINATION. See ASTROLOGY.**DRAMA.**

Ananda Raghuṇandana nāṭaka. VIŚVANĀTHA

Siṁha.

Andhera nagarī. HARISCHANDRA, of Benares.

Bhārat-ārat. KHAṄGA BAHĀDUR MALLA.

Bhārata saubhāgya. AMBIKĀDATTA VYĀSA.

Bhramajālaka nāṭaka. RATNACHANDA.

Chandrikā. JAGANMOHANA Siṁha, Thākur.

Dhāraṇījayavijaya. KĀṄCHANA ĀCHĀRYA.

Gopīchand uāṭaka. ANNĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR.

Goṣaṇkaṭa. AMBIKĀDATTA VYĀSA.

Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.

Hāsyārṇava. JAGADISVARA.

Jaya Narasiṁha kī. DEVAKINANDANA.

Kādambārī. BĀÑA.

Karpūra mañjari. RĀJASEKHARA.

Ketokṛittāuta. ADDISON (Right Hon. J.)

Maiṇ tumhārā hī hūṇ. SATĪSACHANDRA VASU.

Maṅgala nāṭaka. JĪVĀNANDA JYOTIRVID.

Meghadūta. KĀLIDĀSA.

Nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.

Nāṭakaprakāṣa. RATNACHANDRA.

Prabodhachandrodaya. KRISHNA MĪṢRA.

Prapāñchanāṭaka. RATNACHANDRA.

Rāmābhiseka nāṭaka. UMEṢACHANDRA BHATTĀ
CHĀRYA.

Śakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.

Samudrayātrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, Bhāratīya.

Satya Hariṣchandra. HARISCHANDRA, of Benares.

Sundari sandāminī. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of
the Khichri Samāchār.

Taptā Sambarān nāṭaka. SRĪNIVASA DĀSA.

Thagī kī chapṭi, etc. HARISCHANDRA, of Benares.

Vaidikī himsā himsā na bhavati. HARISCHANDRA,
of Benares.

Vaisākhanandana. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of
the Khichri Samāchār.

Venis nagar kā byopārī. SHAKSPERE (W.)

Vidyāsundara nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.

Vikramorvaṣī. KĀLIDĀSA.

Vivāha vidambana nāṭaka. TOTĀRĀMA VĀRMĀ.

EDUCATION.

Bālakon ke kawāid ke abhyās. LONDON.—Home
and Colonial School Society.

Court Characters in the Upper Provinces of India.
ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Devaṇāgarī prachāra ke upadeṣa. GAURIDATTA.

Hidāyat-nāmā. BROWNING (C. A. R.)

Pāthakabodhini. MILL (J.)

Pāṭhaśālāke baithāvanekī rīti. BELL (A.) D.D.

Śālāpaddhati. SRĪLĀLA.

Sikshāmañjari. TODD (J.) D.D.

Strīdarpaṇa. MĀDHAVAPRASĀDA.

Strīdharma taraṅgiṇī. BHAIKAVA DATTA.

Striśikshā. RĀMAKRISHNA, Pandit.

— vidhāyaka. HINDU FEMALES.

Urdū aksharon se hāui. URDU CHARACTERS.

ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenu. KHUSĀLIRĀMA RĀYA.

Bālaśikshā saṃkshepa. LILĀPATI.

Bhavābdhisetu. GĪTĀRĀMA.

Drishṭānta kosha. PRABHUDĀSA DĀSA.

Hitavilāsa. RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Jivikāparipāṭi. LEDLIE (J. P.)

Jūnachālisi. SRĪLĀLA.

Jūnānamālā. JĪNĀNAMĀLĀ.

Kāmandakiya-nītisāra. KĀMANDAKI.

Nasīhatnāmā. LUKMĀN ḤAKĪM.

Praśnottarāmālā. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Śuddhidarpaṇa. GOVINDĀRĀYAṄA ŠENVĪ.

Šukranīti. ŠUKRA.

Taukīr al-niswān. DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Vākyā pañchāśikā. RĀMAŚĀṄKARA VYĀSA.

GAMES. See ARTS.**GENEALOGY.**

Dadhīcha-kulavamśāvalī. PUSHKARALĀLA GAṄ
GĀDHARA.

Kānyakubja kulakaumudi. DVĀRIKĀPRASĀDA TRI
PĀTHI.

Nāgavamśāvalī. VEṄIRĀMA.

Nṛipavamśāvalī. MATIRĀMA.

GEOGRAPHY.

Avadha desiya bhūgola. ŚIVĀRĀYAṄA, Deputy
Inspector of Schools.

Bhāratavarsha kā bhūvrittānta. MADHUSŪDANA
CHAUDHURI.

Bhūgola. SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā. REID (H. S.)

Bhūgola hastāmalaka. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bhūgola Hindusthāna kī. BLOCHMANN (H.).
 Bhūgola Panjab. KARIM AL-DIN, Maulavi.
 Bhūgolaprakāṣa. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolaratnākara. CHINTAMANI.
 Bhūgolasāra. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolatattva. KĀLICHARĀYA, Pandit.
 Bhūgolavarṇana. BĀPŪ DEVA ŚĀSTRI.
 Bhūgola zila Meraṭh. MEERUT, District of.
 Chhotā bhūgola hastamalaka. SIVAPRASĀDA,
 Rāja, C.S.I.
 —— bhūgolavarṇana. GAÑAPATA SIMHA.
 Golaprakāṣa. SHARPLEY (A.).
 Hindi bhūchitrāvalī. KESAVALĀLA VASU.
 Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola. PRABHU
 LĀLA.
 Hindusthāna ke madhyapradeṣa kā bhūgola. DOKI
 LĀLA.
 Jagadbhūgola. ISVARIPRASĀDA, Munshi.
 Jyotiṣha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Pañchimottara aur Avadha deṣya bhūgola. UMEĀO
 SIMHA.

GRAMMAR.—HINDI.

Bārakhadī. SUDĀMĀ.
 Bhāshhbhāskara. ETHERINGTON (W.).
 Bhāshachandrodaya. ŠEILĀLA.
 Bhāshatattvabodhī. RĀMAJĀSANA.
 Bhāshatattvadipikā. HARIGOPĀLA PĀDHYE.
 —— SIVANĀRĀYAṄA TRIVEDĪ.
 Hindi bhāshā. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 —— kā vyākaraṇa. ADAM (M. T.)
 BUDDEN (J. H.).
 Hindi Grammar. ĀRYĀ, pseud.
 Hindi sabda kī banāvat. HARIHARBHĀRAṄA LĀLA.
 —— vyākaraṇa. VAMSILĀLA.
 —— vyākaraṇasāra. SIVADATĀLA UPĀDHYĀYA.
 Laghu vyākaraṇa. KESAVAPRASĀDA.
 Navinachandrodaya. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Prathama Hindi vyākaraṇa. HARIŚCHANDRA, of
 Benares.

GRAMMAR.—BRAHMINICAL.

Aṣṭādhyāyi. PĀṄINI.
 Bālabodha. BĀDABINĀTHA, Pandit.
 Dhātvarṇava. KESAVAPRASĀDA.
 Grammar of the Sanskrit language. ĀRYĀ, pseud.
 Laghu kaumudi. VARĀDA RĀJA.
 —— Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLALA KA-
 TIHĀ.
 PāṄiniya tattvadarpaṇa. PĀṄINI.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. NAVINACHANDRA
 RĀYA.
 Sārasvata. ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Sārtha siddho. VIDŪHICHANDRA NĀBĀYAṄI.
 Tattvakaumudi. MATHURĀPRASĀDA MIŠRA.
 Vaiyākaraṇapratna. MOHANĀLALA KA-TIHĀ.
 Vedāṅgaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Vyākaraṇa kī upakramāṇikā. ISVARACHANDRA
 VIDYĀSĀGARA.

GRAMMAR.—ENGLISH.

Inglaindiya aksharāvali. }
 —— vyākaraṇa. } SADĀSUKHA LĀLA.

GRAMMAR.—GREEK.

Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. HOOPER (W.) Rec.

HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāṁritavarshīṇī. ĀNANDAGIRI.
 Apārokhānubhūti. ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
 Ashtāvakra ke dohe. }
 samhitā. } ASHTĀVAKRA.
 Ātmabodha. ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāṇa. ŚĀNKARĀNANDA.
 Bālabodhādi. BĀLABODHA.
 Bhaktisūtra-vaijayantri. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Brahmaśūtra. BĀDARĀYAṄA.
 Chovisa vachanāṁrita. GOKULĀNĀTHA, Son of
 Raghunātha.
 Jūānasamudra. } SUNDARA DĀSA, Disciple of
 Jūānavilāsa. } DĀDŪJĪ.
 Mahāvākyaviveka. SĀYĀṄĀCHĀRYA.
 Mokshasiddhi. KRISHNAGIRI.
 Nyāyaprakāṣa. CHIDGHĀNĀNANDAGIRI.
 Paramānandaprakāśikā. ĀNANDAGIRI.
 Pārasabhāga. YUGULĀNĀNYA SĀRMĀ.
 Praṣaottari. ŚĀNKARA ĀCHĀRYA.
 Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. YAMUNĀSĀNKARA.
 Ratnasāgara. GHĀRIB DĀSJI.
 Sāndilya-sūtra. SĀNDILYA.
 Sāṅkhyā divākara. KĀPILA.
 tattvakaumudi. VĀCHASPATI MIŠRA.
 Satyaukma. VRINDĀVANA.
 Shaddarṣana darpaṇa. NILAKANTHA GORE (N.).
 Siddhāntasaṅgraha. HALL (F. E.).
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, Disciple of
 DĀDŪJĪ.
 Tarkasaṅgraha. ANNAMBHĀTTA, also called
 ANANTA BHĀTTA.
 Tattvabodha. TATTVABODHA.
 Vachanāṁrita. GOKULĀNĀTHA, Son of Raghunātha.
 Vedāuta padārthamañjūshā. MŪLĀRĀMA SĀDHU.
 —— padāvalī. DEVAKRISHNA.
 —— rāmāyaṇa. SIVASAṄHĀYA.
 —— sāra. SĀDĀNANDA YOGĪDEA.
 —— dvādaśākshari. BALADEVA NIVRIT-
 TĀNANDA.
 —— vinoda. PĀTĀMBĀRA, Pandit.
 Vichāramālā. ANĀTHA DĀSA.
 Vichāraprakāṣa. DAYĀLADĀSĀJĪ.
 Vichārasāgara. NISCHALA DĀSA.
 Vijñānalahari. YAMUNĀSĀNKARA, Pañcholi.
 Vijñānamoksha. RĀMĀNANDAGIRI.
 Vyasasūtra [i.e. Brahmasutra]. BĀDARĀYAṄA.
 Yogavāsiṣṭha. YOGAVĀSIṢṬHA.

HISTORY.

Bhāratavarshīya itihāsa. MARSHMAN (J. C.)
 SADĀSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshīya vṛittāntaprakāṣa. KARIM AL-
 DIN, Maulavi.
 Būndi kū rājavamṣa. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Hindustān kū pūrṇa itihāsa. RĀMAGATI NYĀYA-
 BATNA.
 Inglaindiya kā itihāsa. BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Inglisṭān kā itihāsa. HARILĀLA.
 Itihāsa timiranaśaka. SIVAPRASĀDA, *Raja. C.S.I.*
 Jagadvīttānta. WILSON ().
 Kāshmīr-kusuma. HARISCHANDRA, *of Benares.*
 Praṇottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya
 men. INDIA.
 Purāvṛittasāra. BHŪDEVA MUKHOPĀDHĀYA.
 Rūs ki tārikh. WALLACE (*Sir D. M.*)
 Samkshepa Inglisṭān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,
 Pandit.
 Upadeśakathā. STEWART () *Captain.*
 Vamsaprakāṣa. GAṄGĀ SAHĀYA.
 Yahūdiyon kā laghu itihāsa. TUCKER (H. C.)

JAIN LITERATURE.

Ajñānatimira-bhāskara. ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDA-VIJAYAJĪ.
 Amarasena Jayasena Rājā kī chopāi. AMARASENA JAYASENA.
 Aupapātika-sūtra. AUPAPĀTIKA-SŪTRA.
 Bhaktāmara-stotra. MĀNATUṄGĀCHĀRYA.
 Bibadha ratan prakāṣa. SAUBHĀGAMĀLAJI.
 Chovīsa Jina stuti. ĀNANDA GHĀNA.
 Chovīsi. SUMATI VIJAYAJĪ.
 Dharmatattva bhāskara. NĀRĀN HIRĀCHAND.
 Digpat̄ chorāṣi bol. YASOVIJAYA.
 Dravyaguṇa paryāyano rās. YASOVIJAYA.
 Jainadharma gyān-pradīpaka. JAINADHARMA.
 siddhānta sāra. JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.
 Jaina jñānāvalī. SHITĀBCAND NAHĀR.
 — patrikā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morud-abad.*
 — sataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
 — stavanāvalī. SHITĀBCAND NAHĀR.
 Jinapūjāsaṅgraha. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Jñātādharmakathā. JÑĀTĀDHARMAKATHĀ.
 Kālpasūtra. BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra. KUMUDACHANDRA.
 Lakshmaṇabodha nāṭaka. LAKSHMAṄA LĀLAJĪ
 Sēth.
 Menārhayānī chopāi. MENĀRHAYĀ.
 Mohanagunamālā. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Nandī-sūtra. NANDI-SŪTRA.
 Padarathnāvalī. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Prakarāṇa-ratnākara. BHIMASIMHA MĀṄAKA.
 Praṇottara Jainamata. SAMBEGI RAṄDHĀRA.
 Pravīṇasāgara, MERĀMANAJĪ.
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morud-abad.*
 Samādhi sataka. YASOVIJAYA.
 Samatā sataka. YASOVIJAYA.
 Samayasāra. BANĀRASI DĀSA.
 Simandhara-stavāna. } YASOVIJAYA.
 vijñapti. }
 Śripālacharita. ŚRIPĀLACHARITA.
 Śripālacharitra. VINAYAVIJAYA.
 Stavanāvalī. SHITĀBCAND NAHĀR.
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA
 RĀMA.
 Upāsakadaśā sūtra. UPĀSAKADAŚĀ.

Upāsakadaśā vivaraṇa. ABHAYADEVA.
 Uttarādhyayana. UTTARĀDHYAYANA.
 Vipākasūtra. VIPĀKASŪTRA.
 Yogadṛiṣṭi. YASOVIJAYA.

LAW.—ENGLISH.

Dīwānī zābitoṇ kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative Council.*
 Grāmyakalpadruma. MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN
 HĀSAN.
 Hindusthāna kā daṇḍasaṅgraha. INDIA.—*Legislative Council.*
 Kamīsan Baḍaudā. BARODA COMMISSION.
 Kulī-nāmā. KEMPSON (S. M. E.)
 Sikshā prasiddhipatra. INDIA.—*North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue.*

LAW.—HINDU.

Dāyabhāga. VIJĀNĀNEŚVARA.
 Mānavadharma prakāṣa. } MANU.
 sāra. }
 Maryādā paripāti samāchāra. DURGĀPRASĀDA
 SUKLA.
 Yajñavalkyasaṁhitā. YĀJÑAVALKYA.

LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*
 Chhandolatā. VASANTA SŪRI.
 Chhandorṇavapiṇgalā. BHIKHĀRI DĀSA.
 Hirāśriṇgāra. HIRĀCHAND KĀNJĪ.
 Jagadvinoda. PADMĀKARA.
 Kaithī patramālā. AHMAD HUSAIN, *Saiyid.*
 Kāśirāja prakāṣikā. SARDĀR, *Kavi, of Lalitpur.*
 Kavipriyā. KESAVA DĀSA.
 Kāvya-sudhākara. JANAKIPRASĀDA, called RASIKĀ
 VIHĀRĪ.
 Laghu rasakalikā. LALITA KIṢORĪ.
 Lakshmiṣvara-bhūṣhaṇa. SIVAPRASĀDA, *of Ramnagar.*
 Luptopamāvīlāsa. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*
 Maulavī stāl kī Hindī kā chhandabhedā. AYODHYĀPRASĀDA.
 Padmābharāṇa. PADMĀKARA.
 Patradīpikā. KĀLICHARĀNA, Pandit.
 Patrahitāiśiṇī. SIVĀNĀRĀYĀNA, *Deputy Inspector of Schools.*
 Patramālikā. ŠEILĀLA.
 Piṅgala. SUKHADEVA MISRA.
 Pratāpavinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajālāla.*
 Rasa rahasya. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Rasarājā. MATIRĀMA.
 Rasārṇava. SUKHADEVA MISRA.
 Rasika-mohana. RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares.*
 Sivārājabhūṣhaṇa. BHŪSHĀNA, *Kavi.*
 Strīyon kī hitopatrikā. SIVĀNĀRĀYĀNA, *Deputy Inspector of Schools.*
 Sundara śiṅgāra. SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.
 Upamāsaṅgraha. JASVANT SIMHA, *Maharaja.*

MATHEMATICS.

- Añkaganita. AÑKAGANITA.
 Bijagañita. MOHANA LĀLA, Pandit.
 Dañsamalaba dīpikā. VAMSIDHARA.
 Ganita battisi. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Ganitakāmadhena. RĀMA NĀRĀYAÑA, Pandit.
 Ganitakriya. SMITH (B.)
 Ganitauñidāna. MOHANA LĀLA, Pandit.
 Ganitaprakāsa. ŠEILĀLA.
 —————— VAMSIDHARA.
 Gañitasāra. AYODHYĀPKASĀDA.
 Ghana jyāmiti. KEPĀRĀMA.
 Guraganita sataka. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Jyāmititattva. EUCLID.
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.
 Kshetrachandrikā. REID (H. S.)
 Kshetradīpikā. NI'MAT 'ALI.
 Ksbeträkauñadi. GOPĀLA LĀLA.
 Kshetraprakāsa. GOVINDALĀLA, called SĀBĀ.
 Kshetravyavahārikatattva. TODHUNTER (I.).
 Laghu trikonamiti. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Lilāvatī. HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHNA.
 —————— RĀYACHANDRA NĀGARA.
 Māp-prabandha. VAMSIDHARA.
 Pātiganita. SMITH (B.)
 Rekhāgānita.
 —————— siddhaphalody. } EUCLED.
 Rekhāmititattva. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Salabha añkaganita. VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.
 —————— bijagañita. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Trikonamiti. BĀPŪ Deva ŚĀSTRI.
 Vidyā-gyāu-prakāsa. MATHURĀ DĀSA.

MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SIMHA.
 Amritasagara. PRATĀPA SIMHA, Raja of Jaipur.
 Anupānatarāngini. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Aushadbasāra Yūnāni. GOPĀLA, Proprietor of
 the Jñāna Press, Delhi.
 Aushadbhāsañgraha kalpavalli. RĀDHĀKRISHNA,
 Pandit.
 Brīban-nighanṭu-ratnākara. DATTARĀMA, Son of
 Kṛishnalāla.
 Dhātriśikshā. YĀDUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Dillagan. SITĀRĀMA, Vaidyarāja.
 Meghavinoda. MEGHARĀJA.
 Nādijñāna. NĀDIJÑĀNA.
 Nādijñānatarāngini. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Naukā. RAMAYA VIHĀRĪ.
 Nidāna. GAÑGA YATI.
 Nighanṭa. MADANANĀIPA, or MADANAPĀLA.
 Peñchikitsā. HALLÉN (J. H. B.)
 Rāmañinoda. RĀMACHANDRA, Disciple of Pad-
 marāga
 Rogāntakasāra. RAMSAT (A. F.)
 Sālihotra. ŠĀLIHOTRA.
 Sārūgadharapratkāsa. DĀU AGNIHOTRI.
 Tarāṇi. RAMAYA VIHĀRĪ.
 Vaidyajivana. LOLIMBARĀJA.
 Vaidyakalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Vaidyamanotsava. NAINSKH.
 Vaidyāmṛita. MORESVARA, Son of Mānika Bhāṭṭa.

- Vaidyaratna. JANĀRDANA BHĀTTA.
 Vajikara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SU-
 KULA.

MUSIC.

- Gītāvalī. ŠAUBHINDRAMOHANA THĀKURA.
 Kan̄thasudbārana vidhi. GHULĀM HUSAIN, Saiyid.
 Rāgamālā. GOPĀLA SIMHA.
 Saṅgītāditya. ĀDITYARĀMA.
 Saṅgīta-mimāmsaka. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Poona.
 Saṅgitasāra. TĀNA SENĀ.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICA-
 TIONS" in the body of the Catalogue.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

- Bihārī Folk Songs. GIEBESON (G. A.)
 Chautāl-saṅgraha. NANDAKISORA LĀLA.
 Jñāna-upadeṣa. SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Kāvya-saṅgraha. MAHĀṢADATTA SUKULA.
 Padya-saṅgraha. HANUMĀNPRASĀDA.
 Popular Songs of the Hamīrpur District.
 SMITH (V. A.)
 Raghunātha sataka. MANNĀ LĀLA, Pandit.
 Rāsalilā. REVĀŠĀNKARA VELAJĪ.
 Sabhāvilāsa. LALIŪ LĀLA, Kari.
 Samudāya santāni vāṇi. ŠĀNKARA HARIBHĀI.
 Selections from the popular poetry of the Hindoos.
 BROUGHTON (T. D.)
 Šivasimha saroja. ŠIVA SIMHA, Inspector of Oudh
 Police.

- Suddhavilāsa. MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called
 MINNAT.
 Suudaritilaka. MANNĀ LĀLA, Pandit.

POETRY.—GENERAL.

- Ānandalahari. CHHAIYĀ SIMHA.
 Anurāg-bāg. DINADAYĀLA GIRI.
 Bajaraṅga-battisi. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIK
 VIHĀRĪ.
 Bārahmāsā. 'ĀLĀ BAKHSH.
 —————— BĀRAHMĀSĀ.
 —————— BHAKATAJĪ.
 —————— BHOLĀNĀTHA.
 —————— GĀNEṢAPRASĀDA.
 —————— KHAI'RĀ SHĀH.
 —————— MĀDHAVA DĀSA.
 —————— RĀMACHANDRAJĪ.
 —————— RĀMAKRISHNA.
 —————— ŠAMBHU RĀYA.
 —————— ŠRADDHĀRĀMA, Pandit.
 Bhartariṣataka. BHARTKIHARI.
 Bhāshā soptaratua. DAMARUVALLABHA VIDĀM-
 VARA.
 Chaurapañchāśikā. BILHAÑA.
 Chittavinoda. KUÑJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Dil bahlā'ū. DIL-BAHLĀ'Ū.
 Dohare. DOHARE.
 Jūnā kaṭāri. HARISAṄGA.

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Karuṇā battī. MĀDHAVA DĀSA.
 Kāśid ki bārāmāsī. RĀM BAKHSHI.
 Khampanakha-nirṇaya. MAṄGU MALLA.
 Kokasāra. KOKAŚASTRA.
 Lakshmaṇa śataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.
 Lāwanī. BANĀRASĪ DĀSA.
 —navīnavilāsa. NANHU LĀLA.
 Mānasa-sampatti. JAGANMOHANA SIMHA, *Thakur*.
 Maṅgalāchāra Kāshmir. SUHĀG RĀNĪ.
 Manomukulamālā. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Mohamudgara. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Nāma-pachīsi. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKĀ VIHĀRĪ.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Nitiśataka. BHARTRIHARI.
 Paramārthasāra. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Premaratnākara. LAKSHMIRĀMA.
 Rhapsodies of Gambhir Rāi. GAMBHIRA RĀYA.
 Rumūz i fursad. DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLA.
 Sāruktāvalī. SĀRUKTĀVALI.
 Śata-mūrkhi. VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of Vrajabhavana Dāsa*.
 Sativilāsa. VIRAÑJĪ, *Kumāri*.
 Sat-sa'ī. VRINDA.
 Shatṛituvāṇana. SENĀPATI, *Kavi*.
 Śrīṅgrāprakāṣa. RĀMAPRASĀDA, Munshi.
 Śrīṅgrāsataka. BHARTRIHARI.
 Sumanoñjali. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Sundarāṣṭaka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.
 Turānā Gujarātī dil-pasānd kheyālo. DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLA.
 Vairāgyā sandipani. TULASIDĀSA.
 —sataka. BHARTRIHARI.
 Vijayapatra. BALADEVA SIMHA, *Raja of Kama*.
 Virahamāsā. VRAYAVALLABHA DĀSA, *Seh*.
 Virahiṇī bārahmāsī. RAMĀNA VIHĀRĪ.

POETRY.—HISTORICAL.

Ālha-khanda. ĀLHA-KHĀNDĀ.
 —— CHAND.
 The Battle of Kanarpí Ghāt. GRIERSON (G. A.)
 Chhatraprakāṣa. LĀLA, *Kavi*.
 Hamīr rāsā. JODHARĀJA, *Son of Bālakrishṇa*.
 Padmāvat. MALIK MUHAMMAD, JĀISI.
 Padmāvatikhanda. CHAND.
 Prithvirāja Rāsau. CHAND.
 Sirsāgar ki laṛāi. LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Nalbhuta Rāmāyaṇa. GAṄGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
 Amātrika chhanda-dipikā. RĀMACHARITRA SIMHA.
 Ashtāka Mānikā Prabhu. NARAHARI DĀSA.
 Avatāra kathānritā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa. RĀMALĀLA.
 Bārahmāsā Rukminiñjī kā. JIYĀ LĀLA.
 —— Rāmāyaṇa kā. CHUNĀ MAL.
 Barvai Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Bhagavadgītā. MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.
 Bhajāṇavalī. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 —— LAKSHMIŚAṄKARA.

Bhaktamāla. BHAIKHA SIMHA.
 —— NĀBHĀJĪ.
 Bhaktisāgara. CHARĀNA DĀSA, *Son of Muralidhara*.
 Bhāvarasāṁṛita. GULĀB SINGH NIRMALE.
 Bhramaragita. SŪRADĀSA.
 Bijak. KABIR.
 Bodhaprakāṣa. SANGAT SINGH.
 Brahmaśāra. RĀMA NĀRĀYANA, Munshi.
 Charpaṭapāñjari. ŚAṄKARA ĀCHĀRYA.
 Chauviśāvatāra. GOKULAPRASĀDA.
 Chhapaī Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Dānalilā. HARIDĀSA DĀSA.
 —— RĀJENDRA.
 Dayānandāṣṭaka. CHHAJJU RĀMA.
 Dharam par dīpik bhajan. DİNĀNĀTHA, *of Jalandhar*.
 Devicharitasaroja. MĀDHAVA SIMHA.
 Dhurū-lilā. DHURU.
 Dohāvalī. TULASIDĀSA.
 —— ratnāvalī. UMĀPATI TRIPĀTHI.
 Drishṭi kūṭa. SŪRADĀSA.
 Dropadijī kī bārahmāsī. DRAUPADI.
 Dropadi līlā. RĀMA DĀSA.
 Durgā astuti. MĀDHAVA RĀMA.
 Gaṇeṣapurāṇa. MOTI LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti. KHAGAPATI.
 Gaṅgālāharī. PADMĀKARA.
 —— SYĀMASUNDARA.
 Gargasamhitā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Girijāmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Gitagovindāḍarṣa. JAYADEVA.
 Gitāvalī. TULASIDĀSA.
 Guru sumiraṇ. GĀNEŚAPRASĀDA, *Son of Kirti Simha*.
 Hanumānāṣṭaka. MĀNDANA.
 Hanumān-chālīsi. TULASIDĀSA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hanumān saṅkāṭa-mochana. } TULASILĀSA.
 —— vāhuka.
 Harirasakathā. ISVARACHARĀNA.
 Harivāṁṣa. MAHĀBHĀRATA.—Harivāṁṣa.
 —— MANBODHA.
 Horī kā khyāl. VRAYAVILĀSA.
 Janakapachīsi. MĀNDANA.
 Jānakīmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Jīānopadeṣa. NARAHARI DĀSA.
 Jugal kisoravilāsa. GOKULĀNĀTHA, *Son of Raghu-nātha*.
 —— vihāra. RAMĀNA VIHĀRĪ.
 —— vilāsa. RĀMA SIMHA DEVA.
 Kāliñjaramāhātmya. CHANDIPRASĀDA.
 Kauhaiyā kā bālapana. KRISHNA, *the Hindu god*.
 Kavitta Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.
 Krishṇa Baladevaji kī bārahkhādi. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Krishṇabālalilā. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Krishṇabhajanāvalī. JIVANA DĀSA, also called SIVASĀNĀYA SIMHA.
 Krishṇagītāvalī. MAHĀVIRAPRASĀDA, Munshi.
 Krishṇajanma. TULASIDĀSA.
 Krishṇalilā. BALADEVA.
 Krishṇamaṅgala. TULASIDĀSA.

Krishnaphāg. JĀHĀR SīMHA.
 Krishnaratnāvali. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Krishnasāgara. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Krishṇavalī. TULASIDĀSA.
 Laghu rasakalikā. LALITA KIŚORĪ.
 Mahābhārata. MAHĀBHĀRATA.
 Mahimnāh stotra. PUSHPADANTA.
 Malārāvali. GIRDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Mānalilā. MĀNALILĀ.
 Mānasavinoda. BĀDAEIDATTA, *of the Moradabad Arya Samāj*.
 Nāgalilā. GAÑOĀDHARA, Kavi.
 Nabachbu. TULASIDĀSA.
 Nakh-sīkh bhūshana. VIHĀRī SīMHA, *of Chapra*.
 Nāśakrtā. CHARĀYA DĀSA.
 Pañcharatna. TULASIDĀSA.
 Premagangatarāṅga. TAPASVī RĀMA.
 Promarata. RATNAKUMĀRī, Devī.
 Prematarāṅga. GIRDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Purushottama charitra. DALPATRĀMA.
 Rādhāmāngala. TULASIDĀSA.
 Rādhāsndhā ṣatka. HATHī.
 Rāmachandrikā. KESĀVA DĀSA.
 Rāmачaritamānasa. TULASIDĀSA.
 Rāmakalevā. RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
 Rāmalilā paddhati. TULASIDĀSA.
 Rāmāmallalilā. RAMANA VIHĀRī.
 Rāmasagunāvali. TULASIDĀSA.
 Rāmasvayamvara. RAGHURĀJA SīMHA DEVAJī,
Maharaja of Rewoh.
 Rāmavilāsa. ISVARIPRASĀDA TRIPĀTHī.
 Rāmāyaṇa. VĀLMIKI.
 — samayādarsa. AGNIVESA.
 Rasika-manohara sīkh-nakh. RAGHUNĀTHAPRASĀDA,
of Bundelkhand.
 Rukmini-māngala. PADAM BHAGAT.
 — VISHNU DĀSA.
 Saddharmāṇitavarshipī. MAHĀBHĀRATA.
 Śanaiścharajī kī kathā. RĀGHAVA DĀSA.
 — ZOBĀWAB MAL.
 Sāṅgit Sīyā svayamvara kā. HARADEVA SAHĀYA.
 Saptasatičā. VIHĀRī LĀLA, Kavi.
 Sat-sa'i. TULASIDĀSA.
 — VIHĀRī LĀLA, Kavi.
 Satyadharma muktāvali. ŚRADDHĀRĀMA, Pandit.
 Satyanārāyaṇakathā. MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsa-*
samuchchaya.
 Sivapāñcharatna. SIVAPĀÑCHARATNA.
 Sivatattvaprakāṣa. SAMBHUĀTHA SUKULA.
 Snehalilā. RASIKĀ RĀYA.
 Śrīṅgāra-batti. MĀNA SīMHA.
 Śrīramachandra kī bārahmāsi. GAÑOĀ RĀMA,
of Bhartpur.
 Sudāmacbaritra. NAROTTAMA, Kavi.
 Sojas kadamba. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKĀ
VIHĀRī.
 Sundara vilāsa. SUNDABA DĀSA, *Disciple of Dālūji*.
 Sūrasāgara. } SŪRADĀSA.
 — ratna. }
 Sūrasatka.
 Sūryaporāṇa. SŪBYAPURĀṇA.
 Syām-sagāi. SYĀM-SAGĀI.
 NĀRĀYĀNA.

Twenty-one Vaishnava Hymns. GRIERSON (G. A.)
 Umā Maheśvara samvāda. NARAHĀRī DĀSA.
 Umāmaṅgala. TULASIDĀSA.
 Uṣhācharitra. KUÑJA DĀSA.
 Vākyakusumāñjali. BĀLAGOVINDA DĀSA.
 Vandauṇa ṣatka. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Vedānta padāvalī. DEVAKRISHNĀ.
 — rāmāyaṇa. SIVASAHĀYA.
 Venī Mādho kī bārahmāsi. SŪRADĀSA.
 Vichāramālā. ANĀTHA DĀSA.
 Vijayadohāvali. TULASIDĀSA.
 Vijayamuktāvali. CHHATRA SīMHA.
 Vinayapatrikā. SŪRADĀSA.
 — TULASIDĀSA.
 Vishṇusāhasranāma. MAHĀBHĀRATA.—*Vishnu-*
sāhasranāma.
 Visrāmasāgara. RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī.
 Viśvavinaya. PATITA DĀSA.
 Vrajavilāsa. VRAJAVĀSī DĀSA.
 Vratārka. ŚAṄKABA BHAṬṭA, *Son of Nilakanṭha*.
 Yamunālahari. GVĀLA.
 Yugala chhadma. GALLUJī, Gosvāmī.

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Bhāgavata ekādaśa bhāshātīkā. [A commentary on the eleventh akanda of the Bhāgavatapurāṇa.] BHĀVANĀDĀSA.
 Drishṭānta bodhini. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] HARIPRASĀDA SīMHA.
 Ekādaśīdarpaṇatilaka. [A paraphrase of the Ekādaśimāhātmya.] NĀRĀYĀNA DĀSA, *Son of Purushottamā Dāsa*.
 Manabhāvanī. [A commentary on the Bhagavadgītā.] JAGANNĀTHA ŚUKLA.
 Mānasadipikā. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] RAGHUNĀTHA DĀSA, *Commentator*.
 Mānasaprachārikā. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] JĀNAKIDĀSA.
 Mānasasāṅkāvali. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] SVĀRŪPA DĀSA.
 — VANDANA PĀTHAKA.
 Maṇḍipikā. [A commentary on the Gitāvali of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMI.
 Rabasyārtha-dipikā. [A commentary on the 20th Āṅga of the Sundaravilāsa of Sundara Dāsa.] PĪTĀMBARA, Pandit.
 Rāmācharitamānasa bhūshana. [A commentary on the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMI.
 Rāmatattva bodhini. [A commentary on the Vinayapatrikā of Tulasidāsa.] SIVAPRAKĀSA SīMHA.
 Ratnādipikā. [A commentary on the Kavittāvali of Tulasidāsa.] VAIJANĀTHA KURMI.
 Sāhityalahari. [A commentary on the Drishṭi kūṭa of Sūradāsa.] SARDĀR, Kavi, *of Lalitpur*.
 Śaṅkaramataprakāṣa. [Bhagavadgītā, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary.] MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Tattvaprakāṣikā. [A commentary on the Pañchadasī of Śāyaṇāchārya.] PĪTĀMBARA, Pandit.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasidāsa.] RATAN SIMHA, Raja.

PROSODY. See LITERARY COMPOSITION.

PURĀNAS. See RELIGION.—HINDU.

READERS.

Abodha nivāraṇa. AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMA-KRISHNA VARMĀ.

Aksharabodha. LAKSHMINĀRĀYAÑA.

Aksharadipikā. ŚRILĀLA.

Aksharāvalī. ŠAFDAR 'ALI.

Anglo-Oriental Primer. ŚYĀMALĀLA, Book Agent.

Bachchon kā inām. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bālābhūshāṇa. BĀLĀBHŪSHĀÑA.

Bālābodha. CHOṬHAI TIVĀRĪ.

— ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bālopadeśa. BĀLOPADEŚA.

Bodha chatushpatha chandrikā. BROADWAY (D. P.)

Devanāgarī aur Roman varṇa. DEVANAGARI ROMAN PRIMER.

English Adursh [*i.e.* Ādarṣa]. SUJĀN SIMHA.

First Instructor in Hindi and English. ŚYĀMASUNDARA DĀSA.

Gadyapadya-saṅgraha. AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh.

Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)

Guṭkā. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Guṭkāpradīpa. GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Handbook to the Kayathi character. GRIERSON (G. A.)

Hindi dūsrā pustaka. BHAIKAVAPRASĀDA.

— Hindūi muntakhabāt. ACADEMIES, etc.— Paris.—Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes.

— kī chauthī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— kī dūsrī kitāb. ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

— kī pahili kitāb. RĀMAŠĀNKARA MĪSHA.

— kī pahili pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORI LĀLA.

— meñ dūsrī pustaka. GĀNAPATA RĀVA.

— pahilā pustaka. ŚAMBHULĀLA KĀLURĀMA SUKLA.

Hindi Reader. HALL (F. E.)

Hitopadeśa. TĀRĀ DATTA.

Kaithi varṇamālā. CHANDIPRASĀDA SIMHA.

— DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

— HANUMĀNPRASĀDA.

Kharī boli kā padya. AYODHYĀPRASĀDA.

Mahājanisāra. ŚRILĀLA.

Man-bahlāva. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Manorañjaka vrittānta. SHERRING (M. A.)

Mūlasūtra. ROWE () Mrs., of Digah.

Nayā sīkshādarpana. RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.

Nayī aksharadipikā. AKSHARADIPIKĀ.

Pahāde kī pustaka. PAHĀDE KĪ PUSTAKA.

Pahili pustaka. GOPINĀTHA PĀTHAKA.

Phūlon kā hāra. PHŪLON KĀ HĀRA.

Polyglot interlinear. RĀVAKRISHNA RĀVA.

Samskrita-vākyā-prabodha. DAYĀNANDA SARASVATI.

Sīkshābodhinī. GĀNAPATA SIMHA.

Sīkshāvalī. TA'LIM AL-MUBTADI.

Šiṣubodha. MUFIÐ AL-SIBYĀN.

Strīśikshā. STRĪSIKSHĀ.

Urdū ādarṣa. ŚRILĀLA.

Varṇamālā. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Varṇaprakāśikā. VARNAप्रकाशिका.

Varṇaśikshā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Vidyārthī. TUCKER (H. C.)

— kī prathama pustaka. WALKER () Dr. Vishama padavyākhya. MANNĀ LĀLA, Pandit.

RELIGION.—BRAHMIST.

Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.

Brahmasmr̄ti. SHĀHŪ III, Raja of Satara.

Brahmavidyā niyama. BRAHMAVIDYĀ.

Īśvaraprārthanā. BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI.

Īśvaropāsanā. ŚYĀMALĀLA SIMHA.

Saddharma sūtra. NAVINACHANDRA RĀYA.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Arūṇodaya Inglistān men. TUCKER (C.) Miss.

Atulya mitra kā varṇana. ATULYA MITRA.

Bālabodha sīkshaka. MORTIMER (F. L.) Mrs.

Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—

England, Church of.—Common Prayer.

Chaupatriyoñ kā samuchchaya. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) Missionary.

Criticism of the Hindi translation of the Holy Scriptures. NILAKANTHA GORE (N.)

Dharmacharchā. DHARMACHARCHĀ.

Dharmādharma parīkshāpatra. DHARMĀDHARMA.

Dharma-pustaka kā sāra. BIBLE.—Appendix.

— ke itihāsa. BARTH (C. G.)

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Dharmatulā. DHARMATULĀ.

Dharmopadesamālā. DHARMOPADESAMĀLĀ.

Dīna Yūsuph. JOSEPH.

Duhkhajanita snkhodaya. BIBLE.—Appendix.

Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. WESLEY (J.)

Gīta. BOWLEY (W.)

Grāhyapada kā saṅgraha. BIBLE.—Appendix.

Guruparīkshā. GURUPARIKSHĀ.

Habshi strī kā vrittānta. HABSHI.

Hindudharma prasiddhakaraṇa. WILSON (J.) D.D.

Iliśibā Mahārāuñ kī mṛityn. ELIZABETH, Queen of England.

Īsū charitra. RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ, Pandit.

Īśvaroktaśastradhārā. MUIR (J.) D.C.L.

Itihāsa muktāvalī. NECKLACE.

Jalapralaya kā vrittānta. DELUGE.

Jāt kā bishay māñ. TURNBULL (A.)

Jyotikiraṇa. JOSEPH (S.)

Kaise pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.

Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.

Khrishṭadharma akhaṇḍanīya. BADARIDATTA JOSI.

Khrishṭaukaraṇa. HAEMMERLEIN (T.) à Kempis.

Labāroñ kī kathā. LABĀR.

Mataparīkshā. MUIR (J.) D.C.L.

Matī anjīl parīkshā. ŚIVADAYĀLA SIMHA.

Mukti arthī kī prārthanā. MUKTI.

Mukti kā mārga. WAY.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Mumukshu vrittānta. BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.)
 Pāp kī bñrāi. EVIL.
 Pāp-mochan. TURNBULL (A.)
 Paul kā charitra. PAUL, Saint and Apostle.
 Pavārāmālā. PAVĀRĀMĀLĀ.
 Prārthanā vishaya meñ praśnottara. LITURGIES.—
 England, Church of.—Common Prayer.
 Praśnottara. UNITED STATES OF AMERICA.—
 Methodist Episcopal Church.
 Prathama pāpa kā varjanā. PRATHAMA PĀPA.
 Premadohāvali. CHĀNCĀ.
 Rāmaparikshā. RĀMAPARIKSHĀ.
 Rel ki tikaṭ. RAILWAY TICKET.
 Sākshivāni. SĀKSHIVĀNI.
 Satamata kā mārga. SATAMATA.
 Satyamata ḥṣraya. PLEA.
 Satya ḥatakā. CHRISTIAN (J.)
 Sriwukha mūlapada. BIBLE.—Appendix.
 Stutiprakāṣa. STUTIPRAKĀṢA.
 Svarṇa mūrti. SVARNA MŪRTI.
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṄA.
 Yātri vijñāpana. ADVICE.
 Yesu Khrisṭ māhātmya. MUIR (J.) D.C.L.
 Yesu Khrisṭ charitradarpaṇa. JESUS CHRIST.
 Yisūi yātri ki yātrā. BUNYAN (J.)
 Zamindār kā dṛishṭānta. ZAMINDĀR.

RELIGION.—HINDU, (including PURĀṄAS).

Āchārādarsa. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Ājkal ke sādhū'og kī kartūt. JYĀLĀSAHĀTYA.
 Aryābhivinaya. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Arya prasnottarī. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Arya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Allahabad.
 Aryatattvaprakāṣa. ĀRTA SAMĀJ.
 Aryatvaprakāṣa. INDRAMĀJI.
 Bhāgavata saṅkānivāraṇa mañjari. ŚIVASAHĀYA.
 Bhaktamīla. PRATĀPA SĪMHĀ, Raja of Sidhua.
 Bhaktamālā. NĀBHĀJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKHSH, Munshi.
 Bhaktiratuñkara. RAṄAVĪRA SĪMHĀ, Maharaja of
 Kashmir.
 Bhaktisūtra. NĀRADA.
 Bhedābbheda nirūpaṇa. KRISHNACHANDRA.
 Bhrāmochchhedana. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Bhrāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Chakrāñkita matanirmūlana. DVIJĀPA RĀMĀ-
 CHĀRYA.
 Chār upaniyamoñ kā saṅgraha. ĀRYA SAMĀJ.
 Daśopanishad-bhāṣhāntara. UPANISHADS.
 Dayānanda mata mūlochchhedā. AMBIKĀDATTĀ
 VYĀSA.
 mataparikshā. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Sarasvati mukhachapeṭikā. THĀ-
 KURĀDĀSA MŪLABĀJA OSĀVĀLA, Śrāvaka.
 Devatattvaprakāṣa. NANDAKUMĀRA.
 Dugdhāñjīta. KHUSĀLIRĀMA RĀYA.
 Dvetadhvānta-nivāraṇa. BĀLĀDATTĀ, Daurgā-
 datti.

Giridharabhbāshya. GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Gokaruṇānidhi. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Gurucharitāmrīta. LAKSHMANA DĀSA.
 Kāśīsthāḥ sastrārthaḥ. KĀŚĪSTHĀH SĀSTRĀRTHĀH.
 Muṇḍaka-upanishad. UPANISHADS.
 Niśamāntārtha-dīpikā. SUDĀRSANA ĀCHĀRYA.
 Niśimha avatāra. NAUBAT RĀM.
 Pañchāmahāyajñavidhi. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Paramārtha chintana vidhi. HARI DĀSA.
 Pope-pradipa. GIRIVARA SĪMHĀ.
 Praśna-upanishad. UPANISHADS.
 Pratyuttara patrikā. UMĀDATTĀ TRIPĀTHI.
 Rigveda. VEDAS.—Rigveda.
 Rigvedādībhāshya. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Saddharma darṣaka. PURUSHOTTAMA LĀLA,
 Gosvāmī.
 Saddharmadūshañoddhāra. HAEIṢĀNKARA LĀLA
 SĀSTRI, of Kanōj.
 Saddharmi-log Vedonko kaise mānte hain ?
 VEDAS.—Appendix.
 Sampradāya-prakāṣa. VRAJABHŪSHĀÑA DĀSA,
 Son of Vrajabhavaṇa Dāsa.
 Saṅkara digvijaya. SĀYANĀCHĀRYA.
 Saṅmatendu. UMĀDATTĀ TRIPĀTHI.
 Sastrārtha. HIRĀLĀLA GOPĀLA SĀRMĀ.
 Satyadharmavichāra. BAKHTĀWAR SINGH, Editor
 of the Āryadarpaṇa.
 Satyārthaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATI.
 Shodasagrantha saṅgraha. VALLABHĀCHĀRYA,
 called MAHĀPRABHUJĪ.
 Siddhāntapāṭala. RĀMĀNANDA.
 Śivasamhitā. ŚIVASAMHITĀ.
 Tadiya sarvasva. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Upanishad-sāra. UPANISHADS.
 sāroddhāra. AYODHYĀPRAŚĀDA.
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.
 Vaishṇavamahimā. VRAJABHŪSHĀÑA DĀSA.
 Vājasaneyisamhitā. VEDAS.—Vājasaneyisamhitā.
 Vallabhadigvijaya. SITĀRĀMA VARMĀ.
 Vallabhabhilāsa. VRAJABHŪSHĀÑA DĀSA.
 Vedāntidhvānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-
 VATI.
 Vedārthapradipa. GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Vedārthaprakāṣa. GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
 Vijayārthapatra. HARIPRAPANNA.
 Vyavahāra-bhānu. DAYĀNANDA SARASVATI.

RELIGION.—JAIN. See JAIN LITERATURE.

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Bahī i tawil. NĀNAK, Bābā.
 Japa paramārtha. NĀNAK, Bābā.
 Sākhī-nāmāh. SĀKHĪ-NĀMĀH.

RHETORIC. See LITERARY COMPOSITION.
 SCIENCES.

Bhūgolavidyā. BĀLAKRISHNĀ SĀSTRI.
 Bhūvidyā. RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Chārupāṭha. AKSHAVAKUMĀRA DATTA.
 Dāk bijli kā prakaraṇa. BALDEV BAKHSH.
 Iṣvaratāñidarbhaṇa. DEVIPRASĀDA, Pandit.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavidyāsāra. SADĀSUKHA LĀLA.
 Prākṛitika bhūgolachandrikā. LAKSHMĪSAṄKARA
 MISRA.
 Prakṛiti pāṭha. RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHŪRĪ.
 Siddhapadārtha vijñāna. VĀMSIDHARA.
 Vāhyaprapāñcha darpana. MANN (R. J.)
 Vidyāchakra. MUḤAMMAD KARĪM BAKHSH.
 Vidyā kī nev. ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vidyāṅkura. ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.
 Vidyāṅkura. ŚRĪLĀLA.
 Vidyāsāra. SHERRING (M. A.)

SOCIOLOGY.

Bhārata trikālika daśā. OLCOTT (H. S.)
 Deśopakārī pustaka. RĀDHĀCHARĀNA GOSVĀMĪ.
 Grihadharmanīti. BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore*.
 Lecture on early marriages. KHARGA BAHĀDUR
 MALLA.
 Nītidarpaṇa. CHĀNAKYA.
 Satyanirūpaṇa. GOVINDA NĀRĀYAÑA.
 Tattvabodha. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Vivāha-vyavasthā. BHĪMASENA ŚARMĀ.

TALES.—MYTHOLOGICAL. See POETRY.—RELIGIOUS
 AND MYTHOLOGICAL.

TALES.—PROSE.

Buddhiphalodaya. KRISHNA DATTA.
 Chhabili Bhatiyārī. CHHABILĪ BHATIYĀRĪ.
 Dharma Simha lambardār kā vr̄ittānta. ŚRĪLĀLA.
 Kahānī. INSHĀ ALLĀH KHĀN.
 Kiśsah i dil bahlā'ō. MUḤAMMAD 'UMAR KHĀN.
 —— Hārūn Rashid aur Abū-l-Kāsim kā.
 MAHĀRĀJA LĀLA.
 Larkon kī kahānī. ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.
 Latā'if i Hindi. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Mālatī Mādhava. ŚĀLIGRĀMA MISRA.
 Manohara kahānī. MANOHARA KAHĀNĪ.
 Manorañjanī kathā. MANORAÑJANĪ KATHĀ.
 Nayā Kāṣīkhandā. NAYĀ KĀṢĪKHĀNDĀ.
 Nitikathā. NĪTIKATHĀ.
 Nitikathāsaṅgraha. RĀMAJĪVANA.
 Sujana-vinoda. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
 Sūrajpur kī kahānī. ŚRĪLĀLA.
 Syāmāsvapna. JAGANMOHANA SIMHA, *Thakur*.
 Vāmāmanorañjana. ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.
 Vira Simha kā vr̄ittānta. ŚIVAPRASĀDA, *Raja*,
 C.S.I.

TALES.—VERSE.

Bhartarīcharitra. KĀŚINĀTHA, *the Poet*.
 Bhartari nāṭaka. SAHĀŚIVAKARĀNA DARAK.
 Dholā Mārū. TŌPAR MAL.
 Dūṅgar Simha aur Jawāhir Simha. DŪṄGAR
 SIMHA.
 Gopichand kā khyāl. MOTI LĀLA, *Versifier*.
 Hans Jawāhir. KĀSIM.
 Harichand rājārī chopāī. PEMA MUNI.
 Hindu Folk-songs from the Punjāb. TEMPLE
 (R. C.)

Hir Rānjhā. HIR RĀNJHĀ.
 Kathā Moradhvaja. SŪRADĀSA.
 Khyal Dholā Mārū. DHOLĀ MĀRŪ.
 —— Gopichand. SAHADEVA.
 —— Rāṇā Ratan Siñha kā. CHUNNILĀLA
 DĀKOT.
 —— Saudāgar Wazir-zādī kā. NĀNULĀLA
 RĀNĀ.
 —— Sudabrabhha Sālangyā kī. JHĀLIRĀMA
 NIEMALA.
 Kissah Nal Daman. MAHĀBHĀRATA.—*Nalopā-
 khyāna*.
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.
 Maniyārī kā khyāl. SAHADEVA.
 Maṣnavi Mir Ḥasan. ḪASAN, Mīr.
 Nalacharitāmṛita. TODAR MAL.
 Narsijī kā bhāt. NARSIJĪ.
 Narsi Mehetā kā baḍā māmerā. SIVAKARĀNA
 RĀMARATNA.
 —— kī hundī. NARSĪ MEHETĀ.
 Panā aur Birmade kī vārtā. PANĀ BĪRMĀDE.
 Pannā Bīrande kā khel. MAṄGALA DĀSA.
 Piṅgalā satī. SAHĀŚIVAKARĀNA DARAK.
 Pothī Nāsiketa kā. NĀSIKETA.
 Prahlāda charitra. TUKĀRĀMA.
 —— sāṅgit. LAKSHMANA SIMHA, *Kunwar*.
 Rājā Chitramukatko khyāl. NĀNULĀLA RĀNĀ.
 Ranjā Hir kā khyāl. SEVAKA KIETIRĀMA.
 Sāṅgit Ālhā Mal Khān. Ālhā MAL KHĀN.
 —— Chandravadana Rūpakavāra kā. CHAN-
 DRĀVADANA.
 —— Dhurūji kā. DHURŪ.
 —— Gopichand kā. LAKSHMANA SIMHA,
 Kunwar.
 —— Nānak-sā'i Sutresā'i. CHARĀNA DĀSA.
 —— Puran Mal kā. RĀMALĀLA.
 —— Raghuvíra Simha. HARADEVA SAHĀYA.
 —— Rājā Hariśchandra kā. HARIŚCHANDRA,
 Raja.
 —— Rājā Kārak kā. KĀRAK.
 —— Rājā Mordhaj. JĪYĀ LĀLA.
 —— Rāṇī Naūtañkī kā. KHUSHI RĀM.
 —— Rūpa Vasanta kā. LAKSHMANA SIMHA
 and HARADEVA SAHĀYA.
 —— Saudāgar o Siyāhpōsh kā. GURUDAYĀLA
 SIMHA.
 —— Sorāth. DĀLCHAND.
 —— Vasanta Kumāra. FAKĪR CHAND.
 —— Vina bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.
 Sāṅg Sorāth. SORĀTH.
 Saudāgar-lilā. CHATURADĀSA.
 Sone lohe-kā jhagrā. SONĀ.
 Swāng i Rājā Harichand. JĪYĀ LĀLA.
 Vikramavilāsa. BHOLOĀNĀTHA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānamāñjari. ĪŚVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Amīr Ḥamzah kī dāstān. ḤAMZAH ibn 'ABD al-
 MUTṬALIB, Amīr.
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.
 Baitāl-pachisi. BAITĀL-PACHISI.
 Chahār darwesh. KHUSRAU, Amīr.

Chaturasabhā. SIEĀJ AL-DIN.
 Ek jor aīgūthī. BAṄKIMACHANDRA CHATTOPĀ-
 DHĀYĀ.
 Gul i Bakāvali. 'IZZAT ALLĀH.
 Gul o Šauauber. NEMCHAND.
 Hindee Story Teller. GILCHRIST (J. B.)
 Hitekalpadruma. ḪUSAIN VA'IZ, Kāshīfī.
 Hitopadesa. HITOPADESA.
 Kiśāḥ Ḥātim Tā'ī kā. ḤĀTIM TĀ'Ī.
 —— Hurmaz Bhaṭiyāre kā. RĀMAPRASĀDA.
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Mohinicharitra. RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Pañchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Premasāgara. CHATURBUJA MISRA.
 Pushpavātikā. } SA'DI.
 Pushpopavana. }
 Rājanīti. LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Sahasra rajani charitra. } ARABIAN NIGHTS.
 —— rātri saṃkshepa. }
 Sāngit Budrimunir. BADE I MUNIR.
 Saundaryamayi. MALLIKĀ, Deri.
 Singhāsan battisi. VIKRAMĀDITYA, King of
 Ujjayini.
 Sitāvanavāsa. ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Šuka-bahottari. ŠUKASAPTATI.
 Tapasvini Rāvyā. RĀVYĀ.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhaka. PARSONS (J.) Missionary.

Mele kī kahānī. TUCKER (C.) Miss.
 Oriental Fabulist. GILCHRIST (J. B.)
 Piṭkearn tāpu. PITCAIRN ISLANDERS.
 Rābinsan Kruso kā itihāsa. DEFOR (D.)
 Rājadūtoṇ kī kathā. ADAMS (W.) M.A.
 Sandford and Merton. DAY (T.)

TOPOGRAPHY.

Avadha yātrā. GURUSARĀNA.
 Gaṅgājī kī nahṛ. GANGES CANAL.
 Gayā-kā bhūgola. ŚIVĀNĀRĀYAÑA TRIVEDI, Pandit.
 Naipāla samāchāra. RĀMASAHĀYĀ, Munshi, called
 TAMANNĀ.
 Kāṣidarpaṇa. KRISHNACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ,
 Kuchh purānā bāl Chunār kā. BHĀNUPRATĀPA
 TIVĀRĪ.
 Prakiryālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.)
 Sajana vilāsa. VEṄIPRASĀDA SARMĀ.
 Saṃsāradarpaṇa. ĀHMAD KHĀN, Saiyid, C.S.I.
 Vanayātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
 Vrajavinoda. TOTĀRĀMA VARMĀ.

TRAVELS.

Landān kā yātri. BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ.
 Maiṇ wahi hūṇ. DĀMODARA SĀSTRĪ.
 Merī janmabhūmi-yātrā. DĀMODARA SĀSTRĪ.

VOCABULARIES.—See DICTIONARIES.



ADDENDA.

AMAN SIMHA. Munshi, of Sunpat. See BHŪDHARA DĀSA, of Agra. भूधरादास [Jaina sataka. Accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī A. S.] [1891.] 8°. 14154. h. 18.

ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. Another edition, with Govinda Dūsa's paraphrase. In Gurumukhi characters.] pp. 8, 181, lith. ५८१ [Lahore, 1891.] 12°. 14154. d. 13.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. Sarosati [i.e. Sarasvati-prakriyā. A Sanskrit grammar] translated into English [and Hindi] with the original Sanskrit sutras by Sheo Nandan Lal Roy. Bankipore, 1890. 8°. 14093. b. 27.
In progress.

BADARĪDATTA, of the Moradabad Ārya Samāj. मानस विनोद [Mānasavinoda. A treatise in verse, explaining the religious teachings of the Ārya Samāj.] Pt. i. लाहोर १८९१ [Lahore, 1890.] 16°. 14154. c. 7.(2.)

BHŪDHARA DĀSA, of Agra. भूधरादास [Jaina sataka. One hundred and seven aphorisms of Jain religion and ethics, in verse, accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshī Aman Simha.] pp. 112. दिल्ली १८९१ [Delhi, 1891.] 8°. 14154. h. 19.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Bhngelkhnnda [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°. 1108. g. 6.
No more published.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Kunouj [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°. 1108. g. 5.
No more published.

— The Holy Bible . . . translated from the originals into the Marwar language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°. 1108. g. 13.
No more published.

OLD TESTAMENT.—Genesis. Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. उत्तरि को पोस्तक चनि पदेस कथा को पोस्तक ॥ pp. 204. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 18.

— **Exodus.** Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. See above: *Genesis.* [18]77. 8°. 3068. e. 18.

— **Proverbs.** The Proverbs, in Nepalese. सुलेशान का उत्तरान् । pp. 51. Darjeeling [18]83. 8°. 3068. e. 19.

— **NEW TESTAMENT.** ख्रीष्णगित्प । [The New Testament translated into the Bhatneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 675. ओरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. e. 20.

— गोसेखाकेर लगतो बतीया । . . . ख्रैपुस्तक । ओकर चंडाभाग . . . बंगल लमाचार । [The New Testament translated into the Magadhi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 748. ओरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. g. 4.

BIBLE.—NEW TESTAMENT (*continued.*) ईश्वरकी अगली कथा । ... धर्म पुस्तक । ... मंगलीक वार्ता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Scrampur missionaries.] pp. 649. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] ८°. 1410. h. 1.

—— ईश्वरकी सबरी वार्ते । ... धर्मपुस्तक । वाको अंतभाग । ... मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 6.

—— ईश्वरकेरी समस्त वार्ता । ... धर्म पोषण । तेहिक्यार अंतभाग मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kanauji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 5.

—— ईश्वररी सधली वार्ता । ... धर्म पुस्तक । इनरा अंतभाग । ... मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. ८°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. ८°. 1108. g. 13.

—— Begin. मंगल समाचार मतिज रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] ८°. 1108. g. 11.

Without title-page.

—— Matthew. The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मत्ति ले लेखेको सुसमाचार । pp. 130 Darjeeling, [18]77. ८°. 3068. e. 20.

—— Matthew.—Appendix. See ŚIVADAYĀLA SIMHA. अथ मती अंजील परीक्षा [Matī anjil parīkshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] १२°. 14154. b. 21.(2.)

—— Mark. The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको सुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. ८°. 3068. e. 21.

—— Luke. लूकले लेख्याको शुभसमाचार । र प्रेरितहरू गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. ८°. 3070. cc. 8.

—— लूकले लेख्याको शुभसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. ८°. 3070. h. 16.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—*Luke* (*continued.*) लूक ले लेखे को सुसमचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. ८°. 3068. e. 22.

—— *Acts.* प्रेरितहरू गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above: *Luke*. 1853. ८°. 3070. cc. 8.

—— प्रेरितहरू गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. ८°. 3070. h. 13.

—— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथाहा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. ८°. 3068. e. 24.

—— *Romans.* The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमीहरू लाइ पावल प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. ८°. 3068. e. 25.

—— *Corinthians.* The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. कर्टिम्बीहरू लाइ पावल प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. ८°. 3068. e. 26.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* अथ स्वामिचिद्वनानंदगिरिकृत भाषाटोकासहित भगवद्गीता प्रारंभः [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] obl. ४°. 14060. f. 13.

DĀLCHAND. سانگیت سورجی [Sāngīt Soraṭh. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorāṭh, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsī jhagra, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دہلی [Delhi, 1876?] ८°. 14162. f. 8.(10.)

In Persian characters.

DAYĀNANDA SARASVATI. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayānand Saraswati's "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. ८°. 14154. c. 15.

DEVĪPRASĀDA. تحریف الحرف تشنیہ نامہ उर्दुनामा [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīl al-liurūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītarāma Maganīrāma Patwārī.] pp. 42, lith. ہندوا ۱۸۹۱ [Khandwa, 1891.] ८°. 14160. c.

DHOLĀ MĀRŪ. स्थाल ढोलामारू [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. माराणी १८८१ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 22.(3.)

DINĀNĀTHA, of Jalandhar. دھرم پر دیپک بیجن [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. جالندھر ۱۸۹۱. [Jalandhar, 1890.] 16°.

14154. d.

DINĀNĀTHA DEVA. शिक्षामनि । Śikshāmani. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°.

14160. c. 29.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajanand Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATI. The Ocean of Mercy. An English translation of . . . "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°.

14154. c. 15.

DURGĀPRASĀDA, Son of Mansā Rāma. रिसालः शतरंज [Risālah i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmaprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८९० [Delhi, 1890.] 8°.

14158. f. 28.

DURGĀPRASĀDA, Son of Vrajalala. See PURĀNAS.—*Bhavishyapurāṇa.* भविष्यपुराण भाषा । [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°.

14154. e. 34.

DVIJA, Kari. See MANNĀ LĀLA, Pandit.

GĀNEŚA DATTA, of Lahore. See PĀṇINI. विचारयो . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPĀLADĀSA DEVAGANA. See PĀṇINI. विचारयो . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPESVARA. See HARIRĀYA. जीहरिरायकृत चे शिक्षापत्र [Bade śikshāpatra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°.

14154. d. 13.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithili language of North Bihār, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlix. and l.) Calcutta' 1880 and 1882. 8°.

2098. b.

HARIPRASĀDA BHĀGĪRATHA. See SVĀRŪPA DĀSA. रासालकार चोरिनी पांडवयासेतुचंद्रिका [Pāñdava yaṣendu-chandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°.

14158. e. 38.

HARIRĀYA. जीहरिरायकृत चे शिक्षापत्र [Bade śikshāpatra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaishṇavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Gosvāmi Nrīsimhalāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १८६६ [Bombay, 1891.] 8°.

14033. bb. 38.

HARIŚCHANDRA, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Babu Harishchandra. Bankipur, 1889. 8°.

HARIVAMŚA SARMĀ. ब्रह्मद्रागकल्पद्रुमः । खण्डवा गायन-शिरोमणिः । [Brihadrāga-kalpadruma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛishṇa. Compiled by Pandit H. S., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Sarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १८८९ [Bombay, 1891.] 8°.

14158. e. 40.

ISVARACHARANA. हरिरसकथा [Harirasakathā. A Marwari poem in praise of the god Hari.] pp. 73, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1883.] 12°.

14158. c. 22.(4.)

JHĀLIRĀMA NIRMALA. स्थाल सुदवच सालंग्याकी । [Khyāl Sudabrahha Sālaṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°.

14158. d. 25.

JIVARĀMA AJRĀMAR GOR. See UNNADAJI, Jādejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha]. . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°.

14158. h. 38.

JĪYĀ LĀLA. سانگیت راجہ مورڈھج [Sāngīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛishṇa of the devotion

of King Moradhvaja. A mythological tale in verse.] pp. 24, *lith.* دہلی [Delhi, 1875?] 8°.

14162. f. 9.(11.)

In Persian characters.

JĪYĀ LĀLA. سوانگ راجه هری چند [Swāng Rājah Harichand. The story of King Hariśchandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, *lith.* دہلی [Delhi, 1881.] 8°.

14162. f. 8.(18.)

In Persian characters.

KEŚAVĀNANDA SVĀMI. گانگاس्थितिनिर्णयः [Gaṅgāsthitiṇirṇaya. A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. مُس۱۸۹۰ ۹۱۸۹ [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.

LAKSHMANA DĀSA. ऋषि गुरुचरितामृत प्रा० [Guru-
charitāmṛita. A treatise in verse by a member
of the Rāmānuja sect of Vaishṇavas on the respect
due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38.
[Bombay, 1890.] *obl.* 12°. 14154. d. 12.

LAKSHMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
سوانگیت روپ بستن [Sāṅgit Rūpa Vasanta.
Another edition, in Persian characters.] pp. 28,
lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°.

14162. f. 8.(17.)

MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samā-
chār.* سوندھری ساؤदامینی [Sundarī saudāminī. A
farce.] pp. 12. Mirzapur, 1891. 12°.
14158. b. 9.(3.)

वैसाखनन्दन [Vaisākhanandana. A farce.]
pp. 12. Mirzapur, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

MAHĀBHĀRATA.—BHAGAVADGĪTĀ. ऋषि खामिचिङ्ग-
नानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः [Bhaga-
vadgītā. Sanskrit text, with an extensive Hindi
commentary by Chidghanānandagiri, entitled
Gītagūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. مُس۱۸۹۰ ۹۱۸۹ [Bombay, 1891.] *obl.* 4°.
14060. f. 13.

MĀNGALA DĀSA, *Son of Bakshī Rāma.* جناترانغ
[Jñānataraṅga. A treatise on Vedānta philosophy, in three parts.] pp. 214. لکھنؤ ۹۱۸۲ [Lucknow, 1882.] 8°.
14154. e. 32.

MANĀ LĀLA, *Pandit.* سُندری سودھکار [Śrīṅgāra-
sudhēkara. Selections from the works of 191
Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2.
بناres ۹۱۸۹ [Benares, 1887.] 8°. 14158. e. 39.(2.)

MANĀ LĀLA. سوندھری سار्वस्व [Sundarī-sarvasva.
Selections from the works of 108 Hindi poets,
modern and ancient, in the Savaiyā metre, illus-
trating various styles of erotic composition.] pp.
286. بناres ۹۱۸۶ [Benares, 1886.] 8°.
14158. e. 39.(1.)

MEGHARĀJA. مَعْجَنِوْدَ [Meghavinoda. A treatise
on medicine, in verse, and in the Gurumukhi
character.] pp. 612, *lith.* اُمِرِیڈسَر ۹۱۸۹ [Amrit-
sar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

MĪHĀN SIMHA. بحکتَ وِنَوَدَ [Bhaktavinoda. A
Vaishṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares,
1885?] 8°. 14154. e. 33.

Without title-page.

NĀNAK, Bābā. بحر طویل [Bahr i ṫawīl. A col-
lection of religious precepts, ascribed to Nānak.
Hindi in Persian characters, interspersed with
Persian.] pp. 8, *lith.* بمبئی ۱۸۹۱ [Bombay,
1890.] 12°. 14154. d.

NĀNULĀLA RĀNĀ. خالِ راجا چترمکुٹکو [Rājā
Chitramukuṭko khyāl. Another edition.] pp. 79,
lith. مُس۱۸۹۰ ۹۱۸۰ [Bombay, 1890.] 16°.
14156. h. 28.(2.)

NIṢCHALA DĀSA. اُریویزیپرہاکر ساپع اُرینیشلداسنجی
کوت । [Vṛittiprabhākara. An extensive treatise
on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pitām-
bara. Third edition.] pp. 20, 532. مُس۱۸۹۰ ۹۱۸۶
[Bombay, 1889.] 8°. 14154. e. 31.

NRISIMHALĀLA. See HARIRĀYA. اُرہریراپکوت
بادے شیکھاپतرا [Bade ṣikhpattra. Edited, with oc-
casional notes, by N.] [1891.] 8°.
14033. bb. 38.

PĀNINI. آشتادھیائی ... Ashta Dhiyai. [Pāṇini's
Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit
text, with a Hindi translation by Gopāladāsa Deva-
gāna, and notes in English by Gaṇeṣa Datta.]
[Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.
In progress?

PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ. The Anglo-De-
nagri Reading-book, containing common words
and sentences in English, with their pronuncia-
tion and meaning in Bhasha ... آنگرے زی و دے بنانگری
پڑنے کو پوٹک. pp. 4, 56. Lahore, 1890. 8°.
14160. c. 23.(2.)

PITĀMBARA, Pandit. *See* NIŚCHALA DĀSA. श्रीवृत्तिप्रभाकर [Vṛittiprabhākara. Revised by Pandit Pitāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

PURĀNAS.—BHĀVISHYAPURĀNA. भविष्यपुराण भाषा। [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 14, 726. लखनऊ १८२१ [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA. चत्पुष्टिमार्गीयगुरुपरमपराविचारः भाषाटोकासमेतः [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhī sect of Vaishṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. मुद्रित १८९१ [Bombay, 1891.] 16°. 14058. a. 3.(2.)

RAMĀNA VIHĀRĪ. [Rasālaṅkāra-prakāśikā.] *See* SVARŪPA DĀSA. रसालंकार चोपिनी पाठ्यप्रश्नेत्वर्चिका [Pāñdava yaṣenduchandrika. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

RĀMAPRASĀDA, Pandit, of Delhi. *See* DUROĀ-PRASĀDA, Son of Mansā Rāma. रिसालः शत्रांज [Risālab i shatranj. Translated by Pandit R. from the Hindustani.] [1890.] 8°. 14158. f. 28.

RĀMARATNA SARMĀ. *See* HARIVAKṢA SARMĀ. ब्रह्मदण्डकलपद्रुमः। [Brihadrāga-kalpadruma. Compiled with the assistance of Pandit R. S.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

RĀMA RĀYA. चारसीझगढ़ा। [Ārsī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868?]. 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] *See* DĀLCHAND. سانگیت سورج [Sāṅgit Sorāṭh.] [1876?] 8°. 14162. f. 6.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

SARVAN LĀL TANDĀN. The Kshatriya prākasha, or Origin of Khatri. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (खत्रियप्रकाश) Pt. i. *Bombay*, 1891. 16°. 14156. g. 35.

SHEO NANDAN LAL ROY. *See* SIVANANDANALĀLA RĀYA.

SITĀRĀMA MAGANIRĀMA PATWĀRĪ. *See* DEVIPRASĀDA. उर्दुनामा etc. [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīh al-hurūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. c.

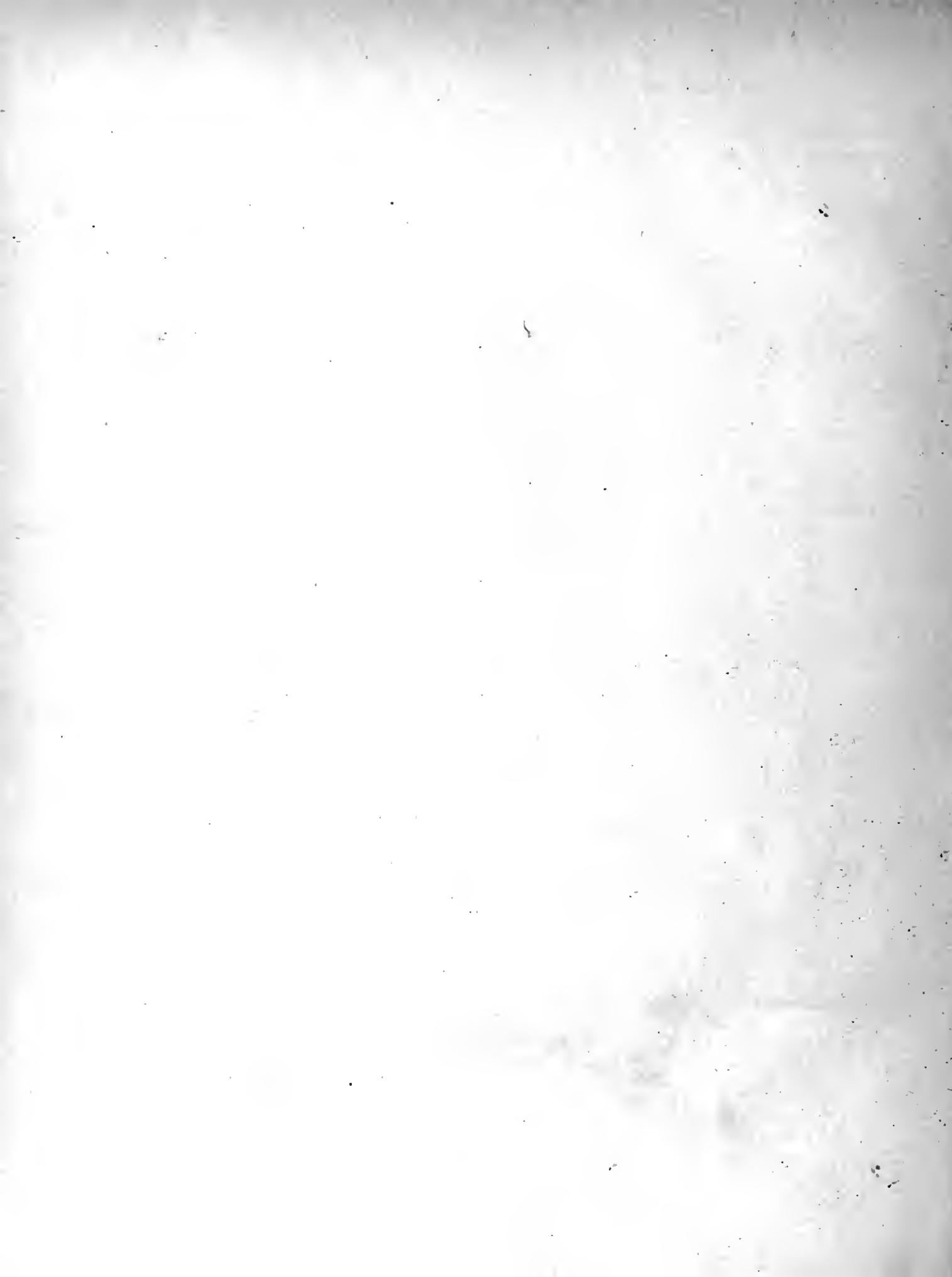
SIVANANDANALĀLA RĀYA. *See* ANUBHŪTISVARŪPA Āchārya. Sarosati . . . translated . . . by Sheo Nandan Lal Roy. 14093. b. 27.

SUDARSANA ĀCHĀRYA, called SRUTAPRAKĀSI-KĀCHĀRYA. निगमान्तर्थदीपिका [Nigamāntārtha-dīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, lith. १८८४ [Bombay, 1884.] 8°. 14048. bb. 19.

SVARŪPA DĀSA. रसालंकार चोपिनी पाठ्यप्रश्नेत्वर्चिका [Pāñdava yaṣenduchandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Rāmāya Vihāri, entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā. Edited, with notes, by Hariprasāda Bhāgiratha. Second edition.] pp. 2, 182, lith. मुद्रित १८४४ [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

TILOK RIKHAJĪ. पाँच पदारो मोटो खंडालो [Pāñc padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. अमदाबाद १८२१ [Ahmadabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

UNNADAJĪ, JĀDEJĀ. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha prose and verse] by Kavi Jadejashri Unnandji of Katch-Khakhar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Goro. (खुशबुकुमारी) pp. 12, 132. Ahmedabad, 1891. 12°. 14156. h. 38.



INDEX OF ORIENTAL TITLES.

Angrezi va Devanāgarī pañhne kī pustaka.

See PARAMĀNANDA VĀJĀPEYĪ.

Arasi jhagṛā.

See RĀMA RĀYA.

Bade sīkshāpatra.

See HARĪRĀYA.

Bhaktavinoda.

See MĀHĀN SŪṂHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

See HARIVĀMSA ŚĀRMĀ.

Gangāsthitinirṇaya.

See KṛeṣVĀNANDA SVĀMī.

Gitāgūḍhārthadipikā.

See CHIDGHĀNĀNANDAGIRI.

Jaina sataka.

See BHŪDHARA DĀSA, of Agra.

Jñānataraṅga.

See MAṄGALA DĀSA, Son of Bakhhī Rāma.

Khushbū-kumāri.

See UMMĀDAJĪ, Jādejā.

Kshatriya-prakāṣa.

See SARVĀN LĀL TĀNDĀN.

Nigamāntartha-dipikā.

See SCDAṄSAKA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

See TILOK RIKHĀJĪ.

Pūṇḍava yaśenduchandrikā.

See SVĀRŪPA DĀSA.

Pushṭimārgiya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasālaṅkāra-prakāṣikā.

See RĀMAṄA VIHĀRī.

Sāṅgit Rājah Mordhaj.

See JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgit Soraṭh.

See DĀLCHAND.

Sīkshāmaṇi.

See DīNĀNĀTHA DĒVA.

Śrīṅgāra-sudhākara.

See MĀNNĀ LĀLA, Pandit.

Sundari-sarvasva.

See MĀNNĀ LĀLA, Pandit.

Swāṅg Rājah Harichand.

See JĪYĀ LĀLA.

Urdū-nāmā.

See DEVIPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

See NIŚHALA DĀSA.

SUBJECT-INDEX.

CASTE.

Kshatriya-prakāṣa. SARVAN LĀL TĀNDĀN.

HINDU PHILOSOPHY.

Jnānataraṅga. MAṄGALA DĀSA, *Son of Bakhshī Rāma.*

Vṛittiprabhākara. NISCHALA DĀSA.

JAIN LITERATURE.

Jaina sataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
Pāñch padārī. TILOK RIKHAJĪ.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śringāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*
Sundarī-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gītāgūḍhārthadīpikā. [A commentary on the Bhagavadgītā.] CHIDGHANĀNANDAGIRI.
Rasālaṅkāra-prakāṣikā. [A commentary on the Mahābhārata.] RAMANA VIHĀRĪ.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsī jhagrā. RĀMA RĀYA.
Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMŚA ŚARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KESAVĀNANDA SVĀMI.
Pāṇḍava yaśenduchandrikā. SVĀRŪPA DĀSA.

READERS.

Angrezi va Devanāgarī parhne kī pustaka. PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ.

Śikshāmaṇi. DīNANĀTHA DEVA.

Urdū-nāma. DEVIPRASĀDA.

RELIGION.—HINDU.

Baḍe śikshāpatra. HABIRĀYA.

Bhaktavinoda. MĪHĀN SIMHA.

Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARSANA ĀCHĀRYA.
Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra. PUSH-TIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.

TALES.—PROSE.

Khushbū-kumārī. UNNADAJĪ, JĀDEJĀ.

TALES.—VERSE.

Sāṅgit Rājah Mordhaj. JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgit Soraṭh. DĀLCHAND.

Swāṅg Rājah Harichand. JĪYĀ LĀLA.

CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.



CATALOGUE
OF
PANJABI BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. دعا سرباني [Du'a Suryāni. An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.
14519. d. 13.(3.)

'ABD al-'AZĪZ ibn GHULĀM RASŪL. See MUSLIM ibn HĀJJĀJ. [کتاب عمدۃ التاج الح] The Arabic text of the Šalīlī of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°.
14521. e. 25.

'ABD al-ḤAIY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀNĀR. [ابیلت ... جراغ دین تخلص سیوادار verses.] See 'ABD al-RĀHMĀN, called KHULDĪ. [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°.
14162. gg. 5.(11.)

— تحفة الاخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن — [Tuhfat al-ikhwān. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°.
14516. c.

'ABD al-ḤAKĪM. زلخا هندی تصنیف عبد الحکیم [Zulaikhā, or The story of Joseph and Zulaikhā, in verse.] pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.
14162. f. 8.(8.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.
14162. f. 8.(16.)

'ABD al-ḴĀDIR ibn MŪSĀ, Jilāni. تصیده شریفه غونیه مع شرح نظم زبان بنجایی [Kaśīdah sharīfah għauṣiyah. A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°.
14519. e. 12.(3.)

'ABD al-RĀHMĀN. فارسی نامہ [Fārsī-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in verse. With three other similar vocabularies on the margin, viz.: Wāhid bārī, Allāh bārī, and Šamad bārī.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°.
14162. i. 8.(1.)

'ABD al-RĀHMĀN, called KHULDĪ. بیت خلدی [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Sialkot, 1873.] 8°.
14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh i Dīn, and others.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. gg. 5.(11.)

'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ. عجائب القصص [Ajā'ib al-kiśās. An account of the lives of the prophets from Adam to Muhammad, translated in verse, by Muhammad Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. i. Gulzār i Adam, containing the history of Adam; pt. ii. Gulzār i Mūsā, the history of Moses; and pt. iv. Gulzār i Muhammadi, the history of Muhammad.] lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.
14162. e. 10.

Wanting pt. iii., Gulzār i Sikandari.

'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ. [گلزار ادم ملقب به انوار محمدی Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kisāt, translated by Rahīm Bakhsh, under the title Anwār i Muhammadi.] pp. 112, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(5.)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., lith. لاہور ۱۸۶۴ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— ਸ੍ਰੀ ਆਦ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬਜੀ [Another edition.] pp. lxiv. 1574. lith. لاہور ۱۸۶۸ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix. Original text of the Japjī.) pp. xii. exxxviii. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਈ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋਂ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. e. 4.(1.)

— ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Priyā Srī Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, lith. ਅਮਰਿਤਸਰ ۱੯੮੪ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— ਪੌਖੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧ [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 2.(2.)

Comprising pp. 635-652 in Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ [Another edition.] pp. 30, lith. لاہور [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japjī, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz.: (1) Japjī, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Omkār bāni; (4) Siddha goshti, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anandu, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akhrī; (7) Sukhmani, both by Guru Arjun, from Rāg Gauṛī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. b. 6.

— ਪੌਖੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ [Another edition.] pp. 153, 62. لاہور [Lahore, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 3. The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— ਪੌਖੀ ਰਹਿਰਾਸ [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, lith. [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(2.)

ADVAITA-VINĀSHANA. ਅਦਵੈਤ ਵਿਨਾਸਨ [Advaita-vināshana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedanta philosophy.] pp. 107. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੯੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

AGRĀ SINGH. حقيقة رائے [Kissah i Ḥakīkat Rā'e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Ḥakīkat Rā'e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۶۸ [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਰਾਈ [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

AHMAD. تھیم انصاری [Kissah i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, and his visit to the land of jins and fairies. A legend in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

AHMAD, SULIĀN. سی حرفی سلطان احمد [A Siharfi poem.] See BAHBAL. سی حرفی الخ [Siharfi.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

AHMAD YĀR. قصہ کامرود [Kissah i Kāmrūp. The loves of Kāmrūp and Kāmalatā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

'ALĪ ḤAIDAR. سی حرفی علی حیدر [A Siharfi poem, followed by a Bārah-māsaḥ by Fazl Shāh.] pp. 16, lith. ہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ. سی حرفی میان پیارا [Siharfi. Four love poems.] 2 pt. lith. ہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

AMAR DĀS, Third Guru. پڑھی ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮਹਲਾ ੩ [Anandu. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkālī of the Ādi Granth.] pp. 26, lith. لارے ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(1.)

AMAR SINGH. See VĀLMĪKI. سی ਅਮਰ ਰਮਾਇਲ [Rāmāyana. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਹਠੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਕੀ [Siharfi Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

AMERICAN TRACT SOCIETY. ਚੁਪਤ੍ਰੀਆਂ [Chupatṛīāṇ. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੭-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

AMĪR SHĀH, called FAKIR. قصہ حضرت امام [Kisāṣah i ḥazrat Imām Ḥasan o Ḥusain. A poem on the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Followed by a Siharfi poem by the author.] ہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

ANĀTHADĀSAJĪ. پڑھی ਵਿਚਾਰਮਾਲਾਕੀ [Vichāra-mālā. A treatise on Vedanta philosophy.] pp. 32, lith. ਲਾਰੇ ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. aa.

ANWAR 'ALĪ, Hafiz. قانونِ عشق [Kānūn i 'ishk. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bulle Shāh in the original Panjabī, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, lith. جالانڈھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

ARDĀS. ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਤੇ [Ardās. A Sikh prayer for success in work.] See SARDHĀ-PŪRAK. پੱਥੀ ਸਰਪਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.] pp. 161-173. [1887.] 8°. 14162. c. 3.(3.)

ARJUN, Fifth Guru. [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun:] See ĀDI GRANTH.

— پ੍ਰਤੀ ਸਕੇ ਮਨੀ [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gaṇjī of the Ādi Granth.] pp. 38, lith. ہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. c. 1.(4.) Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— س਼ਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, lith. ۱۸۷۸ [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(3.)

ABŪRĀ RĀ'E. غزل در نعت رسول اللہ [Ghazal dar na't i rasūl. Two short poems in praise of Muhammad.] See ROSHAN. قصہ نہ سس اللہ [Kisāṣah i nūh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f.

— بندنامہ [Pand-nāmah. A didactic poem.] See SA'D AL-DIN. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfi.] p. 16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرفی از دڑا رائے ہوری [A Siharfi poem.] See HUSAIN. هیر حسین اللہ [Hir i Ḥusain.] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASHRAF. سی حرفی اشرف [A Siharfi poem.] See ḤUSAIN. هیر حسین اللہ [Hir i Ḥusain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASIM. See IBRĀHĪM, Maulavi.

ATAL, Guru. [Life.] See UTTAM SINGH. جنم ਸਾਕਾਈ [Janam sākhī.] [1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

ATTĀR SINGH, Sardār. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar 'A. S.] 1876. 8°. 780. d. 34.

— See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 780. d. 33.

'ATTĀR SINGH, *Sardār*. See SĀKHĪ-NĀMAH. The Travels of Guru Tegh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated [into English] ... by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

'AZĪM. مجموعہ قصہ شمشاد قصہ کھیتی قصہ لرکا [Kissah i Shamshād, Kissah i khetrī, and Kissah i larkā. Three short tales in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

BAHBAL. سی حرفی بہبل و سی حرفی سلطان احمد [Two Siharfis, or love poems, one by Bahbal, the other by Sultan Ahmad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

BAHLOL, *Munshi*. See BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab ... Translated from the Persian ... by Munshi Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

BĀHŪ, *Suliān*. بیت حضرت باہر [Bait. A Sūfi poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بارا فرید سکریج [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

BĀLĀ. پੇਖੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life of Guru Nānak.] pp. 780, 10, lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] fol. 14162. d. 4.

BĀLOPADESA. ਬਾਲ ਉਪਦੇਸ਼ [Bālopadesa. A spelling book and primer.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— ਬਾਲੋਪਦੇਸ਼ [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

BĀRAK ALLĀH. انواع بارک اللہ [Anwā' i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

BARDAH. بیت بਠਦੇਕੇ [Bait, or Siharfī verses.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

BARKHURDĀR, *Hāfiż*, called HĀFIŻ. قصہ مرزا ، صاحبان [Kissah i Mirzā o Sālibān. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB) ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਦੀ ਵਾਰਤਾ [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. ਲੁਦੀਹਾਲੇ ۱੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 3.

BEHAREE LALL. See VIHĀRĪ LĀLA.

BHAGAT SINGH. See KHUSRAU, *Amīr*. ਬਾਗਬਹਾਰ ਗਰਮ੍ਬਹਿ [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

BHĀNUDATTA. See WALLACE (Sir D. M.) Gur-mukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

BIBLE.

ਪਰਮ ਪੇਖੀ। [The Bible, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. ਸੀਰਾਮਪੁਰ ۱੮੪੪-੭੭ [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

Imperfect; wanting the Historical and part of the Prophetic books. The New Testament bears the date 1811.

APPENDIX.

Selections from Bible history, with practical reflections. (ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਹਵਾਲ) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. *Lodiana*, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਾਰ [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. *Lodiana*, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਆਟ ਪੇਖੀ... ਅਰਜਾ ਪੋਥੀਦਾ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. ਲੁਦੀਹਾਲੇ ۱੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

Exodus.

ਜਾਡਾ ਪੋਥੀ ਪਲਿਆ ਤਾਗ [The first twenty chapters of Exodus.] ਲੁਦੀਹਾਲੇ ۱੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above: *Genesis*. 3068. aaa. 16.

Psalms.

ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਜ਼ਬ਼ਰਦੌ ਪੇਖੀ [The Psalms of David.] pp. 279. ਲੁਦੀਹਾਲੇ ۱੮੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

Psalms.

پرمنیسٹر دے سوਤ ਬਚਨ : [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabi.] pp. 16, lith. سیالکوت [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੈਸ਼ਟਰੇ ਸੁਤ ਬਚਨ : [The New Testament, translated by the Serampur missionaries.] pp. 647. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੧ [Serampur, 1811.] 8°. See above : BIBLE. ਪਰਮ ਪੋਥੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°.

3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵਾਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਥੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1868.] 8°. 3068. d. 19.

Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਠਭ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. ee. 6.

Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Hutcheson.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°. 3070. de. 28.

Printed in the character called Thākuri, whence the language itself is sometimes called Takri.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°.

3070. de. 30.

Printed in the Thākuri character.

Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਮਰਡਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ : [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°. 3068. aaa. 15.

Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਕੁ ਲੁਕਾਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ : [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°. 3068. aaa. 17.

John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਯੁਹੈਨਾ ਰਸੂਲ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ : [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°.

3068. aaa. 21.

John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°. 3068. de. 20.

Printed in the Thākuri character.

Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਠਭ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°. 3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above : Gospels. ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਠਭ। pp. 348-448. 3068. cc. 6.

Romans.

ਪੈਲ੍ਝ ਰਸੂਲਦੀ ਪੜੀ ਰੂਮਾਅਂ ਨੇ : pp. 63. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. 3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਹੋਜਾਚਕ੍ਰ [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. لاہور ੧੯੩੭ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. i. 7.(1).

BUDH CHAND, Son of Ātmā Rāma. رامائیں هندی [Rāmāyaṇa Hindī. The Rāmāyaṇa story, in verse.] pp. 16, lith. لاہور ੧੮੭੨ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 5.(6)

BUDH SINGH. ਗ੍ਰੰਥ ਬਿਜੀਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh.] pp. 308, lith. امریتسਰ [Amritsar, 1889.] 8°. 14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کافیل بہتی شاہ [Kāfiyān. Sūfi poems.] pp. 48, lith. لاہور ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 3.(6)

— کافی نمبر ੫੫ [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] See ANWAR 'ALI, Hāfiẓ. قانون عشق [Kānūn i 'ishk.] [1888.] 16°. 14162. g. 5.

— ਆਂ ਚੁਲਾਗਾਹਕੀ ਸੌ ਹਰਫੀ [A Siharī poem.] pp. 16. سੱਚੰ ੧੮੮੪ [Bombay, 1884.] 16°. 14162. g. 1.(4)

BUNYAN (John) ਯਿਸੂਏ ਮਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤ੍ਰਾ [Yisūl musāphar di jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabi.] pp. 144. ਲੁਦਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°. 14162. a. 5.

BŪSIRĪ. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būsirī.

BŪTĀ, *Shālbāf*. قصہ وڈا و جلالی [Kisshah i Rođā o Jalālī. The story of Prince Rođā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f. 12.(3.)

BŪTĀ RĀM. چشمہ فیض یعنے امرت بانی [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, *lith.* گوجرانوالہ ۱۸۷۶ [Gujranwala, 1876 ?] 16°. 14162. aa.

BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab, in Panjabi. Translated from the Persian of Būte Shāh, by Munshi Bahlo. Second edition. pp. xi. 146. *Lodiana*, 1866. 8°.

14162. i. 2.

CHANDĀ SINGH. سڑی گر گُبھنی کے مپسے پیٹھاٹ ڈاڑھی پڑے کے [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, *lith.* امریتسار [Amritsar, 1888.] 8°.

14162. c. 4.(1.)

CHĀRBAITĀ MISAR. چاربیٹا میسر تے سوکارنی [Chārbaitā Misar te sahūkārnī, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, *lith.* امریتسار [Amritsar, 1877.] 16°.

14162. g. 3.(2.)

CHIRĀGH i DĪN. See 'ABD al-ḤAIY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR.

DĀR al-SHIFĀ. دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872 ?] 8°.

14162. i. 4.(1.)

— پੇਖی تیਬھ ਦਾਰੁਲ ਸਫਾ ਪੰਜਾਬੀ ਤਾਖਾ [Another edition.] pp. 184, *lith.* دہلی [Delhi, 1875.] 8°.

14162. i. 5.(1.)

— دار الشفا [Another edition.] See MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکہ الخ [Khair manukh.] [1877.] 8°.

14162. i. 4.(4.)

DAYĀL SINGH. قصہ دیال سنکھ [A Siharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۰. [Lahore, 1870.] 8°.

14162. gg. 1.(1.)

In the Gurumukhi character; the title-page only being in the Persian character.

— سیہرڈھی [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg.

DEVĪDAYĀLA, *Hakim*. قصہ لیلی و مجنوں [Kisshah i Lailā o Majnūm. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°.

14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1870.] 8°.

14162. f. 8.(2.)

— قصہ سسے و پنون [Kisshah i Sassi o Punnun. The story of the loves of Sassi and Punnun, in verse.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1870.] 8°.

14162. f. 10.(2.)

DHARMAMĀRGĀ. پرم مارگ [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. لودھیانہ ۱۸۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(4.)

DHARMASĀRA. پرم مار [Dharmasāra. Christian instruction in verse.] pp. 36. لودھیانہ ۱۸۶۵ [Ludhiana, 1865.] 12°.

14162. a. 1.(10.)

DIDĀR BAKHSH. سی حرفی [A Siharfī poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875 ?] 8°.

14162. gg. 5.(10.)

DITT SINGH, called GYĀNĪ. س੍ਰੀ گ魯 نਾਨਕ ਪ੍ਰਭੋਪ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bābā.] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°.

14162. bb. 1.

EPHEMERIDES. س੍ਰੀਤਿਥਪਤ੍ਰਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Samvat year 1930.] pp. 32, *lith.* [Lahore, 1874.] obl. 8°.

14162. i. 10.

FAKĪR. See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

FAKĪR. اخبار الآخرت [Akhabār al-ākhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a future existence.] pp. 73, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°.

14162. e. 1.(6.)

FAKĪR ALLĀH. نعت شریف محیب لیزال [Na't i sharif. A hymn of praise to Muhammad.] See IMĀM BAKHSH. قصہ ... بدیع الجمال کا الح [Kisshah Badi' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°.

14162. f. 8.(9.)

FARD FAKIR. دل روشن دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. c. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. c. 2.(1.)

FARID BAKHSH. بیت فرید بخش [A Siharī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰? [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— سیہارڈی ڈریڈ بختم [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— بیت فرید بخش [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

FARID SHAKARGANJ. بیت بارا فرید شکرگنج [Bait. A Šūfi poem, followed by others by Mahtram Shāh and Sultān Bāhū.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— شجرہ حضرت بابا فرید شکرگنج [Shajrah i hażrat Bābā Farid Shakarganj. The genealogy of Farid Shakarganj.] See Imām al-Dīn Chishtiyah. [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

FATH AL-DIN. قصہ نهر فیروزپور [Kiśsah i nahri Firozpur. A poem on the Firozpur canal.] See Muḥammad Shāh. قصہ حیات نبی [Kiśsah i Hayāt nabi.] pp. 14-16. [1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

FAZL SHĀH. باران ماء نفل شاد [A Bārah-māsaḥ poem.] See 'Alī HAIDAR. سی حرفی علی حیدر الغ [Siharī.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— قصہ لیلہ و مجنون [Kiśsah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] pp. 128, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

FAZL SHĀH. قصہ سسی و بنوں [Kiśsah i Sassi o Punnūn. A romance, in verse.] pp. 60, lith. لاہور ۱۸۶۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 54, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— سونی مہینوال [Sohnī Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.)

Wanting pp. 9-16.

— [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۵? [Lahore, 1875?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 40, lith. لاہور ۱۸۷۶? [Lahore, 1876?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— سہالی ڈنال ماحیشکی [Another edition.] pp. 56, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 5.(8.)

GANGĀ RĀM. قصہ گوبی چند [Kiśsah i Gopichand. The story of Gopichand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— سونی، گنگا رام [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

GANGĀ SINGH. قصہ دل ارام [Kiśsah i Dilārām. The story of the loves of Dilshauk, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(10.)

GHASĪTĀ. قصہ حضرت امام قاسم [Kiśsah i hażrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Ḥasan.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— ذکر شہادت حضرت امام قاسم [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۵? [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

GHULĀM. See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

GHULĀM, *Pupil of Arūrā Rā'e.* سی حرفی غلام [A Sīharfī poem.] See HUSAIN. هیر حسین الخ [Hīr i Ḫusain.] pp. 14-16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

GHULĀM FARĪD. کافیان [Kāfiyān. Sūfī songs.] pp. 20, lith. ۱۸۸۲ [Bareli, 1882.] 8°. 14162. gg. 5.(12.)

GHULĀM ḤUSAIN. عشق مجازی [Ishk i majāzī. Love verses.] pp. 8, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم [Zikr i shahādat i farzandān i hāzrat Imām Muslim. An account, in verse, of the martyrdoms of the sons of Imām Muslim ibn 'Akīl.] pp. 40, lith. ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(9.)

GHULĀM NABĪ. گھرولی در نعمت [Gharolī. Verses in praise of Muhammed. Followed by Ḥulyah i sharīf, or a description of the Prophet, and two other short poems.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. See 'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī. قصيدة شریفہ غوثیہ [Kaśidah sharīfah ghauṣiyah. With a metrical paraphrase in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°. 14519. e. 12.(3.)

— باران مہا [A Bārah-māsaḥ poem.] pp. 8, lith. ۱۸۷۰ [Amritsar, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(1.)

— حلیۃ رسول مقبول الخ [Ḥulyah i rasūl i makbūl. A description, in verse, of the personal appearance of Muhammed. Followed by Kiśṣah i hāzrat Bilāl, or the story of the mu'azzin Bilāl, with an extract from the Maṣnawī i ma'navī of Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and Ḥulyah i Ghauṣ al-a'zam, or a description of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معه مدح دبیم [Madḥ i pīr dastgīr. Two poems in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872?] 12°. 14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث الاعظم [Mankibat Ghauṣ al-a'zam. A short poem in praise of 'Abd al-Kādir]

جیلانی.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید شکرگنج [Bait.] p. 12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الخ [Namāz bā ma'nī. Arabic prayers, with Panjabi interlineary translations and rubrics.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۹۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14519. d. 13.(5.)

— پکی روٹی کتاب [Pakkī roṭī. A collection of Muhammadan traditions and religious precepts, rites, and observances.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۹۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Naṣīhat-nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16, lith. ۱۸۹۵ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(10.)

— پکی روٹی کلان [Pakkī roṭī kalān. A considerably enlarged edition of the Pakkī roṭī.] pp. 96, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872?] 8°. 14162. e. 1.(7.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۹۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۹۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۹۳ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(3.)

— سسی وینون [Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 8.(14.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. [Sassī o Punnūn. Another edition.] pp. 16, lith. لہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 9.(19.)

— سی حرفی مولوی غلم رسول صاحب [A Siharfi poem.] See KĀDIR YĀR. معراج نامہ الح [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراج نامہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. gg. 3.(11.)

— [Another edition.] See KĀDIR YĀR. معراج نامہ [Mi'rāj-nāmah.] pp. 50-52. [1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— وفات نامہ [Wafat-nāmah. An account, in verse, of the death of Muhammad.] pp. 12, lith. لہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(4.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

GĪTARATHNAMĀLĀ. گیتاراثنماںلا [Gitaratnamālā. Christian hymns translated from the Hindustani.] pp. 103. لودھیانہ ۹۵۶ [Ludhiana, 1876.] 12°. 14162. a. 1.(13.)

GOBIND SINGH, Tenth Guru. [Life.] See BUDH SINGH. بیجی میکھی [Bijai mukti.]

— Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMĀH. Sakhee book, etc.

— Travels. See SĀKHĪ-NĀMĀH. The travels of ... Guru Gobind Singh, etc.

— پڑی چندی دਾਰ [Chandī dī wār. Verses in praise of the goddess Durgā.] pp. 24, lith. لہر ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. g. 2.(1.)

— پੈਖੀ ਦਸ ਗ੍ਰੰਥੀ [Das granthī. The Granth, or Sacred Scriptures of Guru Gobind Singh, consisting of seven books, composed partly by the Guru himself, partly by his court poets, viz.: (1) Japji, (2) Akāl ustut, (3) Vichitra nāṭak, (4 and 5) Chāndī-charitṛa, in two parts, (6) Chāndī dī wār, and (7) Gyān-prabodh.] lith. لہر ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. b. 5. Each book has a separate pagination.

— Translation of the "Vichitra Nāṭak" ... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The

Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

— جنگنامہ پادشہی ۹۰ [Jang-nāmāh i pādshāhī das. An account in verse of the wars of Guru Gobind Singh.] pp. 16, lith. لہر ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 1.(5.)

— The Rayhit nama of Pralad Rai, or The excellent conversation of the Duswan Padsha, and Nand Lal's Rayhit nama, or Rules for the guidance of the Sikhs in religious matters. [Containing some of Guru Gobind Singh's religious precepts, said to have been known by him to his disciple Prahlād Rā'e, and to his maternal uncle Nand Lal]. Translated from the Panjabi by Sardar Attār Singh.] pp. 6, 11. Lahore, 1876. 8°. 760. d. 34.

— ظفر نامہ پاتشاہی دسوین پادشہی ۹۰ [Zafar-nāmāh. A Persian poem describing the wars of Guru Gobind Singh, popularly ascribed to himself; with an interlineary translation into Panjabi by Nārāyaṇ Singh. The whole in Gurumukhi characters.] pp. 137, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 8°. Pers. 1025.

GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh. کیسہ ملکزانہ [Kiśah i malik-zādah. A love-tale, in verse.] pp. 28, lith. امرتسر ۱۸۷۶ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(5.)

— کیسہ پنچ بُلہ بادشاہی کا [Kiśah i Panj-phūlāq bādshāh-zādī. A fairy tale, in verse.] pp. 24, lith. امرتسر [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(9.)

— قصہ بنج بوان الح [Another edition.] pp. 16, lith. امرتسر [Amritsar, 1880?] 8°. 14162. f. 9.(14.)

— قصہ شاہ بہرام گور [Kiśah i Shāh Bahramgōr, or the story of Bahramgōr, king of Persia, and the fairy Hasan Bāno. A romance, in verse.] pp. 20, lith. [Lahore, 1880?] 8°. 14162. f. 8.(15.)

GOSPEL. The Gospel commended. مُنگل سماں مارا ر پੇਖੀ ਦੇ ਗੁਲ [Maṅgal Samāchār pothī de guṇ. A Christian tract, in verse.] pp. 4. Lodiāna, 1866. 12°. 14162. a. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 8. لودھیانہ ۹۵۰ [Ludhiana, 1870.] 32°. 14162. a. 8.(3.)

GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army.—Infantry.* Translation of the Rifle Excercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, *lith.* Lahore, 1877. 8°. 14162. i. 3.(2.)

GURBAKHSH SINGH. کیسہ سسی پُنڈن [Kiśah i Sassi Punnūn]. The story of the loves of Sassi and Punnūn, in verse.] pp. 8, *lith.* اُمریتسار [Amritsar, 1876.] 12°. 14162. f. 1.(1.)

GUR DĀS. وَارَنْ تَاَشِي گُرَدَّاَسَنْجِي [Wārān. Sikh devotional songs.] pp. 256, *lith.* لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, *lith.* لاہور ۱۸۹۶ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. gg. 9.(4.)

GURDIT SINGH. پُرھی پُرالاد لیلہ [Prahlađ līlā. The mythological story of the Daitya Prahlād and his devotion to Vishnu.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(12.)

GURMUKH SINGH. سُپارا راک [Sudhā rārak. A lecture on social and religious reform.] pp. 84, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1888.] 8°. 14162. i.

GYĀNĪ. See DITT SINGH.

HĀFIZ. See BARKHURDĀR, Ḥāfiż.

HĀFIZ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by Muhammad Husain Alimadabādī.] Pt. i. *lith.* لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

HĀMID. اخبار حامد [Akhabār i Hāmid. A Muhammadan account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 8.

— [Jang-nāmah ī Imām Ḥanīf, also called Kiśah i Shāh Ḥanīf, and Kiśah i Imām Ḥanafī. An account, in verse, of the wars between Imām Ḥanīf and the Caliph Yezid.] See below: قصہ حضرت امادین [Kiśah ī hazrat Imāmain.] pp. 225-256. [1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— [Another edition.] قصہ شاہ حنیف [Kiśah i Shāh Ḥanīf.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(6.)

ḨĀMID. امام حنیف [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 8.(23.)

— [قصہ حضرت امادین معاہ قصہ امام حنیف] Kiśah ī hazrat Imāmain. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. Followed by the author's Jang-nāmah ī Imām Ḥanīf.] pp. 256, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 3.

— [جنتنامہ تصنیف حامد] [Another edition of Kiśah ī hazrat Imāmain only, under the title of Jang-nāmah.] pp. 240, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 9.(1.)

HARNĀM SINGH. تانکھاں نامہ [Tankhwāh-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, *lith.* اُمریتسار [Amritsar, 1885.] 32°. 14162. b.

HĀR PHULĀN-DE. هار پھلاندی [Hār phulān-de. A poem on the sports of Krishṇa with the milkmaids.] pp. 8, *lith.* [Lahore, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(2.)

HĀSHIM. کیسہ سسی پُنڈن [Kiśah ī Sassi Punnūn. The story of the loves of Sassi and Punnūn, in verse.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 6.(2.)

— [سیسی پنون ہاشم] [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۴? [Lahore, 1874?] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f.

— کیسہ سسے پُنڈن [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 5.(10.)

— [قصہ شیرین فرهاد] [Kiśah ī Shīrīn Farhād. The story of the loves of Shīrīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(7.)

— کیسہ سسی ریڈریہاڑ [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 5.(7.)

See NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*. **ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ** [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs.] [1890.] 16°. 14162. ee. 1.

HIDĀYAT ALLĀH. سہ حرفی الخ [Five Siḥarī religious poems, a Bārah-māsaḥ and other miscellaneous verses.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Siḥarī poem.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

HUSAIN. هیر حسین سی حرفی اشرف الخ [Hir i Ḥusain. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse. Followed by Siḥarī poems by Ashraf, Aṣrūrā Rā'e and Ghulām.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

HUSAIN, Maulavi. تنبیہ الجاهلین [Tanbih al-jāhilīn. Teachings of the Muhammadan religion, in verse.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

HUTCHESON (JOHN) *See* BIBLE.—New Testament.—*Matthew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

IBRĀHĪM, Maulavi, called Asīm. *See* SA'NĪ. کریما مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Maulavi Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

ILĀHĪ BAKHSH. نور نامہ [Nūr-nāmah. An account in verse of the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

IMĀM BAKHSH. چندر بدن بربان پنجابی [Chandrabadan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— کیسا چند رघدان [Another edition.] pp. 44, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— قصہ بدیع الجمال کا [Kiṣṣah Badi' al-Jamāl kā. The story of Badi' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verse.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muhammed by Fakir Allāh.] pp. 107, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— قصہ بہرام کور [Kiṣṣah i Bahrāmgor. The story of King Bahrām and the fairy Bānū. A legend in verse.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— کیسا سارہ بھیرام کا [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

IMĀM AL-DĪN. بدمر منیر زبان پنجابی [Badr i Munīr. A romance in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— شجرہ خلدان چشتیہ عالیہ [Shajrah i khāndān i Chishtiyah. A genealogical table of the Chishti Order of fakīrs. Followed by the genealogy of Farid Shakarganj.] pp. 4, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

INDIA.—Legislative Council. ਇਕਟ ਲੰਬਰ ਅਤੇ ਸੰਨ ਦੀਸਵੀ ੧੮੬੮ [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

JĀ BAKHSH. چرخہ نامہ [Charkhah-nāmah, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] *See* ROSHAN. قصہ نہ سس الخ [Kiṣṣah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

JAIMAL DĀS. کیسماں کالਜੁਗਕਾ [Kiṣṣah Kaljug kā. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

JAMĀL al-DĪN. قصہ تمیم انصاری [Kisshah i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 36, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 10.(8.)
In Arabic characters.

JANAM SĀKHĪ. پੇਖੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp. viii. 589, lith. لاہور ۹۶۹ [Lahore, 1871.] fol. 14162. d. 3.

— Janam sākhi, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp. iv. 461. Dehra Dun, 1885. 8°. 14162. c. 5.
A fac-simile reproduction by photozincography from a MS.

— The Janam-Sākhī of Bābā Nanak [translated into English.] See ĀDI GRANTH. Ādi Granth, ... translated ... by E. Trumpp. (Introductory Essays.) 1877. 8°. 760. i.

JESUS CHRIST. ਇਮਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ॥ [Imān dā bayān.] Faith in Christ. [A Christian hymn.] pp. 6. Lodiana, 1866. 12°. 14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. لودھیانਾ ۹੬੦ [Ludhiana, 1870.] 16°. 14162. a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠੇਣਾ [Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23. لودਹਿਆਲੈ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਕਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nihkalank dī maut. A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 48. لودਹਿਆਲੈ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ. پڑھی یسوع مسیح ਦੀ ਬਾਬਤ॥ [Prabhu Yisū Masīh dī bābat. A Christian hymn.] Lodhiana, 1867. s. sh. 8°. 1892. d. 2.(47.)

JILĀNĪ. See 'ABD al-ĶĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī.

JIWĀ SINGH. جیوں جیوں میں [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(13.)

JOG SINGH. پੇਖੀ ਜੋਗ ਮਿੰਧ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hir Rānjhā. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 79, lith. لاہور ۹۲۹ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 7.(1.)

JOG SINGH. ਹੀਰ ਜੋਗ ਮਿੰਧ ਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 6.(3.)

ĶĀDIR BAKHSH. قصہ بائی [Kisshah i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluchi chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(20.)

ĶĀDIR YĀR. پੇਖੀ ਪੁਰਨ ਭਗਤ ਕੀ [Kisshah i Pūran Bhagat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۹۶۹ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 6.(1.)

— [Another edition.] قصہ پੁਰਨ ਬੇਹਕਤ pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੁਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ۹੬੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਣ ਭਗਤ ਦਾ॥ [Another edition.] pp. 24, lith. ۹੬੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 5.(2.)

— [Another edition.] قصہ پੁਰਨ ਬੇਹਕਤ pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. f. 8.(13.)

— — — قصہ س਼وہਨੀ و مਹਿਨਵਾਲ [Kisshah i Sohnī o. Mahīnwāl. The story of Sohnī the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਮੋਹਲੀ ਮੋਹੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۹੬੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 5.(3.)

— — — قصہ س਼ਵਹਨੀ و مਹਿਨਵਾਲ pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 10.(9.)

— — — ਸੋਹਲੀ ਕਾਦਰਾ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۹੬੪ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 6.(4.)

KĀDIR YĀR. *Begin.* [الله خالق مالك رازق الخ] *Mi'rāj-nāmah.* An account in verse of Muhammad's night-ascent to heaven.] pp. 48, lith. ۱۸۷۱ [Lahore, 1871?] 8°. 14162. e.

Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-48 are in duplicate.

— *معراج نامہ* [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— *معراج نامہ تصنیف قادر سی حرفی تصنیف* — *مودنا مولوی غلام رسول* [Another edition. Followed by a Sīharsī poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, lith. ۱۸۷۵ [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

— *سی حرفی سردار ہری سنہ* [Sīharsī Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjit Singh's generals.] pp. 8, lith. ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

— *ਛਿਤ ਹਰੀਸਿਥ ਕੇ* [Another edition.] pp. 8, lith. ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. gg. 1.(6.)

KĀM SAIN. *کیسہ کامیں نجیکا ہے* [Kīssah Kām Sain kā. A romance in verse.] pp. 72, lith. ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

KĀSHIR. *لیلی مجنون قاصر* [Lailā Majnūn. The story of Lailā and Majnūn in verse.] pp. 8, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

KĀSHIRĀMA. *ڈئੂਢਾ ਕਾਮੀਰਾਮ* [Deudhāñ. Ballads on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 16, lith. ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

KHUDĀ BAKHSH. *نصاب ضروری* [Nisāb i ẓarūrī. A Persian-Punjabi vocabulary in verse.] pp. 32, lith. ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

KHULDĪ See 'ABD al-RĀHMĀN, called KHULDĪ.

KHUSRAU, Amir. *باغ بھار گرمخی* [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darweshes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, lith. ۱۸۸۵ [Amritsar, 1885.] 8°. 14162. f. 3.

KHUTBAHS. *حدیۃ علماء* [Hadīyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, lith. ۱۸۷۱ [Sialkot, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

— *مجموعہ خطب عیدین* [Khutbahs for the month of Ramazān, and for the 'Id al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

KRISHNAMISRA. *ਪ੍ਰਬੋਧਚੰਦ ਨਾਟਕ* [Prabodh chandra nāṭak. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of K.] pp. 124, lith. ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

KUR'ĀN. *تفسیر قرآن ... معروف به تفسیر محمدی* [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muhammadi, and Mūzili i Furkān. By Ḥāfiẓ Muhammād ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. ۱۸۸۱-۱۸۸۰ [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. c. 3.

— *تفسیر سورۃ الرحمن منظوم بزیان پنجابی مسمی طیب البیان فی تفسیر الرحمن* [Tīb al-bayān. The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Ḥāfiẓ Muhammād Anwar 'Ali.] pp. 44, lith. ۱۸۸۱ [Gurgaon, 1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

— *سراج القاری رسالہ شیرین طریقة تلاوت* [Sirāj al-kārī, Risālah i shirīn, and Tarīkah i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

LADDHĀ. *مدح تصنیف لدها* [Madḥ. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

LAHNĀ SINGH. *قصۂ چیخت* [Kīssah i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Japjī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. e.

LUTF 'ALĪ. قصہ سیف الملوك [Kissah i Saif al-muluk. A romance in verse.] pp. 64, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

MAHBŪB 'ĀLAM. سی حرفی [A Siliarfi poem.] See MUHAMMAD al-Dīn. سی حرفی [Siliarfi.] pp. 11-17. [1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MAHRAM SHĀH. بیت حضرت محرم شاہ [Bait. A Sūfī poem.] See FARID SHAKARGANJ. بیت بابا فرید شکر نجع [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

MALŪK CHAND. پੇਥੀ ਹਕੀਮੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ ਕੀ [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, *lith.* ਦਿੱਤਲੀ [Delhi, 1870?] 8°. 14162. i. 6.

— پੇਥੀ ਦਰਵੇਸ਼ੀ [Another edition.] pp. 80, *lith.* لਾਹੌਰ ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

MANGLAMĀRGA. ਮੰਗਲਮਾਰਗ [Maṅgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. لੁਟਹਾਲੈ ۹۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(8.)

MĀN SINGH. See KRISHNAMISRA. پ੍ਰਬੋਧ ਚੜ੍ਹ ਨਾਟਕ [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

MIHR DĀS. کیمسਾ ਬੁਧਾਮਲ [Kissah i Buggā Mal. The story of Buggā Mal, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatri maiden of Dharamkot. A romance in verse.] pp. 20, *lith.* لਾਹੌਰ ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

MOHAR SINGH. ਬੈਤਕ੍ਰਿਤ ਕਵਿ ਮੋਹਰ ਸਿੰਘ ਕੇ [Bait. Didactic verses.] pp. 24, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ۹۳۳ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

MUHAMMAD, Hāfiẓ. احوال الآخرت [Ahwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(8.)

MUHAMMAD, Kādirī. مرزٰ صاحبٰن [Mirzā Shālibān. A love-tale in verse.] pp. 84, *lith.* لاہور ۱۸۸۵ [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

MUHAMMAD, Miyān. تصنیف حضرت شاہ منصور [Kissah i Iazrat Shāh Mansūr. An account in verse of Husain Mansūr Hallāj, a famous Sūfī saint.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Siliarfi poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

MUHAMMAD, the Prophet. حلیۃ شریف [Ḥalīyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muhammad, with two short poems on his greatness and miraculous powers.] See GHULĀM NABĪ. گھولائی در نعمت [Gharolī.] pp. 7-16. [1870?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر قران ... معروف به تفسیر محمدی الح [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زنۃ الاسلام محسنة بحواشی معتبرۃ [Zinat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., *lith.* لاہور ۱۸۷۳-۱. [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

MUHAMMAD ibn SA'ID, Būsīrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah of al-Būsīrī, with a Takmīs by Muhammad 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, *lith.* بمبئی ۱۸۵۱ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ. قصہ واربرتون صاحب [Kissah i Warburton Sālib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, lith. لہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD 'ALI, Ḥāfiẓ. [Karābādīn i Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, lith. لہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

MUHAMMAD ANWAR 'ALI, Ḥāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر سورۃ الرحمن ... مسمی بہ طیب البیان الخ [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

MUHAMMAD 'AZIZ al-DĪN. See MUHAMMAD ibn Sa'īd, Būsīrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [A Siḥarfī and other short poems by M. al-D. Followed by a Siḥarfī poem by Maṭbūb 'Alam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, lith. لہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Ḥāfiẓ Jān. میراسی نامہ [Mirāsī-nāmah. A poem exposing the evil practices of Mirāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, lith. لہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD HUSAIN, Ahmadābādi. See Ḥāfiẓ, Shirāzī. دیوان حافظ بنجایی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. H.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منه دار الشفاعة [Khair manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, lith. لہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD JAMĀL. طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, lith. لہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD MAHDĪ. See Nu'mān ibn Ṣābit (Abū Ḫanīfah) فتاہ اکبر بنجایی الخ [Fik̄h al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Two Arabic works by Abū Ḫanifah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14162. c.

MUHAMMAD MUSLIM. See 'Abd al-Wāhiḍ ibn Muhammād Muqhnī. عجالب التنصر [Ajā'ib al-Kiṣāṣ. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. مکری نامہ [Makrī-nāmah. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, lith. لہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات ناکی [Kiṣṣah i ḥayāt nā'ī. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kiṣṣah i nahār i Firozpūr, verses by Fatli al-Dīn on the Firozpur canal.] pp. 16, lith. لہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

MUHAMMAD YĀR. مجموعہ فتح قلوب ناقع الصلوت صدوسی مسلمہ هندی [Nāf' al-salāt. A poem on prayer by M. Y. Followed by Fatli kulūb and Ṣad o sī mas'alah, two anonymous poems.] pp. 24, lith. لہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

MUKBIL. هیر مقابل [Hir i Mukbil. The story of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 48, lith. لہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقابل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] See PIRZĀL. مدح پیرزال الخ [Madḥ i Pirzāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

MUKBIL. شہادت امامین علیہم السلام [Shahādat i Imāmain. An account in verse of the martyrdoms of Hasan and Husain.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1873?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

MUKTIMĀLĀ. مُكْتَمِلَةً [Muktimālā. The means of salvation. A Christian tract in prose and verse.] pp. 100. لودھیانہ ۹۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

MUNSHĪ RĀM. See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

MUSLIM ibn ḤAJJĀJ. کتاب عمدة التاج ترجمة [‘Umdat al-tāj. The Arabic text of the Šāfi‘ī, or Traditions of Muslim, omitting the Isnāds, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by ‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] lith. لاہور [Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

NADHARĀ. بَارَاهَمَاہَ نَدْحَرَا [A Bārah-māsaḥ poem.] pp. 8, lith. لہر ۹۶۲ [Lahore, 1882.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

NĀGAR RĀM. پੇਖੀ ਵਿਭਾਜ ਸਿਵਾਜ਼ੀ [Biyāh Śivajī. A Siliarfi poem on the mythological story of the marriage of the god Śiva.] pp. 8, lith. لاہور ۹۶۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

سی حرفي المسمى به بیاہ شیوچی [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg.

[Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

[Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

NAJĀT al-MŪMINĪN. نجات المؤمنين [Najāt al-Mūminīn. Verses on the merits of prayer and religious observances.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

[Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

[Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

NĀNAK, Bābā. [Life.] See BĀLĀ. پੇਖੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ. س੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਂਪ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh.] 14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. پੇਖੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī.] 14162. d. 3.

— [Bahr طویل سری گورو نانک صاحب] [Bahr i tawīl. Religious precepts in verse.] pp. 8, lith. کوچرانوا [Gujranwala, 1876?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— پੇਖੀ ਜਪਜ਼ੀ [Japjī. A collection of Sikh hymns and prayers, composed by Nānak, which form the introductory chapter to the Ādi Granth.] pp. 44, lith. لہر ۹۶۴ [Lahore, 1865.] obl. 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوئی جਪجی تصنیف بابا نانک [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— پੇਖੀ ਜਪਜ਼ੀ ਕ੍ਰੀ [Another edition.] pp. 32, lith. لہر ۹۳۲ [Lahore, 1876.] obl. 12°. 14162. b.

— جਪجی صاحب [Another edition.] pp. 7, lith. [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. c.

— س੍ਰੀ ਜਪਜ਼ੀ ਸਟੀਕ [Another edition. With a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.] pp. 104, lith. لہر ۹۳۸ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japjī. [With an English translation by E. Trumpp.] See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth ... translated ... by E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°. 760. i

— ਜਪਜ਼ੀ [Another edition.] pp. 48, lith. آਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 7.(1.)

— ਜਪਪਰਮਾਰਥ [Jap-paramārtha. Another edition of the Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48, لکھنؤ براہما سن [Lucknow, 'Brāhma year' 58. i.e., 1887.] 8°. 14162. c.

NĀNAK, *Bābā*. پیڑھا [Prīchhā. A book of divination, commonly attributed to Bābā Nānak.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. i. 7.(2.)

NAND LĀL. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

NAND SINGH. جنگل نند سینج کوئی [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, lith. امریتسر ۹۲۹۶ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 3.(1.)

— کیسہ پورن بھگت [Kiśshah i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu prince, in verse.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(14.)

NĀRĀYĀN SINGH. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. ظفر نامہ پات شاهی دسویں پادشاهی ۹۰ [Zafar-nāmah. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

NATHĀ SINGH. جنگل ندا سینج [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(11.)

NATHŪ BHĀI. بارا مہاں ندے ڈائی دا [A Bārah-māsaḥ poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, lith. امیریتسر ۱۸۷۶ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*. دلھن درپن [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārā Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi. 128, lith. امیریتسر [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

NOAH, the Patriarch. نوح دی پرلے [Nūh dī parloŋ. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16. لودھانائی ۹۴۸ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16. لودھانائی ۹۴۹ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14162. a.

NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ ḤANĪFĀH). نعمان اکبر بن حنفی مع وصایا امام اعظم و بیان زیادتی و نفس بنجاحی [Fikh al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Waṣīyat-nāmah, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū Ḥanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zinat al-īmān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavī Muhammad Mahdi.] pp. 36, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°.

14162. c.

NŪR AHMAD. عبرہ نامہ و مجموعہ شجرہ نقشبندیہ الخ [‘Ibrat-nāmah, Shajar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*. سی حرفی (باران مل) [A Siliarsī poem, and a Bārah-māsaḥ poem.] See Dīdār BAKHSH. سی حرفی [Siliarsī.] pp. 4-8. [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

NŪR MUHAMMAD. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassi and Punnūn in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(21.)

— شہباز شریعت الخ [Shahbāz i shari'at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i tarīkat.] pp. 418, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. i. 12.

PAHILĀ PĀP. پھیلے پاپ دی ویتھیا ماما [Pahile pāp-dī vithiā-mā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. *Lodiana*, 1863. obl. 12°. 14162. a. 8.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. پولس پریت دا ای-تیھاں [Paulūs Prerit dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52. لودھانائی ۹۵۰ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14162. a. 2.(6.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.—LAHORE. ارٹریٹھیم سماچار لہور [Arṭrī-tāthīm samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, lith. ۹۲۸-۹۴ [Lahore, 1884-85.] 8°. 14162. i. 11.

PIRZĀL. مدح پیرزال مدح مقبل کلمہ طیب [Madḥ. A poem in praise of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah ītayib, a religious poem.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.
14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.
14162. e.

PITTAL DĀ SAMP. ਪਿੱਤਲ ਦਾ ਸੰਪ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] لੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 2.(4.)

PRAHLĀD RĀ'E. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.
760. d. 34.

PRAKĀSACHANDRA. اپیل بال بدھ [Apil bāl bāl-bidoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1889?] 12°.
14162. h.

PRASNA UTTARA. پسند عتّارا [Praśna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16. لੁਦੰਹਾਲੇ ۹੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°.
14162. a. 1.(12.)

PURĀNAS.—BHĀGAVATAPURĀÑA. See BŪTĀ RĀM. چشمہ فیض الخ [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.
14162. aa.

PYĀRĀ. See ALLĀH BAKHSH.

RAHĪM BAKHSH. See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ. گلزار ادم الخ [Gulzār i Ādām. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kiśāṣ, translated by R. B. under the title Anwār i Muhiammadī.] [1871.] 8°.
14162. e. 2.(5.)

— چکی نامہ [Chakkī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.
14162. gg. 3.(8.)

RĀJKUMĀR. ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ [Rājkumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. لੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 1.(7.)

RĀM, Son of Bahādur, Munshī. بارہ ماسہ منشی رام [A Bārah-māsaḥ love-poem.] pp. 8, lith. لدیانہ ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.
14162. g.

RATAN. سਿਹਰਫੀ ਰਤਨ ਗੁਲਾਬਦੇਵੀ [Siliarfī Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Siliarfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.
14162. gg. 1.(9.)

RATAN NĀTH. See WALLACE (Sir D. M.). Gurumukhi translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.
14162. f. 15.

REL DĀ TIKAṬ. ਰੇਲ ਦਾ ਟਿਕਾਟ [Rel dā ṭikāṭ, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. لੁਦੰਹਾਲੇ ۹੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 1.(6.)

RODĀ RĀM. سی حرفی [A Siliarfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.
14162. gg. 5.(5.)

ROSHAN. هیر روشن [Hir i Roshan. The story of the loves of Hir and Rānjhā. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.
14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ چੜخہ نامہ [Kiśshā i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkhah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Baksh. Followed by two short poems in praise of Muhiammad by Arūrā Rā'e.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1870.] 12°.
14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 12°.
14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876?] 12°.
14162. f. 2.(7.)

— کਿਸਾ ਨੂੰ ਸਸ [Another edition.] pp. 28, lith. لہر ۹੭੬ [Lahore, 1876.] 12°.
14162. f. 1.(2.)

RULDŪ RĀM. سی حرفی [A Siliarfī and a Bārah-māsaḥ poem.] pp. 10, lith. گوجرانوالا ۱۸۷۴ [Gujranwala, 1874.] 12°.
14162. gg. 2.(1.)

SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Siliarfī i liażrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulaikha, in verse. Followed by Kiśshā i mullā o jāhil by Yā-sīn, Kiśshā i solān saheliān, by an anonymous author.]

mous author, and Pand-nāmah by Arūrā Rā'e.] pp. 16, lith. ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.
14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۹۷۹ [Lahore, 1879?] 8°. 14162. gg. 6.(4.)

SA'DĪ. کریما مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabī verse by Maulavī Ibrāhīm, called Asīm.] pp. 24, lith. ۱۸۹۱. [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated from the original Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. ix. 137. Lahore, 1876. 12°.

760. b. 37.

SALADIN. Sultan of Egypt and Syria. مسالِدین دی موت [Musallī al-Dīn dī maut, or The death of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35. لودھانے ۱۸۶۴ [Ludhiana, 1864.] 12°.
14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, Bābā. سی جਪنی مٹیک [Japjī. With a commentary by S. D.] [1877.] 12°. 14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. سنت گیان مول [Santa-gyān-mūl. The truths of the Christian religion, in verse.] Lodiana, 1865. s.sh. 4°.
1892. d. 2.(47.)

SĀNTIDĀYAKA. سانتی دایاک [Sāntidāyaka. A Christian hymn.] pp. 28. لودھانے ۱۸۷۰ [Ludhiana, 1870.] 12°.
14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. سینہرڈیਆں سنت رامکی [Siharfi. Vedantic verses.] pp. 16, lith. ۱۸۷۷ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. پوری سرپاپورک [Sardhā-pūrak. A religious treatise on the reading of the Granth, and the efficacy of prayer. Followed by Ardās, or prayer for success.] pp. 176, lith. ایبٹ اباد [Abbottabad, 1887.] 8°.
14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. بارہ ماسہ [A Bārah-māsa poem.] pp. 4, lith. ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.
14162. g. 4.(3.)

— بارہ ماہا سوپا رامਜی [Another edition.] pp. 8, lith. لودھانے ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.
14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. گرمکھی دی پھیلی (ਫੁਜੀ ਤੀਜੀ) پਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabī reading-book for schools, translated from the Hindustani by S. S.] 3 pt. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ۱۸۷۹ [Amritsar, 1879.] 8°.
14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD AL-HĀIY (CHIRĀGH I DĪN).

SHĀH BAHĀR. نقرنامہ [Fakr-nāmab. A poem on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°. 14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUHAMMAD. بیت شاہ محمد بزبان پنجابی [Bait. A poem on the decline of the Sikh power, and the progress of British rule.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°. 14162. gg. 7.(3.)

— کیملا ساہمہنگ [Another edition.] pp. 24, lith. لاری ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.
14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاری نانکشاہی ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.
14162. f. 5.(13.)

— بیت شاہ محمد بزبان پنجابی [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.
14162. gg. 5.(13.)

SHAMS AL-DĪN. هفت روز [Haft-rozah. A religious poem.] See MUHAMMAD AL-DĪN. سیحرفی [Siharfi.] pp. 18-20. [1881.] 12°.
14162. gg. 3.(12.)

SHARP AL-DĪN, BŪSIRI. See MUHAMMAD IBN SA'ID, BŪSIRI.

SHERU RĀM. بارہ ماہا [Bārah-māsa. A poem in praise of the police administration of Mr. Warburton at Ludhiana.] pp. 12, lith. لے دیا نے ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 8°.
14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) CAPTAIN. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. Translation of the "Vichitra Nātak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM. ذایقہ ماتمی [Zā'ikah i mātamī, also called Majmū'ah i marsiyah i Ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°. 14162. gg.

SIMURGH. سیمرغ [Kīssah i sīmūrgh. A poem on the fabulous bird sīmūrgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

SIVADAYĀLU. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

SOHAN LĀL. See BIBLE.—New Testament.—*Mathew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— عبرت نامہ [Ibrat-nāmah. A tale in verse.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

SOLĀN SAHELĪĀN. سولان سہلیان [Kīssah i solān sahelīān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfi i hazrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سلے لیں سرگلی آں [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

SUNDAR SINGH. سینڈھاپور دے تاپُکی بولی ਤਹਜਮਾ پੰਜਾਬੀ [Singhpur de tāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabī.] pp. 48, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru. *Travels*. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of Guru Tegh Bahadur ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— شਬਦ ਨਾਵੀ ਪਾਤਿਸਾਰੀ ਜੀਕੇ ਲਿਖੇ [Shabad nāvī bādshāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahādur.] pp. 32, lith. ۹۸۹ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— شਬਦ ਨਾਵੀ ਮਹਿਲ ਜੀਕੇ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1890.] obl. 12°.

14162. b. 7.(2.)

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjāb. [Some in Hindi and others in Panjabī. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

TEN COMMANDMENTS. ਪਰਮੇਸ਼ਵਰਦੇ ਦਸ ਹੁਕਮ [Paramešvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabī. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] Lodiana, 1864. s.sh. fol. 1892. d. 2.(46.)

THĀKURA DĀSA. ਕਿਸਾਂ ਗੋਪੀਚੰਦ [Kīssah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārah-māsah poem by the same author.] pp. 20, lith. لاہور ۹۷۰ [Lahore, 1880.] 8°.

14162. f. 1.(3.)

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, ... translated ... with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

UPADESA PATRĪ. ਉਪਦੇਸ਼ ਪੜੀ [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. ਲੁਧਿਆਲੇ ۹۶۲ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀਸਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀਕੀ [Janam sākhī, or The life of Guru Atal.] pp. 116, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ۱੯੪੪ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

VĀLMĪKI. ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਾਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਹਰਫੀ ਰਾਮਾਇਣ ਦੀ [Siharfi Rāmāyaṇ dī. A Siharfi poem on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 8, lith. لاہور ۹۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 1.(4.)

VIHĀRĪ LĀLA. ਗਲਿਤ ਮੰਜ਼ਰੀ || ... Ganit manjari; or, An Arithmetic in Panjabī, by Beharee Lall. pp. 144. ਲੁਧਿਆਲੇ ۹۶۹ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

VIVĀDAKHĀNDANA. ਵਿਵਾਦਖੰਡਲ [Vivāda-khaṇḍana. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. ਲੁਧਿਆਲੇ ۹۶۴ [Ludhiana, 1865.] 12°.

14162. a. 1.(9.)

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta, from the Hindustani translation of Ratan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadayālu.] (ਰੁਸਕਾ ਵਿਡਾਂਤ) [Rús dā vṛittānta.] pp. vii. xvi. 846, lith. Lahore, 1888. 4°.

14162. f. 15.

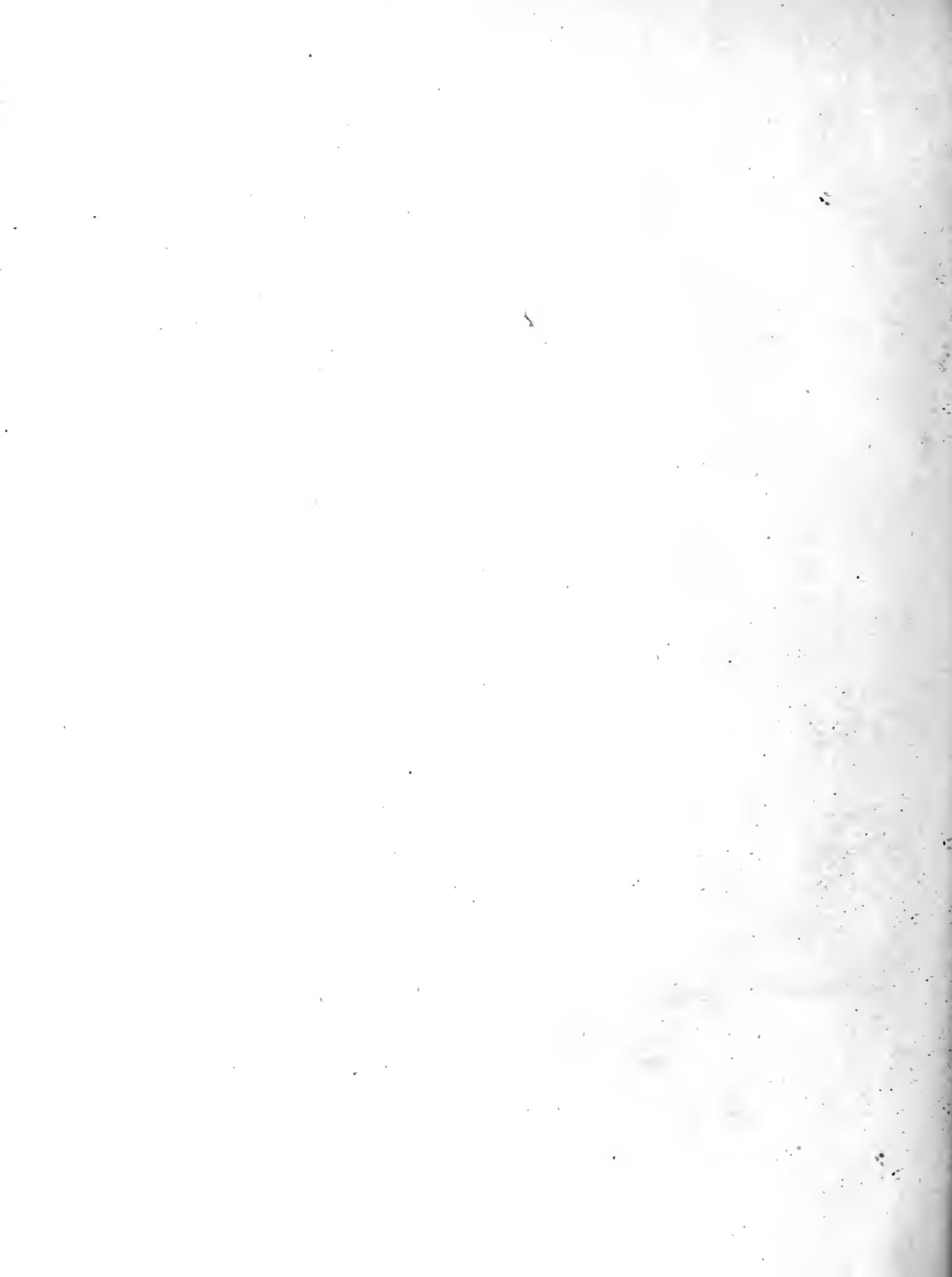
WĀRIS SHĀH. هیر وارث شاہ [Hir i Wāris Shāh. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 140, lith. 1877. [Delhi, 1877.] 8°.

14162. f. 12.(5.)

WĀRIS SHĀH. [Another edition.] pp. 144, lith. مور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 10.(11.)

— **ہیر وارث شاہ** [Another edition.] pp. 222, lith. لہر ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 4.

YĀ-SĪN. قصہ ملّان و جاہل [Kissah i mullā o jāhil, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A tale in verso.] See SA'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siliarfi i hazrat Yūsuf.] pp. 5-9. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)



INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādi Granth [*in loco*].

Advaita vīnaśana [*in loco*].

Ahwāl al-ākhīrat.

See MUHAMMAD, Hāfiẓ.

'Ajā'ib al-kisā'i.

See 'ABD AL-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.

Akāl ustut.

See GOBIND SINGH, Tenth Guru.

Akhbār al-ākhīrat.

See FAKÍR.

Akhbār i Ḥāmid.

See ḤĀMID.

Anandu.

See AMAR DĀS, Third Guru.

Anwā' i Bārak Allāh.

See BĀRAK ALLĀH.

Anwār i Muhammadi.

See RAHIM BAKHSH.

Apīl bāl-bidoh.

See PRAKĀSACHANDEA.

Ardās [*in loco*].

Aroga-vāṇī samāchār.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.

Āsā di wār.

See ĀDI GRANTH.

Badr i Munīr.

See IMĀM al-DīN.

Bāgh o Bahār.

See KHUSRAU, Amīr.

Balīr i tawil.

See NĀNAK, Bābī.

Bait.

See 'ABD AL-HĀIY (CHIRĀQI i DīN).

See 'ABD AL-RAŪMĀN, called KHULDĪ.

See BĀHŪ, Sultān.

Bait.

See BARDAH.

See FARĪD BAKHSH.

See FARĪD SHAKARGANJ.

See MAHRAM SHĀH.

See MOHAR SINGH.

See SHĀH MUHAMMAD.

Bālopadeṣa [*in loco*].

Bārah-māsaḥ.

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASUL, of Adilgarh.

See HIDĀYAT ALLĀH.

See NADĪRAṄ.

See NATHŪ BHĀI.

See NUR 'ALI SHĀH, Lāhori.

See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

See RULDŪ RĀM.

See SARDHĀ RĀM.

See SHERU RĀM.

See THĀKURA DĀSA.

Bijai mukti.

See BUDH SINGH.

- Biyāh Śivājī.
See NĀGAR RĀM.
- Chakkī-nāmah.
See RAHĪM BAKHSH.
- Chandar-badan.
See IMĀM BAKHSH.
- Chandī-charitra. }
 Chandī dī wār. }
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Chārbaitā Misar te sahūkārnī.
See CHĀRBAITĀ MISAR.
- Charkhah-nāmah.
See JĀ BAKHSH.
- Chashmah i faiz.
See BŪTĀ RĀM.
- Chupatriyān.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
- Dār al-shifā [in loco].
- Das granthī.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Deudhbhāy.
See KĀŚIRĀMA.
- Dharam pustak dā hawāl. }
 ———— sār. }
See BIBLE.—Appendix.
- Dharmapustak dī vārtā.
See BARTH (C. G.)
- Dharmamārga [in loco].
- Dharmasāra [in loco].
- Diwān.
See HĀFIZ, Shīrāzī.
- Du'a Suryānī.
See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.
- Dulhan-darpan.
See NAZĪR AHMAD, Khān Bahādur.
- Fakr-nāmah.
See SHĀH BAHĀR.
- Fārsī-nāmah.
See 'ABD al-RAHMĀN.
- Fikh al-akbar.
See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ ḤANĪFAH).
- Gaṇitamañjari.
See VIHĀRĪ LĀLA.
- Gharolī.
See GHULĀM NABĪ.
- Ghazal dar na't i rasūl.
See ARŪRĀ RĀ'E.
- Gitaratnamālā [in loco].
- Gulzār i Ādam. }
 ———— Muhiyuddīn. }
 ———— Mūsā. }
See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
- Gurmukhī potthī.
See SARDŪL SINGH.
- Guru Granth.
See ĀMI GRANTH.
- Guru Nānak prabodh.
See DITT SINGH, called GYĀNĪ.
- Gyān-prabodh.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Hadiyat al-'ulāmā.
See KHUTBAHS.
- Haft-rozah.
See SHAMS al-DĪN.
- Hakīmī darweshī.
See MALŪK CHAND.
- Hār phulāñ-de [*in loco*.]
- Hīr Rānjhā.
See under KISSLAH.
- Horāchakra.
See BISHN SINGH.
- Hulyah i Ghāns al-a'zam. }
 ———— rasūl i makbūl. }
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
 ———— sharif. }
See MUHAMMAD, the Prophet.
- Ibrat-nāmah.
See NŪR AHMAD.
- Imān dā bayān.
See SOHAN LĀL.
- Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. }
 ———— dī maut. }
See JESUS CHRIST.
- Ishk i majāzī.
See GHULĀM HUSAIN.
- Jānam sākhī [in loco].
- See BĀLĀ.
- Jang-nāmah.
See HĀMID.
- i Imām Hanif.
See HĀMID.
- i pādshāhī das.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Janj.
See JIWĀ SINGH.
- See NAND SINGH.
- See NATHĀ SINGH.
- Japjī.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- See NĀNAK, Bābā.
- Jap-paramārtha.
See NĀNAK, Bābā.
- Kāfiyān.
See BULLE SHĀH.
- See GHULĀM FARĪD.
- Kānūn i 'ishk.
See ANWAR 'ALĪ, Hāfiż.
- Karābādīn.
See MUHAMMAD 'ALĪ, Hāfiż.
- Karīmā.
See SA'DĪ.
- Kāsīdah sharīfah għaušíyah.
See 'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī.

- Khair manukh.
See MUHAMMAD ISĀ.
- Kiśīah i Badi' al-jamāl.
See IMĀM BAKHSH.
- Bahrāmgor.
See GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
- See IMĀM BAKHSH.
- Bā'i.
See KĀDIR BAKHSH.
- Buggā Mal.
See MĪR DĀS.
- Chandar-badan.
See IMĀM BAKHSH.
- chechak.
See LAHMĀ SINGH.
- Dilārām.
See GAÑGĀ SINGH.
- Gopichand.
See GAÑGĀ RĀM.
- See THĀKURA DĀSA.
- Hakikat Rā'e.
See AGRĀ SINGH.
- Hayāt nā'l.
See MUHAMMAD SHĀH.
- hazrat Bilāl.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Imām Hasan o Hnsain.
See AMĪR SHĀH, called FAKIR.
- Imāmain.
See HĀMID.
- Imām Kāsim.
See GHASIṬĀ.
- Shāh Mansūr.
See MUHAMMAD, MIYĀN.
- Hir Rānjhā.
See HUSAIN.
- See JOG SINGH.
- See MUKBIL.
- See ROSHAN.
- See WĀRIŞ SHĀH.
- Imām Hanafī.
See HĀMID.
- Kaljug kā.
See JAIMAL DĀS.
- Kāmrūp.
See AHMAD YĀR.
- Kām Saiu kā.
See KĀM SAIN.
- khetrī.
See 'AZIM.
- Lailā o Majāūn.
See DEVIDAYĀLA, HAKIM.
- See FAZL SHĀH.
- Kiśīah i Lailā o Majnūn.
See KĀSIR.
- lārkā.
See 'AZIM.
- malīk-zādah.
See GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
- Mirzā o Shāhibān.
See BĀKHURDĀR, Hāfiẓ, called HĀFIẒ.
- See MUHAMMAD, Kādirī.
- mullā o jāhil.
See YĀ-SIN.
- nahr i Firozpur.
See FATH AL-DIN.
- nūh saī.
See ROSHAN.
- Panj-phūlān bādshāh-zādi.
See GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
- Pūran Bhagat.
See KĀDIR YĀR.
- See NAND SINGH.
- Rodā o Jalālī.
See BŪTĀ, Shālbāf.
- Saif al-mulūk.
See LU'L 'ALI.
- Sassi o Punnūn.
See DEVIDAYĀLA, HAKIM.
- See FAZL SHĀH.
- See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- See GURBAKUSH SINGH.
- See HĀSHIM.
- See NŪR MUHAMMAD.
- Shamshād.
See 'AZIM.
- Shirin Farhād.
See HĀSHIM.
- simurgh.
See SIMURGH.
- Sohnī o Mahīnwal.
See FAZL SHĀH.
- See GAÑGĀ RĀM.
- See KĀDIR YĀR.
- solān saheliān.
See SOLĀN SAHELIAH.
- Tamīm Ansārī.
See AHMAD.
- See JAMĀL al-Dīn.
- Warburton Shāhib.
See MUHAMMAD AKBAR 'ALI.
- Lailā Majāūn.
See under Kiśīah.
- Madī.
See LADDHĀ.

- Madh.
See MUKBIL.
- *See* PIRZAL.
- i pīr dastgīr.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Majmū'ah i marsiyah.
See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.
- Makrī-nāmah.
See MUHAMMAD RAMAZĀN.
- Maṅgalamārga [*in loco*].
- Maṅgal Samāchār pothi de gnu.
See GOSPEL.
- Maukibat Ghauṣ al-a'zam.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Mi'rāj-nāmah.
See KĀDIR YĀR.
- Mirāsi-nāmah.
See MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of Ḥāfiẓ Jān*.
- Mirzā Šāhibān.
See under KISSHĀH.
- Muktimālā [*in loco*].
- Muslīlī al-Dīn dī maut.
See SALADIN, *Sultan of Egypt and Syria*.
- Mūzili i Furkān.
See KUR'ĀN.
- Nāf' al-salāt.
See MUHAMMAD YĀR.
- Najāt al-Mūmiūn [*in loco*].
- Namāz bā ma'nī.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Nasihat-nāmah.
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Na't i sharīf.
See FAKĪR ALLĀH.
- Nazm al-wara'.
See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būsīrī.
- Nisāb i zarūrī.
See KHUDĀ BAKHSH.
- Nūh-dī parlor.
See NOAH, *the Patriarch*.
- Nūr-nāmah.
See ILĀHĪ BAKHSH.
- Pahile pāp-dī vikhīā-mā.
See PAHLĀ PĀP.
- Pakkī reṭī. }
____ kalān. }
See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
- Pand-nāwah.
See ARŪRĀ RĀ'E.
- *See* SA'DI.
- Panj granthī.
See ĀDI GRANTH.
- Paramēvar de das hukm.
See TEN COMMANDMENTS.
- Paulūs Prerit dā itihāsa.
See PAUL, *Saint and Apostle*.
- Pittal dā samp [*in loco*].
- Prabhu Yisū Masilī dī bābat.
See JESUS CHRIST.
- Prabodhachandrodaya nāṭaka.
See KRISHNAMISRA.
- Prahlād līlā.
See GURDIT SINGH.
- Praṣna uttara [*in loco*].
- Prichhā.
See NĀNAK, Bābā.
- Priyā Fārsī padon ke.
See CHANDĀ SINGH.
- Sūrī Guru Granth.
See ĀDI GRANTH.
- Rahirās.
See ĀDI GRANTH.
- Rahit-nāmah.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
- Rājkumār-dā prem.
See Rājkumār.
- Rāmāyaṇa.
See BUDHĪ CHAND, *Son of Ātmā Rāma*.
- *See* VĀLMĪKI.
- Rel dā tīkaṭ [*in loco*].
- Risālah i shirīn.
See KUR'ĀN.—Appendix.
- Roshan-dil.
See FARD FAKĪR.
- Rūs dā vrittānta.
See WALLACE (Sir D. M.)
- Sākhī-nāmah [*in loco*].
- Santa-gyān-mūl [*in loco*].
- Sāntidāyaka [*in loco*].
- Sardhā-pūrak [*in loco*].
- Sassī Punnūn.
See under KISSHĀH.
- Shabad nāwīn bādshāhī.
See TEGH BAHĀDUR, *Ninth Guru*.
- Shahādat i Imāmain.
See MUKBIL.
- Shahbāz i sharī'at.
See NŪR MUHAMMAD.
- Shajar-hā i Nakshabandiyah.
See NŪR AHMAD.
- Shajrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj.
See FARĪD SHAKARGANJ.
- khāndān i Chishtiyah.
See IMĀM al-DĪN.
- Sīharfī.
See AHMAD, Sultān.
- *See* 'ALĪ HAIDAR.
- *See* ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.
- *See* ARŪRĀ RĀ'E.
- *See* ASHEAF.
- *See* BAHBAL.
- *See* BULLE SHĀH.
- *See* DAYĀL SINGH.

- Siharfi.
See Dīdār Bakhsh.
- See Farīd Bakhsh.*
- See Ghulām, Pupil of Aṭṭārī Rā'ī.*
- See Ghulām Rasūl, of Adilgarh.*
- See Hidāyat Allāh.*
- See Mahbūb 'Ālam.*
- See Muḥammad, Miyān.*
- See Muḥammad al-Dīn.*
- See Nūr 'Alī Shāh, Lāhori.*
- See Ropā Rām.*
- See Ruldū Rām.*
- See Sant Rām.*
- dar 'ishk i hakkāni.
See Amīr Shāh, called Fakīr.
- i hażrat Yūsuf.
See Sa'd al-Dīn.
- Rāmāyaṇ dī.
See Vālmīki.
- Rām-nām.
See Amar Singh.
- Ratau Golāb Devī.
See Ratan.
- Sardār Hari Singh.
See Kādir Yār.
- Singhpur de ṭāpū ki boli.
See Sundar Singh.
- Sirāj al-kāri.
See Kur'ān.—Appendix.
- Sohni Mahinwāl.
See under Kiśah.
- Sudhā rārak.
See Gurmuḥ Singh.
- Sukhmani.
See Arjun, Fifth Guru.
- Tafsīr i Muhammadi.
See Kur'ān.
- Tanbih al-jāhilin.
See Husain, Maulavi.
- Tankhāh-nāma.
See Harnām Singh.
- Tarikah i talawat.
See Kur'ān.—Appendix.
- Tib al-bayān.
See Kur'ān.
- Tibb i Jamāli.
See Muḥammad Jamāl.
- Tithi-patrikā.
See Ephemerides.
- Tuhfat al-ikhwān.
See 'Abd al-Hāiy (Chirāgh i Dīn).
- 'Umdat al-tāj.
See Muslim ibn Hajjāj.
- Upadeṣa patri [*in loco*].
- Vichāramālā.
See Anāthadāsajī.
- Vichitra nāṭak.
See Gobind Singh, Tenth Guru.
- Vivādakhaṇḍana [*in loco*].
- Wafāt-nāmah.
See Ghulām Rasūl, of Adilgarh.
- Wārāṇ.
See Gur Dās.
- Wār Haḳikat Rā'ī.
See Aqra Singh.
- Waṣīyat-nāmah.
See Nu'mān ibn Ṣābit (Abū Ḥanīfah).
- Yisūl muṣāphar dī jātrā.
See Bunyan (J.).
- Zabūr.
See Bible.—Old Testament.—Psalms.
- Zafar-nāmah.
See Gobind Singh, Tenth Guru.
- Zā'ikah i mātamī.
See Sikandar Khan, called Ghulām.
- Zikr i shabādat i farzandān i hażrat Imām Muslim.
See Ghulām Husain.
- hażrat Imāmaia.
See Mu'kbil.
- hażrat Imām Kāsim.
See Ghāsiṭā.
- Zinat al-imān.
See Nu'mān ibn Ṣābit (Abū Ḥanīfah).
- Islām.
See Muḥammad ibn Bārak Allāh, Ḥāfiẓ.
- Zulaikhā.
See 'Abd al-Ḥakīm.



SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Horāchakra. BISHN SINGH.
Prichhā. NĀNAK, Bābā.

BIOGRAPHY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD
Muqhnī.
Bijai mukti. BUDH SINGH.
Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called Gyāni.
Janam sākhī. BĀLĀ.
JANAM SĀKHĪ.
UTTAM SINGH.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsi-nāmah. 'ABD al-RAHMĀN.
Nisāb i zarūrī. KHUDĀ BAKHSH.
Priyā Fārsi padon ke. CHANDĀ SINGH.
Singhāpnur de tāpū ki boli. SUNDĀ SINGH.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Prabodhachandrodaya nāṭaka. Kṛishṇamīśvara.

GENEALOGY.

Aroga-varṣa samāchār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.
Shajrahā i Nakshabandiyah. NŪR AHMAD.
Shajrahā i hāzrat Bābā Farid Shakarganj. FARID SHAKARGANJ.
khāndān i Chishtiyah. IMĀM al-DIN.

GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪTE SHĀH.

HISTORY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD
Muqhnī.
Anwār i Muliāmmadi. RĀHIM BAKHSH.
Gulzār i Ādām. }
Muliāmmadi. } 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD Muqhnī.
Mūsā. }
Rūs dā vṛittānta. WALLACE (Sir D. M.)

LAW.—ENGLISH.

Act xxviii. of 1868. INDIA.—Legislative Council.
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops.
GREAT BRITAIN AND IRELAND.—
Army.—Infantry.

LAW.—MUHAMMADAN.

Shahbāz i shari'at. NŪR MUHAMMAD.

MATHEMATICS.

Ganitamañjari. VIHĀRī LĀLA.

MEDICINE.

Dār al-shifā. DĀR al-SHIFĀ.
Hakimī darweshī. MALŪK CHAND.
Karābādin. MUHAMMAD 'ALI, Hāfiẓ.
Khair manukh. MUHAMMAD 'ISĀ.
Tibb i Jamālī. MUHAMMAD JAMĀL.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "Periodical Publications" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—GENERAL.

Bait. 'ABD al-HĀIY (Chirāgh i Dīn).
— 'ABD al-RAHMĀN, called KHULDĪ.
BĀHŪ, Sulān.
BARDĀH.
FARID BAKHSH.
FARID SHAKARGANJ.

Bait. MAHĀRAM SHĀH.
 — MOHAR SINGH.
 — SHĀH MUHAMMAD.
 Bārah-māsah. FAZL SHĀH.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDĀYAT ALLĀH.
 — NADHĀRĀ.
 — NATHŪ BHĀĪ.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — RĀM, Son of Bahādur, *Munshī*.
 — RULDŪ RĀM.
 — SARDHĀ RĀM.
 — SHERU RĀM.
 — THĀKURA DĀSA.
 Charkhah-nāmah. JĀ BAKHSH.
 Diwān. HĀFIZ, *Shirāzī*.
 'Ishk i majāzī. GHULĀM HUSAIN.
 Janj. JĪWĀ SINGH.
 — NAND SINGH.
 — NATHĀ SINGH.
 Kāfiyān. BULLE SHĀH.
 — GHULĀM FARĪD.
 Karimā. SA'DI.
 Kiśsah i chechak. LAHNĀ SINGH.
 — kaljug kā. JAIMAL DĀS.
 — nahṛ i Firozpūr. FATH al-DIN.
 — Warburton Sālib. MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ.
 Makri-nāmah. MUHAMMAD RAMAZĀN.
 Mīrāsi-nāmah. MUHAMMAD al-Din, Disciple of Hāfiẓ Jān.
 Pand-nāmah. ARŪRĀ RĀ'E.
 — SA'DI.
 Siḥarfī. AīMAP, *Sultān*.
 — 'ALĪ HAIDAR.
 — ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.
 — ARŪRĀ RĀ'E.
 — ASHRAF.
 — BAHBAL.
 — BULLE SHĀH.
 — DAYĀL SINGH.
 — DīDĀR BAKHSH.
 — FARĪD BAKHSH.
 — GHULĀM, Pupil of Arūrā Rā'e.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDĀYAT ALLĀH.
 — MAHBŪB 'ALAM.
 — MUHAMMAD, Miyān.
 — MUHAMMAD al-Din.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — RODĀ RĀM.
 — RULDŪ RĀM.
 — SANT RĀM.
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)
 Zā'ikah i mātāmī. SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

POETRY.—HISTORICAL.

Jang-nāmah i Imām Ḥanīf. HĀMID.
 — pādshāhī das. GOBIND SINGH,
Tenth Guru.

Kiśsah i hāzrat Imām Ḥasan o Husain. AMĪR SHĀH, called FĀKĪR.
 — Imāmain. HĀMID.
 — Imām Kāsim. GHASĪTĀ.
 — Shāh Mansūr. MUHAMMAD, Mi-yān.
 Shahādat i Imāmain. MUKBIL.
 Zafar-nāmah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Žikr i shahādat i farzandān i hāzrat Imām Muslim.
 GHULĀM HUSAIN.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Biyāh Sivaji. NĀGAR RĀM.
 Chakkī-nāmah. RAHĪM BAKHSH.
 Deudhān. KĀSIRĀMA.
 Fakr-nāmah. SHĀH BAHĀR.
 Ghaṭoli. GHULĀM NABĪ.
 Ghazal dar na't i rasūl. ARŪRĀ RĀ'E.
 Haft-rozah. SHAMS al-DIN.
 Hār phulān-de. HĀR PHULĀN-DE.
 Hulyah i Ghauṣ al-a'zam. } GHULĀM RASŪL, of
 — rasūl i makbūl. } Adilgarh.
 — sharif. MUHAMMAD, the Prophet.
 Ibrat-nāmah. NŪR AHMAD.
 Kaśidah sharifah ghausiyah. 'ABD al-KĀDIR ibn Mūsā, *Jilāni*.
 Madh. LADDHĀ.
 — MUKBIL.
 — PIRZĀL.
 — i pīr dastgīr. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Majmū'ah i marşıyah. SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.
 Mankibat Ghauṣ al-a'zam. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Mi'rāj-nāmah. KĀDIR YĀR.
 Nāf' al-ṣalāt. MUHAMMAD YĀR.
 Najāt al-Mūminīn. NAJĀT al-MŪMINĪN.
 Naśiliat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Na't i sharif. FĀKĪR ALLĀH.
 Nūr-nāmah. ILĀHĪ BAKHSH.
 Prahlād līlā. GURDIT SINGH.
 Rāmāyaṇa. BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma.
 — VĀLMĪKI.
 Roshan-dil. FARD FĀKĪR.
 Siḥarfī dar 'ishk i hākkānī. AMĪR SHĀH, called FĀKĪR.
 — Rāmāyaṇ di. VĀLMĪKI.
 — Rām-nām. AMAR SINGH.
 Wafat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Wārān. GUR DĀS.

READERS.

Bālopadeṣa. BĀLOPADEṢA.
 Gurmukhī pothī. SAED UL SINGH.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Advaita vināśana. ADVAITA VINĀŚĀNA.
 Chupatriyān. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Dharam pustak dā hawāl. } BIBLE.—Appendix.
 _____ sār. }
 Dharampustak dī vārtā. BARTH (C. G.)
 Dharmamārga. DHARMAMĀRGA.
 Dharmasāra. DHARMAŚĀRA.
 Gitaratnamālā. GITARATNAMĀLĀ.
 Imān dā bayān. JESUS CHRIST.
 Isā nikkalank dā jī uṭhnā. } JESUS CHRIST.
 _____ di maut. }
 Mangalamārga. MAṄGALAMĀRGA.
 Mangal Samāchār pothi de guṇ. GOSPEL.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Musili al-Din dī maut. SALADIN, Sultan of Egypt and Syria.
 Nūh-di parlon. NOAH, the Patriarch.
 Pahile pāp-dī vikhā-mā. PAHILĀ PĀP.
 Paramesvar de das hukm. TEN COMMANDMENTS.
 Paulūs Prerit dā itihāsa. PAUL, Saint and Apostle.
 Pittal dā samp. PITTL DĀ SAMP.
 Prabhu Yisū Masili dī bābat. JESUS CHRIST.
 Praṣna uttara. PRAṄNA UTTARA.
 Rājkumār-dā prem. RĀJKUMĀR.
 Rel dā tīkāt. REL DĀ TĪKĀT.
 Santa-gyān-mūl. SANTA-GYĀN-MŪL.
 Śāntidāyaka. ŚĀNTIDĀYAKA.
 Upadeśa patrī. UPADEŚA PATRī.
 Vivādakhaṇḍana. VIVĀDAKHANDANA.
 Yisū musāphar dī jātrā. BUNYAN (J.)
 Zabūr.—BIBLE.—Old Testament.—Psalms.

RELIGION.—HINDU.

Chashmah i faiz. BŪṬĀ RĀM.
 Vichāramālā. ANĀTHADĀSĀJĪ.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Ahwāl al-ākhirat. MUṄHAMMAD, Ḥāfiẓ.
 Akhbār al-ākhirat. FAKÍR.
 Akhbār i Hāmid. HĀMID.
 Anwā' i Bārak Allāh. BĀRAK ALLĀH.
 Du'ā Suryāni. 'ABD ALLĀH ibn 'ASBĀS.
 Fikhl al-akbar. NU'MĀN ibn ŚĀBIT (ABŪ ḪĀNĪFAH).
 Hadīyat al-'ulamā. KHUTBAHS.
 Kānūn i 'ishbī. ANWAR 'ALI, Ḥāfiẓ.
 Koran. KUR'ĀN.
 Khutbaha. KHUTBAHS.
 Müzīḥ i Furkān. KUR'ĀN.
 Namāz bā ma'ni. GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
 Naqm al-wara'. MUṄHAMMAD ibn SA'ID, Būsīrī.
 Pakki roṭī. }
 _____ kalān. } GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.
 Risālah i shirin. KUR'ĀN.—Appendix.
 Sirāj al-kāri. KUR'ĀN.—Appendix.
 Tafsīr i Muhammadi. KUR'ĀN.
 Tanbih al-jābilīn. HUSAIN, Maulavi.
 Tarīkah i talāwat. KUR'ĀN.—Appendix.
 Ṭib al-bayān. KUR'ĀN.
 Tuhfat al-ikhwān. 'ABD al-ḤĀFIẒ (CHIEĀGH i Dīn).
 'Umdat al-tāj. MUSLIM ibn ḤAJJĀJ.

Waṣīyat-nāmah. NU'MĀN ibn ŚĀBIT (ABŪ ḪĀNĪFAH).
 Zīnat al-imān. NU'MĀN ibn ŚĀBIT (ABŪ ḪĀNĪFAH).
 _____ Islām. MUṄHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH,
 ḥāfiẓ.

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Akāl ustut. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Anandu. AMAR DĀS, Third Guru.
 Ardās. ARDĀS.
 Āsā dī wār. ĀDI GRANTH.
 Bahr i tāwil. NĀNAK, Bābā.
 Chandī-charitra. } GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Chandī dī wār. }
 Das granthi. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNI.
 Gyān-prabodh. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Japī. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 _____ NĀNAK, Bābā.
 Jap-paramārtha. NĀNAK, Bābā.
 Panj granthi. ĀDI GRANTH.
 Priyā Sri Guru Granth. ĀDI GRANTH.
 Rahirās. ĀDI GRANTH.
 Rahit-nāmah. GOBIND SINGH, Tenth Guru.
 Sākhl-nāmah. SĀKHĪ-NĀMAH.
 Sardhā-pūrak. SARDHĀ-PŪRAK.
 Shabād nāvin bādshāhī. TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru.
 Sukhmani. ARJUN, Fifth Guru.
 Tankhāh-nāmā. HARNĀM SINGH.
 Vichitra nāṭak. GOBIND SINGH, Tenth Guru.

SOCIOLOGY.

Apil bāl-bidoh. PRAKĀṢACHANDREA.
 Sudhā rārak. GUEMUKH SINGH.

TALES.—VERSE.

Badr i Munir. IMĀM al-DīN.
 Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.
 Chārbaitā Misar te sahūkārnī. CHĀRBAITĀ MISAR.
 'Ibrat-nāmah. SOHAN LĀL.
 Kiśāh i Badi' al-JAMĀL. IMĀM BAKHSH.
 _____ Bahrāmgor. GOPĀL SINGH, Son of Jāwāhir Singh.
 _____ IMĀM BAKHSH.
 Bā'i. KĀDIB BAKHSH.
 Buggā Mal. MIHR DĀS.
 Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.
 Dilārām. GAṄGĀ SINGH.
 Gopichand. GAṄGĀ RĀM.
 _____ THĀKURA DĀSA.
 Hākikat Rā'e. AGRĀ SINGH.
 Hayāt nā'i. MUṄHAMMAD SHĀH.
 Hazrat Bilāl. GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Kiśah i Hir Rānjhā.	HUSAIN.
	JOG SINGH.
	MUKBIL.
	ROSHAN.
	WĀRIS SHĀH.
— Kāmrūp.	AHMAD YĀR.
— Kām Sain kā.	KĀM SAIN.
— khetrī.	'AZĪM.
— Lailā o Majnūn.	DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
	FAZL SHĀH.
	KĀSIR.
— laṛkā.	'AZĪM.
— malik-zādah.	GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
— Mirzā o Śālibān.	BARKHURDĀR, Ḥafiz, called ḤĀFIZ.
	MUHAMMAD, Kādirī.
— mullā o jāhil.	YĀ-SIN.
— nūh sas.	ROSHAN.
— Panj-phūlān bādshāh-zādī.	GOPĀL SINGH, Son of Jawāhir Singh.
— Pūran Bhagat.	KĀDIR YĀR.
	NAND SINGH.
— Rodā o Jalālī.	BŪTĀ, Shālbāf.
— Saif al-mulūk.	LUTF 'ALI.
— Sassi o Punnūn.	DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm.
	FAZL SHĀH.
	GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Kiśah i Sassi o Punnūn.	GURBAKHSH SINGH.
	HĀSHIM.
	NUR MUHAMMAD.
— Shamshād.	'AZĪM.
— Shirin Farhād.	HĀSHIM.
— sīmurgh.	SĪMURGH.
— Sohnī o Mahīnwāl.	FAZL SHĀH.
	GĀNGĀ RĀM.
	KĀDIR YĀR.
— solān saheliān.	SOLĀN SAHELIĀN.
— Tamīm Anṣārī.	AHMAD.
	JAMĀL al-DĪN.
Siliarfi i liażrat Yūsuf.	SA'D al-DĪN.
— Ratan Gulāb Devī.	RATAN.
— Sardār Hari SINGH.	KĀDIR YĀR.
Wār Ḥakīkat Ra'e.	AGRĀ SINGH.
Zulaikhā.	'ABD al-ḤAKĪM.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bāgh o Bahār. KHUSRĀU, Amīr.
Dulhan-darpan. NAZĪR AHMAD, Khān Bahādur.

TRAVELS.

The Travels of Guru Tegh Bahadar, etc. SĀKHĪ-NĀMAH.

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.



CATALOGUE
OF
SINDHI BOOKS.

'ABD al-LATÍF SHÁH. *See LILĀRĀM WĀTANMĀL.* The life, religion, and poetry of Sháh Latif, etc. (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Sháh jo risálō. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Sháh jo risálō.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

— Sindhi Literature. The Diván of Abd-ul-Latif Sháh, known by the name of Sháha jo risálō, edited by E. Trumpp. (شاد جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

منتخب شاد عبد اللطيف يقائي جي رسالي جو — [Selections from the Diván of 'A. al-L. Sh. Compiled by Kāzī Ahmad Agóni. Second edition.] pp. 143, lith. ١٨٨٣ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 3.

'ABD al-RÁHMĀN ibn MUHAMMAD WAFA. *Abbāsi.* See BAHĀR BAFĀR and 'ABD al-RÁHMĀN ibn MUHAMMAD WAFA, 'Abbāsi. [قصو صيفل ملوک] [Kisso Saif al-mulük.] [1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

ESOP. Esop's Fables in Sindhi. (ایسپ جی کاٹی) [Isap ji'un akhāni'un.] pp. 188, lith. Kurrachee, 1854. 8°. 14164. b. 19.

— [ایسپ جون اکٹیون] Esop's Fables, translated by Munshi Udhārām Thāqvardās. Fifth edition.] pp. 165. ١٨٩١ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

ĀGHĀZ i FĀRSI. [اغز فارسي] Āghāz i Fārsi. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ١٨٦٧ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3.(1.)

AHMAD, Agóni, Kāzī. *See 'ABD al-LATÍF SHÁH.* [منتخب شاد عبد اللطيف الـ] Selections from the Diván of 'Abd al-Latif Sháh. Compiled by Kāzī Ahmad Agóni.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

ĀKHŪND MUHAMMAD RAMAZĀN. *See MUHAMMAD RAMAZĀN.*

'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZĀ. *See UMMED 'ALI KARĪM MUHAMMAD and 'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZĀ.* A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, etc. 1883. 8°. 14164. c. 5.

'ALI ZAIN al-'ĀBIDĪN. *Fourth Imām.* [صحيحة اکامل شافیعی] [Ṣaḥīfat al-kāmilah. The Prayer-book of 'A. Z. al-'Ā., Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 194, lith. ١٨٧٧ [Bombay, 1877.] 12°. 14519. c. 2.

ĀLŪMAL TRIKAMDĀS. [Sindhu jī mukhtasar tārikha. A brief history of Sindh. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4.

In the Khoja-Sindhi character.

— سند جي مختصر تارجی [Seventh edition.] pp. 30. ١٨٨١ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1.(3.)

ANANTĀ CHANDROBĀ. *See COLLIER (C. F.)* پدھارا نامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'aliwi*. See KUR'ĀN. قرآن مجید سندھی [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BAPAR and 'ABD al-RĀHMĀN ibn MU-HAMMAD WAFA, 'Abbāsī. قصہ صیفیل ملوک جو بیدع الجمال [Kīṣo Ṣaif al-muluk en Badi' al-jamāl jo. A romance in verse. Third edition.] pp. 87. 1884 [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2)

— [Fourth edition.] pp. 77. 1890 [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. ii. containing the New Testament. pp. 274. Serampore, 1819. 8°. 842. e. 9.

Vol. i. does not appear to have been published.

NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. Serampore, 1819. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

تُدوں عَدَنَامُو اسَاجِي خداوند یسوع مسیح جو [The New Testament, translated into Sindhi.] 1890 [London, 1890.] 8°.

Without pagination.

Gospels.

خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. 1870. [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

Matthew.

اپسیں جو ساندے چارہ نارانہارے جو ایسوس سے ٹھیک ہیں جو کوئی سوار ڈال لے سکتی ہے۔ St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. مुکھی ۹۴۰ [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

خداوند یسوع مسیح تھجھو انجیل متی جو [Another edition.] 1870 [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.

Without pagination.

NEW TESTAMENT (continued).

Mark.

خداوند یسوع مسیح تھجھو انجیل ٹاھیل مرقس جو [The Gospel of St. Mark.] 1870 [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.

Without pagination.

Luke.

خداوند یسوع مسیح تھجھو انجیل ٹاھیل لوقا جو [The Gospel of St. Luke.] 1870 [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.

Without pagination.

John.

امْجَىلِ عَرَبِيَّا مَسِيَّهُ تَهْجِيْلُ چُورَنَ تَهْجِيْلُ [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

خداوند یسوع مسیح تھجھو انجیل ٹاھیل یوحنا جو [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 2.

Without pagination.

امْجَىلِ تَهْجِيْلُ چُورَنَ تَهْجِيْلُ چُورَنَ پِرِقِ مُنْجَلِ مَسِيَّهُ تَهْجِيْلُ [St. John in Gurumukhi Sindhi.] pp. 111. Oxford, 1877. obl. 8°. 3068. aaa. 51.

Acts.

خداوند یسوع مسیح تھجھو انجیل رسول جا گمر [The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 1870 [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

Without pagination.

Romans.

خداوند یسوع مسیح جو انجیل تھجھو ہی پولس رسول جو رومین ڈی خط [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] 1870 [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.

Without pagination.

BURN (A.) Missionary to Sindh. See BIBLE.—خداوند یسوع مسیح تنه جو انجیل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17

BURN (A.) *Missionary to Sindh (continued).* See **BIBLE**.—New Testament.—*John.* جان بول کا انجیل دینا مسیح نے تاریخی کتاب خون نے [The Gospel of St. John, translated under the supervision of A. B.] [1859.] ob. 8°. 3068. a. 2.

— See **BIBLE**.—New Testament.—*Acts.* خداوند کا انجیل یسوع مسیح تھا جو انجیل رسول جا سکر [The Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

CHATURBHŪJ LĀLCHAND OJHĀ and **UDHANMĀL SATRAMDĀS SADĀNĀI**. Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 8.

CHIRĀJĪ LĀL. سیکھاً تو نیوار [Sekhā'itu nirvāru. A treatise on education, translated by Nandīrām from the Hindustani Shārī' al-tā'līm of Ch. L.] pp. 94, 4, lith. [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

COLLIER (CHARLES FREDERICK) پڈر نامو [Padharanāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandīrām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, lith. [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

COLUMBUS (Cristóforo) [Life.] See **KAU'RĀMAL CHANDAMAL**. کلنبس جی تاریخ [Kulambas jī tārikha.] [1862.] 8°. 14164. d. 1.(2)

DAVIES (THOMAS HART) L Sind Ballads. Translated from the Sindi. pp. vi. 47. *Bombay*, 1881. 16°. 761. a.

DEVIPRASĀDA. هندستان جی تاریخ [Hindustāna jī tārikha. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Deviprasāda.] pp. 77, lith. [Karachi ?, 1854.] 8°. 14164. d. 9.

ENGLISH PRIMER. English Primer, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. *Bombay*, 1867. 12°. 14164. c. 8.

EUCLID. تحریر اقلیدس [Tahrir i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2 pt. lith. [Karachi, 1881-66.] 8°. 14164. d. 18. Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.

FĀZIL SHĀH ibn ḤAIDAR SHĀH. کافین جو کتاب [Kāfiyah jo kitābu. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. 8°. 14164. b. 6.

— میزان شعر [Mizān i sha'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, lith. 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See **GOLDSMID** (Sir F. J.)

GHULĀM 'ALĪ ibn KĀZĪ MUHAMMAD. See **DEVIPRASĀDA**. هندستان جی تاریخ [Hindustāna jī tārikha. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

GHULĀM HSĀIN ibn MUHAMMAD KĀSIM. See **VĀMSĪDHARA**. بھانبھ زمیندار جی گال [Bhanbh zamīndāra jī gālhi. Translated by Gh. H. from the Hindustani Kiśāh i Dharm Singh zamīndār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1)

GIDŪMAL SANTADĀS. گنگا اشنان [Gaṅgā ishnānu. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, lith. 8°. 14164. a. 6.(2)

— ویترنی ندی [Vaitaraṇī nādī. An account of Vaitaraṇī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. 14164. a. 6.(1)

GOLDSMID (Sir FREDERIC JOHN) See **MUHAMMAD, MIYĀN, HAIDARĀBĀDĪ, AND PRIBHDĀS ĀNANDĀRĀM**. سندھی صرف ہی نہیں [Sindhi īarfū eñ naīwū. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— See **SASU'I PUNNUጀ**. Sāswī and Punhū: a poem in the original Sindi; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

GUL MUHAMMAD. دیوان گل [Dīvān i Gul. A dīvān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, lith. 14164. b. 4.

GUL MUHAMMAD KHĀN. See **MUHAMMAD KĀDIRĪ**. طوطی نامون سندھی [Totē-nāmō. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Baksh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

ḨABĪB ALLĀH. *See MUḤAMMAD KĀDIRĪ.* طوطی سندی [Tote-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Ḥaidar Bak̄hsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

ḨAIDAR BAKHSH, *Saiyid*, called ḤAIDĀR. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Ḥaidar Bak̄hsh of the Persian Tūtī-nāmah of Muḥammad Kādirī:] *See MUḤAMMAD KĀDIRĪ.*

ḨAIDAR SHĀH, Ḥaidarābādī. قصو هر راجھی جو [Kīso Ḥir Ranjhā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. 1885 کراچی [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11.(3.)

HARI SINGH DINGIMAL. *See MUḤAMMAD BACHAL.* گلستانہ حکمت الح [Guldastah i hikmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

HUSAIN, *Son of the Caliph 'Ali.* [Bayānō hāzrat Imām Ḫusain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Ḫusain.] pp. 374, *lith.* [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.

In the Khoja-Sindhi character.

JAMJAMAH. قصو ججمة جو سندی الح [Kīso Jamjamah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muḥammad.] pp. 100, *lith.* 1890 بمیئی [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11.(4.)

JETHĀNAND KHALĀNDĀS. قصو دل جی وندريا پل چک [Kīso dili jī vinduriyā bhulachuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, *lith.* 1887 لاهور [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

JHAMATMAL NĀRŪMAL. سندی ونپتی کوش [Sindhī vyutpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, 6, *lith.* 1886 کراچی [Karachi, 1886.] 8°. 760. c. 7.

The Sanskrit words are in Devanagari characters.

JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL. هندستان جی مختصر [Hindustāna jī mukhtaśar tārikha.] pp. 64, 32, *lith.* 1880 کراچی [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, *lith.* 1881 کراچی [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

JOHNSON (SAMUEL) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udharam Thawardas Mirchandani. (راسیلاس) pp. 210, *lith.* Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM. *See SADĀSUKHA LĀLA.* چت جی پار [Chiṭra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Usūl i naikkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindee language ... by Kahandass Munsaram. [لیکی جو کتاب] (Lekhe jo kitābu.) pp. 112, *lith.* Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindee ... by Kahandass Munsaram. [بیمائشی کتاب] (Paimā'ishī kitābu.) pp. 69, *lith.* 1880 Kurrachee, [1885.] 8°. 14164. d. 20.

KĀMSEN. [Kīso Kāmsen en Kāmrūp jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thānvārdās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.

In the Khoja-Sindhi character.

KĀSIM. *See MUḤAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH.*

KAURĀMAL CHANDANMAL. *See EUCLID.* تحریر اقلیدس (Translated by Kowramal Chandamal.) [1881-66.] 8°. 14164. d. 18.

— کلنبس جی تاریخ [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, *lith.* 1862 کراچی [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

KEVALRĀM. کتاب سوکرتی گالہن جی [Kitābu sūkhiṛī gālhini jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, *lith.* 1865 حیدرآباد [Haidarabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10.(3.)

KHORNI JO KITĀBU. کوڑن جو کتاب [Khorni jo kitābu. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, *lith.* 1877 کراچی [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(2.)

KOWRAMAL CHANDAMAL. *See KAURĀMAL CHANDANMAL.*

KRISHNA DATTA. کٹا تو روی جی گال [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of K. D.'s Hindi Buddhīphalodaya, from a Hindustani translation by Vāmśīdhara entitled Kīssah subuddhi aur kubuddhi kā.] pp. 28, *lith.* 1⁸⁶⁰ [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

KRISHNA SĀSTRĪ GODBOLE. دلچی یا زبانی حساب [Dili jā hisāba. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G.-Fifth edition.] pp. 22, *lith.* 1⁸⁷⁷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1.)

KUR'ĀN. قرآن مجید مترجم سندھی [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Muta'aliwī.] pp. 800, ii., *lith.* 1⁸⁷⁷ [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

LATĪF SHĀH. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

LILĀRĀM WATĀNMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif... In two volumes. By Lillārām Watanmal Lalwani. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

MAHĀDEVA SĀSTRĪ. See MORRIS () جغرافیہ () [الجديد (نون درت، نروار) Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

MAHOMED, Meean. See MUHAMMAD, Miyān, Ḥai-darābādī.

MIRZA (A. F.) See 'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZĀ.

MORIYA FAKĪR. تصو ڪورو ڇنيسر جو [Kiśo Koṇro Chanisar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. 1⁸⁸³ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1.)

MORRIS () جغرافیہ الجدید (نون درتی نروار) [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Sāstrī with the assistance of Munshī Nandirām.] 2 pt., *lith.* 1⁸⁶¹ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

MUHAMMAD, Miyān, Ḥai-darābādī, and PRIBDĀS ĀNANDARĀM. سندھی صرف ۾ محو [Sindhī sārfu en naḥwu.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sindhi language by Meean Mahomed... and Moonshee Pribdass.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Kurrachee, 1860. 4°. 14164. c. 7.

MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazūlī. دلائل الخيرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muhammed. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* 1⁸⁷⁸ [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

MUHAMMAD BACHAL. گدستہ حکمت یا علاج [Guldastah i ḥikmat, also called 'Ilāj al-masākin. A treatise on medicine as practised in Sindh, compiled by M. B. with the assistance of Hari Singh Dingimal.] pp. 8, 164. 1⁸⁸⁶ [Sakhar, 1886.] 8°. 14164. a. 4.

MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطى نامو [Totē-nāmo. A translation by Udhārām Thāñvardās of the Totā-kahānī, a Hindustani translation by Ḥaidar Baksh of M. K.'s Persian abridged version of Nakshshabī's tales, entitled Tūti-nāmah.] pp. 76, *lith.* 1⁸⁶² [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطى نامون سنڌي — [Totē-nāmo. Another translation of the Hindustani Totā-kahānī of Ḥaidar Baksh, by Gul Muhammad Khān and Ḥabib Allāh.] pp. 128, *lith.* 1⁸⁹⁰ [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called KĀSIM. ڪتاب ديوان قاسم [Divān poem.] pp. 87, *lith.* 1⁸⁷⁸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakari, called Nāmī. سندھ جی تواریخ [Sindhu jī tavārikha. A history of Sindh, translated by Nandirām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* 1⁸⁶¹ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. سندھ جو مختصر نروار [Sindhu jo mukhtasar nirvāru. An elementary geography of Sindh.] pp. 18. 1⁸⁸⁰ [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. 1⁸⁹¹ [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

MUHAMMAD SHĀH ibn MUHAMMAD SHĀH. See KRISHNA DATTA. سدّاتوري جي ٻال [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See SHAKESPEAR (J.) مفید الصیابان [Mufid al-sibyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabat i Hindī of J. Shakespear.] [1861.] 8°.

14164. b. 18.

— See VAMSIDHARA. اکاسی نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani Khulāshah i nizām i shamsī.] [1856.] 8°.

14164. d. 25.

NĀMĪ. See MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakari.

NANDIRĀM, Munshī. See CHIRĀJĪ LĀL. سیکائتو نروار [Sekhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Shāri' al-ta'līm.] [1860?] 8°.

14164. d. 21.

— See COLLIER (C. F.) پدر نامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.] [1860?] 8°.

14164. a. 3.

— See MUHAMMAD MA'SŪM; Bhakari, called NĀMĪ. سندھ جي تواریخ [Sindhū jī tavārikha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°.

14164. d. 10.

— See MORRIS () جغرافیہ الجدید (نیون) [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.] [1861.] 8°.

14164. d. 14.

— See SADASUKHA LĀLA. چت جي پار [Chiṭra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°.

14164. d. 24.

— See SHIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. سنساری نروار [Sansārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Ḥakā'ik al-maujūdāt.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— See YOUNG (J. R.) کتاب جبر مقابلو [Jabru eṣṣ mukābilo. Translated with the assistance of N.] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

— بابنا، و [Bābi-nāmo. A Sindhi primer.] pp. 29, lith. ۱۸۶۹ [Karachi, 1869.] 8°.

14164. c. 9.(1)

NĀRĀYĀNRĀ'E JAGANNĀTH. A general account of Sind, by Rao Saheb Narrayen Juggonath. . . . سندھ جو نروار [Sindhū jo nirvāru.] pp. 110, lith. ۱۸۶۵ [Karachi, 1865.] 8°. 14164. d. 7.

NARRAYEN JUGGONATH. See NĀRĀYĀNRĀ'E JAGANNĀTH.

NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM. See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselās. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°.

14164. b. 21.

OODHARAM, Moonshee. See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

PARAMĀNANDA, Haidarābādī. نقش خرواری [Naksha kharvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various prices.] pp. 9, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] obl. 8°.

14164. d. 15.

PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. See MUHAMMAD, Miyān, Haidarābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سندھی صرف ۾ شو [Sindhī ūrfu en naļwū.] 1860.. 4°.

14164. c. 7.

— Sindee Fourth Book. Prepared by Pribdass Anundram . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سندھی چوئون کتاب [Sindhī chothon kitābu.] [Karachi,] 1866. 8°.

14164. c. 15.

— Imperfect; wanting Pt. i. The pagination follows that of Pt. i. from 207 to 458.

— سندھی ٹیون کتاب [Sindhī ṭiyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 246, ۱۸۶۸ [Karachi, 1868.] 8°. 14164. c. 14.

— [Sixth edition.] pp. 165. ۱۸۸۲ کراچی [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 13.

PRITAMDĀS KISMATRĀ'E. هندستان جي مختصر تاریخ [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24, ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 1.(2).

— لیکھی جی پیره [Lekhe jī pīrha. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 19.

PURĀNĪ BOLĪ. [Purānī bolī. A Christian religious tract.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°.

14164. a. 2.

In the Khoja-Sindhi character.

SACHO VĀPĀRU. [Sacho vāpāru. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, lith. [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

In the Khoja-Sindhi character.

SADĀSUKHA LĀLĀ. چت جی پار [Chiṭra jī pāra. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Uśūl i naikkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansārām, assisted by Munshi Nandirām.] pp. 35, lith. 14164. d. 24.

جنم ساکی اوڈیرہ لعل صاحب جی [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, lith. 14164. d. 5.

SASUĪ PUNHŪ. Sāswi and Punhū: a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. Goldsmid.] pp. vi. 29, 44. London, 1863. 8°. 14164. b. 17.

مسی پنون [Another edition of the poem.] pp. 49, lith. 14164. b. 10.(2.)

SHĀH LATIF. See 'ABD al-LATIF SHĀH.

SHAKESPEARE (JOHN) مفید الصیبان [Musīd al-tibyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabat i Hindī of J. S.] pp. 98, lith. 14164. b. 18.

SINDHI FIFTH BOOK. سندی بھوون کتاب [Sindhi panjōn kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. 14164. c. 18.

[Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.

In the Khoja-Sindhi character.

SINDHI SIXTH BOOK. سندی چھوون کتاب [Sindhi chhahōn kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. 14164. c. 17.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. سنساری فروار [San-sārī nirvāru. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandirām of Śivaprasāda's Hindi Vidyāṅkura, from the Hindustani translation by Vāṁśīdhara entitled Ḥakā'ik al-maujudāt.] pp. 207, lith. 14164. d. 23.

STACK (GEORGE) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. چڑا جو ڦائے ... ڪم ڦئے گئے ڦئے جو. St. Matthew. [Translated by G. S.?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

SUKH LA'L. ضبطی کتاب [Zabī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, lith. Kurrachee, 1854. 4°. 14164. d. 16.

TRUMPP (ERNST) See 'ABD al-LATIF SHĀH. Sindhi-Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latif Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2.

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. لئوپل [London,] 1858. 8°. 780. f.

TUHFAT al-MUJARRABĀT. حفظ المجربات [Tulifat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, lith. [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

UDERLĀL. See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکی اوڈیرہ [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] 14164. d. 5.

UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. See CHATUR-BHUJ LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. Anglo-Sindhi Translation Exercises, etc. 1883. 8°. 14164. c. 6.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS. See AESOP. ایسپ جون اکانیون [Æsop's Fables, translated by Munshi U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawardas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KĀMSĒN. [Kīso Kāmsēn eñ Kāmrūp jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سندی طوطی نامو [Tote-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totākahānī of Haidar Baksh.] [1862.] 8°.

14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindee language. By Moonshee Oodharam . . . Third edition, with additions and corrections. سندی گرامر [Gālhi Dodī Chanīsar jī. A romance in prose and verse.] pp. 134, 4, *lith.* [Karachi,] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— گالہ دودی چنیسبر جی [Gālhi Dodī Chanīsar jī. A romance in prose and verse.] pp. 56, *lith.* [Karachi, 1881.] 16°.

14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodaram. pp. 45, *lith.* Kotree, 1857. 8°.

14164. c. 1.

— سندی گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. 1879 [Karachi, 1879.] 8°. 14164. c. 3.(2.)

— Oodharam's Guide to students of English and Sindee : consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharam. (مفید الطالبین) [Mufid al-tālibīn.] *Lith.* Kurrachee, 1861. 8°. 14164. c. 4.

— سندی بیو کتاب [Sindhī biyo kitābu. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, *lith.* 1869 [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. 1881 [Karachi, 1881.] 8°. 14164. c. 12.

— سندی پهريون کتاب [Sindhī pahriyon kitābu. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 40, *lith.* 1877 [Karachi, 1877.] 8°. 14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. 1880 [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. c. 11.
In the Khoja-Sindhi character.

UMED ALI KARIM MOHAMMAD. See UMMED 'ALI KARIM MUHAMMAD.

UMMED 'ALI KARIM MUHAMMAD and 'ALI-KULI FARIDUN-BEG MIRZA. A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 5.

UTTAMCHAND TĀRĀCHAND. هندوستان جی [Hindūstāna jī mukhtasar jāgrafī. An elementary geography of India.] pp. 23, *lith.* 1878 [Karachi, 1878.] 8°. 14164. d. 13.

VAMSIDHARA. سدھاتوري [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from Vamśīdhara's Hindustani Kiśāh subuddhi aur kubuddhi kā.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— سنساری نروار [Śivaprasāda, Raja, C.S.I. [Sansārī nirvāru. Translated from the Hindustani Ḥakā'ik al-maujūdāt of Vamśīdhara.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— کلاسی نروار [Ākāsī nirvāru. A brief sketch of the solar system ; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled Khulāsh i nizām i shamsī.] pp. 61, *lith.* 1856 [Karachi, 1856.] 8°. 14164. d. 25.

— یعنی زمیندار جی گال [Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Husain from the Hindustani Kiśāh i Dharm Singh zamīndār of Vamśīdhara. Second edition.] pp. 24, *lith.* 1854 [Karachi, 1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

VIŠVANĀTH NĀRĀYAN MANDALIK. See YOUNG (J. R.) کتاب جبر مقالبو [Jabru en mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM. منتخب تاریخ انگلستان [Muntakhab tārīkh i Inglistān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, *lith.* 1862 [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 8.

YOUNG (JOHN RADFORD) کتاب جبر مقالبو [Jabru en mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Viśvanāth Nārāyaṇ Maṇḍalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, *lith.* 1859 [Karachi, 1859.] 8°. 14164. d. 17.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Aghāz i Fārsī [in loco].

Ākāsī nirvāru.

See VĀMSIDHARA.

Bābi-nāmo.

See NANDIRĀM, Munshi.

Bayānō hāzrat Imām Husain jo.

See HUSAIN, Son of the Caliph 'Ali.

Bhanbhe zamindāra jī gālhi.

See VĀMSIDHARA.

Chiṭra jī pāra.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Dalā'il al-khaṣīrāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazūlī.

Dharti-nirvāru.

See MORRIS ()

Dili jā hisāba.

See KRISHNA ŚĀSTEY GODBOLE.

Dīvān.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

See GUL MUHAMMAD.

[KĀSIM.
See MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called
Gālhi Dodī Chanisar jī.

See UDHĀRĀM THĀNVAEDĀS.

Gāngā ishnānu.

See GIDŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i Bīkmat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustāna jī mokhtasar jāgrāfi.

See UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.

— tārikha.

See JHĀMRĀ' E MANGHŪMAL.

See PRITAMDĀS KISMATRĀ' E.

— tārikha.

See DEVIPRASĀDA.

Tlāj al-masākin.

See MUHAMMAD BACHAL.

Īsap jī'ūn ākhāñ'ūn.

See ĀESOP.

Jabru eñ mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janam sākhī.

See SAKHĀWAT RĀ' E.

Kāsiēn jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

Khoṛni jo kitābu [in loco].

Kiśo dili jī vinduriyā bhalachnuka.

See JETĀNAND KHALĀNDĀS.

— Hir Ranjhā jo.

See HĀIDAR SHĀH, Hāidarābādī.

— Jamjamah jo.

See JAMJAMAH.

— Kāmsen eñ Kāmrūp jo.

See KĀMSEN.

— Koṇro Chanisar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Šaif al-mulük.

See BAHĀR BĀPĀR and 'ABD al-RĀHMĀN.

— Sasu'i Punnūn.

See SASU'I PUNNŪN.

Kitābu sukhīri galhīni jī.

See KEVALĀM.

Kulambas jī tārikha.

See KAURĀMAL CHANDANMAL.

Kur'ān [in loco].

Lekhe jī pīrha.

See PRITAMDĀS KISMATRĀ' E.

Lekhe jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mizān i sha'r.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

- Mufid al-sibyān.
See SHAKESPEAR (J.)
- Mufid al-tālibīn.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- Muntakhab tārīkh i Inglistān.
See WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM.
- Naksha kharvārī.
See PARAMĀNANDA, Ḥaidarābādī.
- Padhara-nāmo.
See COLLIER (C. F.)
- Paim'aishī kitābu.
See KAHĀNDĀS MANSĀRĀM.
- Purānī bolī [*in loco*].
- Sacho vāpāru [*in loco*].
- Šahīfat al-kāmilah.
See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām.
- Sansārī nirvāru.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
- Sasu'i Punnūn [*in loco*].
- Sekhā'itū nirvāru.
See CHIRĀNJĪ LĀL.
- Shāha jo risālo.
See 'ABD al-LATĪF SHĀH.
- Sindhī biyo kitābu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- chhahoṇ kitābu.
See SINDHI SIXTH Book.
- chothoṇ kitābu.
See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
- panjon kitābu.
See SINDHI FIFTH Book.
- Sindhī pahriyon kitābu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- śarfu eṇ naḥwu. [PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.]
- triyon kitābu.
See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
- vyutpatti-kosha.
See JHAMĀTMAL NĀRŪMAL.
- zabān jī śarfu naḥwu.
See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
- Sindhū jī mukhtaṣar tārīkha.
See ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.
- tāvārikha.
See MUḤAMMAD MA'SŪM, Bhakari, called NĀMĪ.
- Sindhū jo mukhtaṣar nirvāru.
See MUḤAMMAD RAMAZĀN.
- nirvāru.
See NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH.
- Sudhātūre kudhātūre jī gālhi.
See KRISHNA DATTA.
- Talirī i Uklaidas.
See EUCLID.
- Tote-nāmo.
See MUḤAMMAD KĀDIRĪ.
- Tuhfat al-mujarrabāt [*in loco*].
- Viataranī nadī.
See GIDŪMAL SANTADĀS.
- Zabītī kitābu.
See SUKH LA'L.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and SCIENCES.

Akāsi nirvāru. VĀMSIDHARA.
 Chiṭra ji pāra. SADASUKHA LĀLA.
 Sansāri nirvāru. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Sekhā'itū nirvāru. CHIRĀNJĪ LĀL.

BIOGRAPHY.

Bayāno ḥazrat Imām Ḫusain jo. ḪUSAIN, Son of
 the Caliph 'Ali.
 Janam sākhī. SAKHĀWAT RĀ'E.
 Kulambas ji tārikha. KAU'RĀMAL CHANDANMAL.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhī vyatpatti-kosha. JHAMĀTMAL NĀRŪMAL.

GEOGRAPHY.

Dharti-nirvāru. MORRIS ()
 Hindustāna ji mukhtasar jāgrafi. UTTAMCHAND
 TĀRĀCHAND.
 Sindhu jo mukhtasar nirvāru. MUHAMMAD RAMA-
 ZĀN.

GRAMMARS.

Aghāz i Fārsī. ĀOHĀZ i FĀRSI.
 Anglo-Sindhi Translation Exercises. CHATURBHŪJ
 LĀLCHAND OJHA.
 Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMMED
 'ALI KARIM MUHAMMAD.
 Mufid al-talibin. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 Sindhi sārfo en nāliwu. MUHAMMAD, Miyān,
 Haidarābādī.
 — zabān ji sārfu nāliwu. UDHĀRĀM THĀN-
 VARDĀS.

HISTORY.

Hindustāna ji mukhtasar tārikha. JHĀMEĀ'E
 MANGHŪMAL.
 — KISMATRĀ'E.
 — tārikha. DEVIPRASĀDA.
 Muntakhab tārikha i Inglistān. WĀDHŪMAL CHAN-
 DĪRĀM.

Sindhū ji mukhtasar tārikha. ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.
 — tavārikha. MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakari.
 Sindhu jo nirvāru. NĀRĀYĀNEĀ'E JAGANNĀTH.

MATHEMATICS.

Dili jā hisāba. KRISHNA SĀSTRĪ GODBOLE.
 Jabru en mukābilo. YOUNG (J. R.)
 Khoṛni jo kitābu. KHOṛNI JO KITĀBU.
 Lekhe ji pīrha. PRITAMDĀS KISMATRĀ'E.
 Lekhe jo kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
 Naksha khārvāri. PARAMĀNANDA, Haidarābādī.
 Paimā'ishi kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
 Taibrīr i Uklaidaas. EUCLID.
 Zabti kitābu. SUKH LA'L.

MEDICINE.

Guldastah i hikmat. MUHAMMAD BACHAL.
 Padhara-nāmo. COLLIER (C. F.)
 Tuḥsat al-mujarrabāt. TUHFAT AL-MUJARRABĀT.

POETRY.

Divān. 'ABD AL-LĀTĪF SHĀH.
 — GUL MUHAMMAD.
 — MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH.
 Kāfiq jo kitābu. FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.
 Mizān i sha'r. FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.
 Shāha jo risālo. 'ABD AL-LĀTĪF SHĀH.
 Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

READERS.

Bābi-nāmo. NANDĪRĀM, Munshi.
 English Primer in Sindhi. ENGLISH PRIMER.
 Sindhi biyo kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 — chhahōṇ kitābu. SINDHI SIXTH BOOK.
 — chothoṇ kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDĀRĀM.
 — panjon kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.
 — pahriyon kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 A Sindhi Reading-book. TRUMPP (E.)
 Sindhi ṭriyōṇ kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDĀRĀM.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Purāṇī bolī. PURĀNYI BOLI.
 Sacho vāpāru. SACHO VĀPĀRU.

RELIGION.—HINDU.

Gāṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.
Vaitaraṇī nadi. GIDŪMAL SANTADĀS.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Dalā'il al-khairāt. MUHAMMAD ibn SULAIMĀN.
Ķur'ān. KUR'ĀN.
Šahifat al-kāmilah. 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN.

TALES.—PROSE.

Ĝālhi Dodī Chanīsar ji. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
Kitābu sukhiṛī gālhini ji. KEVALRĀM.

TALES.—VERSE.

Kiso Hir Ranjhā jo. HĀIDAR SHĀH, *Haidarābādī*.
— Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kiso Kāmsen en Kāmrūp jo. KĀMSEN.

— Koṇro Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.

— Šaif al-mulūk. BAHĀR BAPĀR and 'ABD al-RAHMĀN.

— Sasu'i Punnūn. SASU'I PUNNŪN.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Īsap ji'ūn ākhāṇi'ūn. AÈSOP.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. VĀMSĪDHARA.

Kiso dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND KHĀLANDĀS.

Mufid al-sībyān. SHAKESPEAR (J.)

Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. KRISHNA DATTA.

Tote-nāmo. MUHAMMAD KĀDIRI.

CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.



CATALOGUE
OF
PUSHTU BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. *Begin.* [أبو الموجود] [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°.

14163. e. 10.

'ABD ALLĀH ibn AHMAD (ḤĀFIẓ al-Dīn) al-Nasafī. [كنز الدقائق مترجم بترجمة افغاني al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu.] pp. 272, lith. ۱۸۴۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14527. d. 4.

'ABD ALLĀH ibn SALĀM. [هزار مسائل الخ] Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kalān, and Šad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, lith. ۱۸۷۶ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 17.(1.)

— [هزار مسائل افغاني] Hazār masā'il. Another edition, with the Šad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. b. 4.(5.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 60, lith. ۱۸۸۶ [Delhi, 1886.] 8°.

14163. b. 13.(3.)

'ABD ALLĀH-ZAI, Ḥājī. [Mujarabat افغاني] Mujarabat i Afghānī. A treatise in verse on popular

medicine.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابي الخ [Tibb i Shihābi.] pp. 1-103, *marg.* [1883.] 8°. 14163. e. 4.

'ABD al-'AZĪM. [غزل عبد العظيم] Ghazal. See AHMAD. داستان امير حمزه [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°. 14163. c. 12.

— [غزليات عبد العظيم] Two other *ghazals* by 'A. al-'A.] See AKBAR SHĀH. قصيدة محبوبا و جلات [Kiśṣa i Maṭibubā o Jalāt.] p. 71. [1882.] 8°. 14163. c. 10.(12.)

'ABD al-ḤĀFIẓ. [قواعد تجويد] Kawā'id i tajwīd. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخيرة القراء الخ pp. 1-30, *marg.* [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

'ABD al-ḤALĪM, Kākā-khel. See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RĀHĪM, Dihlavi. جبل حدیث الخ [Chihāl hadīṣ. Arabic text, with metrical paraphrases in Pushtu by 'A. al-Ḥ.] [1891.] 8°. 14521. c.

'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand. ديوان عبد الحميد [Durr o marjān. A dīwān.] pp. 138, lith. ۱۸۷۸ [Bombay, 1878.] 8°. 14163. d. 11.

— Poems of Mullā Ḥabdu'l-Ḥamīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحميد (مہمند) (ماشحیل) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°. 14163. e. 8.

'ABD al-HAMID [continued]. Poems of Aabd-ul-Hamid. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghans. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— غزل عبد الحميد [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. [قصة شهرزاده رت و پدمان] [Kiśsa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— قصة شاه گدای افغانی [Kiśsa i Shāh gadāe. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. ۱۸۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4.)

— نیرنگ عشق بزبان افغانی [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Azīz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muḥammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۸۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'ABD al-KABIR, Ḥāfiẓ. See SAIF al-ZAFAR, Nau-bahārī. [در مجالس افغانی] [Durr i majālis. Translated into verse by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabir.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— دفع الفقر معه قصة بيرة زن [Daf' al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kiśsa i pīra zan, by Gul Muḥammad.] pp. 160, lith. ۱۸۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

— قصة لقمان حكيم [Kiśsa i Lukmān. A legendary story, in verse.] See KUR'ĀN. تفسير سرطان [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— معجزات [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 76, lith. ۱۸۷۶ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5.)

— مناجات حافظ عبد الكبير (مناجات بي بي كله) [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bibī Gala. A poem in praise of Bibī Gala.] See KĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فوائد شريعت الخ [Fawā'id i shari'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'ABD al-KĀDIR KHĀN, Khattak. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulīkhā; a translation from the Persian of Jāmī, by Aabd-ul-Kādir Khān, Khattak. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— قصّة يوسف زليخا [Kiśsa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-K. Kh.] [1870.] 8°. 14163. e. 11.

— See SA'DI. Gul-dasta'h, of Aabd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Aabd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] دیوان د عبد القادر خان (See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Aabd-ul-Kādir Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghans. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'ABD al-KARĪM. مناجات [Munājāt. A religious poem.] See DAEWEZAH, Ākhūnd. مخزن الإسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

'ABD al-RAHĪM. هفت هيكل [Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUHAMMAD AMĪN. نصيحت البيان [Naṣīhat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'ABD al-RAHĪM, Amānkotī. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazārī. مقدمة جزري [Mukad-dama i Jazārī. Translated into Pushtu prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

'ABD al-RAHĪM ibn AHMAD, Kāzī. ترجمة دفاتر [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic Dakā'il al-akhbār of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushtu verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. ۱۸۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

'**ABD al-RAHMĀN**, Kāzī. *See BUNYAN* (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāzī 'A. al-R.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

'**ABD al-RAHMĀN**, Mohmand. من دیوان رحمن [Diwān. With foot-notes giving variant readings.] *See DOERN* (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 285-353 1847. 4°.. 14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman ... Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashtnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (دیوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawar, 1877. 8°. 14163. d. 12.

— [Another edition.] دیوان عبد الرحمن [Another edition.] pp. 210, lith. 1883. [Bombay, 1883.] 8°. 14163. d. 9.

— [Another edition.] دهلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 2.(1)

— [Another edition. Followed by some verses by 'Abd al-Hamid.] دهلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 15.

— Poems of Mullā Ḥabd-ur-Rahmān. [A selection.] (له دیوانه د عبد الرحمن سربری) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ḥabd-ur-Rahmān. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د عبد الرحمن [Selections from the poems of 'A. al-R.] *See HUGHES* (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 297-328. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the Diwān of 'Abd-ur-Rahmān, Mabmand of Bahādur Kilai. [Translated into English.] *See HUGHES* (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 261-298. 1875. 8°. 14163. e. 5.

'**ABD al-RAHMĀN**, of Tangi. داستان گربه و موش [Dastan i gurba o mūsh, or The wars of Afghāni]

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. e. 10.(15.)

— کنز المصلی [Kanz al-muṣallī. A metrical treatise on prayer.] *See NAMĀZ*. نماز مترجم الخ [Namāz mutarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

'**ABD al-RASHĪD**, Son of Suliān Husain. رشید [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Masā'il i muṣāfaḥat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— بمبئی [Bombay, 1881.] 12°. 14163. d. 14.

— [Another edition.] دهلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid. قیس و لیلی المشهور به [Kais o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(3.)

— قصہ بختیار ابن شاہ ایران [Kiśṣa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. 1881. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī. انیس الاعظین افغانی [Kanz al-hasānat. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. 1891. [Delhi, 1891.] 8°. 14163. b. 2.

ABŪ al-FAZL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dānish of Abū al-Fazl :] *See BIDPA'I*.

ACADEMIES, etc. — PARIS. — *Société Asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. *Paris*, 1888-90. 8°.

14003. cc. 5.

ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pus'hto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Raverty, etc. [قصي د ايسپ الحكيم] [Kissé da Īsap al-hakīm.] pp. viii. 243. *London*, 1871. 12°.

14163. c. 14.

AFZAL KHĀN, *Khaṭak*. See BIDPA'I. Kalīlah-wo-Damnah, or Æilm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bidpā'i.] 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Tārīkh-i-Muraṣṣāe of Afzal Khān. [A selection.] [تاریخ مرصع] See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 3-53. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— [انتخابات د تاریخ مرصع] Selections from the Tārīkh i murass'a'.] See HUGHES (T. P.) *The Kalid-i-Afghāni*. pp. 205-240. 1872. 4°.

14163. e. 9.

— Selections from the "Tārīkh-i-murass'a." [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) *Translation of the Kalid-i-Afghāni*. pp. 167-208. 1875. 8°.

14163. e. 5.

AHMAD. See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī. انیس الاعظین افغاني [Kanz-al-hasanāt]. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the Persian Anīs al-wā'iẓīn.] [1891.] 8°.

14163. b. 2.

داستان امیر حمزہ ... مع قصہ بلقیس زوجہ [Dāstān i Amīr Ḥamzah. An account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muhammad, to which are appended ghazals by Ḳalandar and 'Abd al-'Azīz. Followed by Kissā i Balkīs, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Alimad.] pp. 322, 16, lith. [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 12.

— خواب نامہ مع فالنامہ [Khwāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 13.(1.)

— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 18, lith. [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 15.(3.)

— غل قاضی [Kissā i ghal kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. [Peshawar, 1875?] 8°.

14163. c. 1.(1.)

— قصہ قاضی غل افغانی [Another edition.] pp. 20, lith. [Delhi, 1878.] 8°.

14163. c. 10.(14.)

— قصہ گنبد افغانی [Kissā i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(3.)

— قصة ابراهيم [Kissā i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR'ĀN. [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°.

14163. b. 14.(6.)

قصہ منصر حلaj مع حکایت سلطان محمود غزنوی [Kissā i Mansūr Hallaj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kissā i Sultān Maḥmūd, or An account of the Sultan Maḥmūd of Ghazni. Both by Alīmad and in verse.] pp. 16, lith. [Delhi, 1878.] 8°.

14163. c. 15.(5.)

— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muhammad.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. [مجموعہ مناجات] pp. 5-6. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Ṣāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr of Swat.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. [مجموعہ مناجات] pp. 18-19. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— ناصر المحسنين فی وفات سید المرسلین [Naṣir al-muhsinīn fī wafat Sayyid al-mursalin, also called Wafat-rāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muhammad.] pp. 16, lith. [Delhi, 1888.] 12°. 14163. d. 1.(2.)

— [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. [Bombay, 1890.] 8°. 14163. d. 2.(2.)

— [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, lith. [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(3.)

— سیف الملوك [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Bādi' al-jamāl, princess of China. A romance in verse.] pp. 72, lith. [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 4.

— طوطی نامہ [Tōtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muhammād Kādirī's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, lith. [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AHMAD, Akhund-khel, of Safid-deri. قیامت نامہ [Kiyāmat-nāma. A religious treatise in verse on the day of judgment.] pp. 22, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. d. 8.(1.)

AHMAD, Maulavi Saiyid, of Kohat. دوسری افغانی [Dūsri-Afghāni. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, lith. [Delhi, 1885?] 8°. 14163. e. 7.(3.)

— پہلی افغانی جدید [Pahili Afghāni jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, lith. [Delhi, 1885?] 8°. 14163. e. 7.(2.)

AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar. See 'Abd al-Ra'ūmān, Mohmand. Diwan-i-Abdur Rahmān . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad, etc. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See FIRISHTAH (Muhammad Kāsim) Astar-abādī. تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārikh da Sultan Mahmūd Ghaznawī. Translated from the Persian by Maulavi Ahmad.] 1872. 4°. 14163. e. 9.

AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar. Adam Khan au Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. قصہ د آدم خان اوڈ درخانی (Qasheh-e-Adam Khan ood Darxani) pp. 43, lith. Lahore, 1872. 8°. 14163. c. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.] 14163. c. 21.

— درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavi Alimad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, lith. [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, lith. [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(3.)

— کتاب گنج پښتو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavi Ahmad.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 5-128. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°. 14163. c. 8.

— The Ganj-i-Pakkhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 1-102. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakkhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. ii. 102, ii. Lahore, 1882. 8°. 14163. c. 9.

AHMAD, Mullā, of Pajagi. See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

AHMAD, Mullā, of Terahi. See ḤASAN, Mir. قصہ شہزادہ بے نظیر و بدرومیر [Kiśsa i Shāh-zādah Benazir o Badr i Munīr. Translated by A.] [1882.] 8°. 14163. c. 17.

— غزل ملا احمد [Ghazal.] See FAIYĀZ. قصہ شہزادہ بہرام و گل اندازه [Kiśsa i Shāh-zādah Bahram o Gul-andāza.] p. 44. [1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— قصہ گل بکاوی معہ تصویرات [Kiśsa i Gul i Bakāwali. The romance of Prince Tāj al-mulūk

aud the fairy Bakāwali, in verse. Illustrated.] pp. 76, lith. [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

گلشن راحت یعنی گل بکاری مع تصویرات [Another edition, under the title of Gulshan i rāḥat.] pp. 76, lith. [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

— جمجمہ افغانی [Kissha i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, lith. [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

— قصہ جمجمہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(13.)

— [Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jilāni.] pp. 16, lith. [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

— قصہ د جمجمہ بادشاہ [Another edition.] pp. 16, lith. [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

— لیلی مجنون افغانی [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, lith. [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

AHMAD ibn HAMID, called IBN NIẒĀM. مشکلات [الفقة معروف به حیرات الفقة] Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muhammed Amin, of the original Persian work of Ahmad ibn Hamid, entitled Ḥairāt al-fikh.] pp. 24, lith. [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-ḴUDŪRĪ. [Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Ḥanafī school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, lith. [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-ḴUDŪRĪ. [Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, lith. [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

AHMAD GUL, of Adda. قصة کوٹوال مع غزیلیات [بزیان افغانی] Kissha i koṭwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, lith. [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(5.)

AHMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amir of Afghanistan. Poems of Ahmad Shāh, Abdālī, Shāh Dur-i-durān. [A selection.] (شاه ابدالی) (شاه در دران) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Ahmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. قصة آدم خان و درخانی [Kissha i Ādam Khān o Durkhāna'i. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, lith. [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

قصہ محبوبہ و جلت المشہور بہ قصہ مسلم و خونکار [Kissha i Maḥbūbā o Jalāt, also called Kissha i Muslim o Khunkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīm.] pp. 72, lith. [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامہ ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muhammad.] pp. 15, lith. [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph. [Wars.] See MUZAFFAR, Ḥāfi, of Peshawar. کتاب حملہ حیدری [Hamla i Ḥaidari.]

14163. c. 13.(1.)

— وصیت نامہ حضرت علی [Waṣīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUR'ĀN. [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, marg. [1880.] 8°.

14163. b. 14.(7.)

ALIF-NĀMA. الف ناما [Alif-nāma. A religious poem, each verse beginning with a letter of the alphabet.] See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RĀHĪM, Dihlāvī. [Chihal hadīṣ.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

'ALĪ KHĀN, Ākhūnd. خزلیات اخون علی خلن [Ghazals.] See PIR MUHAMMAD, Kandahārī. دیران پیر محمد قندھاری [Dīwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— مذاجات اخون علی [Munājāt. A religious poem.] See KĀSIM, Ākhūnd, of Sīrat. فوائد شریعت الح [Fawā'id i shari'at.] pp. 131-181, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'ALĪ RAZĀ. غزل علی رغا [Ghazal.] See AHMAD. طوطی نامہ [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AMĪR. جنگنامہ [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. c. 10.(8.)

— مذاجات امیر صاحب [Munājāt. A religious poem.] See KĀSIM, Ākhūnd, of Sīrat. فوائد شریعت الح [Fawā'id i shari'at.] pp. 182-198, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

AMĪR SHĀH. شدائی آخرت صلم (پنج کھر) [Shamā'il i nabi, and Panj gauhar. Two religious poems, the first on the virtues of Muhammad, the second on religious belief.] See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM. نصیحت البیان [Naṣīhat al-bayān.] pp. 2-17, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'ASĀM. See MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM.

ASHRAF KHĀN, Khaṣak, called Hīrī. Poems of Ashraf Khān, Khattak. [A selection.] (د دیار) (د اشرف خان خلت منخاص په هجری) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 149-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'AZĪM. See 'ABD al-'Azīm.

BĀBŪ JĀN. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. Begin. أنا الموجود فالطلبني تجدني [Du'a Suryānī. An Arabic prayer, with a Pushto metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 117-182. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BAHĀDŪR, Mullā. قصة تميم انصاري افغاني [Kisṣa i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, the companion of Muḥammad, and his visit to the land of jinns and fairies.] pp. 52, lith. ١٢١٨ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

BAHRĀM. بهرام [Ghazal.] See AHMAD. طوطی نامہ [Totī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol v. Containing the New Testament. Serampore, 1818. 8°. 1110. f. 13.

No more appears to have been published.

کلام الله یعنی کتابونه د زور عهد . . . او د نوی عهد [The Bible, translated into Pushto by W. Jukes and T. J. L. Mayer, with the assistance of Mullā Ḥamīd Allāh.] London, 1890-91. 12°. 3070. de. 31.

Without the Historical and Prophetic Books.

OLD TESTAMENT. — Pentateuch. مقدس کتاب د هنې ورنې حصه لپه خخه خلور بخري د موسى [Scrapur, 1824.] 8°. سیرام پیر 2 pt. 1874. 1108. g. 1.

— Psalms. زبیر د داود [Zabūr da Dā'ud.] (T. J. L. Mayer's Pushto version of the Book of Psalms.) [London; Hertford, printed, 1882.] 4°. 3068. f. 9.

Without pagination.

— NEW TESTAMENT. . . . خدای تهامي خبری [The New Testament, translated into Pushto by the Serampur missionaries.] Serampore, 1818. 8°. See above.—BIBLE. The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—*Matthew.* د تعلیم د حضرت عیسی [Ta'līm da hāzrat 'Isā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, *lith.* لاہور [Lahore, 1884.] 12°. 14163. a. 1.(1.)

BIDDULPH (CUTHBERT EDWARD) *See KŪSH-HĀL KHĀN, Khaṭak.* Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. 14163. d. 16.

BĪDPĀĪ. من کتاب عیار دانش افزاں درای [Extracts from Afzal] دابشیم لہ بیدپای حکیم سرہ Khān's Pushtu translation of Abū al-Faḍl's Persian version of the Fables of Bīdpāī, entitled 'Iyār i dānish.] *See DORN (B.)* A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 1-23. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Kalīlah-wo-Damnah, or Ḫilm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] لہ کتاب () د کلیله و دمنه یا علم خانہ دانش (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BUNYAN (JOHN) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayer, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Ralimān.] Pt. i. pp. 295, *lith.* امرتسار [Amritsar, 1877.] 4°. 14163. a. 4.

CHAMAN i BE-NAZĪR. چمن بے نظیر [Chaman i be-nazir. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] *See HUGHES (T. P.)* The Kalid-i-Afghání. pp. 363-402. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The Chaman-i-be-nazir. [Translated into English.] *See HUGHES (T. P.)* Translation of the Kalid-i-Afghání. pp. 337-395. 1875. 8°. 14163. e. 5.

CLARK (ROBERT) ابنیت د حضرت عیسی [Ibnīyat da hāzrat 'Isā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, *lith.* پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(3.)

DĀD MUḤAMMAD. غزل داد محمد [Ghazal.] *See AKBAR SHĀH.* قصہ ادم خان و درخانی [Kiśṣa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

DARMESTETER (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. *See ACADEMIES, etc.* — Paris.—*Société Asiatique.* Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

DARWEZAH, Ākhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, *lith.* دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

— من کتاب مخزن پښتو [Selections from the Makhzan al-Islām.] *See DORN (B.)* A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 24-78. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Makhzan Pus'hto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] لہ کتاب () د مخزن پښتو *See RAVERTY (H. G.)* The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— شرائط و احکام ایمان [Sharā'i o alkām i īmān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] *See KARIMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah.* فتاویٰ تحقیقہ الخانی [Fatāwā tulifat al-khānī.] Marg. [1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

DORN (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. St. Petersburg, 1847. 4°. 14163. e. 10.

FAIYĀZ. قصہ د شہزادہ بہرام او د گل اندامی [Kiśṣa da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] *See HUGHES (T. P.)* The Kalid-i-Afghání. pp. 241-295. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— قصہ شاهزادہ بہرام و گل اندامہ [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Alimad.] pp. 44, *lith.* دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* دہلی [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 44, *lith.* بمبئی [Bombay, 1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andámá. [Translated into English.] *See HUGHES (T. P.)* Translation of the Kalid-i-Afghání. pp. 209-259. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FAKĪR ALLĀH. See ḤUSAIN ibn ‘ABD ALLĀH (ABŪ ‘ALI) called IBN SīNĀ. فوائد بو علي سينا [Fawā’id i Bū ‘Alī Sīnā. Translated into Pushto verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسني [Sharḥ i Asmā al-ḥusnā. A commentary in verse on the Asmā al-ḥusnā, or Ninety-nine names of God.] See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. كيميا سعادت الخ [Kīmiyā i sa‘ādat. 8°. [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)]

FAKĪR MUHAMMAD. جنگنده میر احمد [Jang-nāma i Mīr Alītām. A legend, in verse.] pp. 40, lith. 1881 [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(2.)

FATH KHĀN, *Amīr of Kandahar.* See NI‘MAT ALLĀH. قصہ فتح خل قندھاری [Kīssā i Fath Khān Kandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

FAZL SHĀH. قصہ کنبد شہزاد کی شام [Kīssā i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. 1886 [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 13.(2.)

FIDĀ MUHAMMAD. وفات زادہ کلان افغانی [Wafat-nāma kalan afghāni. A poem on the death of Muhammād. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, lith. 1881 [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM) *Astarābādī.* تاریخ [Tārikh da Sultān Mālimūd Ghaznawī. The history of Sultān Mālimūd of Ghaznawī, translated by Maulavī Alimad from the Persian of Firishtah.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 129-204. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The History of Sultán Mahmúd Ghaznawí. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 103-166. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FRENCH (THOMAS VALPY) *Bishop of Lahore.* عقد [‘Akād al-najāt. A Christian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, lith. [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 3.

GADĀ, *Ākhūnd.* مناجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] See KĀSIM, Ākhūnd, of Swat. قوله شریعت الخ [Fawā’id i shari‘at.] pp. 1-108, and p. 272, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

GHĀZĪ al-DĪN. غزل غاز الدین [Ghazal.] See GUL AīMAD, Mullā, of Pajagi. قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kīssā i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— گل بکالی افغانی جدید مع غزلیات Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwalī, in verse. With occasional ghazals by the author.] pp. 80, lith. 1884 [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 6.

— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Sāhib Śwāt. A poem in praise of ‘Abd al-Ghafūr.] See SHER AīMAD, called SHAIḌĀ. مدح صاحب صوات [Madḥ i Sāhib Śwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of ‘Abd al-Kādir Jilānī, by Gul Alimad.] pp. 8, lith. دھلی [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GHAZZĀLĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī.*

GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. See KUR’ĀN. تفسیر و التحیی الخ [Sūrat al-zulūā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushto commentary in verse by Gh. M., entitled *Tafsīr al-zulūā.*] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لoya mi‘rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] See JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس الخ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لoya مراجعة و وردة مراجعة [Another edition. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Munauwir Shāh, entitled Wura mi‘rāj-nāma.] pp. 36, lith. 1884 [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

GHULĀM MUḤAMMAD ibn SHER KHĀN. مُرَاجٌ [Another edition of the Loya mi'rāj-nāma, and the Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh. See MUẒAFFAR, Ḥāfi, of Peshawar. جَنْتُ النَّعِيمُ الْخَ [Jannat al-na'im, also called Paksha ḥoda'ī. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Gh. R.] [1883.] 8°. 14162. c. 15.(2.)

GHULĀM RASŪL, Persian Teacher at Kohat. See JAM'İYAT RĀ'E. پِشتو باتچیت [Pushtū bātchīt. With a Hindustani translation by Gh. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

GUL. مُنَاجَاتٌ شِيخٌ عَبْدُ الْقَادِرِ جِيلَانِي [Munājāt. A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See AHMAD, Mullā, of Terāhī. جَمِيعَةُ افْغَانِي [Kissā i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

GUL AHMAD. قصَّهُ دَ خَلْوَرِ يَارَانُو [Kissā da tsalor yārāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See MAHMUD. قصَّهُ دَ جُولَگَانُو الْخَ [Kissā da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مُنَاجَاتٌ پِيرِ صَاحِبٍ [Munājāt i Pir Šāhib. A poem in praise of the saint Pir Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See LUṬF ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNĪ. خَلَامَهُ افْغَانِي الْخَ [Khulāsa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مُنَاجَاتٌ پِيرِ صَاحِبٍ [Another edition.] See GHĀZI al-Dīn. مُنَاجَاتٌ صَاحِبُ صَوَاتٍ [Munājāt i Šāhib Šwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Niṣhāpūrī. جَوَاهِرُ الْأَنْبِيَا الْخَ [Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kišās al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصَّهُ شَاهِ رُومِ افْغَانِي [Kissā i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصَّهُ شَهْزَادَهُ رَتْ [Kissā i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نَصِيحَةٌ نَّامَهُ مَلَأَهُ أَحْمَدٌ [Naṣīḥat nāma. Moral precepts in verse.] See RASHID. قصَّهُ گُلْ صَنْوُرٍ [Kissā i Gul Šanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رسَالَةُ رَدِّ وَهَابِي [Radd i Wahhābī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] See MUHAMMAD RAFIK. رَغْمَهُ النَّعِيمِ افْغَانِي [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, marg. [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

GUL AHMAD, Mullā, of Terāhī. قصَّهُ طَرْطِي وَمِينَا [Kissā i ṫotī o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zain al-Dīn.] pp. 20, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

GUL MUHAMMAD, Banawi. قصَّهُ بَيْرَةُ زَنْ [Kissā i pīra zan, or Kissā i būda'ī. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See 'ABD AL-KABIR, Ḥāfi. دَنْعُ الْقَرْآنِ [Daf' al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

HABIB ALLAH, Kandahārī. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. مَنْهَاجُ الْعَابِدِينِ افْغَانِي [Minhāj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī H. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

ḨAFIZ. See 'ABD AL-ḨAFIZ.

HAIDAR JĀN, Khān-Khel. قصَّهُ حَاتِمٌ بْنُ طَيْ [Kissā i Ḥātim bin Tā'i. The story of Ḥātim Tā'i, in verse.] pp. 124, lith. [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

ḨAJI. ذَخِيرَةُ الْقِرَاءَعِ [Zakhīrat al-kurrā. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذَخِيرَةُ الْقِرَاءَعِ [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

HAMID ALLAH, Mullā. كلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of H. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUTṬALIB, *Amīr*, called **ASAD ALLĀH**. [Life.] See **AHMAD**. داستان امیر [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] 14163. c. 12.

ḤASAN, *Mir*. قصہ شہزادہ بے نظیر و بدر منیر [Kissā i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr, also called Maṣnavī i Alīmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Ahmad from the Hindustani Sīlīr al-bayān of Mīr Ḥasan.] See **JĀMĪ**. قصہ یوسف زلیخا الح [Kissā i Yūsuf Zulaikhā.] Marg. [1882.] 8°. 14163. c. 17.

HIJRĪ. See **ASHRAF KHĀN**, *Khaṭak*.

HUGHES (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand. Diwan-i-Abdur Rahman ... Edited by T. P. H. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See **AHMAD**, *Maulavī*, of *Tangi* in *Hasht-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— See **AHMAD**, *Maulavī*, of *Tangi* in *Hasht-nagar*. Ganj-i-Pukhto ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°. 14163. c. 8.

— See **PFANDER** (C. G.) افغانی جندہ [Afghānī jāndah. Translated by T. P. H. from the Hindustani *Mīzān al-hakk*.] [1869.] 8°. 14162. a. 2.(2.)

— *Gulzār i Afghānī* [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. امرتسر [Amritsar, 1879.] 8°. 14163. a. 1.(2.)

— The *Kalid-i-Afghāni*, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. *Peshawar*, 1872. 4°. 14163. e. 9.

— — — [1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

— Translation of the *Kalid-i-Afghāni* ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. *Lahore*, 1875. 8°. 14163. e. 5.

ḤUSAIN, *Saiyid*, called **SAIYID**. جنگنامہ امامین [Jang-nāma i Imāmain. An account in verse, of the wars and martyrdom of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 17.(3.)

— [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 2.

— [Another edition.] pp. 36, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(3.)

ḤUSAIN ibn 'ABD·ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called **IBN SINĀ**, or **AVICENNA**. فوائد بو علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See **SHIHĀB 'ABD al-KARĪM**. طب شهابی الح [Tibb i Shihābī.] pp. 104-119, marg. [1883.] 8°. 14163. e. 4.

IBN NIẒĀM. See **AHMAD** ibn ḤAMĪD, called **IBN NIẒĀM**.

INSHĀ DA PUSHTŪ. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See **HUGHES** (T. P.) The *Kalid-i-Afghāni*. pp. 403-418. 1872. 4°. 14163. e. 9.

ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*. جواهر الاتبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muham-mad, being a metrical translation by Maulavī Ahmad, of Pajagi, of the Persian *Kiśās al-anbiyā* of Ishāk Nishāpūri.] pp. 352, lith. دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 5.

— *Kiśās al-anbiyā* کلآن المشهور جواهر الاتبیا [Kiśās al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Ni'mat Allāh.] pp. 328, lith. دہلی [Delhi, 1892.] 8°. 14163. b. 3.

JAMES (T.) *Rev.* See **ÆSOR**. The Fables of *Æsop al-ḥakīm*: translated into the Pushto ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°. 14163. c. 14.

JĀMĪ. شرح ابیات شرح ملا جامی بزیان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary] c 2

on Ibn al-Ḥājib's treatise entitled *al-Kāfiyat*, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, *lith.* ۱۸۹۱ [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

قصة يوسف زليخا [Kisā i Yūsuf Zulaikhā.] The story of Joseph and Zulaikhā, translated into Pushtu verse by 'Abd al-Ḵādir Khān Khattak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, *lith.* پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.
14163. c. 11.

قصة يوسف زليخا و بروحاشیہ بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alimad of the Hindustani Silir al-bayān of Mīr Ḥasan.] pp. 180, *lith.* دہلی ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.
14163. c. 17.

من کتاب يوسف و زليخا [Extracts from 'Abd al-Ḵādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°.
14163. e. 10.

Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by Āabd-ul-Ḵādir Khān, Khattak. [A selection.] (یوسف و زلیخا) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 163-186. 1860. 4°.
14163. e. 8.

JAM'ĪYAT RĀ'E. پشتون باتچیت [Pushṭū bāt-chīt. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°.
14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس افغاني [Jan-nat al-firdans. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, *lith.* دہلی ۱۸۷۶ [Delhi, 1876.] 8°.
14163. b. 7.(1)

جنة الفردوس و بروحاشیہ معراجنامہ کلان [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muhiammad.] pp. 192, *lith.* ۱۸۸۳ [Delhi, 1883.] 8°.
14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Jazari.*

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°.
3070. de. 31.

ḴĀBIL. See 'ABD al-RAHĪM ibn AḤMAD, Ḵāzī. ترجمة دقائق الاخبار الخ [Tars-nāma. A metrical translation by Ḫ. of the Arabic Dakā'ik al-akhbār.] [1881.] 8°.
14163. b. 7.(3.)

KABĪR. See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KAIDĀNĪ. See LŪTŪF ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KAIDĀNĪ.

ḴALANDAR. غزل قلندر [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزہ [Dastān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°.
14163. c. 12.

KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاویٰ حکفۃ الحنایی الخ [Fatāwā tulifat al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'īt o alikām i īmān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Ākhūnd Darwezah.] pp. 36, *lith.* دہلی ۱۸۸۵ [Delhi, 1885.] 8°.
14163. b. 14.(4.)

ḴĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فوائد شریعت الخ [Fa-wā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, *lith.* [Delhi, 1880?] 8°.
14163. b. 11.

دہلی ۱۸۸۷ [Delhi, 1887.] 8°.
14163. b. 9.

من کتاب فواید الشریعہ [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 79-148. 1847. 4°.
14163. e. 10.

Fawā'id-ush-Shari'ea'h, of Ākhūnd Kāsim. فواید الشریعہ [A selection.] (فواید الشریعہ) See RAVERTY (H. G.) The *Gulshan-i-roh.* pp. 55-79. 1860. 4°.
14163. e. 8.

ḴĀZIM KHĀN, Khattak, called SHAIDĀ. Poems of Kāzim Khān, Shaidā. [A selection.] (له دیوان) (د محمد کاظم خان شیدا تخلص) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 133-148. 1860. 4°.
14163. e. 8.

Poems of Kāzim Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°.
14163. d. 6.

KHAIR MUHAMMAD. سلسلہ افغانی [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sultān Bāhū, a Kādirī saint, in verse.] pp. 20, lith. لہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(8.)

KHŪSH-HĀL KHĀN, *Khaṭak*. دیوان د خوشحال خان خنک [Diwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, lith. پشاور ۱۸۶۹-۷۰ [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khushhal Khan, Khattak. [A selection.] (دیوان د خوشحال خان خنک) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhal Khan, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-248. 1862. 8°. 14163. d. 6.

انتخاب د دیوان د خوشحال خان خنک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) *The Kalid-i-Afghāni*. pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhal-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) *Translation of the Kalid-i-Afghāni*. pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. منتخب د دیوان د خوشحال خلن (خنک) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

KHWĀJAH MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Khwājah, *Bangash*.

KUDŪRĪ. See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kudūrī.

KUR'ĀN. See MURĀD 'ALI, of Ningahari. تفسیر مسیح بزبان افغانی [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, Charkhi. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-nazīr. A Pushtu version of Yākūb Char-khi's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

KUR'ĀN. تفسیر تیسیر افغانی نسب نامہ رسول تواریخ بیت اللہ ... و مدینہ قصہ ابراهیم قصہ لقمان حکیم [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muhammād Amin, entitled *Tafsīr i taisīr*. Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kiṣṣa i Ibrāhīm, by Ahmād, and Kiṣṣa i Lukmān, by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, lith. دہلی ۱۸۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— تفسیر والصحی بزبان افغانی وصیت نامہ حضرت علی معراجنامہ رسول [Sūrat al-zulīā. The 93rd chapter of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulām Muhammād, entitled *Tafsīr al-zuhā*. Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, lith. دہلی ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانون القراءة [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, lith. [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

ذخیرة القراء در متن و بر حاشیه قواعد تجوید [Three tracts on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) *Zakhīrat al-kurrā*, by "Hājī;" (2) *Kawā'id i tajwīd*, by 'Abd al-Hāfiẓ; and (3) *Rumūz i aukāf i Kur'ān*.] pp. 44, lith. دہلی ۱۸۷۸ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

KUTB SHĀH. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمیا سعادت الح [Kīmiyā i sa'ādat al-h] Translated into verse by K. Sh.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

معجزات کلن افغانی [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muhammād.] pp. 220, lith. دہلی ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

LUTF ALLĀH, Nasafī, called Fāzil Kāidānī. خلاصہ کیدانی مع ترجمہ افغانی [Khulāṣa i Kāidānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous interlineary translation in Pushtu.] pp. 48, lith. دہلی ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. c

LUT̄ ALLĀH, *Naṣafī*, called FĀZIL KAIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمة فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, *lith.* ۱۴۰۹ دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— خلاصه کیدانی با ترجمة افغاني [Khulāṣa i Kaidānī. With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, *lith.* ۱۴۰۹ دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— خلاصه افغاني مع مناجات پیر صاحب [The Khulāṣa of Kaidānī, translated into verse by Sher Muḥammad. To which is appended a poem by Gul Alīmad in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* ۱۴۰۹ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

MAHMŪD. قصہ د جوگانو او د خلور یارانو افغاني [Kīssā da jolāgāno, or The story of the weavers; and Kīssā da tsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Maḥmūd, the latter by Gul Alīmad.] pp. 12, *lith.* ۱۴۹۸ دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات [Majmū'a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muḥammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, *lith.* ۱۴۰۹ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MAKSŪD GUL. غزل مقصود گل [Ghazal.] See NI'MAT ALLĀH. قصہ نیم بولا [Kīssā i Nimbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MAS'ŪD GUL. مجموعه مناقب میان محمد عمر [Majmū'a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muhiyuddin 'Umar of Chamkani.] pp. 107, *lith.* ۱۴۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام الله الع [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE.— Old Testament.— *Psalms.* (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

MIRZĀ KHĀN, *Anṣārī*. [Extracts from Dīwān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of Mīrzā Khān, Anṣārī. [A selection.] (دیوان د میرزا خان انصاری) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Mīrzā Khān, Anṣārī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *Khwājah, Bangash.* Poems of Khwājah Muḥammad. [A selection.] (خواجہ محمد بنکش) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh.* pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khwājah Muḥammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, the Prophet. See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. [هزار مسائل الخ] Selections from the thousand questions put to Muḥammad by 'Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet's replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— نورنامہ [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Suliān Ḥusain. [رشید البیان] pp. 60-63, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Suliān Ḥusain. [رشید البیان] pp. 60-71, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— نورنامہ کلان [Nūr-nāma i kalān. A larger poem on the same subject.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. [هزار مسائل] pp. 1-79, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

MUHAMMAD, the Prophet. نورنامہ کلان و بر حاشیہ خود [Nūr-nāma i kalān. With another poem, on the margin, on the same subject, by Ahmad.] pp. 40, lith. [Delhi, 1886?] 8°. 14163. d. 8.(6.)

— شمائیل نامہ [Shamā'il-nāma. A poem on the virtues of Muhammad.] See 'ABD al-RASHID, Son of Sultān Husain. رشید البیان [Rashid al-bayān.] pp. 27-30, marg. [1874.] 8°.

14163. b. 16.(1.)

— وفات نامہ [Wafat-nāma. A traditional account of the death of Muhammad.] پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. d. 1.(1.)

Without pagination.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. اسرار العارفین الح [Astrār al-ārifin al-h] A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzālī. Compiled with Persian interlineary translations and Pushtu metrical paraphrases, by Sher Muhammad. بمبئی [Bombay, 1882.] 8°. 14163. b. 8.

— کیمیا سعادت معد شرح اسماء الحسنی [Kīmiyā i sa'ādat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kūtb Shāh from the Persian abridgment of al-Ghazzālī's Arabic treatise, entitled Iḥyā 'ulūm al-dīn. Also, on the margin, Sharḥ i Asmā al-hosnā, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakīr Allāh.] pp. 72, lith. [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— [Kīmiyā i sa'ādat. Another edition.] pp. 72, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— منہاج العبادین افغاني [Minhāj al-ābidīn. A theological treatise, translated by Maulavī Ḥabib Allāh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzālī.] pp. 300, lith. [Bombay, 1889.] 8°. 14163. b. 6.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazārī. مقدمہ جزیری [Mukaddama i Jazārī. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Rahīm from the Arabic of al-Jazārī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

قصيدة بردہ افغاني [Kaśida burda. A poem in praise of Muhammad, translated into Pushtu by Miyān Sharaf.] pp. 8, lith. [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

MUHAMMAD 'ABD al-RAHMĀN, of Tangi. افغانی [Afghānī kī pahili kitāb, also called Chamanistān. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, lith. [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 7.(1.)

MUHAMMAD AKRAM, of Kanja. See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand. نیرنگ عشق بزبان افغانی [Nairang i ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°. 14163. c. 3.

MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM. See AŪMĀN ibn Ḥamīd, called Ibn Nīzām. مشکلات القهقه [Mushkilāt al-fikh. A metrical translation by M. A. of the Persian Ḥairāt al-fikh.] [1877.] 8°. 14163. b. 14.(8.)

— — [1888.] 8°. 14163. b. 16.(2.)

— تفسیر تيسیر الح [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verso by M. A., entitled Tafsīr i taisīr.] [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— مناجات ابو حنیفہ [Munājāt i Abū Ḥanīfah. A poem in praise of Abū Ḥanīfah.] See MAJ-MŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 16-18. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muhammad.] See MAJ-MŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 6-8. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول خدا [Another edition.] See DARWEZAH, Ākhānd. مخزن الإسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 2-32, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

— نصیحت البیان افغانی [Naṣīhat al-bayān. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, *lith.* [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

MUHAMMAD 'ASĀM, called 'Aśām. قصہ مجنون و لیلی [Kissha i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, *lith.* [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(5.)

MUHAMMAD DĪN. غزل محمد دین [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kissha i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— غزل محمد دین [Another ghazal.] See RASHID. قصہ گل صنوبر [Kissha i Gul Sanaubar.] p. 70. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— غزل معروف از محمد الدین قصہ نیم بولا [Kissha i Nimbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MUHAMMAD GUL. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Śālib. A poem in praise of the saint Pīr Śālib, *i.e.* 'Abd al-Ķādir Jilānī.] See MAJMU'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 8-11. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات حضرت پیر صاحب بغداد مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, *marg.* [1885?] 8°. 14163. b. 15.

MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavī*. ارشاد العباد الی سبیل الرشاد شرح تطهیر الاعتقاد عن ادران اللحاد [Tathīr al-i-tikād. An exposition of the creed of the Wahhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushto, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, *lith.* [Lahore, 1877.] 8°. 14163. c. 3.(1.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. آئینہ الفاظ افغاني [Ā'īna i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushto and Hindustani.] pp. 144, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°. 14163. e. 6.(1.)

— گفتگو افغاني با ترجمہ هندوستانی [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushto and Hindustani.] pp. 48, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°. 14163. e. 6.(2.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. سوال و جواب افغاني [Su'āl o jawāb i Afghānī. A vocabulary and dialogues in Pushto, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. [Lahore, 1890.] 8°. 760. e. 10.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyal. قصہ هنی بزرگ افغانی [Kissha i hirnī, or The story of Muliammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, *lith.* [Abbottabad, 1883.] 8°. 14163. b. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطی نامہ [Totī-nāma. A metrical adaptation of M. K's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

MUHAMMAD KĀZIM KHĀN. See KĀZIM KHĀN, *Khaṭak*, called SHAIDĀ.

MUHAMMAD KHĀN. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Śāhib. A poem in praise of the saint Pīr Śāhib, *i.e.* 'Abd al-Ķādir, Jilānī.] See MAJMU'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 11-13. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, Ākhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, *marg.* [1885?] 8°. 14163. b. 15.

MUHAMMAD RAFĪK. روضۃ النعیم افغانی [Rauzat al-na'īm. A collection of Arabic traditions, accompanied by a Pushto paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'ajā'ib. Together with four small treatises in verse, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul Ahmad; viz. (1) Tulifat al-akhbār, a catechism on funeral observances, (2) Māni' i tambākū, against the use of tobacco, (3) Māni' i sarod, against music, and (4) Radd i Wahhābī, a refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] pp. 72, *lith.* [Lahore, 1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

MUHAMMAD RIZWĀN ALLĀH, of Hotī. مجربات اکثیر طب افغانی [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medicine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, *lith.* [Delhi, 1887.] 8°. 14163. e. 2.

MUHAMMAD SHAFĪ, *Hāfiẓ*. شرح ابیات مستخلص الحج [Sharḥ i abyāt i mustakhlis. Verses on points of Muhammadan law in Pushto, with Persian interpretations.] pp. 32, lith. پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. b. 4.(1.)

MUHAMMAD SHĀH. مناجات حضرت شیخ عمر ماحب [Munajāt i Shaikh ‘Umar. A poem in praise of the saint Shaikh ‘Umar.] See GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصہ شاہ روم [Kisṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

MUNAUWIR SHĀH. معراجنامہ رسول [Mi'rāj-nāma. An account in verse of the night-ascent of the Prophet to heaven.] See KURĀN. تفسیر سریع [Sūrat al-zulhā.] pp. 23-54, *marg.* [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— وہ معراجنامہ [Wuṭṭa mi'rāj-nāma. Another recension of the preceding. See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHEH KHĀN. لوبہ معراجنامہ الح] Marg. [1884.] 8°. 14163. d. 4.

— [Another edition.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHEH KHĀN. معراج نامہ نبی [Loya mi'rāj-nāma.] [1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

MURĀD ‘ALĪ, of Ningahari. تفسیر یسیر بربان [Tafsīr i yasir. A commentary on Sūrah I to 18. of the Koran, by Murād ‘Alī.] pp. 808, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14163. b. 1.

MUTĪ’ ALLĀH. مذاجات مطیع اللہ [Munajāt i Bārī ta'ālā. A poem in praise of God.] See ‘ABD al-RASHĪD, Son of Suliān Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 30-41, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See MAJMŪ‘A i MUNAJĀT. مجموعہ مذاجات pp. 1-5. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MUZAFFAR, *Hāfiẓ*, of Peshawar. کتاب حملہ حیدری المشہور جنگنامہ حضرت علی [Hamla i Hāfiẓ Khān Kandahārī. The story of Fathī Khān, Amir of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, lith. دہلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

account, in verse, of the wars of the Caliph ‘Alī.] 2 pt. lith. دہلی [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— جنت النعيم المشهور بنہ دردی [Jannat al-na'im, also called Paksha doda'i. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakki roṭī of Ghulām Rasūl.] pp. 20, lith. دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(2.)

قصہ شاہجہان شہزادہ ملتان و ماء جبین گلquam [Kisṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verse.] pp. 24, lith. دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 10.(3.)

NAMĀZ. ترجمہ نماز [Tarjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushto verse.] See ‘ABD al-RASHĪD, Son of Suliān Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 1-20, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— نماز مترجم افغانی ... کنز المصلي [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushto interlineary translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by ‘Abd al-Rālimān, entitled Kanz al-muśallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, lith. دہلی [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

NI'MAT ALLĀH. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī. تقصیص الانبیاء کلان [Kisṣa al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°. 14163. b. 3.

— ادب النساء اکساب النساء [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni'mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, lith. دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

— قصہ فتح خان کندھاری با تصویرات [Kisṣa i Fathī Khān Kandahārī. The story of Fathī Khān, Amir of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, lith. دہلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

NI'MAT ALLĀH. قصہ نیم بولا افغانی [Kis̤s̤a i Nimbolā.] A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, lith. دہلی [Delhi, 1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

— قصہ شیرین فرهاد افغانی مع تصویرات — [Kis̤s̤a i Shirīn Farhād. A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(6.)

— مجمع الکساب افغانی — [Majma' al-aksāb. Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, lith. دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(16.)

NIYĀZ 'ALĪ KHĀN. افغانی کی پہلی کتاب [Afghāni kī pahili kitāb. A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, lith. امرتسار [Amritsar, 1889.] 16°. 14163. e. 1.

PFANDER (CARL GOTTLIEB) افغانی جنڈہ [Afghāni jandā. A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani Mīzān al-hiakk of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, lith. پشاور [Peshawar, 1869.] 8°. 14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, lith. پشاور [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

PĪR MUHAMMAD, Kandahārī. دیوان پیر محمد قندھاری [Dīwān. The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, lith. دہلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. d. 3.

PLOWDEN (TREVOR CHICHELE) See AHMAD, Mau-lavī, of Tangi in Hashtnagar. Translation of the Ganj-i-Pakkhto ... with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°. 14163. c. 9.

— See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni ... with notes ... By T. C. P. 1875. 8°. 14163. e. 5.

RAFIK, Miyān. غزل میان رفیق [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kis̤s̤a i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAJAB, Miyān. غزل میان رجب [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kis̤s̤a i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAHĪM. See 'ABD al-RAHĪM, Amānkotī.

RAHMĀN. See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand.

RASHID. قصہ گل و صنوبر افغانی [Kis̤s̤a i Gul o Sanaubar. A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muhammad Dīn, and a poem by Gul Ahmad, entitled Naṣīhat-nāma.] pp. 72, lith. دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

RAVERTY (HENRY GEORGE) See AESOP. The Fables of Āesop al-hakīm : translated into the Pus'hto ... language. By Major H. G. R. 1871. 12°. 14163. c. 14.

— The Gulshan-i-roh : being selections, prose and poetical, in the Pus'hto, or Afghān language. Edited by H. G. R. (گلشن روہ) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°. 14163. e. 8.

— A Grammar of the Puk'hto, Pus'hto, or Langnage of the Afghāns ; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose : together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°. 12907. f. 15.

— The Pushto Manual. Comprising a ... grammar ; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°. 12906. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pus'hto ; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Sūfīs. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°. 14163. d. 6.

SA'DI. Gul-dasta'h, of Āabd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adī. [Chapter i. only.] گل دستہ د عبد القادر خان ترجمہ د گلستان) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 151-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgari*. منية المصلي با ترجمة مهند [Munyat al-muṣallī. A treatise in Arabic on prayer and purification, with an interlineary translation in Pushto.] pp. 244, lith. دہلی [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— منية المصلي مع ترجمة فارسي [Another edition of the text and Pushto translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

SHAD O SĪ MAS'ALA. صد و سی مسئلہ [Ṣad o sī mas'ala. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHID, *Son of Sultan Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5.)

SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجالس افغاني [Durr i majālis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, lith. دہلی [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 12.

SA'IM. مذاجات پیر صاحب [Munājāt i Pir Śālib. A poem in praise of the saint Pir Śālib, i.e. 'Abd al-Ḳādir Jilānī.] See MAJMŪ'A i MUNĀJĀT. مجموعہ مذاجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

SAIYID. See HUSAIN, *Saiyid*, called SAIYID.

ŚĀLIH MUHAMMAD. حکایت رسول پاک [Ḥikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muhammad.] See 'ABD al-RASHID, *Son of Sultan Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

SHĀH FAZL. See FĀZIL SHĀH.

SHĀH-NAWĀZ KHĀN. غزل سہنوار خان [Ghazal.] See AHMAD. طوطی نامہ [Ṭoti-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

SHAIḌĀ. See KĀZĪM KHĀN, *Khaṭak*.

— See SHER AHMAD.

SHARAF, *Miyān*. See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsīrī*. قصیدہ بردہ افغاني [Kaśīda burda. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

— غزل شرف [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصہ ادم خان و درخانی [Kiṣṣa i Ādm Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

SHER AHMAD, called SHAIḌĀ. مدح صاحب [Madḥ i Śālib Śwāt. A poem in praise of the Śālib of Swat, of Mullā Śālib Mānkī, and of Ākhūnd-zādah Śālib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Śālib of Swat by Ghāzī al-Dīn.] pp. 16, lith. دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

SHER MUHAMMAD, *Ḵandahārī*. See LU'L ALLAH, *Nasafī*, called FĀZIL KAIDĀNĪ. خلاصة افغاني الخ The *Khulāṣa* of Kaidānī, translated into verse by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفین الخ A collection of Arabic traditions, compiled, with Pushto metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شہابی افغاني [Ṭibb i Shihābī. Dr. Mīn and Br. Ḥāfiẓ Mūjarabāt Afganī] A work in Pushto verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz : Mujarrabāt i Afghānī by Ḥāfiẓ 'Abd Allāhzai, Fawā'id i Bū 'Alī Sinā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, lith. دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

TUTING (T.). كتاب الدر النظيم في احوال علوم التعليم [Durr al-nazīm. A Pushto First Book.] pp. 40, lith. پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4.)

'UBAID ALLĀH. غزل عبید اللہ [Ghazal.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

'UMAR, Saiyid. قصہ شاہزادہ بہرام گور و پری حسن [Firāk-nāma.] [Kisṣa i Shāh-zādah Bahram Gor o parī Husn Bānū. A fairy tale, in verse.] pp. 42, *lith.* [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALI ALLAH ibn 'ABD al-RAHIM, Dihlavi. چهل حدیث مترجم المسمی به ونیدۂ آخر [Chihal ḥadīṣ. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by 'Abd al-Ḥalīn, under the special title Waṣīkah i ākhir. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, *lith.* [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALI MUHAMMAD. فرقہ نامہ [Firāk-nāma.] A religious poem.] See KĀSIM, Ākhund, of Swat. فوائد شریعت اللہ [Fawā'id i shari'at.] pp. 199-227, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, Charkhī. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i benazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on the last two sections of the Koran, *i.e.* Sūrahs 67 to 114.] pp. 180, *lith.* [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DIN. غزل زین الدین [Ghaazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi. قصة طرطی و مینا [Kisṣa i ṭotī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Afghāni janḍa.

See PFANDER (C. G.)

Afghāni ki pahili kitāb.

See NIYĀZ 'ALI KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD AL-RĀHMĀN, of Tangi.
Ā'ina i alfāz i Afghāni.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
'Akd al-najāt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Alif-nāma [*in loco*].

Anis al-wā'iẓīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALI, al-Kurashī.
Asrār al-'arīfiū.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

Chaman i be-naqīz [*in loco*].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD AL-RĀHMĀN, of Tangi.
Chihal hadīs.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD AL-RĀHMĀN, Dihlavi.

Daf' al-fakr.

See 'ABD AL-KABİR, Ḥāfiẓ.

Dāstān i Amīr Hamzah.

See AŪMAD.

— gurba o mūsh.

See 'ABD AL-RĀHMĀN, of Tangi.

Diwān.

See 'ABD AL-HAMID, Mohmand.

— See 'ABD AL-RĀHMĀN, Mohmand.

See Khusn-ūl KHĀN, Khaṭak.

— See PIR MUHAMMAD, Kandahārī.

Diwān. [Selections.]

See 'ABD AL-KĀDIR KHĀN, Khaṭak.

[Afghanistan.]

See AŪMAD SHĀH (DURR I DURĀN) Amir of

See ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HUJRĪ.

See KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAIḌĀ.

See MIRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

Du'ā Snryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'Abdās.

Durj i marjān.

See AŪMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar.

Durr i majālis.

See SAIF AL-ZAFAR, Naubahārī.

Durr o marjān.

See 'ABD AL-HAMID, Mohmand.

Durr al-naqīz.

See TUTING (T.).

Dūsri Afghāni.

See AŪMAD, Maulavi Saiyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AŪMAD.

Fatāwā tulisat al-khāni.

See KARĪMDĀD, Son of Ākhund Darwezah.

Fawā'id i BŪ 'ALI SINĀ.

[IBN SINĀ.]

See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALI) called

— i shari'at.

See KĀSIM, Ākhund, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushtū.

See AŪMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar.

Ghal kāzī.

See AŪMAD.

- Ghār-nāma.
See AHMAD.
- Ghazal.
See 'ABD al-'AZĪM.
- See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.
- See AHMAD, Mullā, of Terahi.
- See AHMAD GUL, of Adda.
- See 'ALI KHĀN, Ākhund.
- See 'ALI RAZĀ.
- See BAHRĀM.
- See DĀD MUHAMMAD.
- See GADĀ, Ākhund.
- See GHĀZI al-Dīn.
- See KALANDAR.
- See MAKSŪD GUL.
- See MUHAMMAD Dīn.
- See RAFIK, Miyān.
- See RAJAB, Miyān.
- See SHĀH-NAWĀZ KUĀN.
- See SHARAF, Miyān.
- See 'UBAID ALLĀH.
- See ZAIN al-Dīn,
Guft-gū i Afghāni.
See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
- Guldasta.
See SA'DI.
- Gulshan i rālati.
See AHMAD, Mullā, of Terahi.
- roh.
See RAVERTY (H. G.)
- Gulzār i Afghāni.
See HUGHES (T. P.)
- Haft haikal.
See 'ABD al-RĀHĪM.
- Ḩamla i Ḥaidari.
See MUZAFFAR, ḥāfi, of Peshawar.
- Hazār masā'il.
See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.
- Ḩikāyat i Rasūl.
See SĀLIŪ MUHAMMAD.
- Ibniyat da hazrat 'Isā.
See CLARK (R.)
- 'Ilm-khāna i dānish.
See BIDPA'I.
- Inshā da Pushtū [*in loco*].
- Irshād al-'ibād.
See MUHAMMAD ISMĀ'IL, Dihlavi.
- Ṭyār i dānish.
See BIDPA'I.
- Jang-nāma.
See AMIR.
- i hazrat 'Alī.
- See MUZAFFAR, ḥāfi, of Peshawar.
- Imāmain.
See ḪUSAIN, Saiyid, called SAIYID.
- Mīr Akītam.
See FAKĪR MUHAMMAD.
- Jannat al-firdaus [*in loco*].
- Jannat al-na'im.
- See MUZAFFAR, ḥāfi, of Peshawar.
- Jawāhir al-anbiyā.
See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī.
- Kais o Lailā.
See ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
- Kalām i Allāh.
See BIBLE.
- Kalīd i Afghāni.
See HUGHES (T. P.)
- Kalilah o Dimnah.
See BIDPA'I.
- Ḵānūn al-kur'at.
See KUR'ĀN.
- Kanz al-dakā'i.
See 'ABD ALLĀH ibn AHMAD (ḤAFIZ al-Dīn)
- hasanāt.
See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALI, al-Kurashī.
- musallī.
See 'ABD al-RAHMĀN, of Tangi.
- Ḵāṣida burda.
See MUHAMMAD ibn SA'ID, al-Būsīrī.
- Ḵawā'id i tajwīd.
See 'ABD al-HĀFIZ.
- Khulāsa i Kaidānī.
See LUTF ALLĀH, Naṣafi, called FĀZIL KAIDĀNĪ.
- Khwāb-nāma.
See AHMAD.
- Kīmiyā i sa'ādat.
See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.
- Kīsā al-anbiyā.
See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, Nishāpūrī.
- Kīssā i Ādam Khān o Durkhāna'i.
See AHMAD, Maulavi, of Tungi.
- See AKBAR SHĀH.
- Badr i Munīr.
- See ḪASAN, Mīr.
- Bakhtiyār.
See ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
- Balkis.
See AHMAD.
- būda'i.
See GUL MUHAMMAD, Banawī.
- Fati Khān Kandahārī.
See NI'MAT ALLĀH.

Kiśsa i għal Kāzī.
See AHMAD.
 —— Gul i Bakawali.
See AHMAD, Mullā, of Terahi.

—— See GHĀZI al-DIN.
 —— Gul Šanaubar.
See RASHID.
 —— Gumbaz.
See AHMAD.

—— See FAZL SHĀH.
 —— ḥātim bin Tā'i.
See HAIDAR JĀN, Khān-Khel.
 —— hirnī.
See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀM, of Dhodiyal.
 —— Ibrāhim.
See AHMAD.
 —— da jolāgħo.
See MAHMŪD.
 —— Junjumah.
See AHMAD, Mulla, of Terahi.
 —— koṭwäl.
See AHMAD GUL, of Adda.
 —— Lailā o Majnūn.
See ABŪ 'ALI SHĀH, Sayyid.
 —— Lukmān.
See 'ABD al-KABİR, Ḥāfiż.
 —— Maħibbūbā o Jalāt.
See AKBAR SHĀH.
 —— Majnūn o Lailā.
See AHMAD, Mullā, of Terahi.

—— See MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM.
 —— Mansūr Hallaj.
See AHMAD.
 —— Muslim o Khunkar.
See AKBAR SHĀH.
 —— Nimbolā.
See NI'MAT ALLĀH.
 —— pira zon.
See GUL MUHAMMAD, Banawi.
 —— Saif al-mulük.
See AHMAD.
 —— Shāh gadēq.
See 'ABD al-HAMID, Mohmand.
 —— Shāh i Rūm.
See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.
 —— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.
See MUZAFFAR, Ḥāfiż, of Peshawar.
 —— Shāh-zādah Bahrām Gor.
See 'UMAR, Sayyid.
 —— Bahrām o Gul-andāma.
See FAITĀZ.
 —— Benazir.
See ḤASAN, Mir.
 —— Rat o Padman.
See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.
 —— Shirin Farhād.
See NI'MAT ALLĀH.

Kiśsa i Sultān Maħmūd.
See AHMAD.
 —— Tamim Ansāri.
See BAHĀDŪR, Mullā.
 —— toti o mainā.
See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi.
 —— da tsalor yārāno.
See GUL AHMAD.
 —— Yūsuf Zulaikha.
See JĀMI.

Kiśse da Isap al-hakim.
See AESOP.

Kiyāmat-nāma.
See AHMAD, Ākhund-khel, of Safid-deri.
 Lailā Majnūn.
See AHMAD, Mullā, of Terahi.

Madħi i Salib Swāt.
See SHER AHMAD, called SHAIDĀ.

Majma' al-aksāb.
See NI'MAT ALLĀH.

Majmū'a i manakib.
See MAS'UD GUL.

Majmū'a i munajjat [*in loco*].
 Makħzan al-Islām.
See DARWEZAH, Ākhand.

Māni' i sarod.
See MUHAMMAD RAPĪK.
 —— tambakū.
See MUHAMMAD RAPĪK.

Maṣnavi i Ahmad.
See ḤASAN, Mir.

Minhaj al-'ābidin.
See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Għażieli.

Mi'rāj-nāma (loya).
See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN.
 —— (wura).
See MUNAUWIR SHĀH.

Mujarrabat i Afghāni.
See 'ABD ALLĀH-ZAI, Ḥāfiż.
 —— iksir.
See MUHAMMAD RIZWĀN ALLĀH, of Hoti.

Mu'jizat.
See 'ABD al-KABİR, Ḥāfiż.
 —— i kalān.
See KU'RĀN SHĀH.

Mukaddama i Jazari.
See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazari.

al-Mukhtaṣar fi al-fikh.
See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-ĶUDŪRī.

Munajjat.
See 'ABD al-KABİR, Ḥāfiż.

—— See 'ABD al-KARĪM.

—— See 'ALI KHĀN, Ākhund.

—— See Aġir.

—— See GADĀ, Ākhund.

—— i Abū Hanifah.
See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-Raīn.

- Muuājāt i Bārī ta'ālā.
See Muītī' ALLĀH.
——— Bibī Gala.
See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.
——— Pir Sālib.
See GUL AḤMAD.

See MUḤAMMAD GUL.

See MUḤAMMAD KHĀN.

See ṢĀ'IM.
——— Rasūl i Allāh.
See AḤMAD.

See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM.
——— Sālib Śwāt.
See AḤMAD.

See GHĀZI al-DīN.
——— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilānī.
See GUL.
——— Shaikh 'Umar.
See MUḤAMMAD SHĀH.
Munyat al-muśalli.
See SADĪD al-DīN, al-Kāshgari.
Mushkilāt al-fīkh.
See AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN NIẒĀM.
Nairang i 'ishk.
See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.
Namāz i mutarjam.
See NAMĀZ.
Naṣīhat al-bayān.
See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM.
Naṣīhat-nāma.
See GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
Naṣir al-mułisinīn.
See AḤMAD.
Nūr-nāma.
See AḤMAD.

See AKRAM.

See MUḤAMMAD, the Prophet.
Pahili Afghānī jadid.
See AḤMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat.
Paksha dodaī.
See MUẒAFFAR, Ḥājī, of Peshawar.
Panj gauhar.
See AMĪR SHĀH.
Pushtū bātchit.
See JAM'ĪYAT RĀ'E.
Radd i Wahhbī.
See GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
Rashīd al-bayān.
See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Ḥusain.
Rauzat al-na'im.
See MUḤAMMAD RAFĪK.
Rumūz i aukāf i Kur'ān.
See KUR'ĀN.
Ṣad o sī mas'ala [*in loco*].
- Saif al-mulūk.
See under KISSA.
Sair al-sālikin.
See BUNYAN (J.)
Shamā'il i nabī.
See AMĪR SHĀH.
Shamā'il-nāma.
See MUḤAMMAD, the Prophet.
Sharā'iṭ o aḥkām i īmān.
See DARWEZAH, Akhund.
Sharī'i abyāt i mustakhlis.
See MUḤAMMAD SHAFĪ', Ḥāfiẓ.
——— Asmā al-husnā.
See FAKĪR ALLĀH.
Silsila i Afghānī.
See KHAIR MUḤAMMAD.
Su'āl o jawāb i Afghānī.
See MUḤAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.
Tafsīr i be-naqīr.
See YĀKUB, Charkhī.
——— taisīr.
See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM.
——— yasīr.
See MURĀD 'ALĪ, of Ningahari.
——— al-zulhā.
See GHULĀM MUḤAMMAD ibn SHER KHĀN, Ta'lim da ḥaṣrat 'Isā.
See BIBLE.—New Testament.—Matthew.
Tārīkh i muraššā'. [Selections.]
See AFZAL KHĀN, Khaṭak.
——— da Sultān Malīmūd.
See FIRISHTAH (MUḤAMMAD KĀSIM), Astarābādi.
Tarjuma i namāz.
See NAMĀZ.
Tars-nāma.
See 'ABD al-RĀHĪM ibn AḤMAD, Kāzī.
Tibb i Shihābī.
See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM.
Totī-nāma.
See AḤMAD.
Tulifat al-akhbār.
See MUḤAMMAD RAFĪK.
Wafāt-nāma.
See AḤMAD.

See MUḤAMMAD, the Prophet.
——— kalān.
See FIDĀ MUḤAMMAD.
Waṣīka i ākhir.
See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RĀHĪM, Dihlavī.
Waṣīyat-nāma.
See 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph.
Yūsuf o Zulaikha.
See under KISSA.
Zabūr da Dā'ūd.
See BIBLE.—Old Testament.—Psalms.
Zakhīrat al-kurrā.
See HAJI.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Fāl-nāma. Aīmad.
Khwāb-nāma. Aīmad.

BIOGRAPHY. See HISTORY.

CHRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahili kitāb. Nīyāz 'Alī Khān.
Muhammad 'Abd al-Rā'īm, of Tangī.
Ā'īna i afsāz i Afghānī. Muhammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.
Chrestomathy of the Pushtu language. Dorn (B.)
Durr al-nazim. Tuting (T.)
Dūsrī Afghānī. Aīmad, Maulavi Sayid, of Kohat.
Ganj i Pushtū. Aīmad, Maulavi, of Tangī.
Gust-gū i Afghānī. Muhammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.
Gulshan i roh. Ravery (H. G.)
Gulzār i Afghānī. Hughes (T. P.)
Kalid i Afghānī. Hughes (T. P.)
Pahili Afghānī jadid. Aīmad, Maulavi Sayid, of Kohat.
Pushto Manual. Ravery (H. G.)
Pushtū bātchit. Jam'iyyat Rā'ī.
Su'al o jawāb i Afghānī. Muhammad Ismā'īl Khān, of Abbottabad.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. } Ishaq ibn Ibrāhīm, Ni-
Kisās al-anbiyā. } shāpūrī.
Silsila i Afghānī. KHAIR MUHAMMAD.
Tārikh i murāssā'. Arzal Khān, Khaṭak.
— da Sultān Malīmūd. FIRISHTAH (Mu-
hammad Kāsim) Astarābādi.

For Historical Poems: See below: POETRY.—Historical.

LAW.—MUHAMMADAN.

Kanz al-dakā'ik. 'Abd Allāh ibn Aīmad (Ḥāfiẓ al-Dīn) al-Nasāfi.

LETTER-WRITERS.

Inshā da Pushtū. Inshā da Peshīū.

MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Siuā. HUSAIN ibn 'Abd Allāh (Abū 'Alī) called IBN Sīnā.
Mujarrabāt i Afghānī. 'Abd Allāh-zai, Ḥāfiẓ ikṣīr. Muḥammad Rizwān Allāh.
Tibb i Shihābī. Shihāb 'Abd al-Kārim.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-nažir. CHAMAN i BE-NAZIR.
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

POETRY.—GENERAL.

Ādāb al-nisā. Aksāb al-nisā.	Nīmat Allāh.
Diwān.	'Abd al-Ḥamīd, Mohmand.
—	'Abd al-Rā'īm, Mohmand.
—	Khush-hāl Khān, Khaṭak.
—	Pīr Muḥammad, Kandahārī.
Diwān. [Selections.]	'Abd al-Ķādir Khān, Khaṭak.
Durr i Durān) Amir of Afghanistan.	Aīmad Shāh (Durr i Durān)
called HIJRI.	ASHRAF Khān, Khaṭak,
called SHAIḌĀ.	KĀZIM Khān, Khaṭak,
	MĪRZĀ Khān, Anṣārī.
	MUHAMMAD, Khuwājeh, Ban-
	gash.
Durr o marjān.	'Abd al-Ḥamīd, Mohmand.
Ghazal.	'Abd al-'Azīz.
—	'Abd al-Ḥamīd, Mohmand.
—	Aīmad, Mullā, of Terahi.
—	Aīmad Gul, of Adda.
—	'Alī Khān, Ākhūnd.
—	'Alī Rażā.
—	BAHRĀM.
—	DĀD MUHAMMAD.
—	GADĀ, Ākhūnd.
—	GHĀZI al-Dīn.
—	KALANDĀR.
—	MAKSŪD GUL.
—	MUHAMMAD DīN.
—	RAFĪK, Miyān.
—	RAJAB, Miyān.
—	SHĀH-NAWĀZ Khān.

Ghazal. SHARAF, *Miyān*.
— ‘UBAID ALLĀH.
— ZAIN al-DīN.

Madli i Sālib Śwāt. SHER AḤMAD, called SHAIDĀ.
Majma‘ al-aksāb. NI‘MAT ALLĀH.

POETRY.—HISTORICAL.

Dāstān i Amīr Ḥamzah. AḤMAD.

Ḩamla i Ḥaidari. MUẒAFFAR, *Hāfi*.

Jang-nāma i ḥaṣrat ‘Alī. MUẒAFFAR, *Hāfi*.
— Imāmain. HUSAIN, *Saiyid*, called
SAIYID.

POETRY.—RELIGIOUS.

Alif-nāma. ALIF-NĀMA.

Firāk-nāma. WALĪ MUḤAMMAD.

Ghār-nāma. AḤMAD.

Haft-haikal. ‘ABD al-RAḤİM.

Ḩikāyat i Rasūl. SĀLIH MUḤAMMAD.

Kaṣida burda. MUḤAMMAD ibn SA‘ID, *al-Buṣīrī*.

Majmū‘a i manākib. MA’SŪD GUL.

— munājāt. MAJMŪ‘A I MUNĀJĀT.

Mi‘rāj-nāma (loya). GHULĀM MUḤAMMAD ibn
SHER KHĀN.

— (wūra). MUNAUWIR SHĀH.

Mu‘jizāt. ‘ABD al-KABİR, *Hāfi*.

— i kalān. KUTB SHĀH.

Munājāt. ‘ABD al-KABİR, *Hāfi*.

— ‘ABD al-KARĪM.

— ‘Alī KHĀN, *Akhūnd*.

— AMĪR.

— GADĀ, *Akhūnd*.

— i Abū Ḫanīfah. MUḤAMMAD AMĪN ibn
‘ABD al-RAḤİM.

— Bārī ta‘ālā. MU‘ĪN ALLĀH.

— Bibi Gala. ‘ABD al-KABİR, *Hāfi*.

— Pir Sālib. GUL AḤMAD.

— MUḤAMMAD GUL.

— MUḤAMMAD KHĀN.

— SĀ’IM.

— Rasūl i Allāh. AḤMAD.

— MUḤAMMAD AMĪN ibn
‘ABD al-RAḤİM.

— Sālib Śwāt. AḤMAD.

— GHĀZI al-DīN.

— Shaikh ‘Abd al-Ḵādir Jilānī. GUL.

— Shaikh ‘Umar. MUḤAMMAD SHĀH.

Nāsiyat-nāma. GUL AḤMAD, *Mullā*, of Pajagi.

Nāṣir al-mulisinīn. AḤMAD.

Nūr-nāma. AḤMAD.

— AKRAM.

— MUḤAMMAD, *the Prophet*.

Panj gauhar. AMĪR SHĀH.

Shamā‘il i nabi. AMĪR SHĀH.

Shamā‘il-nāma. MUḤAMMAD, *the Prophet*.

Wafāt-nāma. AḤMAD.

— MUḤAMMAD, *the Prophet*.

— kalān. FIDĀ MUḤAMMAD.

Waṣīka i ākhir. WALĪ ALLĀH ibn ‘ABD al-
RAḤİM, *Dihlavi*.
Waṣīyat-nāma. ‘ALĪ ibn ABĪ ṬĀLIB, *Caliph*.

READERS. See CHRESTOMATHIES.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Afghāni janda. PFANDER (C. G.)

‘Akīd al-najāt. FRENCH (T. V.) *Bishop of Lahore*.

Durj i marjān. AḤMAD, *Maulavi*, of Tangi.

Ibnīyat da ḥaṣrat ‘Isā. CLARK (R.)

Kalām i Allāh. BIBLE.

Sair al-sālikin. BUNYAN (J.)

Ta‘līm da ḥaṣrat ‘Isā. BIBLE.—New Testament.—
Matthew.

Zabūr da Dā‘ūd. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Anīs al-wā‘izīn. ABŪ BAKR ibu MUḤAMMAD ‘ALĪ,
al-Kūrashī.

Asrār al-‘arīfiṇ. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-
Ghazzālī.

Chīhal hadīṣ. WALĪ ALLĀH ibn ‘ABD al-RAḤİM,
Dihlavi.

Daf‘ al-fakr. ‘ABD al-KABİR, *Hāfi*.

Dū‘ā Suryānī. ‘ABD ALLĀH ibn ‘ABBĀS.

Durr i majālis. SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*.

Fatāwā tuḥfat al-khānī. KARĪMDĀD, *Son of*
Akhūnd Darwezah.

Fawā‘id i sharī‘at. KĀSIM, *Akhūnd*, of Swat.

Hazār masā‘il. ‘ABD ALLĀH ibn SALĀM.

Irshād al-‘ibād. MUḤAMMAD ISMĀ‘IL, *Dihlavi*.

Jannat al-firdaus. JANNAT al-FIRDAUS.

— na‘īm. MUẒAFFAR, *Hāfi*, of Peshawar.

Kānūn al-kur‘at. KUR’ĀN.

Kanz al-hasanāt. ABŪ BAKR ibu MUḤAMMAD ‘ALĪ.

— mušallī. ‘ABD al-RAIṂĀN, of Tangi.

Kwā‘id i tajwid. ‘ABD al-ḤĀFIẓ.

Khulāsa i Kāidānī. LŪTF ALLĀH, *Naṣafī*.

Kīmiyā i sa‘ādat. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Ghazzālī.

Kiyāmat-nāma. AḤMAD, *Akhūnd-khel*, of Safid-
derī.

Makhzan al-Islām. DARWEZAH, *Akhūnd*.

Māni‘ i sarod. MUḤAMMAD RAFĪK.

— tambākū. MUḤAMMAD RAFĪK.

Minhāj al-‘abidin. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Ghazzālī.

Mukaddama i Jazarī. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Jazarī.

al-Mukhtaṣar fī al-fikb. AḤMAD ibn MUḤAMMAD
called al-Ḵudūrī.

Munyat al-mušallī. SADĪD al-DīN, *al-Kāshgari*.

Mushkilāt al-fikb. AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN

NIZĀM.

Namāz i mutarjam. NAMĀZ.

Nasīḥat al-bayān. MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM.
 Paksha doda'i. MUZAFFAR, Ḥāfi, of Peshawar.
 Radd i Wahhābi. GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
 Rashid al-bayān. 'ABD AL-RASHID, Son of Sultān Husain.
 Rauzat al-na'īm. MUHAMMAD RAVI᷆K.
 Rūmūz i ankāf i Kur'ān. KUR'ĀN.
 Sad o sī mas'ala. SAD O SĪ MAS'ALA.
 Sharā'it o aḥkām i imān. DARWEZAH, Ākhund.
 Sharī'i abyāt i mustakhlis. MUHAMMAD SHAFI᷆,
 Hāfi.
 —— Asmā al-husnā. FAKIR ALLĀH.
 Tafsir i be-nazir. YĀKŪB, Charkhī.
 —— taisir. MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀHĪM.
 —— yasir. MURĀD 'ALI, of Ningahari.
 —— al-zuhā. GHULĀM MUHAMMĀD ibn SHER KHĀN.
 Tarjuma i namāz. NAMĀZ.
 Tars-nāma. 'ABD AL-RĀHĪM ibn AḤMAD, Kāfi.
 Tuḥfat al-akhbār. MUHAMMAD RAVI᷆K.
 Zakhirat al-kurrā. ḤĀFIJ.

TALES.—PROSE.

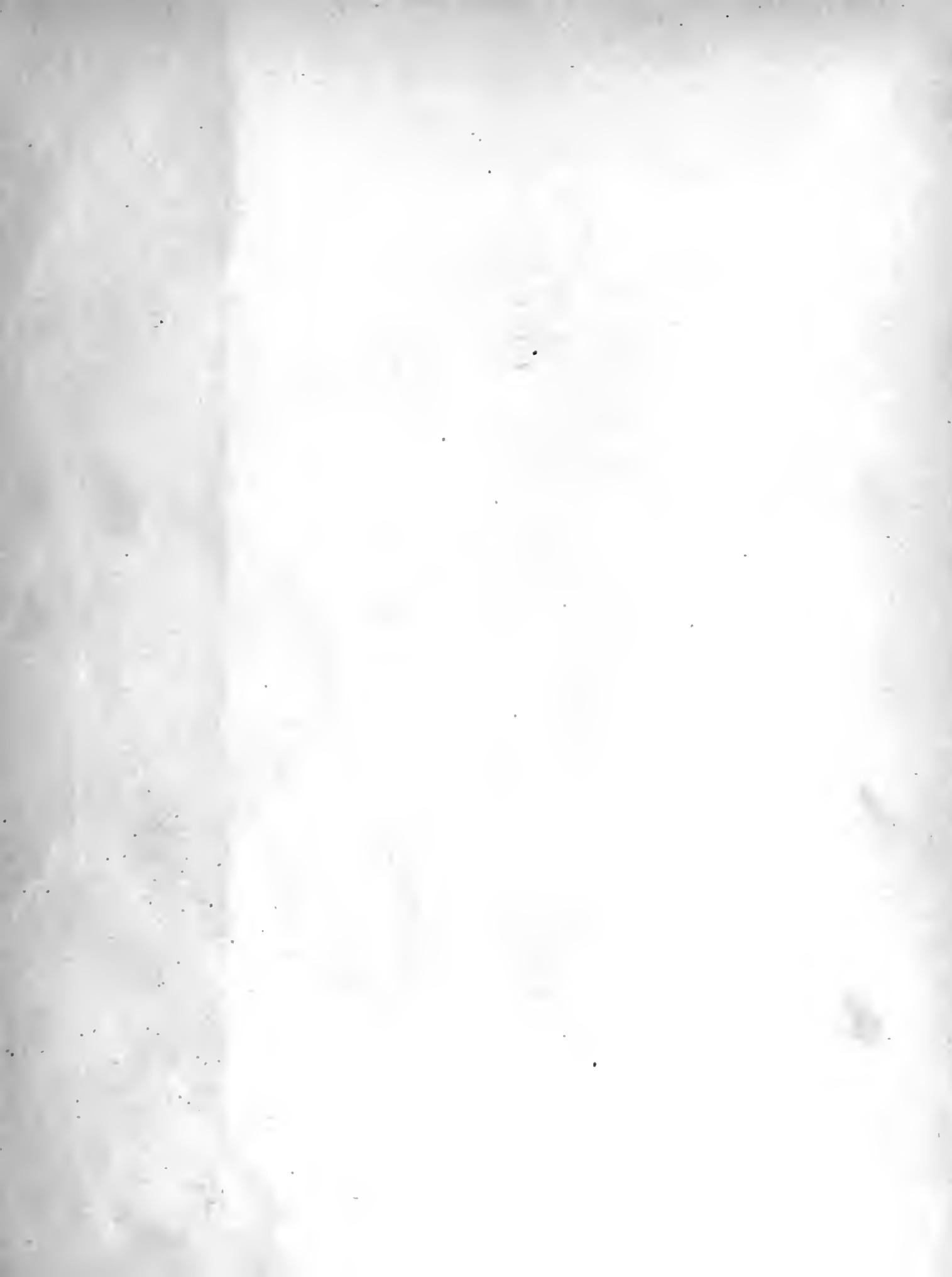
Guldasta. SA'DI.
 'Ilm-khāna i dāniš. } BIDPA'I.
 'Iyār i dāniš. }
 Kišše da Isap al-hakim. AΞOP.

TALES.—VERSE.

Dāstān i Amīr Hamzah. AḤMAD.
 —— gurba o mūsh. 'ABD AL-RĀHMAN, of Tangi.
 Gulshan i rāḥat. AḤMAD, Mullā, of Terahi.
 Jang-nāma. AMIR.
 i Mir Aḥtam. FAKIR MUHAMMAD.
 Kais o Lailā. ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
 Kišše i Ādām Khān o Durkhāna'i. AḤMAD, Mau-lavi, of Tangi.
 AKBAR SHĀH.
 —— Badr i Munir. ḪASAN, Mīr.
 —— Bakhtiyār. ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
 —— Balkis. AḤMAD.

Kišše i būda'i. GUL MUHAMMAD, Banakī.
 —— Fatḥ Khān Kandahāri. NI'MAT ALLĀH.
 —— ghal kāzī. AḤMAD.
 —— Gul i Bakawali. AḤMAD, Mullā, of Terahi.
 (GHĀZI AL-DĪN.
 —— Gul Šanbar. RASHID.
 —— Gumbaž. AḤMAD.
 FAZL SHĀH.
 —— Hātim bin Tā'i. HAIDAR JĀN, Khān-Khel.
 —— hirnī. MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyal.
 —— Ibrāhīm. AḤMAD.
 —— da jolāgāno. MAHMUD.
 —— Jumjumah. AḤMAD, Mullā, of Terahi.
 —— koṭwāl. AḤMAD GUL, of Adda.
 —— Lailā o Majnūn. ABŪ 'ALI SHĀH, Saiyid.
 —— Lukmān. 'ABD AL-KABIR, Hāfi.
 —— Maḥibubā o Jalāt. AKBAR SHĀH.
 —— Majnūn o Lailā. AḤMAD, Mullā, of Terahi.
 MUHAMMAD 'ĀSĀM, called 'ĀSĀM.
 —— Mansūr Hallāj. AḤMAD.
 —— Muslim o Khūnkār. AKBAR SHĀH.
 —— Nimbolā. NI'MAT ALLĀH.
 —— pira zan. GUL MUHAMMAD, Banakī.
 —— Saif al-mulük. AḤMAD.
 —— Shāh gadāe. 'ABD AL-HAMID, Mohmand.
 —— Shāh i Rūm. GUL AḤMAD, Mullā, of Pajagi.
 —— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. MU-ZAFFAR, Ḥāfi, of Peshawar.
 —— Shāh-zādah Bahrām Gor. 'UMAR, Saiyid.
 Bahrām o Gul-andāma. FAI-YĀZ.
 —— Benazir. ḪASAN, Mīr.
 —— Rat o Padman. GUL AḤMAD,
 Mullā, of Pajagi.
 —— Shiriu Farhād. NI'MAT ALLĀH.
 —— Sultān Malimūd. AḤMAD.
 —— Tamim Ansārī. BAHĀDUR, Mullā.
 —— toti o mainā. GUL AḤMAD, Mullā, of Terahi.
 —— da tsalor yārāuo. GUL AḤMAD.
 —— Yūsuf Zulaikha. JĀMI.

Maqnavi i Aḥmad. HASAN, Mīr.
 Nairang i 'ishk. 'ABD AL-HAMID, Mohmand.
 Toti-nāma. AḤMAD.





Z British Museum. Dept. of
7049 Oriental printed books and
I3B33 manuscripts

Catalogues of the Hindi,
Panjabi, Sindhi, and Pushtu
printed books

**PLEASE DO NOT REMOVE
SLIPS FROM THIS POCKET**

**UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY**

